

## PROTOKOLU SARASKTS

1. protokols Par dzelzs un tērauda ražojumiem
2. protokols Par tirdzniecību ar pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem starp Albāniju un Krieviju
3. protokols Par savstarpējām preferenciālām koncesijām dažiem vīniem un par vīnu, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu nosaukumu savstarpēju atzīšanu, aizsardzību un kontroli
4. protokols Par “noteiktas izcelsmes produktu” jēdziena definīciju un administratīvās sadarbības metodēm
5. protokols Par sauszemes transportu
6. protokols Par savstarpēju administratīvu palīdzību muitas jautājumos

## 1. PROTOKOLS

### PAR DZELZS UN TĒRAUDA RAŽOJUMIEM

## 1. PANTS

Šis protokols attiecas uz ražojumiem, kas uzskaitīti kombinētās nomenklatūras 72. un 73. nodaļā. To piemēro arī citiem dzelzs un tērauda galaproduktiem minētajās nodaļās, kuriem nākotnē varētu būt Albānijas izcelsme.

## 2. PANTS

No nolīguma spēkā stāšanās dienas tiek atcelti ievadmuitas nodokļi par Albānijas izcelsmes dzelzs un tērauda ražojumu ieviešanu Kopienā.

## 3. PANTS

1. No nolīguma spēkā stāšanās dienas Albānijā piemērojamie muitas nodokļi par nolīguma 19. pantā minēto un tā I pielikumā uzskaitīto Kopienas izcelsmes dzelzs un tērauda ražojumu ieviešanu tiek pakāpeniski samazināti saskaņā ar tur norādīto grafiku.
2. No nolīguma spēkā stāšanās dienas tiek atcelti Albānijā piemērojamie muitas nodokļi par visu pārējo Kopienas izcelsmes dzelzs un tērauda ražojumu ieviešanu.

#### 4. PANTS

1. No nolīguma spēkā stāšanās dienas tiek atcelti kvantitatīvie ierobežojumi Albānijas izcelsmes dzelzs un tērauda ražojumu ievešanai Kopienā un pasākumi ar līdzvērtīgu iedarbību.
2. No nolīguma spēkā stāšanās dienas tiek atcelti kvantitatīvie ierobežojumi Kopienas izcelsmes dzelzs un tērauda ražojumu ievešanai Albānijā un pasākumi ar līdzvērtīgu iedarbību.

#### 5. PANTS

1. Ņemot vērā nolīguma 71. panta noteikumus, Puses atzīst, ka steidzami jāpievēršas visām strukturālajām problēmām to dzelzs un tērauda nozarē, lai nodrošinātu savas rūpniecības vispārējo konkurētspēju. Tādēļ Albānija trīs gadu laikā izstrādā pārstrukturēšanas un pārveides programmu, kas tās dzelzs un tērauda rūpniecībai vajadzīga, lai panāktu nozares dzīvotspēju parastos tirgus apstākļos. Kopiena pēc lūguma sniedz Albānijai šā mērķa sasniegšanai vajadzīgo tehnisko atbalstu.
2. Papildus nolīguma 71. panta noteikumiem visas darbības, kuras ir pretrunā ar šo pantu, izvērtē, pamatojoties uz īpašiem kritērijiem saistībā ar Kopienas valsts atbalsta piemērošanu, tostarp sekundārajiem tiesību aktiem, kā arī konkrētiem noteikumiem par valsts atbalsta kontroli, ko dzelzs un tērauda nozarē piemēro pēc Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma darbības beigšanās.

3. Lai piemērotu nolīguma 71. panta 1. punkta iii) apakšpunktu dzelzs un tērauda ražojumiem, Kopiena atzīst, ka piecu gadu laikā pēc nolīguma spēkā stāšanās dienas Albānija var izņēmuma kārtā piešķirt valsts atbalstu pārstrukturēšanas vajadzībām, ja
  - pārstrukturēšanas perioda beigās tā rezultātā tiek panākta saņēmēju uzņēmumu dzīvotspēja parastos tirgus apstākļos un
  - šā atbalsta apjoms un intensitāte ir stingri ierobežota, nepārsniedzot to, kas ir pilnīgi nepieciešams, lai atjaunotu šo dzīvotspēju, un atbalstu pakāpeniski samazina, un
  - pārstrukturēšanas programma ir saistīta ar vispārējiem racionalizācijas un kompensācijas pasākumiem, kas izlīdzina Albānijā piešķirtā atbalsta kropļojošo ietekmi.
4. Puses nodrošina pilnīgu pārredzamību attiecībā uz vajadzīgās pārstrukturēšanas un pārveides programmas īstenošanu, nodrošinot pilnīgu un nepārtrauktu informācijas apmaiņu ar otru Pusi, ietverot arī sīkas ziņas par pārstrukturēšanas plānu un saskaņā ar 2. un 3. punktu piešķirtā valsts atbalsta apjomu, intensitāti un mērķi.
5. Stabilizācijas un asociācijas padome uzrauga 1. līdz 4. punktā noteikto prasību īstenošanu.

6. Ja kāda Puse uzskata, ka otras Puses konkrētas darbības nav savienojamas ar šā panta noteikumiem un ja tās skar vai draud skart šīs pirmās Puses intereses vai nodarīt materiālus zaudējumus tās vietējai rūpniecībai, šī Puse pēc apspriešanās 7. pantā minētajā kontaktgrupā vai pēc 30 darba dienām pēc informācijas iesniegšanas konsultācijām šajā kontaktgrupā var veikt vajadzīgos pasākumus.

## 6. PANTS

Nolīguma 20., 21. un 22. pantu piemēro Pušu savstarpējai tirdzniecībai ar dzelzs un tērauda ražojumiem.

## 7. PANTS

Puses vienojas, ka saskaņā ar nolīguma 120. pantu tiek izveidota kontaktgrupa šā protokola pienācīgas īstenošanas sekojumam un pārskatīšanai.

---

## 2. PROTOKOLS

PAR TIRDZNIECĪBU AR PĀRSTRĀDĀTIEM LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTIEM  
STARP ALBĀNIJU UN KOPIENU

## 1. PANTS

1. Kopiena un Albānija pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem, neatkarīgi no tā, vai tie ietilpst vai neietilpst tarifu kvotā, piemēro nodokļus, kas attiecīgi norādīti I pielikumā un IIa, IIb, IIc un IId pielikumā saskaņā ar tajos minētajiem nosacījumiem.

2. Stabilizācijas un asociācijas padome lemj par:

- apstrādātu lauksaimniecības produktu saraksta paplašināšanu atbilstīgi šim protokolam,
- I pielikumā un, IIb, IIc un IId pielikumā minēto nodokļu grozījumiem,
- tarifu kvotu palielināšanu vai atcelšanu.

## 2. PANTS

Nodokļus, ko piemēro saskaņā ar 1. pantu, var samazināt ar Stabilizācijas un asociācijas padomes lēmumu:

- ja tirdzniecībā starp Albānijau un Kopienu pamatražojumiem piemērojami nodokļi tiek samazināti vai



- atsaucoties uz samazinājumiem abpusēju koncesiju rezultātā attiecībā uz pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem.

Pirmajā ievilkumā minētos samazinājumus aprēķina tai nodokļa daļai, kas paredzēta kā agrokomponeents un kas atbilst lauksaimniecības produktiem, kuri faktiski izmantoti attiecīgo pārstrādāto lauksaimniecības produktu ražošanā, un atskaita no nodokļiem, ko piemēro šiem lauksaimniecības pamatproduktiem.

### 3. PANTS

Kopiena un Albānija informē viena otru par administratīvo režīmu, kas pieņemts ražojumiem, uz kuriem attiecas šis protokols. Ar šo režīmu nodrošina vienlīdzīgu attieksmi pret visām ieinteresētajām personām, un tas ir cik vien iespējams vienkāršs un elastīgs.

**I PIELIKUMS**

Nodokļi, ko piemēro, ievedot Kopienā Albānijas izcelsmes pārstrādātus lauksaimniecības ražojumus

Par šeit norādīto Albānijas izcelsmes pārstrādātu lauksaimniecības produktu ieviešanu Kopienā ievadmuīta nav jāmaksā.

KN kods (1)	Apraksts (2)
0403	Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena produkti, arī iebiezināti vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao:
0403 10	-Jogurts: --Aromatizēts vai ar augļiem, riekstiem vai kakao: ---Pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, kura piena tauku saturs pēc svara:
0403 10 51	----Nepārsniedz 1,5%
0403 10 53	----Pārsniedz 1,5%, bet nepārsniedz 27%
0403 10 59	----Pārsniedz 27% ---Citāds, kura piena tauku saturs pēc svara:
0403 10 91	----Nepārsniedz 3%
0403 10 93	----Pārsniedz 3%, bet nepārsniedz 6%
0403 10 99	----Pārsniedz 6%
0403 90	- Citādi: --Aromatizēts vai ar augļiem, riekstiem vai kakao: ---Pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, kura piena tauku saturs pēc svara:
0403 90 71	----Nepārsniedz 1,5%
0403 90 73	----Pārsniedz 1,5%, bet nepārsniedz 27%
0403 90 79	----Pārsniedz 27% --- Citāds, kura piena tauku saturs pēc svara::
0403 90 91	----Nepārsniedz 3%
0403 90 93	----Pārsniedz 3%, bet nepārsniedz 6%
0403 90 99	----Pārsniedz 6%
0405	Sviests un citādi piena tauki; piena tauku pastas:

0405 20	-Piena tauku pastas:
0405 20 10	--Ar tauku saturu pēc svara 39 % vai vairāk, bet mazāk nekā 60 %
0405 20 30	--Ar tauku saturu pēc svara 60 % un vairāk, bet ne vairāk kā 75 %
0501 00 00	Cilvēku mati, neapstrādāti, arī mazgāti vai sukāti; cilvēku matu atlikumi
0502	Mājas cūku vai mežacūku sari un spalva; āpšu un citu dzīvnieku spalvas suku ražošanai; šādu saru un spalvu atkritumi:
0502 10 00	- cūku, mežacūku vai kuiļu sari un spalvas un to atlikumi
0502 90 00	-Citādi
0503 00 00	Astri un to atlikumi, arī salikti kārtās, arī kopā ar stiprinājumu
0505	Ādas un citas putnu daļas ar spalvām vai dūnām, spalvas un to daļas (arī ar apgrieztām malām) un dūnas bez tālākas apstrādes, izņemot tīrīšanu, dezinficēšanu vai apstrādāšanu uzglabāšanai; putnu spalvu vai to daļu pulveris un atkritumi:
0505 10	-Putnu spalvas, ko izmanto pildījumam; dūnas (pūka):
0505 10 10	--Neapstrādātas
0505 10 90	--Citādas
0505 90 00	-Citādi
0506	Kauli vai ragu serdeņi, neapstrādāti, attaukoti, sākotnēji apstrādāti (bet negriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai atžēlatināti; šo produktu pulveris un atkritumi:
0506 10 00	- ar skābi apstrādāts kaulu želatīns un kauli
0506 90 00	-Citādi
0507	Ziloņkauls, bruņurupuču bruņas, vaļu bārda un vaļu bārdas bārkstis, ragi, briežragi, nagi un knābji, neapstrādāti vai sākotnēji apstrādāti, bet negriezti pēc formas; šo produktu pulveris un atkritumi:
0507 10 00	-Ziloņkauls; ziloņkaula pulveris un atkritumi
0507 90 00	-Citādi
0508 00 00	Koraļļi un tamlīdzīgi materiāli, neapstrādāti vai sākotnēji apstrādāti; mīkstmiešu, vēžveidīgo vai adatādaņu čaulas un vāki, sēpiju skeleta plāksnītes, neapstrādātas vai tikai sākotnēji apstrādātas, bet negrieztas pēc formas, šo produktu pulveris un atkritumi:
0509 00	Dzīvnieku izcelsmes dabiskie sūkļi:
0509 00 10	-Neapstrādāti
0509 00 90	-Citādi
0510 00 00	Ambra, bebru cirkšņu sekrēts, cibets un muskuss; spāniešu mušas; žults, arī kaltēta; dziedzeri un citi dzīvnieku izcelsmes produkti, ko izmanto farmaceitisku preparātu izgatavošanai, svaigi, dzesināti, saldēti vai citādi konservēti īslaicīgai glabāšanai
0710	Saldēti dārzeņi (nevārīti, tvaicēti vai ūdenī vārīti):
0710 40 00	-Cukurkukurūza
0711	Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi (piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sāļījumā, sērūdenī vai citā konservējošā šķīdumā), kas nav derīgi tūlītējai lietošanai:

0711 90	-Citādi dārzeņi; dārzeņu maisījumi: --Dārzeņi:
0711 90 30	- - - cukurkukurūza
0903 00 00	Mate
1212	Ceratoniju pākstis, jūras aļģes un citādas aļģes, cukurbietes un cukurniedres, svaigas, dzesinātas, saldētas vai žāvētas, arī samaltas; augļu kauliņi un kodoli un citi galvenokārt pārtikā lietojami augu produkti (ieskaitot negrauzdētas <i>Chycorium intybus sativum</i> šķirnes cigoriņu saknes), kuri citur nav minēti un iekļauti:
1212 20 00	--jūras aļģes un citādas aļģes
1302	Augu sulas un ekstrakti; pektīni, pektināti un pektāti; agars un citi no augu produktiem iegūti recinātāji un biezinātāji, arī modificēti: -Augu sulas un ekstrakti:
1302 12 00	--Lakricas
1302 13 00	--Apiņu
1302 14 00	--No piretrām vai augu saknēm, kas satur rotenonu
1302 19	--Citādi:
1302 19 90	---Citādi:
1302 20	-Pektīni, pektināti un pektāti:
1302 20 10	--Sausie atlikumi
1302 20 90	--Citāds -No augu valsts produktiem iegūti recinātāji un biezinātāji, arī modificēti:
1302 31 00	--Agars
1302 32	--Recinātāji un biezinātāji, arī pārveidoti, no ceratoniju pākstīm vai sēklām vai no guaras sēklām:
1302 32 10	---No ceratoniju pākstīm vai sēklām
1401	Augu materiāli, kurus galvenokārt izmanto pīšanai (piemēram, bambusi, rotangpalmas, niedres, meldri, kārkli, rafijas, attīrīti, balināti vai krāsoti graudaugu salmi un liepu mizas):
1401 10 00	-Bambusi
1401 20 00	-Rotangpalmas
1401 90 00	-Citādi
1402 00 00	Augu materiāli, kurus galvenokārt izmanto kā pildmateriālus (piemēram, kapoks, augu šķiedras un jūraszāle), arī kā slānis uz cita materiāla pamatnes
1403 00 00	Augu materiāli, ko galvenokārt izmanto suku vai slotu izgatavošanai (piemēram, parastais sorgo, palmu kātšķiedras, ložņu vārpatas un bromēlijas), arī saišķos vai kūlīšos
1404	Augu valsts produkti, kas nav minēti vai iekļauti citur:
1404 10 00	-Neapstrādāti augu materiāli, kurus galvenokārt izmanto krāsošanai vai miecēšanai

1404 20 00	-Kokvilnas īsšķiedras
1404 90 00	-Citādi
1505	Vilnas tauki un taukvielas, ko iegūst no tiem (ieskaitot lanolīnu):
1505 00 10	-Neapstrādāti vilnas tauki
1505 00 90	-Citādi
1506 00 00	Citādi dzīvnieku tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām
1515	Citādas negaistošas augu eļļas un tauki (ieskaitot jojobas eļļu) un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām:
1515 90 15	--Jojobas eļļa un oītisiku eļļa; miršu vasks un sumahu vasks; to frakcijas
1516	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, pilnīgi vai daļēji hidrogenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerafinētas, bet tālāk neapstrādātas:
1516 20	-Augu tauki un eļļas un to frakcijas:
1516 20 10	--Hidrogenēta rīcinēļa, t.s. "opālvasks"
1517	Margarīns; pārtikas maisījumi vai to pārstrādes produkti, kuri iegūti no dzīvnieku vai augu taukiem vai eļļām, vai dažādu šajā nodaļā minētu tauku vai eļļu frakcijām, kas nav pārtikas tauki vai eļļas, vai to frakcijas, kas iekļautas pozīcijā 1516:
1517 10	-Margarīns, izņemot šķidro margarīnu:
1517 10 10	-- Ar piena tauku saturu vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % no svara
1517 90	- Citādi:
1517 90 10	-- Ar piena tauku saturu vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % no svara
	--Citādi:
1517 90 93	---Pārtikas maisījumi vai pārstrādes produkti, ko izmanto veidņu eļļām
1518 00	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, kausētas, oksidētas, dehidrētas, sulfurētas, caurpūstas, polimerizētas ar siltumu vakuumā vai inertā gāzē vai ķīmiski pārveidotas ar kādu citu paņēmienu, izņemot pozīcijas 1516 izstrādājumus; dzīvnieku vai augu tauku un eļļu vai šās nodaļas dažādo tauku un eļļu frakciju nepārtikas maisījumi vai izstrādājumi, kas citur nav minēti un iekļauti:
1518 00 10	-Linoksīns
	- Citādi:
1518 00 91	--Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, kausētas, oksidētas, dehidrētas, sulfurētas, caurpūstas, polimerizētas ar siltumu vakuumā vai inertā gāzē vai ķīmiski pārveidotas ar kādu citu paņēmienu, izņemot pozīcijas 1516 izstrādājumus
	--Citādi:
1518 00 95	---Dzīvnieku vai dzīvnieku un augu tauku un eļļu vai to frakciju nepārtikas maisījumi vai izstrādājumi
1518 00 99	---Citādi:
1520 00 00	Neattīrīts glicerīns; glicerīnūdens un sārms, glicerīnūdens un glicerīna sāirmi
1521	Krāsoti vai nekrāsoti, rafinēti vai nerafinēti augu vaski (izņemot triglicerīdus), bišu vasks, citu kukaiņu vaski un spermacets:
1521 10 00	-Augu vaski

1521 90	- Citādi:
1521 90 10	--Rafinēts vai nerafinēts, iekrāsots vai nekrāsots spermacets
	--Rafinēts vai nerafinēts, iekrāsots vai nekrāsots bišu vasks un citu kukaiņu vaski:
1521 90 91	---Jēlvaski
1521 90 99	---Citādi:
1522 00	Degra; taukvielu un dzīvnieku vai augu vasku apstrādes atlikumi:
1522 00 10	-Degra
1704	Cukura konditorejas izstrādājumi (ieskaitot balto šokolādi) bez kakao piedevas:
1704 10	--Košļājamā gumija ar cukura pārklājumu vai bez tā:
	--Kurā ir mazāk nekā 60 % saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze):
1704 10 11	---Košļājamā gumija plāksnītēs
1704 10 19	---Citāda:
	--Kas satur vismaz 60 % no svara vai vairāk saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze):
1704 10 91	---Košļājamā gumija plāksnītēs
1704 10 99	---Citāda:
1704 90	- Citādi:
1704 90 10	--Lakricas ekstrakts, kas satur vairāk kā 10 % saharozes, bet bez citām piedevām
1704 90 30	--Baltā šokolāde
	--Citādi:
1704 90 51	---Konditorejas pastas, ieskaitot marcipānu, tiešajā iepakojumā ar tīro svaru 1 kg vai vairāk
1704 90 55	---Pastilas pret kakla sāpēm un pretklepus dražejas
1704 90 61	---Apcukurotie izstrādājumi
	---Citādi:
1704 90 65	----Konditorejas izstrādājumi košļājamās gumijas un žeļejas veidā, ieskaitot augļu pastas cukura konditorejas izstrādājumu veidā
1704 90 71	----Karameles ar pildījumu vai bez tā
1704 90 75	----Īrisi, mīkstās karameles un tamlīdzīgas konfektes
	----Citādi:
1704 90 81	-----Presētas tabletes
1704 90 99	-----Citādi
1803	Kakao pasta, attaukota vai neattaukota:
1803 10 00	-Neattaukota
1803 20 00	-Pilnīgi vai daļēji attaukota
1804 00 00	Kakao sviests, tauki un eļļa
1805 00 00	Kakao pulveris bez cukura vai cita saldīnātāja piedevas
1806	Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi ar kakao piedevu:

1806 10	--Kakao pulveris ar cukura vai citu saldinātāju piedevu:
1806 10 15	--Kas nesatur saharozi vai satur mazāk par 5 % saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze
1806 10 20	--Kas satur 5 % vai vairāk, bet mazāk par 65 % saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze
1806 10 30	--Kas satur 65 % vai vairāk, bet mazāk par 80 % saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze
1806 10 90	--Kas satur 80 % no svara vai vairāk saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze
1806 20	--Citādi izstrādājumi briketēs, plātnītēs vai tāfelītēs, kuru svars pārsniedz 2 kg, vai šķidrā, pastas, pulvera, granulu veidā vai citādā nefasētā veidā konteineros vai tiešajā iepakojumā ar tilpību lielāku par 2 kg:
1806 20 10	--Kas satur 31 % no svara vai vairāk kakao sviesta vai satur 31 % no svara vai vairāk kakao sviesta un piena tauku kopējā masā
1806 20 30	--Kas satur 25 % vai vairāk, bet mazāk par 31 % kakao sviesta un piena tauku kopējā masā --Citādi:
1806 20 50	---Ar kakao sviesta saturu 18 % no svara vai vairāk
1806 20 70	---Šokolādes piena skaidiņas
1806 20 80	---Aromatizēta šokolādes glazūra
1806 20 95	---Citādi: -Citādi, brikešu, plāksnīšu vai tāfelīšu veidā:
1806 31 00	--Ar pildījumu
1806 32	--Bez pildījuma
1806 32 10	---Ar graudaugu produktu, augļu vai riekstu piedevu
1806 32 90	---Citādi:
1806 90	- Citādi: --Šokolāde un šokolādes izstrādājumi: ---Šokolādes konfektes ar pildījumu vai bez pildījuma:
1806 90 11	----Ar pievienotu alkoholu
1806 90 19	----Citādas ---Citādas:
1806 90 31	----Ar pildījumu
1806 90 39	----Bez pildījuma
1806 90 50	---Cukura konditorejas izstrādājumi un to aizstājēji ar kakao piedevu, pagatavoti no cukura aizstājējiem
1806 90 60	--Uz maizes ziežami produkti ar kakao piedevu
1806 90 70	--Izstrādājumi ar kakao piedevu, kas paredzēti dzērienu ražošanai

1806 90 90	--Citādi
1901	Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi no miltiem, putraimiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 40 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur; pārtikas izstrādājumi no pozīciju 0401–0404 precēm, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 5 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur:
1901 10 00	-Pārtikas produkti zīdaiņiem, safasēti mazumtirdzniecībai
1901 20 00	Maisījumi un mīklas pozīcijā 1905 minēto konditorejas izstrādājumu ražošanai
1901 90	- Citādi: --Iesala ekstrakts:
1901 90 11	---Ar sausā ekstrakta daudzumu 90 % no svara vai vairāk
1901 90 19	---Citādi: --Citādi:
1901 90 91	---Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai satur mazāk par 1,5 % piena taukus, 5 % saharozi (ieskaitot invertcukuru) vai izoglikozi, 5 % glikozi vai cieti, izņemot pārtikas izstrādājumus pulvera veidā, kas iegūti no pozīciju 0401–0404 precēm
1901 90 99	---Citādi:
1902	Pastas izstrādājumi, arī vārīti vai ar pildījumu (gaļu vai citiem produktiem), vai pagatavoti ar citu paņēmienu, kā spageti, makaroni, nūdeles, lazanja, klimpas, pelmeņi, pildīti makaroni; kuskusi, arī pagatavoti: -Termiski neapstrādāti mīklas izstrādājumi, bez pildījuma un citādi nesagatavoti:
1902 11 00	--Ar olu piedevu
1902 19	--Citādi:
1902 19 10	---Bez kviešu miltu vai rupja maluma miltu piedevas
1902 19 90	---Citādi:
1902 20	-Pildīti makaronu izstrādājumi (pasta), arī termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti: --Citādi:
1902 20 91	---Termiski apstrādāti
1902 20 99	---Citādi:
1902 30	-Citādi pastas izstrādājumi:
1902 30 10	--Kaltēti
1902 30 90	--Citādi
1902 40	-Kuskuss:
1902 40 10	--Nesagatavots



1902 40 90	--Citāds
1903 00 00	Tapioka un tās aizstājēji, kas pagatavoti no cietes pārslu, graudu, putraimu, atsiju vai tamlīdzīgā veidā
1904	Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudaugu produktus (piemēram, kukurūzas pārslas); graudaugu produkti (izņemot kukurūzu) graudu veidā vai pārslu veidā vai citādi pārstrādātos graudos (izņemot miltus, putraimus un rupja maluma miltus), iepriekš termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti, kas nav citur minēti un iekļauti:
1904 10	-Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudus vai graudu produktus:
1904 10 10	--No kukurūzas
1904 10 30	--No rīsiem
1904 10 90	--Citādi:
1904 20	-Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti no neapgrauzdētām graudu pārslām vai no neapgrauzdēto graudu pārslu un grauzdēto graudu pārslu maisījumiem vai no uzpūstiem graudiem:
1904 20 10	--Samaisījumu (Mūsli) veida izstrādājumi uz neapgrauzdētu graudu pārslu bāzes
	--Citādi:
1904 20 91	---No kukurūzas
1904 20 95	---No rīsiem
1904 20 99	---Citādi:
1904 30 00	Bulguri
1904 90	- Citādi:
1904 90 10	--Rīsi
1904 90 80	--Citādi
1905	Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi ar kakao piedevu vai bez tās; dievmaizītes, oblātas farmācijai, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti:
1905 10 00	-Sausmaizītes
1905 20	-Piparkūkas un tamlīdzīgi izstrādājumi:
1905 20 10	- - kas satur mazāk nekā 30 % saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze):
1905 20 30	- - kuros saharozes saturs (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) ir 30 % no svara vai mazāks, bet nepārsniedz 50 %
1905 20 90	- kas satur mazāk nekā 50 % saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze)
	-Saldie cepumi; vafeles:
1905 31	--Saldie cepumi:
	---Pilnīgi vai daļēji glazēti ar šokolādi vai ar citiem izstrādājumiem, kuru sastāvā ir kakao:
1905 31 11	----Tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 85g
1905 31 19	----Citādi
	---Citādi:
1905 31 30	----Ar piena tauku saturu 8 % vai vairāk

	----Citādi:
1905 31 91	-----Sviestmaižu cepumi
1905 31 99	-----Citādi
1905 32	--Vafeles:
1905 32 05	---Kuru ūdens saturs pārsniedz 10 % no svara
	- - - - Citādas
	----Pilnīgi vai daļēji glazētas ar šokolādi vai ar citiem izstrādājumiem, kuru sastāvā ir kakao:
1905 32 11	-----Tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 85g
1905 32 19	- - - - Citādas
	- - - - Citādas
1905 32 91	- - - - sāļītas, ar pildījumu vai bez pildījuma
1905 32 99	- - - - Citādas
1905 40	-Sausiņi, grauzdiņi un tamlīdzīgi grauzdēti izstrādājumi:
1905 40 10	--Sausiņi
1905 40 90	--Citādi
1905 90	- Citādi:
1905 90 10	--Macas
1905 90 20	--Dievmaizītes, oblātas farmācijai, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi izstrādājumi
	--Citādi:
1905 90 30	---Maizes izstrādājumi bez medus, olu, siera vai augļu piedevas, kuru cukura saturs sausnā nepārsniedz 5 % un tauku saturs sausnā arī nepārsniedz 5 %
1905 90 45	---Cepumi
1905 90 55	---Presēti vai uzpūsti izstrādājumi, vircoti vai sāļti
	---Citādi:
1905 90 60	----Ar saldinātāju piedevu
1905 90 90	----Citādi
2001	Etiķi vai etiķskābē sagatavoti vai konservēti dārzeņi, augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas:
2001 90	- Citādi:
2001 90 30	--Cukurkukurūza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	--Jamss, batātes un tamlīdzīgas augu ēdamās daļas, kas satur 5 % vai vairāk cietes
2001 90 60	--Palmu galotņu pumpuri
2004	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, saldēti citi dārzeņi, izņemot pozīcijā 2006 minētos:

2004 10	-Kartupeļi: --Citādi
2004 10 91	---Miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā
2004 90	-Citādi dārzeņi un dārzeņu maisījumi:
2004 90 10	--Cukurkukurūza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2005	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, nesasaldēti citi dārzeņi, izņemot pozīcijā 2006 minētos:
2005 20	-Kartupeļi:
2005 20 10	--Miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā
2005 80 00	-Cukurkukurūza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2008	Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas, kas citur nav minētas un iekļautas, sagatavotas vai konservētas ar citu papāmienu, arī ar cukura vai citu saldinātāju vai spirta piedevu: -Rieksti, zemesrieksti un citas sēklas, arī maisījumā:
2008 11	--Zemesrieksti:
2008 11 10	---Zemesriekstu sviests
2008 91 00	-Citādi, arī maisījumi, izņemot apakšpozīcijā 2008 19 minētos:
2008 99	--Palmu galotņu pumpuri
	--Citādi: ---Bez spirta piedevas: - - - - Bez cukura piedevas:
2008 99 85	-----Kukurūza, izņemot cukurkukurūzu ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2008 99 91	-----Jamss, batātes un tamlīdzīgas augu ēdamās daļas, kas satur 5 % vai vairāk cietes
2101	Kafijas, tējas un mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz to bāzes vai uz kafijas, tējas vai mates bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti: -Kafijas ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz šo ekstraktu, esenču un koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes:
2101 11	--Ekstrakti, esences vai koncentrāti
2101 11 11	---Ar sausas, kas bāzēta uz kafiju, saturu 95 % no svara vai vairāk
2101 11 19	---Citādi:
2101 12	--Izstrādājumi uz šādu ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes:
2101 12 92	---Izstrādājumi uz šādu ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes
2101 12 98	---Citādi:
2101 20	-Tējas vai mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz ekstraktu, esenču un koncentrātu bāzes vai uz tējas vai mates bāzes:

2101 20 20	--Ekstrakti, esences vai koncentrāti --Izstrādājumi:
2101 20 92	---Uz tējas vai mates ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes
2101 20 98	---Citādi:
2101 30	--Graudēti cigoriņi un citi graudzēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti: --Graudēti cigoriņi un citi graudzēti kafijas aizstājēji:
2101 30 11	---Graudēti cigoriņi
2101 30 19	---Citādi: --Graudētu cigoriņu un citu graudzētu kafijas aizstājēju ekstrakti, esences un koncentrāti:
2101 30 91	---Graudētu cigoriņu
2101 30 99	---Citādi:
2102	Raugi (aktīvi vai neaktīvi); citi neaktīvi vienzūnu organismi (izņemot vakcīnas, kas minētas pozīcijā 3002); gatavie cepamie pulveri:
2102 10	--Aktīvie raugi:
2102 10 10	--Kultūrraugis --Maizes raugs:
2102 10 31	---Zāvēts
2102 10 39	---Citādi:
2102 10 90	--Citādi
2102 20	--Neaktīvie raugi; Citi nedzīvi vienzūnus mikroorganismi: --Neaktīvie raugi:
2102 20 11	---Tablešu, kubiņu vai tamlīdzīgā veidā vai tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 1 kg.
2102 20 19	---Citādi:
2102 20 90	--Citādi
2102 30 00	--Gatavi cepamie pulveri
2103	Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes:
2103 10 00	--Sojas mērce
2103 20 00	--Tomātu kečups un citādas tomātu mērces
2103 30	--Sinepju pulveris un gatavas sinepes:
2103 30 10	--Sinepju pulveris
2103 30 90	--Gatavas sinepes
2103 90	- Citādi:
2103 90 10	--Mango čatnijs šķidrā veidā

2103 90 30	--Aromātiskās rūgtvielas ar spirta tilpumkoncentrāciju 44,2–44,9 tilp. %, ar genciānu, garšvielu un dažādu sastāvdaļu saturu no 1,5 līdz 6 svara % un ar cukura saturu no 4 % līdz 10 %, tarā ar tilpumu 0,5 l vai mazāk
2103 90 90	--Citādi
2104	Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to sagatavošanai; homogenizēti jaukti pārtikas izstrādājumi:
2104 10	-Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to pagatavošanai:
2104 10 10	--Žāvēti
2104 10 90	--Citādi
2104 20 00	-Homogenizēti jaukti pārtikas izstrādājumi
2105 00	Saldējums, ar vai bez kakao:
2105 00 10	-Kurā nav piena tauku vai šādu tauku ir mazāk par 3 % no svara
	-Kurā piena tauku ir:
2105 00 91	--3 % vai vairāk, bet mazāk par 7 % no svara
2105 00 99	--7% vai vairāk
2106	Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur:
2106 10	-Proteīna koncentrāti un strukturētas olbaltumvielas:
2106 10 20	--Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai kas satur mazāk par 1,5 % no svara piena taukus, 5 % saharozi vai izoglikozi, 5 % glikozi vai cieti
2106 10 80	--Citādi
2106 90	- Citādi:
2106 90 10	- - siera izstrādājums fondī
2106 90 20	--Salikti alkohola izstrādājumi (alkoholisko preparātu maisījumi), kas nav uz smaržvielu bāzes un kurus izmanto dzērienu ražošanā
	--Citādi:
2106 90 92	---Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai kas satur mazāk par 1,5 % no svara piena taukus, 5 % no svara saharozi vai izoglikozi, 5 % no svara glikozi vai cieti:
2106 90 98	---Citādi:
2201	Ūdens, ieskaitot dabiskos vai mākslīgos minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, bez cukura vai citu saldinātāju piedevas, nearomatizēts; ledus un sniegs:
2201 10	-Minerālūdeņi un gāzētie ūdeņi:
	--Dabiskie minerālūdeņi:
2201 10 11	---Negāzēti
2201 10 19	---Citādi:
2201 10 90	--Citādi:
2201 90 00	-Citādi

2202	Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēts, un citi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas iekļautas pozīcijā 2009:
2202 10 00	-Ūdens, ieskaitot minerālūdeni un gāzēto ūdeni ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizētu minerālūdeni un gāzēto ūdeni
2202 90	- Citādi:
2202 90 10	-- kuros nav pozīcijās 0401-0404 minēto produktu vai tauku, kas iegūti no pozīcijās 0401-0404 minētajiem produktiem
	--Citādi, kuros tauki, kas iegūti no pozīcijās 0401-0404 minētajiem produktiem, ir:
2202 90 91	---Mazāk par 0,2 %
2202 90 95	---0,2% vai vairāk, bet mazāk nekā 2%
2202 90 99	---2% vai vairāk
2203 00	Iesala alus:
	-Tarā ar 10 l vai mazāku tilpumu:
2203 00 01	--Pudelēs
2203 00 09	--Citāds
2203 00 10	-Tarā ar tilpumu vairāk nekā 10 l
2205	Vermuts un citi svaigo vīnogu vīni, kas aromatizēti ar augiem vai aromātiskām vielām:
2205 10	-Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu:
2205 10 10	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija ir 18 tilp. % vai mazāk
2205 10 90	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija pārsniedz 18 tilp. %
2205 90	- Citādi:
2205 90 10	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija ir 18 tilp. % vai mazāk
2205 90 90	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija pārsniedz 18 tilp. %
2207	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk; etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti:
2207 10 00	-Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk
2207 20 00	-Etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti
2208	Nedenaturēts etilspirts, kura spirta tilpumkoncentrācija ir mazāk nekā 80 tilp. %; stiprie alkoholiskie dzērieni, liķieri un citi alkoholiski dzērieni:
2208 20	-Alkoholiski šķidrums, kas iegūti destilējot vīnogu vīnu vai vīnogu čagas:
	--Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu:
2208 20 12	---Konjaks
2208 20 14	---Armanjaks
2208 20 26	---Grapa
2208 20 27	---Heresas brendijs ( <i>Brandy de Jerez</i> )
2208 20 29	---Citādi:
	--Tarā ar tilpumu vairāk nekā 2 l:

2208 20 40	---Neapstrādāti destilāti
	---Citādi:
2208 20 62	----Konjaks:
2208 20 64	----Armanjaks
2208 20 86	----Grapa
2208 20 87	----Heresas brendijs ( <i>Brandy de Jerez</i> )
2208 20 89	----Citādi
2208 30	-Viskiji:
	- - burbons, tarā ar tilpumu:
2208 30 11	---2 l vai mazāk
2208 30 19	---Vairāk par 2 l
	--Skotu viskijs:
	---Iesala viskijs, tarā ar tilpumu:
2208 30 32	----2 l vai mazāk
2208 30 38	----Vairāk par 2 l
	---Jauktais viskijs, tarā ar tilpumu:
2208 30 52	----2 l vai mazāk
2208 30 58	----Vairāk par 2 l
	- - - citāds, tarā ar tilpumu:
2208 30 72	----2 l vai mazāk
2208 30 78	----Vairāk par 2 l
	--Citādi, tarā ar tilpumu:
2208 30 82	---2 l vai mazāk
2208 30 88	---Vairāk par 2 l
2208 40	- rums un tafija
	--Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu
2208 40 11	---Rums, kura sastāvā gaistošu vielu, izņemot etilspirtu vai metilspirtu, nav mazāk par 225 g vienā hektolitrā tīra spirta (ar 10 % pielaidi)
	---Citādi:
2208 40 31	----Kuru vērtība pārsniedz €7,9 par litru tīra spirta
2208 40 39	----Citādi
	--Tarā ar tilpumu vairāk nekā 2 l:
2208 40 51	---Rums, kura sastāvā gaistošu vielu, izņemot etilspirtu vai metilspirtu, nav mazāk par 225 g vienā hektolitrā tīra spirta (ar 10 % pielaidi)

	--Citādi:
2208 40 91	----Kuru vērtība pārsniedz €2 par litru tīra spirta
2208 40 99	----Citādi
2208 50	-Džins un kadiķu degvīns ( <i>Geneva</i> ):
	-- džins, tarā ar tilpumu:
2208 50 11	---2 l vai mazāk
2208 50 19	---Vairāk par 2 l
	--Kadiķu degvīns ( <i>Geneva</i> ), tarā ar tilpumu:
2208 50 91	---2 l vai mazāk
2208 50 99	---Vairāk par 2 l
2208 60	-Degvīns:
	--Ar spirta tilpumkoncentrāciju līdz 45,4 tilp. %, tarā ar tilpumu:
2208 60 11	---2 l vai mazāk
2208 60 19	---Vairāk par 2 l
	--Ar spirta tilpumkoncentrāciju vairāk nekā 45,4 tilp. %, tarā ar tilpumu:
2208 60 91	---2 l vai mazāk
2208 60 99	---Vairāk par 2 l
2208 70	-Liķieri un uzlijas:
2208 70 10	--Tarā ar tilpumu 2 l vai mazāk
2208 70 90	--Tarā ar tilpumu vairāk nekā 2 l
2208 90	- Citādi:
	-- araks tarā ar tilpumu:
2208 90 11	---2 l vai mazāk
2208 90 19	---Vairāk par 2 l
	--Plūmju, bumbieru vai ķiršu spirta uzlējumi (izņemot liķierus), tarā ar tilpumu:
2208 90 33	---2 l vai mazāk:
2208 90 38	---Vairāk par 2 l:
	--Citi alkoholiski šķidrumi un citi alkoholiskie dzērieni, tarā ar tilpumu:
	---2 l vai mazāk:
2208 90 41	----Ūzo
	----Citādi:
	-----Stiprie alkoholiskie dzērieni (izņemot liķierus)
	----- Destilēti no augļiem:
2208 90 45	-----Kalvadoss
2208 90 48	-----Citādi



	----Citādi:
2208 90 52	-----Graudu degvīns ( <i>Korn</i> )
2208 90 54	-----Tekila
2208 90 56	----- Citādi
2208 90 69	----- Citi alkoholiski dzērieni
	---Vairāk par 2 l:
	----- alkoholiskie dzērieni (izņemot liķierus):
2208 90 71	-----Destilēti no augļiem
2208 90 75	-----Tekila
2208 90 77	----- Citādi
2208 90 78	---Citi alkoholiski dzērieni
	-- nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju mazāk nekā 80 tilp. %, tarā ar tilpumu:
2208 90 91	---2 l vai mazāk
2208 90 99	---Vairāk par 2 l
2402	Cigāri, Manilas cigāri, cigarilli un cigaretes no tabakas vai tabakas aizstājējiem:
2402 10 00	-Cigāri, Manilas cigāri un cigarilli, kas satur tabaku
2402 20	-Cigarettes, kas satur tabaku:
2402 20 10	--Ar krustnagliņām
2402 20 90	--Citādas
2402 90 00	-Citādi
2403	Citādi tabakas izstrādājumi un tabakas rūpnieciski aizstājēji; "homogenizēta" vai "atjaunota" tabaka; tabakas ekstrakti un esences:
2403 10	- smēķējamā tabaka, kas satur vai nesatur tabakas atvietotājus jebkurā samērā:
2403 10 10	--Tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 500 g
2403 10 90	--Citāda
	- Citāda:
2403 91 00	- - „homogenizēta” vai „atjaunota” tabaka
2403 99	--Citāda:
2403 99 10	---Košļājamā tabaka un šņaucamā tabaka
2403 99 90	---Citāda:
2905	Acikliskie spirti un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi:
	-Citādi daudzvērtīgie spirti:
2905 43 00	--Mannīts
2905 44	- - D-glucīts (sorbīts):
	---Ūdens šķīdumā:
2905 44 11	----Kurā, rēķinot pēc D-glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk D-mannīta

2905 44 19	----Citādi
	---Citādi:
2905 44 91	----Kurā, rēķinot pēc D-glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk D-mannīta
2905 44 99	----Citādi
2905 45 00	--Glicerīns
3301	Ēteriskās eļļas (atbrīvotas vai neatbrīvotas no terpēniem), ieskaitot konkrēteļļas un absolūteļļas; rezinoīdi; ekstrahēti oleosveķi; ēterisko eļļu koncentrāti taukos, negaistošās eļļās, vaskos un tamlīdzīgās vielās, kas iegūti ar tvaiku absorbēšanu vai macerāciju; terpēnu blakusprodukti, kas radušies, atbrīvojot ēteriskās eļļas no terpēniem; ēterisko eļļu ūdens destilāti un ūdens šķīdumi:
3301 90	- Citādi:
3301 90 10	--Terpēnu blakusprodukti pēc ēterisko eļļu atbrīvošanas no terpēniem
	--Ekstrahēti oleosveķi
3301 90 21	- - - no lakricas un apiņiem
3301 90 30	- - - - Citādi
3301 90 90	- - - Citādi
3302	Smaržvielu maisījumi un maisījumi (ieskaitot spirta šķīdumus) uz vienas vai vairāku šādu vielu bāzes, kurus izmanto kā rūpniecības izejvielas; citādi izstrādājumi uz smaržvielu bāzes, kurus izmanto dzērienu ražošanā:
3302 10	-Izmantošanai pārtikas vai dzērienu rūpniecībā
	--Izmantošanai dzērienu rūpniecībā:
	---Izstrādājumi, kas satur visus aromatizētājus, kuri raksturīgi kādam dzērienam:
3302 10 10	----Ar faktisko spirta tilpumkoncentrāciju lielāku par 0,5 %
	----Citādi:
3302 10 21	----Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai kas satur mazāk par 1,5 % no svara piena taukus, 5 % saharozi vai izoglikozi, 5 % glikozi vai cieti
3302 10 29	----Citādi
3501	Kazeīns, kazeināti un citi kazeīna atvasinājumi; kazeīna līmes:
3501 10	- Kazeīns:
3501 10 10	--Reģenerētu tekstilšķiedru ražošanai
3501 10 50	--Rūpnieciskām vajadzībām, izņemot pārtikas produktu un lopbarības ražošanu
3501 10 90	--Citāds
3501 90	- Citādi:
3501 90 90	--Citādi

3505	Dekstrīni un citas modificētās cietes (piemēram, želatinizētas vai esterificētas cietes); līmes uz cietes, dekstrīnu vai citādas modificētās cietes bāzes:
3505 10	--Dekstrīni un citādas modificētās cietes:
3505 10 10	-- - Dekstrīni
	-- - Citādas modificētās cietes:
3505 10 90	---Citādi:
3505 20	- Līmes:
3505 20 10	--Kas satur mazāk par 25 % no svara cieti, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3505 20 30	--Kas satur 25 % vai vairāk, bet mazāk par 55 % no svara cietes, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3505 20 50	--Kas satur 55 % vai vairāk, bet mazāk par 80 % no svara cietes, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3505 20 90	--Kas satur 80 % no svara vai vairāk cietes, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3809	Virsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un citādi izstrādājumi un preparāti (piemēram, apretūras un kodinātāji), kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs un kas citur nav minēti vai iekļauti:
3809 10	-Uz vielu ar cietes īpašībām bāzes:
3809 10 10	--Kuros šādu vielu saturs nepārsniedz 55 % no svara
3809 10 30	--Kuros šādu vielu saturs ir 55 % vai vairāk, bet nepārsniedz 70 % no svara
3809 10 50	--Kuros šādu vielu saturs ir 70 % vai vairāk, bet nepārsniedz 83 % no svara
3809 10 90	--Kuros šādu vielu saturs ir 83 % no svara vai vairāk
3823	Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtas skābās eļļas; rūpnieciskie alifātiskie spirti:
	-Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtas skābās eļļas:
3823 11 00	--Stearīnskābe
3823 12 00	--Oleīnskābe
3823 13 00	--Taleļļas taukskābes
3823 19	--Citādi:
3823 19 10	---Destilētas taukskābes
3823 19 30	---Taukskābju destilāts
3823 19 90	---Citādi:
3823 70 00	-Rūpnieciskie alifātiskie spirti

3824	Lietošanai gatavas saistvielas lietņu veidnēm un serdeņiem; ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (arī produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas nav minēti vai iekļauti citur:
3824 60	-Sorbīts, izņemot apakšpozīcijā 2905 44 minēto: --Ūdens šķīdumā:
3824 60 11	---Kurā, rēķinot pēc <i>D</i> -glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk <i>D</i> -mannīta
3824 60 19	---Citādi: --Citādi:
3824 60 91	---Kurā, rēķinot pēc <i>D</i> -glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk <i>D</i> -mannīta
3824 60 99	---Citādi:

**IIa PIELIKUMS**Kopienas izcelsmes pārstrādātu lauksaimniecības produktu ievēšanai  
Albānijā piemērojami nodokļi

Ar nolīguma spēkā stāšanās dienu turpmāk minēto Kopienas izcelsmes preču importam Albānijā ievedmuita nav jāmaksā.

HS kods <sup>1</sup>	Apraksts
0501 00 00	Cilvēku mati, neapstrādāti, arī mazgāti vai sukāti; cilvēku matu atkritumi
0502	Mājas cūku vai mežacūku sari un spalva; āpšu un citu dzīvnieku spalvas suku ražošanai; šādu saru un spalvu atkritumi:
0502 10 00	- Mājas cūku un mežacūku vai kuiļu sari un spalvas un to atkritumi
0502 90 00	-Citādi
0503 00 00	Astri un to atlikumi, arī salikti kārtās, arī kopā ar stiprinājumu
0505	Ādas un citas putnu daļas ar spalvām vai dūnām, spalvas un to daļas (arī ar apgrieztām malām) un dūnas bez tālākas apstrādes, izņemot tīrīšanu, dezinficēšanu vai apstrādāšanu uzglabāšanai; spalvu vai to daļu pulveris un atkritumi:
0505 10	-Putnu spalvas, ko izmanto pildījumam; dūnas (pūka):
0505 10 10	--Neapstrādātas
0505 10 90	--Citādas
0505 90 00	-Citādi
0506	Kauli vai ragu serdeņi, neapstrādāti, attaukoti, sākotnēji apstrādāti (bet negriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai atželatīnēti; šo produktu pulveris un atkritumi:
0506 10 00	- Ar skābi apstrādāts kaulu želatīns un kauli
0506 90 00	-Citādi

<sup>1</sup> Saskaņā ar Albānijas Republikas 2003. gada 12. decembra Likumu par muitas tarifu Nr. 8981 "Par muitas tarifa likmju apstiprināšanu" (2002. gada *Official Gazette* Nr. 82 un Nr. 82/1), kurā grozījumi izdarīti ar 2003. gada 8. decembra Likumu Nr. 9159 (2003. gada *Official Gazette* Nr. 105) un ar 2004. gada 6. decembra Likumu Nr. 9330 (2004. gada *Official Gazette* Nr. 103).

0507	Ziloņkauls, bruņurupuču bruņas, vaļu bārda un vaļu bārdas bārkstis, ragi, briežragi, nagi un knābji, neapstrādāti vai sākotnēji apstrādāti, bet negriezti pēc formas; šo produktu pulveris un atkritumi:
0507 10 00	-Ziloņkauls; ziloņkaula pulveris un atkritumi
0507 90 00	-Citādi
0508 00 00	Koraļļi un tamlīdzīgi materiāli, neapstrādāti vai sākotnēji apstrādāti; mīkstmiešu, vēžveidīgo vai adatādaiņu čaulas un vāki, sēpiju skeleta plāksnītes — neapstrādātas vai sākotnēji apstrādātas, bet negrieztas pēc formas, to pulveris un atkritumi
0509 00	Dzīvnieku izcelsmes dabiskie sūkļi:
0509 00 10	-Neapstrādāti
0509 00 90	-Citādi
0510 00 00	Ambra, bebru cirkšņu sekrēts, cibets un muskuss; spāniešu mušas; žults, arī kaltēta; dziedzeri un citi dzīvnieku izcelsmes produkti, ko izmanto farmaceitisku preparātu izgatavošanai, svaigi, dzesināti, saldēti vai citādi konservēti īslaicīgai glabāšanai
0903 00 00	Mate
1302	Augu sulas un ekstrakti; pektīni, pektināti un pektāti; agar-agens un pārējās augu izcelsmes gļotvielas un biezinātāji, pārveidoti vai nepārveidoti:
	-Augu sulas un ekstrakti:
1302 12 00	--Lakricas
1302 13 00	--Apuņu
1302 14 00	--No piretrām vai augu saknēm, kas satur rotenonu
1302 19	--Citādi:
1302 19 90	---Citādi:
1302 20	-Pektīni, pektināti un pektāti:
1302 20 10	--Sausie atlikumi
1302 20 90	--Citādi
	-No augu valsts produktiem iegūti recinātāji un biezinātāji, arī modificēti:
1302 31 00	--Agars
1302 32	--Recinātāji un biezinātāji, arī pārveidoti, no ceratoniju pākstīm vai sēklām vai no guaras sēklām:
1302 32 10	---No ceratoniju pākstīm vai sēklām
1401	Augu materiāli, kurus galvenokārt izmanto pīšanai (piemēram, bambusi, rotangpalmas, niedres, meldri, kārkli, rafijas, attīrīti, balināti vai krāsoti graudaugu salmi un liepu mizas):
1401 10 00	-Bambusi
1401 20 00	-Rotangpalmas
1401 90 00	-Citādi

1402 00 00	Augu materiāli, kurus galvenokārt izmanto kā pildmateriālus (piemēram, kapoks, augu šķiedras un jūraszāle), arī kā slānis uz cita materiāla pamatnes
1403 00 00	Augu materiāli, ko galvenokārt izmanto suku vai slotu izgatavošanai (piemēram, parastais sorgo, palmu kātšķiedras, ložņu vārpatas un bromēlijas), arī saišķos vai kūlīšos
1404	Augu valsts produkti, kas nav minēti vai iekļauti citur:
1404 10 00	-Neapstrādāti augu materiāli, kurus galvenokārt izmanto krāsošanai vai miecēšanai
1404 20 00	-Kokvilnas īsšķiedras
1404 90 00	-Citādi
1505	Vilnas tauki un taukvielas, ko iegūst no tiem (ieskaitot lanolīnu):
1505 00 10	-Neapstrādāti vilnas tauki
1505 00 90	-Citādi
1506 00 00	Citādi dzīvnieku tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām
1515	Citādas negaistošās augu eļļas un tauki (ieskaitot jojobas eļļu) un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām:
1515 90 15	--Jojobas eļļa un oitisiku eļļa; miršu vasks un sumahu vasks; to frakcijas
1516	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, pilnīgi vai daļēji hidrogenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerafinētas, bet tālāk neapstrādātas:
1516 20	-Augu tauki un eļļas un to frakcijas:
1516 20 10	--Hidrogenēta rīcineļļa, t.s. "opālvasks"
1517	Margarīns; pārtikas maisījumi vai pārstrādes produkti, kuri iegūti no dzīvnieku vai augu taukiem vai eļļām, vai dažādu šajā nodaļā uzskaitīto tauku vai eļļu frakcijām, kas nav pārtikas tauki un eļļas vai to frakcijas, kuras iekļautas pozīcijā 1516:
1517 10	-Margarīns, izņemot šķidro margarīnu:
1517 10 10	-- ar piena tauku saturu vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % no svara
1517 90	- Citādi:
1517 90 10	-- ar piena tauku saturu vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % no svara
1517 90 93	--Citādi: ---Pārtikas maisījumi vai pārstrādes produkti, ko izmanto veidņu eļļām
1518 00	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, kausētas, oksidētas, dehidrētas, sulfurētas, caurpūstas, polimerizētas ar siltumu vakuumā vai inertā gāzē vai ķīmiski pārveidotas ar kādu citu paņēmieni, izņemot pozīcijas 1516 izstrādājumus; dzīvnieku vai augu tauku un eļļu vai šās nodaļas dažādo tauku un eļļu frakciju nepārtikas maisījumi vai izstrādājumi, kas citur nav minēti un iekļauti:
1518 00 10	-Linoksīns - Citādi:

1518 00 91	--Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, kausētas, oksidētas, dehidrētas, sulfurētas, caurpūstas, polimerizētas ar siltumu vakuumā vai inertā gāzē vai ķīmiski pārveidotas ar kādu citu paņēmieni, izņemot pozīcijas 1516 izstrādājumus --Citādi:
1518 00 95	---Dzīvnieku vai dzīvnieku un augu tauku un eļļu vai to frakciju nepārtikas maisījumi vai izstrādājumi
1518 00 99	---Citādi:
1520 00 00	Neattīrīts glicerīns; glicerīnūdens un glicerīna sārmī
1521	Krāsoti vai nekrāsoti, rafinēti vai nerafinēti augu vaski (izņemot triglicerīdus), bišu vasks, citu kukaiņu vaski un spermacets:
1521 10 00	-Augu vaski
1521 90	- Citādi:
1521 90 10	--Rafinēts vai nerafinēts, iekrāsots vai nekrāsots spermacets --Rafinēts vai nerafinēts, iekrāsots vai nekrāsots bišu vasks un citu kukaiņu vaski:
1521 90 91	---Jēlvaski
1521 90 99	---Citādi:
1522 00	Degra; taukvielu un dzīvnieku vai augu vasku apstrādes atliekas:
1522 00 10	-Degra
1702	Citādi cukuri, ieskaitot ķīmiski tīru laktozi, maltozi, glikozi un fruktozi, cietā veidā; cukura sīrupi bez aromatizētāju vai krāsvielu piedevām; mākslīgais medus, arī maisījumā ar dabisko medu; grauzdēts cukurs:
1702 50 00	-Ķīmiski tīra fruktoze
1702 90	- Citādi produkti, ieskaitot invertcukuru un citus cukurus, un cukura sīrupa maisījumus, kas sausā veidā satur 50 % no svara fruktozi:
1702 90 10	--Ķīmiski tīra maltoze
1704	Cukura konditorejas izstrādājumi (ieskaitot balto šokolādi) bez kakao piedevas:
1704 10	-Košļājamā gumija ar cukura pārklājumu vai bez tā: --Kurā ir mazāk nekā 60 % saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze):
1704 10 11	---Košļājamā gumija plāksnītēs
1704 10 19	---Citāda: --Kas satur vismaz 60 % no svara vai vairāk saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze):
1704 10 91	---Košļājamā gumija plāksnītēs
1704 10 99	---Citāda:
1704 90	- Citādi:



1704 90 10	--Lakricas ekstrakts, kas satur vairāk kā 10 % saharozes, bet bez citām piedevām
1704 90 30	--Baltā šokolāde --Citādi:
1704 90 51	---Konditorejas pastas, ieskaitot marcipānu, tiešajā iepakojumā ar tīro svaru 1 kg vai vairāk
1704 90 55	---Pastilas pret kakla sāpēm un pretklepus dražejas
1704 90 61	---Apcukurotie izstrādājumi ---Citādi:
1704 90 65	----Konditorejas izstrādājumi košļājamās gumijas un žeļejas veidā, ieskaitot augļu pastas cukura konditorejas izstrādājumu veidā
1704 90 71	----Karameles ar pildījumu vai bez tā
1704 90 75	----Īrisi, mīkstās karameles un tamlīdzīgas konfektes ----Citādi:
1704 90 81	-----Presētas tabletes
1704 90 99	-----Citādi
1803	Kakao pasta, attaukota vai neattaukota:
1803 10 00	-Neattaukota
1803 20 00	-Pilnīgi vai daļēji attaukota
1804 00 00	Kakao sviests, tauki un eļļa
1805 00 00	Kakao pulveris bez cukura vai cita saldinātāja piedevas
1903 00 00	Tapioka un tās aizstājēji, kas pagatavoti no cietes pārslu, graudu, putraimu, atsiju vai tamlīdzīgā veidā
1905	Maizes, miltu konditorejas izstrādājumi, kūkas, cepumi un citi maizes izstrādājumi ar kakao piedevas; hostijas (dievmaizītes), tukšas kapsulas, kuras izmanto farmācijā, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti:
1905 10 00	-Sausmaizītes
1905 20	-Piparkūkas un tamlīdzīgi izstrādājumi:
1905 20 10	- - kas satur mazāk nekā 30 % saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze):
1905 20 30	- - kuros saharozes saturs (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) ir 30 % no svara vai mazāks, bet nepārsniedz 50 %
1905 20 90	- kas satur mazāk nekā 50 % saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) -Saldie cepumi; vafeles:
1905 31	--Saldie cepumi: ---Pilnīgi vai daļēji glazēti ar šokolādi vai ar citiem izstrādājumiem, kuru sastāvā ir kakao:
1905 31 11	----Tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 85g

1905 31 19	----Citādi ---Citādi:
1905 31 30	----Ar piena tauku saturu 8 % vai vairāk ----Citādi:
1905 31 91	----Sviestmaižu cepumi
1905 31 99	----Citādi
1905 32	--Vafeles:
1905 32 05	---Kuru ūdens saturs pārsniedz 10 % no svara - - - - Citādi ----Pilnīgi vai daļēji glazētas ar šokolādi vai ar citiem izstrādājumiem, kuru sastāvā ir kakao:
1905 32 11	----Tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 85g
1905 32 19	- - - - - Citādi - - - - - Citādi
1905 32 91	- - - - sālītas, ar pildījumu vai bez pildījuma
1905 32 99	- - - - - Citādi
1905 40	-Sausiņi, grauzdiņi un tamlīdzīgi grauzdēti izstrādājumi:
1905 40 10	--Sausiņi
1905 40 90	--Citādi
1905 90	- Citādi:
1905 90 10	--Macas
1905 90 20	--Dievmaizītes, oblātas farmācijai, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi izstrādājumi --Citādi:
1905 90 30	---Maizes izstrādājumi bez medus, olu, siera vai augļu piedevas, kuru cukura saturs sausnā nepārsniedz 5 % un tauku saturs sausnā arī nepārsniedz 5 %
1905 90 45	---Cepumi
1905 90 55	---Presēti vai uzpūsti izstrādājumi, vircoti vai sālīti ---Citādi:
1905 90 60	----Ar saldinātāju piedevu
1905 90 90	----Citādi

2101	Kafijas, tējas un mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz to bāzes vai uz kafijas, tējas vai mates bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti:
2101 20	-Tējas vai mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz ekstraktu, esenču un koncentrātu bāzes vai uz tējas vai mates bāzes:
	--Izstrādājumi:
2101 20 92	---Uz tējas vai mates ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes
2103	Gatavas mērces un produkti to gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes:
2103 30	-Sinepju pulveris un gatavas sinepes:
2103 30 10	--Sinepju pulveris
2103 30 90	--Gatavas sinepes
2103 90	- Citādi:
2103 90 10	--Mango čatnijs šķidrā veidā
2103 90 30	--Aromātiskās rūgtvielas ar spirta tilpumkoncentrāciju 44,2–44,9 tilp. %, ar genciānu, garšvielu un dažādu sastāvdaļu saturu no 1,5 līdz 6 svara % un ar cukura saturu no 4 % līdz 10 %, tarā ar tilpumu 0,5 l vai mazāk
2104	Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to pagatavošanai; homogenizēti jaukti pārtikas izstrādājumi:
2104 10	-Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to pagatavošanai:
2104 10 10	--Žāvēti
2104 10 90	--Citādi
2104 20 00	-Homogenizēti jaukti pārtikas izstrādājumi
2106	Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur:
2106 10	-Proteīna koncentrāti un strukturētas olbaltumvielas:
2106 10 20	--Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai kas satur mazāk par 1,5 % no svara piena taukus, 5 % saharozi vai izoglikozi, 5 % glikozi vai cieti
2106 10 80	--Citādi
2106 90	- Citādi:
2106 90 10	- - siera fondī
2106 90 20	--Salikti alkohola izstrādājumi (alkoholisko preparātu maisījumi), kas nav uz smaržvielu bāzes un kurus izmanto dzērienu ražošanā
	--Citādi:
2106 90 92	---Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai kas satur mazāk par 1,5 % no svara piena taukus, 5 % no svara saharozi vai izoglikozi, 5 % no svara glikozi vai cieti:
2106 90 98	---Citādas:

2403	Citādi tabakas izstrādājumi un tabakas rūpnieciski aizstājēji; “homogenizēta” vai “atjaunota” tabaka; tabakas ekstrakti un esences:
2403 10	- smēķējamā tabaka, kas satur vai nesatur tabakas atvietotājus jebkurā samērā:
2403 10 90	--Citāda
2905	Acikliskie spirti un to halogenētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi: -Citādi daudzvērtīgie spirti:
2905 43 00	--Mannīts
2905 44	- - <i>D</i> -glicīts (sorbīts): ---Ūdens šķīdumā:
2905 44 11	----Kurā, rēķinot pēc <i>D</i> -glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk <i>D</i> -mannīta
2905 44 19	----Citādi ---Citādi:
2905 44 91	----Kurā, rēķinot pēc <i>D</i> -glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk <i>D</i> -mannīta
2905 44 99	----Citādi
2905 45 00	--Glicerīns
3301	Ēteriskās eļļas (atbrīvotas vai neatbrīvotas no terpēniem), ieskaitot konkrēteļļas un absolūteļļas; rezinoīdi; ekstrahēti oleosveķi; ēterisko eļļu koncentrāti taukos, negaistošās eļļās, vaskos un tamlīdzīgās vielās, kas iegūti ar tvaiku absorbēšanu vai macerāciju; terpēnu blakusprodukti, kas radušies, atbrīvojot ēteriskās eļļas no terpēniem; ēterisko eļļu ūdens destilāti un ūdens šķīdumi:
3301 90	- Citādi:
3301 90 10	--Terpēnu blakusprodukti pēc ēterisko eļļu atbrīvošanas no terpēniem --Ekstrahēti oleosveķi
3301 90 21	- - - no lakricas un apiņiem
3301 90 30	- - - - Citādi
3301 90 90	- - - Citādi
3302	Smaržvielu maisījumi un maisījumi (ieskaitot spirta šķīdumus) uz vienas vai vairāku šo vielu bāzes, kurus izmanto kā rūpniecības izejvielas: citādi izstrādājumi uz smaržvielu bāzes, kurus izmanto dzērienu ražošanā:
3302 10	-Izmantošanai pārtikas vai dzērienu rūpniecībā --Izmantošanai dzērienu rūpniecībā: ---Izstrādājumi, kas satur visus aromatizētājus, kuri raksturīgi kādam dzērienam:

3302 10 10	----Ar faktisko spirta tilpumkoncentrāciju lielāku par 0,5 %
	----Citādi:
3302 10 21	----Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai kas satur mazāk par 1,5 % no svara piena taukus, 5 % saharozi vai izoglikozi, 5 % glikozi vai cieti
3302 10 29	----Citādi
3501	Kazeīns, kazeināti un citi kazeīna atvasinājumi; kazeīna līmes:
3501 10	- kazeīns:
3501 10 10	--Reģenerētu tekstilšķiedru ražošanai
3501 10 50	--Rūpnieciskām vajadzībām, izņemot pārtikas produktu un lopbarības ražošanu
3501 10 90	--Citāds
3501 90	- Citādi:
3501 90 90	--Citāds
3505	Dekstrīni un citas modificētās cietes (piemēram, želatinizētas vai esterificētas cietes); līmes uz cietes, dekstrīnu vai citādas modificētās cietes bāzes:
3505 10	-Dekstrīni un citādas modificētās cietes:
3505 10 10	- - dekstrīni
	- - citādas modificētās cietes:
3505 10 90	---Citādas:
3505 20	- līmes:
3505 20 10	--Kas satur mazāk par 25 % no svara cieti, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3505 20 30	--Kas satur 25 % vai vairāk, bet mazāk par 55 % no svara cietes, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3505 20 50	--Kas satur 55 % vai vairāk, bet mazāk par 80 % no svara cietes, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3505 20 90	--Kas satur 80 % no svara vai vairāk cietes, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes
3809	Vīrsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un citādi izstrādājumi un preparāti (piemēram, apretūras un kodinātāji), kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs un kas citur nav minēti vai iekļauti:
3809 10	-Uz vielu ar cietes īpašībām bāzes:
3809 10 10	--Kuros šādu vielu saturs nepārsniedz 55 % no svara
3809 10 30	--Kuros šādu vielu saturs ir 55 % vai vairāk, bet nepārsniedz 70 % no svara
3809 10 50	--Kuros šādu vielu saturs ir 70 % vai vairāk, bet nepārsniedz 83 % no svara
3809 10 90	--Kuros šādu vielu saturs ir 83 % no svara vai vairāk

3823	Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtas skābās eļļas; rūpnieciskie alifātiskie spirti: -Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtas skābās eļļas:
3823 11 00	--Stearīnskābe
3823 12 00	--Oleīnskābe
3823 13 00	--Taleļļas taukskābes
3823 19	--Citādi:
3823 19 10	---Destilētas taukskābes
3823 19 30	---Taukskābju destilāts
3823 19 90	---Citādi:
3823 70 00	-Rūpnieciskie alifātiskie spirti
3824	Lietošanai gatavas saistvielas lietņu veidnēm un serdeņiem; ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (arī produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas nav minēti vai iekļauti citur:
3824 60	-Sorbīts, izņemot apakšpozīcijā 2905 44 minēto: --Ūdens šķīdumā:
3824 60 11	---Kurā, rēķinot pēc <i>D</i> -glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk <i>D</i> -mannīta
3824 60 19	---Citādi: --Citādi:
3824 60 91	---Kurā, rēķinot pēc <i>D</i> -glicīta satura, ir 2 % no svara vai mazāk <i>D</i> -mannīta
3824 60 99	---Citādi:

**IIb PIELIKUMS**

Albānijas tarifa koncesijas pārstrādātiem Kopienas izcelsmes lauksaimniecības produktiem

Šajā pielikumā norādītajiem ražojumiem nolīguma spēkā stāšanās dienā atceļ muitas nodokļus.

HS kods <sup>1</sup>	Ražojuma apraksts
2205	Vermuts un citi svaigo vīnogu vīni, kas aromatizēti ar augiem vai aromātiskām vielām:
2205 10	-Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu:
2205 10 10	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija ir 18 tilp. % vai mazāk
2205 10 90	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija pārsniedz 18 tilp. %
2205 90 10	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija ir 18 tilp. % vai mazāk
2205 90 90	--Kuru faktiskā spirta tilpumkoncentrācija pārsniedz 18 tilp. %
2207	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk; etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti:
2207 10 00	-Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk
2207 20 00	-Etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti
2208	Nedenaturēts etilspirts, kura spirta tilpumkoncentrācija ir mazāk nekā 80 tilp. %; stiprie alkoholiskie dzērieni, liķieri un citi alkoholiski dzērieni:
2208 20	-Alkoholiski šķidrumi, kas iegūti destilējot vīnogu vīnu vai vīnogu čagas: --Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu:

<sup>1</sup> Saskaņā ar Albānijas Republikas 2003. gada 12. decembra Likumu par muitas tarifu Nr. 8981 "Par muitas tarifa likmju apstiprināšanu" (2002. gada *Official Gazette* Nr. 82 un Nr. 82/1), kurā grozījumi izdarīti ar 2003. gada 8. decembra Likumu Nr. 9159 (2003. gada *Official Gazette* Nr. 105) un ar 2004. gada 6. decembra Likumu Nr. 9330 (2004. gada *Official Gazette* Nr. 103).

2208 20 12	---Konjaks
2208 20 14	---Armanjaks
2208 20 26	---Grapa
2208 20 27	---Heresas brendijs ( <i>Brandy de Jerez</i> )
2208 20 29	---Citādi:
	--Tarā ar tilpumu vairāk nekā 2 l:
2208 20 40	---Neapstrādāti destilāti
	---Citādi:
2208 20 62	----Konjaks:
2208 20 64	----Armanjaks
2208 20 86	----Grapa
2208 20 87	----Heresas brendijs ( <i>Brandy de Jerez</i> )
2208 20 89	----Citādi
2208 30	-Viskiji:
	- - burbons, tarā ar tilpumu:
2208 30 11	---2 l vai mazāk
2208 30 19	---Vairāk par 2 l
	--Skotu viskijs:
	---Iesala viskijs, tarā ar tilpumu:
2208 30 32	----2 l vai mazāk
2208 30 38	----Vairāk par 2 l
	---Jauktais viskijs, tarā ar tilpumu:
2208 30 52	----2 l vai mazāk
2208 30 58	----Vairāk par 2 l
	- - - citāds, tarā ar tilpumu:
2208 30 72	----2 l vai mazāk
2208 30 78	----Vairāk par 2 l
	--Citādi, tarā ar tilpumu:
2208 30 82	---2 l vai mazāk
2208 30 88	---Vairāk par 2 l



2208 40	- rums un tafija --Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu
2208 40 11	---Rums, kura sastāvā gaistošu vielu, izņemot etilspirtu vai metilspirtu, nav mazāk par 225 g vienā hektolitrā tīra spirta (ar 10 % pielaidi) ---Citādi:
2208 40 31	----Kuru vērtība pārsniedz €7,9 par litru tīra spirta
2208 40 39	----Citādi --Tarā ar tilpumu vairāk nekā 2 l:
2208 40 51	---Rums, kura sastāvā gaistošu vielu, izņemot etilspirtu vai metilspirtu, nav mazāk par 225 g vienā hektolitrā tīra spirta (ar 10 % pielaidi) --Citādi:
2208 40 91	----Kuru vērtība pārsniedz €2 par litru tīra spirta
2208 40 99	----Citādi
2208 50	-Džins un kadiķu degvīns ( <i>Geneva</i> ): - - džins, tarā ar tilpumu:
2208 50 11	---2 l vai mazāk
2208 50 19	---Vairāk par 2 l --Kadiķu degvīns ( <i>Geneva</i> ), tarā ar tilpumu:
2208 50 91	---2 l vai mazāk
2208 50 99	---Vairāk par 2 l
2208 60	-Degvīns: --Ar spirta tilpumkoncentrāciju līdz 45,4 tilp. %, tarā ar tilpumu:
2208 60 11	---2 l vai mazāk
2208 60 19	---Vairāk par 2 l --Ar spirta tilpumkoncentrāciju vairāk nekā 45,4 tilp. %, tarā ar tilpumu:
2208 60 91	---2 l vai mazāk
2208 60 99	---Vairāk par 2 l
2208 70	-Liķieri un uzlijas:
2208 70 10	--Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu
2208 70 90	--Tarā ar tilpumu vairāk par 2 l
2208 90	- Citādi: - - araks tarā ar tilpumu:
2208 90 11	---2 l vai mazāk
2208 90 19	---Vairāk par 2 l --Plūmju, bumbieru vai ķiršu spirta uzlējumi (izņemot liķierus), tarā ar tilpumu:

2208 90 33	---2 l vai mazāk:
2208 90 38	---Vairāk par 2 l:
	--Citi alkoholiski šķidrums un citi alkoholiskie dzērieni, tarā ar tilpumu:
	---2 l vai mazāk:
2208 90 41	----Ūzo
	----Citādi:
	-----Stiprie alkoholiskie dzērieni (izņemot liķierus)
	- - - - - destilēti no augļiem:
2208 90 45	-----Kalvados
2208 90 48	----Citādi
	----Citādi:
2208 90 52	-----Graudu degvīns ( <i>Korn</i> )
2208 90 54	-----Tekila
2208 90 56	- - - - - Citādi
2208 90 69	- - - - - citi alkoholiski dzērieni
	---Vairāk par 2 l:
	- - - - - stiprie alkoholiskie dzērieni (izņemot liķierus):
2208 90 71	----Destilēti no augļiem
2208 90 75	----Tekila
2208 90 77	- - - - - Citādi
2208 90 78	----Citi alkoholiski dzērieni
	- - Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju mazāk nekā 80 tilp. %, tarā ar tilpumu:
2208 90 91	---2 l vai mazāk
2208 90 99	---Vairāk par 2 l

**IIc PIELIKUMS**

## Albānijas tarifa koncesijas pārstrādātiem Kopienas izcelsmes lauksaimniecības produktiem

Šajā pielikumā norādīto preču muitas nodokļus samazinās vai atcels saskaņā ar šādu grafiku:

- nolīguma spēkā stāšanās dienā ievedmuitu samazinās līdz 90% no pamatnodokļa,
- pirmā gada pēc nolīguma stāšanās spēkā 1. janvārī ievedmuitu samazinās līdz 80 % no pamatnodokļa,
- otrā gada pēc nolīguma stāšanās spēkā 1. janvārī ievedmuitu samazinās līdz 60 % no pamatnodokļa,
- trešā gada pēc nolīguma stāšanās spēkā 1. janvārī ievedmuitu samazinās līdz 40 % no pamatnodokļa,
- ceturtā gada pēc nolīguma stāšanās spēkā 1. janvārī atcels atlikušos nodokļus.

HS kods <sup>1</sup>	Apraksts
0710 0710 40 00	Saldēti dārzeņi (nevārīti, tvaicēti vai ūdenī vārīti): -Cukurkukurūza
0711 0711 90 0711 90 30	Īslaicīgai glabāšanai iekonservēti dārzeņi (piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sāļījumā, sērūdenī vai citā konservējošā šķīdumā), kas nav derīgi tūlītējai lietošanai: -Citādi dārzeņi; dārzeņu maisījumi: --Dārzeņi: - - - Cukurkukurūza
1806 1806 10 1806 10 15 1806 10 20	Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi ar kakao piedevu:  -Kakao pulveris ar cukura vai citu saldinātāju piedevu:  --Kas nesatur saharozi vai satur mazāk par 5 % saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze  --Kas satur 5 % vai vairāk, bet mazāk par 65 % saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze

<sup>1</sup> Saskaņā ar Albānijas Republikas 2003. gada 12. decembra Likumu par muitas tarifu Nr. 8981 "Par muitas tarifa likmju apstiprināšanu" (2002. gada *Official Gazette* Nr. 82 un Nr.82/1), kurā grozījumi izdarīti ar 2003. gada 8. decembra Likumu Nr. 9159 (2003. gada *Official Gazette* Nr. 105) un ar 2004. gada 6. decembra Likumu Nr. 9330 (2004. gada *Official Gazette* Nr. 103)

1806 10 30	--Kas satur 65 % vai vairāk, bet mazāk par 80 % saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze
1806 10 90	--Kas satur 80 % no svara vai vairāk saharozi (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts kā saharoze) vai izoglikozi, kas izteikta kā saharoze
1806 20	-Citādi izstrādājumi briketēs, plātnītēs vai tāfelītēs, kuru svars pārsniedz 2 kg, vai šķidrā, pastas, pulvera, granulu veidā vai citādā nefasētā veidā konteineros vai tiešajā iepakojumā ar tilpību lielāku par 2 kg:
1806 20 10	--Kas satur 31 % no svara vai vairāk kakao sviesta vai satur 31 % no svara vai vairāk kakao sviesta un piena tauku kopējā masā
1806 20 30	--Kas satur 25 % vai vairāk, bet mazāk par 31 % kakao sviesta un piena tauku kopējā masā
	--Citādi:
1806 20 50	---Ar kakao sviesta saturu 18 % no svara vai vairāk
1806 20 70	---Šokolādes piena skaidiņas
1806 20 80	---Aromatizēta šokolādes glazūra
1806 20 95	---Citādi:
	-Citādi, brikešu, plāksnišu vai tāfelīšu veidā:
1806 31 00	--Ar pildījumu
1806 32	--Bez pildījuma
1806 32 10	---Ar graudaugu produktu, augļu vai riekstu piedevu
1806 32 90	---Citādi:
1806 90	- Citādi:
	--Šokolāde un šokolādes izstrādājumi:
	---Šokolādes konfektes ar pildījumu vai bez pildījuma:
1806 90 11	----Ar pievienotu alkoholu
1806 90 19	----Citādas
	---Citādas:
1806 90 31	----Ar pildījumu
1806 90 39	----Bez pildījuma
1806 90 50	--Cukura konditorejas izstrādājumi un to aizstājēji ar kakao piedevu, pagatavoti no cukura aizstājējiem
1806 90 60	--Uz maizes ziežami produkti ar kakao piedevu
1806 90 70	--Izstrādājumi ar kakao piedevu, kas paredzēti dzērienu ražošanai
1806 90 90	--Citādi

1901	Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi no miltiem, putraimiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 40 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur; pārtikas izstrādājumi no pozīciju 0401–0404 precēm, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 5 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur:
1901 10 00	-Pārtikas produkti zīdaiņiem, safasēti mazumtirdzniecībai
1901 20 00	Maisījumi un mīklas pozīcijā 1905 minēto konditorejas izstrādājumu ražošanai
1901 90	- Citādi: --Iesala ekstrakts:
1901 90 11	---Ar sausā ekstrakta daudzumu 90 % no svara vai vairāk
1901 90 19	---Citādi:
1901 20 00	-Maisījumi un mīklas pozīcijā 1905 minēto maizes un konditorejas izstrādājumu ražošanai
1901 90 11	---Ar sausā ekstrakta daudzumu 90 % no svara vai vairāk
1901 90 19	---Citādi:
1901 90 91	---Kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti vai satur mazāk par 1,5 % piena taukus, 5 % saharozi (ieskaitot invertcukuru) vai izoglikozi, 5 % glikozi vai cieti, izņemot pārtikas izstrādājumus pulvera veidā, kas iegūti no pozīciju 0401–0404 precēm
1901 90 99	---Citādi:
1902	Mīklas (pastas) izstrādājumi, arī termiski apstrādāti vai ar pildījumu (gaļu vai citiem produktiem), vai citādi sagatavoti, kā spageti, makaroni, nūdeles, skaidiņas, klimpas, pelmeņi, pildīti makaroni; kuskuss, sagatavots vai nesagatavots: -Termiski neapstrādāti mīklas izstrādājumi, bez pildījuma un citādi nesagatavoti:
1902 11 00	--Ar olu piedevu
1902 19	--Citādi:
1902 19 10	---Bez kviešu miltu vai rupja maluma miltu piedevas
1902 19 90	---Citādi:
1902 20	-Pildīti makaronu izstrādājumi (pasta), arī termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti: --Citādi:
1902 20 91	---Termiski apstrādāti
1902 20 99	---Citādi:
1902 30	-Citādi pastas izstrādājumi:
1902 30 10	--Kaltēti

1902 30 90	--Citādi
1902 40	-Kuskuss:
1902 40 10	--Nesagatavots
1902 40 90	--Citāds
1904	Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudaugu produktus (piemēram, kukurūzas pārslas); graudaugu produkti (izņemot kukurūzu) graudu veidā vai pārslu veidā vai citādi pārstrādātos graudos (izņemot miltus, putraimus un rupja maluma miltus), iepriekš termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti, kas nav citur minēti un iekļauti:
1904 10 10	--No kukurūzas
1904 10 30	--No rīsiem
1904 10 90	--Citādi:
1904 20	-Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti no neapgrauzdētām graudu pārslām vai no neapgrauzdēto graudu pārslu un grauzdēto graudu pārslu maisījumiem vai no uzpūstiem graudiem:
1904 20 10	--Samaisījumu ( <i>Müsli</i> ) veida izstrādājumi uz neapgrauzdētu graudu pārslu bāzes
	--Citādi:
1904 20 91	---No kukurūzas
1904 20 95	---No rīsiem
1904 20 99	---Citādi:
1904 30 00	Bulguri
1904 90	- Citādi:
1904 90 10	--Rīsi
1904 90 80	--Citādi
2001	Etiķī vai etiķskābē sagatavoti vai konservēti dārzeņi, augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas:
2001 90	- Citādi:
2001 90 30	--Cukurkukurūza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	--Jamss, batātes un tamlīdzīgas augu ēdamās daļas, kas satur 5 % vai vairāk cietes
2001 90 60	--Palmu galotņu pumpuri
2004	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, saldēti citi dārzeņi, izņemot pozīcijā 2006 minētos:
2004 10	-Kartupeļi: --Citādi
2004 10 91	---Miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā
2004 90	-Citādi dārzeņi un dārzeņu maisījumi:
2004 90 10	--Cukurkukurūza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )

2005	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, nesasaldēti citi dārzeņi, izņemot pozīcijā 2006 minētos:
2005 20	-Kartupeļi:
2005 20 10	--Miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā
2005 80 00	-Cukurkukurūza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2008	Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas, kas citur nav minētas un iekļautas, sagatavotas vai konservētas ar citu paņēmieni, arī ar cukura vai citu saldinātāju vai spirta piedevu:
	-Rieksti, zemesrieksti un citas sēklas, arī maisījumā:
2008 11	--Zemesrieksti:
2008 11 10	---Zemesriekstu sviests
	-Citādi, arī maisījumi, izņemot apakšpozīcijā 2008 19 minētos:
2008 91 00	--Palmu galotņu pumpuri
2008 99	--Citādi:
	---Bez spirta piedevas:
	- - - - Bez cukura piedevas:
2008 99 85	----Kukurūza, izņemot cukurkukurūzu ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2008 99 91	-----Jamss, batātes un tamlīdzīgas augu ēdamās daļas, kas satur 5 % vai vairāk cietes
2101	Kafijas, tējas un mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz to bāzes vai uz kafijas, tējas vai mates bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti:
	-Kafijas ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz šo ekstraktu, esenču un koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes:
2101 11	--Ekstrakti, esences vai koncentrāti
2101 11 11	---Ar saunas, kas bāzēta uz kafiju, saturu 95 % no svara vai vairāk
2101 11 19	---Citādi:
2101 12	--Izstrādājumi uz šādu ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes:
2101 12 92	---Izstrādājumi uz šādu ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes
2101 12 98	---Citādi:
2101 20	-Tējas vai mates ekstrakti, esences un koncentrāti un izstrādājumi uz ekstraktu, esenču un koncentrātu bāzes vai uz tējas vai mates bāzes:

2101 20 20	--Ekstrakti, esences vai koncentrāti
	--Izstrādājumi:
2101 20 98	---Citādi:
2101 30	-Graudēti cigoriņi un citi graudzēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti:
	--Graudēti cigoriņi un citi graudzēti kafijas aizstājēji:
2101 30 11	---Graudēti cigoriņi
2101 30 19	---Citādi:
	--Graudētu cigoriņu un citu graudzētu kafijas aizstājēju ekstrakti, esences un koncentrāti:
2101 30 91	---Graudētu cigoriņu
2101 30 99	---Citādi:
2102	Raugi (aktīvi vai neaktīvi); citi neaktīvi viensūnu organismi (izņemot vakcīnas, kas minētas pozīcijā 3002); gatavi cepamie pulveri:
2102 10	-Aktīvi raugi:
2102 10 10	--Kultūrraugis
	--Maizes raugs:
2102 10 31	---Žāvēts
2102 10 39	---Citādi
2102 10 90	--Citādi
2102 20	-Neaktīvi raugi; Citādi neaktīvie viensūnu mikroorganismi:
	--Neaktīvie raugi:
2102 20 11	---Tablešu, kubiņu vai tamlīdzīgā veidā vai tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 1 kg.
2102 20 19	---Citādi
2102 20 90	--Citādi
2102 30 00	-Gatavi cepamie pulveri
2103	Gatavas mērces un produkti mērču gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes:
2103 10 00	-Sojas mērce
2103 90	- Citādi:
2103 90 90	--Citādi
2105 00	Saldējums, ar vai bez kakao:
2105 00 10	-Kurā nav piena tauku vai šādu tauku ir mazāk par 3 % no svara
2105 00 91	--3 % vai vairāk, bet mazāk par 7 % no svara
2105 00 99	--7% vai vairāk



2201	Ūdens, ieskaitot dabiskos vai mākslīgos minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, bez cukura vai citu saldinātāju piedevas, nearomatizēts; ledus un sniegs:
2201 10 11	---Negāzēti
2201 10 19	---Citādi:
2201 10 90	--Citādi:
2201 90 00	-Citādi
2202	Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēts, un citi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas iekļautas pozīcijā 2009:
2202 10 00	-Ūdens, ieskaitot minerālūdeni un gāzēto ūdeni ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizētu minerālūdeni un gāzēto ūdeni
2202 90 10	- - Kuros nav pozīcijās 0401–0404 minēto produktu vai tauku, kas iegūti no pozīcijās 0401–0404 minētajiem produktiem .
2202 90 91	---Mazāk par 0,2 %
2202 90 95	---0,2% vai vairāk, bet mazāk par 2%
2202 90 99	---2% vai vairāk
2203 00*	Iesala alus
2402	Cigāri, Manilas cigāri, cigarilli un cigaretes no tabakas vai tabakas aizstājējiem:
2402 10 00	-Cigāri, Manilas cigāri un cigarilli, kas satur tabaku
2402 20	-Cigaretes, kas satur tabaku:
2402 20 10	--Ar krustnagliņām
2402 20 90	--Citāda
2402 90 00	-Citādi
2403	Citādi tabakas izstrādājumi un tabakas rūpnieciski aizstājēji; "homogenizēta" vai "atjaunota" tabaka; tabakas ekstrakti un esences:
2403 10	- smēķējamā tabaka, kas satur vai nesatur tabakas atvietotājus jebkurā samērā:
2403 10 10	--Tiešajā iepakojumā ar tīro svaru līdz 500 g
	- Citāda:
2403 91 00	- - „homogenizēta” vai „atjaunota” tabaka
2403 99	--Citāda:
2403 99 10	---Košļājamā tabaka un šņaucamā tabaka
2403 99 90	---Citāda:

\* Nodokļa likmi 0% piemēro no nolīguma spēkā stāšanās dienas.

**II d PIELIKUMS**

Šajā pielikumā norādītajiem pārstrādātajiem lauksaimniecības nolīguma spēkā stāšanās dienā turpinās piemērot produktiem vislielākās labvēlības nodokļa likmes

HS kods <sup>1</sup>	Apraksts
0403	Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena produkti, arī iebiezināti vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao:
0403 10	-Jogurts:
	--Aromatizēts vai ar augļiem, riekstiem vai kakao:
	---Pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, kura piena tauku saturs pēc svara:
0403 10 51	----Nepārsniedz 1,5%
0403 10 53	----Pārsniedz 1,5%, bet nepārsniedz 27%
0403 10 59	----Pārsniedz 27%
	---Citāds, kura piena tauku saturs pēc svara:
0403 10 91	----Nepārsniedz 3%
0403 10 93	----Pārsniedz 3%, bet nepārsniedz 6%
0403 10 99	----Pārsniedz 6%
0403 90	- Citādi:
	--Aromatizēts vai ar augļiem, riekstiem vai kakao:
	---Pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, kura piena tauku saturs pēc svara:
0403 90 71	----Nepārsniedz 1,5%
0403 90 73	----Pārsniedz 1,5%, bet nepārsniedz 27%
0403 90 79	----Pārsniedz 27%

<sup>1</sup> Saskaņā ar Albānijas Republikas 2003. gada 12. decembra Likumu par muitas tarifu Nr. 8981 "Par muitas tarifu likmju apstiprināšanu" (2002. gada *Official Gazette* Nr. 82 un Nr. 82/1), kurā grozījumi izdarīti ar 2003. gada 8. decembra Likumu Nr. 9159 (2003. gada *Official Gazette* Nr. 105) un ar 2004. gada 6. decembra Likumu Nr. 9330 (2004. gada *Official Gazette* Nr. 103).

0403 90 91	--- Citāds, kura piena tauku saturs pēc svara:: ----Nepārsniedz 3%
0403 90 93	----Pārsniedz 3%, bet nepārsniedz 6%
0403 90 99	----Pārsniedz 6%
0405	Sviests un citādi piena tauki; piena tauku pastas:
0405 20	-Piena tauku pastas:
0405 20 10	--Ar tauku saturu pēc svara 39 % vai vairāk, bet mazāk nekā 60 %
0405 20 30	--Ar tauku saturu pēc svara 60 % un vairāk, bet ne vairāk kā 75 %
2103	Gatavas mērces un produkti mērču gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes:
2103 20 00	-Tomātu kečups un citādas tomātu mērces

### 3. PROTOKOLS

PAR SAVSTARPĒJĀM PREFERENCIĀLĀM KONCESIJĀM  
DAŽIEM VĪNIEM UN PAR VĪNU, STIPRO ALKOHOLISKO DZĒRIENU UN  
AROMATIZĒTO VĪNU NOSAUKUMU SAVSTARPĒJU ATZĪŠANU,  
AIZSARDZĪBU UN KONTROLI

## 1. PANTS

Protokolā iekļauti šādi elementi:

- (1) nolīgums starp Eiropas Kopienu un Albānijas Republiku par savstarpējām preferenciālām tirdzniecības koncesijām dažiem vīniem (šā protokola I pielikums);
- (2) nolīgums starp Eiropas Kopienu un Albānijas Republiku par vīnu, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu nosaukumu savstarpēju atzīšanu, aizsardzību un kontroli (šā protokola II pielikums).

## 2. PANTS

Šie nolīgumi attiecas uz vīniem pozīcijā 22.04, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem pozīcijā 22.08 un aromatizētajiem vīniem pozīcijā 22.05 1983. gada 14. jūnijā Briselē noslēgtajā Starptautiskajā preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētās sistēmas konvencijā.

Šie nolīgumi aptver šādus ražojumus:

- (1) No svaigām vīnogām ražotus vīnus,
  - a) kuru izcelsme ir Kopienā un kuri ražoti atbilstoši enoloģiskās prakses un procesu noteikumiem, kas minēti V sadaļā grozītajā Padomes 1999. gada 17. maija Regulā (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju un grozītajā Komisijas 2000. gada 24. jūlija Regulā (EK) Nr. 1622/2000, kas nosaka konkrētus sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopējo organizāciju ieviešanai un kas izveido Kopienas enoloģiskās prakses un procesu kodeksu;
  - b) kuru izcelsme ir Albānijā un kuri ražoti atbilstoši enoloģisko praksi un procesus reglamentējošajām normām, kas noteiktas Albānijas likumos. Minētie enoloģiskās prakses noteikumi atbilst Kopienas tiesību aktiem.
- (2) Stipros alkoholiskos dzērienus, kas
  - a) attiecībā uz Kopienā noteikti grozītajā Padomes 1989. gada 29. maija Regulā (EEK) Nr. 1576/89, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, nosaukumu un noformējumu, un grozītajā Komisijas 1990. gada 24. aprīļa Regulā (EEK) Nr. 1014/90, ar ko paredz sīki izstrādātus ieviešanas noteikumus attiecībā uz stipro alkoholisko dzērienu definīciju, nosaukumu un noformējumu;

- b) attiecībā uz Albāniju noteikti 2003. gada 6. janvāra ministra Rīkojumā Nr. 2 par regulas „Par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, nosaukumu un noformējumu” pieņemšanu, pamatojoties uz 1999. gada 21. janvāra Likumu Nr. 8443 „Par vīnkopības kultūru, vīnu un blakus ražojumiem vīndarībā”.
- (3) Aromatizētus vīnus, aromatizētus vīnus saturošus dzērienus, aromatizētus vīnus saturošus kokteiļus, turpmāk – „aromatizētie vīni”, kas
- a) Kopienai definēti grozītajā Padomes 1991. gada 10. jūnija Regulā (EEK) Nr. 1601/91, ar ko nosaka vispārīgus noteikumus par aromatizētu vīnu, aromatizētus vīnus saturošu dzērienu un aromatizētus vīnus saturošu kokteiļu definēšanu un to nosaukumu un noformējumu veidošanu;
  - b) Albānijai definēti 1999. gada 21. janvāra Likumā Nr. 8443 „Par vīnkopības kultūru, vīnu un blakus ražojumiem vīndarībā.”

**I PIELIKUMS**

NOLĪGUMS  
 STARP EIROPAS KOPIENU UN  
 ALBĀNIJAS REPUBLIKU  
 PAR SAVSTARPĒJĀM PREFERENCIĀLĀM  
 TIRDZNIECĪBAS KONCESIJĀM DAŽIEM VĪNIEM

1. Turpmāk noteiktās koncesijas attiecas uz šādu Albānijas izcelsmes vīnu importu Kopienā:

KN kods	Apraksts (saskaņā ar 3. protokola 2. panta 1. punkta b) apakšpunktu)	Piemērojama is nodoklis	Daudzums (hl)	Īpaši noteikumi
<i>ex</i> 2204 10 <i>ex</i> 2204 21	Kvalitatīvs dzirkstošais vīns Svaigu vīnogu vīns	Atbrīvojums	5 000	(1)
<i>ex</i> 2204 29	Svaigu vīnogu vīns	Atbrīvojums	2 000	(1)

(1) Pēc vienas Līgumslēdzējas puses pieprasījuma var organizēt apspriedes, lai pielāgotu kvotas, pārnesot tās kvotas daudzumus, kura attiecas uz pozīciju *ex* 2204 29, uz kvotu, kura attiecas uz pozīciju *ex* 2204 10 un *ex* 2204 21.

2. Kopiena piešķir preferenciālu nulles nodokli tarifu kvotu ietvaros, kā minēts 3. punktā, ar nosacījumu, ka Albānija nemaksā eksporta subsīdijas šo daudzumu eksportam.
3. Turpmāk izklāstītās koncesijas attiecas uz šādu Kopienas izcelsmes vīnu importu Albānijā:

Albānijas muitas tarifa kods	Apraksts (saskaņā ar 3. protokola 2. panta 1. punkta a) apakšpunktu)	Piemērojama is nodoklis	Daudzums (hl)
<i>ex</i> 2204 10 <i>ex</i> 2204 21	Kvalitatīvs dzirkstošais vīns Svaigu vīnogu vīns	Atbrīvojums	10 000



4. Albānija piešķir preferenciālu nulles nodokli tarifu kvotu ietvaros, kā minēts 3. punktā, ar nosacījumu, ka Kopiena nemaksā eksporta subsīdijas šo daudzumu eksportam.
5. Atbilstoši šim nolīgumam piemērojami izcelsmes noteikumi ir paredzēti Stabilizācijas un asociācijas nolīguma 4. protokolā.
6. Tāda vīna importam, uz kuru attiecas šajā nolīgumā paredzētās koncesijas, saskaņā ar Komisijas 2001. gada 24. aprīļa Regulu (EK) Nr. 883/2001, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 ieviešanai attiecībā uz vīnu nozares produktu tirdzniecību ar trešām valstīm, ir nepieciešams uzrādīt tādu sertifikātu un pavaddokumentu par to, ka attiecīgais vīns atbilst Stabilizācijas un Asociācijas nolīguma 3. protokola 2. panta 1. punktam, kuru izdevusi savstarpēji atzīta oficiāla iestāde, kas minēta kopīgi izveidotajos sarakstos.
7. Līgumslēdzējas puses ne vēlāk kā 2008. gada pirmajā ceturksnī pārbauda iespējas piešķirt viena otrai turpmākas koncesijas, ņemot vērā vīna tirdzniecības attīstību starp tām.
8. Līgumslēdzējas puses nodrošina to, ka citi pasākumi neapdraud savstarpēji piešķirtās priekšrocības.
9. Pēc Līgumslēdzējas puses pieprasījuma notiek apspriedes par jebkuru problēmu, kura attiecas uz šā nolīguma darbību.

**II PIELIKUMS**

## NOLĪGUMS

STARP EIROPAS KOPIENU UN ALBĀNIJAS REPUBLIKU  
PAR VĪNU, STIPRO ALKOHOLISKO DZĒRIENU UN AROMATIZĒTO VĪNU  
NOSAUKUMU SAVSTARPĒJU ATZĪŠANU, AIZSARDZĪBU UN KONTROLI

## 1. PANTS

## Mērķi

1. Pamatojoties uz nediskrimināciju un savstarpīgumu, Līgumslēdzējas puses vienojas par to, ka tās atzīst, aizsargā un kontrolē to vīnu, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu nosaukumus, kuru izcelsme ir pušu teritorijā, atbilstoši šajā nolīgumā paredzētajiem nosacījumiem.
2. Līgumslēdzējas puses veic visus vispārīgos un īpašos pasākumus, kuri nepieciešami, lai nodrošinātu to, ka tiek izpildītas šajā nolīgumā paredzētās saistības un sasniegti šajā nolīgumā izvirzītie mērķi.

## 2. PANTS

## Definīcijas

Šajā nolīgumā un izņemot, ja tajā noteikts citādi:

- a) „ar izcelsmi”, lietojot kopā ar Līgumslēdzējas puses nosaukumu, nozīmē, ka
  - i) vīns pilnībā ir ražots attiecīgās Līgumslēdzējas puses teritorijā no vīnogām, kuras pilnībā novāktas minētās puses teritorijā,

- ii) stiprais alkoholiskais dzēriens vai aromatizētais vīns ir ražots minētās Līgumslēdzējas puses teritorijā;
- b) „ģeogrāfiskās izcelsmes norāde” – 1. papildinājumā ietverta norāde, kas definēta Līgumā par intelektuālā īpašuma tiesībām, kas saistītas ar tirdzniecību (turpmāk – „TRIPS līgums”);
- c) „tradicionāls apzīmējums” – tradicionāli lietots nosaukums, kurš norādīts 2. papildinājumā un kurš īpaši attiecas uz vīna ražošanas metodi vai kvalitāti, krāsu, veidu vai vietu, vai konkrētu vēsturisku notikumu, kas saistīts ar attiecīgā vīna vēsturi un kuru atzīst Līgumslēdzējas puses likumos un tiesību aktos, lai veidotu šāda vīna ar izcelsmi minētās Līgumslēdzējas puses teritorijā aprakstu un noformējumu;
- d) „homonīms” – identiska ģeogrāfiskās izcelsmes norāde vai identisks tradicionālais apzīmējums, vai tik līdzīga norāde, ka, nosaucot dažādas vietas, procedūras un lietas, var rasties neskaidrība;
- e) „apraksts” – vārdi, kas izmantoti, lai aprakstītu vīnu, stipro alkoholisko dzērienu vai aromatizēto vīnu uz etiķetes vai vīnu, stipro alkoholisko dzērienu vai aromatizēto vīnu transporta pavaddokumentos un darījumu dokumentos, īpaši fakturrēķinos un pavadzīmēs;
- f) „etiķēšana” – visi apraksti vai citas atsauces, zīmes, dizains, ģeogrāfiskās izcelsmes norādes vai preču zīmes, kas kalpo vīnu, stipro alkoholisko dzērienu vai aromatizēto vīnu atšķiršanai un kuras parādās uz tās pašas tvertnes, ietverot plombu vai birku, kas piestiprināta tvertnei, vai pudeļu kakliņa apvalkus;

- g) „noformējums” – tāds informācijas, norāžu un tamlīdzīgu ziņu kopums, kas attiecas uz vīnu, stipro alkoholisko dzērienu vai aromatizēto vīnu, kuru izmanto etiķēšanā, uz iepakojuma, uz tvertnēm, uz aizvara, reklāmas un/vai visādu veidu noieta veicināšanas materiālos;
- h) „iepakojums” – aizsargājošais iesaiņojums, piemēram, papīri, visu veidu salmu apvalki, kartona kārbas un kastes, kas tiek izmantotas viena vai vairāku tvertņu transportēšanai vai pārdošanai gala patērētājam;
- i) „ražots” – viss vīna, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu izgatavošanas process;
- j) „vīns” – tikai tas dzēriens, kuru iegūst, pilnīgi vai daļēji alkoholiski fermentējot svaigas to vīnogu šķirņu vīnogas (spiestas vai nespuestas, vai to misu), kas minētas šajā nolīgumā;
- k) „vīnogu šķirnes” – *Vitis Vinifera* sugas šķirnes, neskarot puses iespējamās tiesību aktus attiecībā uz dažādām vīnogu šķirnēm, kas tiek izmantotas, lai ražotu vīnu minētās puses teritorijā;
- l) „PTO līgums” – 1994. gada 15. aprīļa Marakešas līgums par Pasaules tirdzniecības organizācijas izveidošanu.

### 3. PANTS

#### Vispārīgi noteikumi par importu un realizāciju

Ja vien šajā nolīgumā nav noteikts citādi, vīnu, stipro alkoholisko dzērienu vai aromatizēto vīnu imports un realizācija tiek veikta atbilstoši Līgumslēdzējas puses teritorijā spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem.

### I SADAĻA

#### VĪNU, STIPRO ALKOHOLISKO DZĒRIENU UN AROMATIZĒTO VĪNU NOSAUKUMU SAVSTARPĒJA AIZSARDZĪBA

### 4. PANTS

#### Aizsargātie nosaukumi

Šādi nosaukumi ir aizsargāti 5., 6. un 7. pantā minētajā apjomā:

- a) attiecībā uz vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem vai aromatizētajiem vīniem ar izcelsmi Kopienā:
- atsauces uz tās dalībvalsts nosaukumu, kura ir vīna, stiprā alkoholiskā dzēriena un aromatizētā vīna izcelsmes valsts, vai citiem nosaukumiem, lai norādītu dalībvalsti,
  - ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kuras ietvertas 1. papildinājuma A daļā a) punktā vīniem, b) punktā stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un c) punktā aromatizētajiem vīniem,
  - tradicionālie apzīmējumi, kuri norādīti 2. papildinājumā;

- b) attiecībā uz vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem vai aromatizētajiem vīniem ar izcelsmi Albānijā:
- atsauces uz nosaukumu „Albānija” vai citiem nosaukumiem, norādot šo valsti,
  - ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kuras ietvertas 1. papildinājuma B daļas a) punktā vīniem, b) punktā stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un c) punktā aromatizētajiem vīniem.

## 5. PANTS

### Kopienas dalībvalstu un Albānijas nosaukumu aizsardzība

1. Atsauces uz Kopienas dalībvalstīm un citiem dalībvalsti norādošiem nosaukumiem, lai noteiktu vīna, stiprā alkoholiskā dzēriena un aromatizētā vīna izcelsmi, Albānijā ir
- a) rezervētas vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un aromatizētajiem vīniem ar izcelsmi attiecīgajā dalībvalstī, un

- b) Kopiena tās nevar izmantot citādi, kā tikai ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Kopienas likumos un noteikumos.
2. Atsauces uz Albāniju un citiem Albāniju norādošiem nosaukumiem, lai noteiktu vīna, stiprā alkoholiskā dzēriena un aromatizētā vīna izcelsmi, Kopienā ir
- a) rezervētas vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un aromatizētajiem vīniem ar izcelsmi Albānijā, un
  - b) Albānija tās nevar izmantot citādi, kā tikai ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Albānijas likumos un noteikumos.

## 6. PANTS

### Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzība

1. Kopienas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kas ietvertas 1. papildinājuma A daļā, Albānijā ir
- a) aizsargātas vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un aromatizētajiem vīniem ar izcelsmi Kopienā, un
  - b) Kopiena tās nevar izmantot citādi, kā tikai ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Kopienas likumos un noteikumos.

2. Albānijas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kas ietvertas 1. papildinājuma B daļā, Kopienā ir
  - a) aizsargātas vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un aromatizētajiem vīniem ar izcelsmi Albānijā, un
  - b) Albānija tās nevar izmantot citādi, kā tikai ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Albānijas likumos un noteikumos.
3. Līgumslēdzējas puses veic visus nepieciešamos pasākumus, lai saskaņā ar šo nolīgumu nodrošinātu to 4. pantā minēto nosaukumu savstarpēju aizsardzību, kurus izmanto to vīnu, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu aprakstam un noformējumam, kuru izcelsme ir Līgumslēdzēju pušu teritorijā. Šim nolūkam katra Līgumslēdzēja puse izmanto piemērotus tiesiskus līdzekļus, kas minēti PTO TRIPS līguma 23. pantā, lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību un nepieļautu to, ka ģeogrāfiskās izcelsmes norādes tiek izmantotas, lai apzīmētu tos vīnus, stipros alkoholiskos dzērienus un aromatizētos vīnus, uz kuriem neattiecas minētās norādes vai apraksti.
4. Šā nolīguma 4. pantā minētās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes ir rezervētas tikai tiem ražojumiem, kuru izcelsme ir tās Līgumslēdzējas puses teritorijā, uz kuru šīs norādes attiecas, un tās var izmantot tikai atbilstoši nosacījumiem, kuri izklāstīti minētās Līgumslēdzējas puses likumos un noteikumos.



5. Šajā nolīgumā paredzētā aizsardzība jo īpaši nepieļauj to, ka tiek izmantoti tādi aizsargāti vīnu, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu nosaukumi, kuru izcelsme nav norādītajā ģeogrāfiskajā zonā vai vietā, kur apzīmējums tiek tradicionāli izmantots, un to attiecina arī gadījumos, ja
- ir norādīta vīna, stiprā alkoholiskā dzēriena vai aromatizētā vīna patiesā izcelsme,
  - attiecīgā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde tiek izmantota tulkojumā,
  - nosaukumu norāda kopā ar jēdzieniem „veids”, „tips”, „stils”, „imitācija”, „metode” vai citiem šāda veida apzīmējumiem.
6. Ja 1. papildinājumā iekļautās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes ir homonīmi, aizsardzību piešķir katrai norādei ar noteikumu, ka tā izmantota godprātīgi. Līgumslēdzējas puses kopīgi lemj par praktiskā lietojuma nosacījumiem, saskaņā ar kuriem atšķir ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kuras ir homonīmi, ņemot vērā vajadzību nodrošināt vienlīdzīgu attieksmi pret attiecīgajiem ražotājiem un nemaldināt patērētājus.
7. Ja 1. papildinājumā iekļautā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde ir homonīms trešās valsts ģeogrāfiskās izcelsmes norādei, tiek piemērots TRIPS līguma 23. panta 3. punkts.
8. Šā nolīguma noteikumi nekādi neskar kādas personas tiesības izmantot komercdarījumos šīs personas vārdu vai šīs personas uzņēmējdarbības priekšteča vārdu, ja vien šis vārds netiek izmantots tādā veidā, kas maldina patērētājus.

9. Šis nolīgums neuzliek Līgumslēdzējai pusei par pienākumu aizsargāt 1. papildinājumā ietvertu otras Līgumslēdzējas puses ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, kas netiek aizsargāta vai vairs netiek aizsargāta tās izcelsmes valstī, vai vairs netiek izmantota minētajā valstī.
10. No šā nolīguma spēkā stāšanās dienas Līgumslēdzējas puses vairs neuzskata, ka 1. papildinājumā ietvertie ģeogrāfiskie nosaukumi tiek parasti lietoti Līgumslēdzēju pušu vispārīgajā valodā kā ierasti apzīmējumi vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un aromatizētajiem vīniem, kā noteikts *TRIPS* līguma 24. panta 6. punktā.

## 7. PANTS

### Tradicionālo apzīmējumu aizsardzība

1. Kopienas tradicionālos apzīmējumus, kuri norādīti 2. papildinājumā, Albānijā
  - a) neizmanto Albānijas izcelsmes vīna aprakstam vai noformējumam, un
  - b) tos nevar izmantot Kopienas izcelsmes vīna aprakstam vai noformējumam, izņemot attiecībā uz vīniem, kuru izcelsme un kategorija norādīta 2. papildinājumā tur nosauktajā valodā un atbilstoši nosacījumiem, kas paredzēti Kopienas likumos un tiesību aktos.

2. Albānija veic visus nepieciešamos pasākumus, lai saskaņā ar šo nolīgumu nodrošinātu to 4. pantā minēto tradicionālo apzīmējumu aizsardzību, kurus izmanto to vīnu aprakstam un noformējumam, kuru izcelsme ir Kopienas teritorijā. Šim nolūkam Albānija paredz piemērotus tiesiskus līdzekļus, lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību un nepieļautu to, ka tradicionālie apzīmējumi tiek izmantoti, lai aprakstītu vīnu, attiecībā uz kuru nav tiesības izmantot šos tradicionālos apzīmējumus, pat ja tradicionālie apzīmējumi tiek izmantoti kopā ar tādām norādēm kā „veids”, „tips”, „stils”, „imitācija”, „metode” vai citiem šāda veida apzīmējumiem.
3. Tradicionālā apzīmējuma aizsardzība attiecas tikai uz
  - a) valodu vai valodām, kurās tas parādās 2. papildinājumā, un nevis tā tulkojumu, un
  - b) ražojumu kategoriju, kura Kopienā ir aizsargāta, kā izklāstīts 2. papildinājumā.
4. Šā panta 3. punktā paredzēto aizsardzību piešķir, neskarot 4. pantu.

## 8. PANTS

### Preču zīmes

1. Līgumslēdzēju pušu atbildīgie valsts un reģionālie biroji noraida tādas vīna, stiprā alkoholiskā dzēriena vai aromatizētā vīna preču zīmes reģistrāciju, kas ir identiska vai līdzīga tādai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei vai satur tādu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, kas aizsargāta saskaņā ar šā nolīguma 4. pantu, ja šādam vīnam, stiprajam alkoholiskajam dzērienam vai aromatizētajam vīnam nav šādas izcelsmes un tas neatbilst attiecīgajiem noteikumiem, kas reglamentē šīs norādes izmantojumu.

2. Līgumslēdzēju pušu atbildīgie valsts un reģionālie biroji noraida tādas vīna preču zīmes reģistrāciju, kurā ietverts ar šo nolīgumu aizsargāts tradicionālais apzīmējums, ja attiecīgajam vīnam nav rezervēts tradicionālais apzīmējums, kā norādīts 2. papildinājumā.
3. Albānijas valdība, darbojoties savā jurisdikcijā un lai sasniegtu mērķus, par kuriem puses ir vienojušās, pieņem nepieciešamos pasākumus, lai grozītu preču zīmes *Amantia* (grapa) un *Gjergj Kastrioti Skenderbeu Konjak* nosaukumus nolūkā līdz 2007. gada 31. decembrim pilnībā likvidēt atsauci uz Kopienas ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, kuras aizsargātas atbilstoši šā nolīguma 4. pantam.

## 9. PANTS

### Eksports

Līgumslēdzējas puses veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka, eksportējot un laižot tajā tirgū Līgumslēdzējas puses izcelsmes vīnus, stipros alkoholiskos dzērienus un aromatizētos vīnus, kas ir ārpus šīs puses teritorijas, 4. panta a) un b) punkta otrajā ievilkumā minētās aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes un vīnu gadījumā šīs puses tradicionālie apzīmējumi, kas minēti 4. panta a) punkta trešajā ievilkumā, netiek izmantoti, lai aprakstītu un noformētu tādus ražojumus, kuru izcelsme ir otras Līgumslēdzējas puses teritorijā.

## II SADAĻA

### ĪSTENOŠANA UN KOMPETENTO IESTĀŽU SAVSTARPĒJA PALĪDZĪBA, UN NOLĪGUMA PĀRVALDĪBA

#### 10. PANTS

##### Darba grupa

1. Izveido darbu grupu, kas strādās Lauksaimniecības apakškomitejas aizbildnībā, kura jāizveido saskaņā ar Albānijas un Kopienas Stabilizācijas un asociācijas nolīguma 121. pantu.
2. Darba grupa raugās, lai šis nolīgums darbotos pareizi, un tā izskata visus jautājumus, kuri var rasties saistībā ar tā īstenošanu.
3. Darba grupa var nākt klajā ar ieteikumiem, apspriest un iesniegt priekšlikumus par visiem tiem abas puses interesējošiem jautājumiem vīna, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu nozarē, kas varētu dot ieguldījumu šā nolīguma mērķu sasniegšanā. Tā sanāk pēc Līgumslēdzējas puses pieprasījuma pārmaiņus Kopienā un Albānijā tādā laikā, vietā un veidā, kuru kopīgi nosaka Līgumslēdzējas puses.

## 11. PANTS

### Līgumslēdzēju pušu uzdevumi

1. Līgumslēdzējas puses tiešā veidā vai ar atbilstīgi 10. pantam izveidotās darba grupas starpniecību uztur kontaktus visos jautājumos, kas attiecas uz šā nolīguma īstenošanu un darbību.
2. Albānija izraugās Lauksaimniecības un pārtikas ministriju kā pārstāvošo iestādi. Eiropas Kopiena izraugās Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorātu kā pārstāvošo iestādi. Līgumslēdzējai pusei jāinformē otra Līgumslēdzēja puse, ja tā maina pārstāvošo iestādi.
3. Pārstāvošā iestāde nodrošina visu to iestāžu darbības koordinēšanu, kuras atbild par šā nolīguma īstenošanu.
4. Līgumslēdzējas puses:
  - a) ar Stabilizācijas un asociācijas komitejas lēmuma palīdzību kopīgi groza šā nolīguma 4. pantā minētos sarakstus, lai ņemtu vērā Līgumslēdzēju pušu likumu un noteikumu grozījumus;

- b) ar Stabilizācijas un asociācijas komitejas lēmuma palīdzību kopīgi lemj par šā nolīguma papildinājumu grozījumiem. Papildinājumu grozījumi atkarībā no jautājuma ir spēkā no dienas, kas noteikta Līgumslēdzēju pušu vēstuļu apmaiņā, vai no dienas, kad pieņemts darba grupas lēmums;
- c) kopīgi lemj par 6. panta 6. punktā minētajiem praktiskajiem nosacījumiem;
- d) informē viena otru par nodomu pieņemt jaunus tiesību aktus vai grozīt spēkā esošos tiesību aktus tādos sabiedriskās kārtības jautājumos kā veselības vai patērētāju tiesību aizsardzība, kam ir ietekme uz vīna, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizētā vīna nozari;
- e) paziņo viena otrai par likumdošanas, administratīviem un tiesas lēmumiem attiecībā uz šā nolīguma piemērošanu un informē viena otru par pasākumiem, kas pieņemti, pamatojoties uz šādiem lēmumiem.

## 12. PANTS

### Nolīguma piemērošana un darbība

Līgumslēdzējas puses izraugās 3. papildinājumā paredzētos kontaktpunktus, kas atbild par šā nolīguma piemērošanu un darbību.

### 13. PANTS

#### Īstenošana un Līgumslēdzēju pušu savstarpējā palīdzība

1. Ja vīna, stiprā alkoholiskā dzēriena vai aromatizētā vīna apraksts vai noformējums jo īpaši uz etiķetes, oficiālajos vai komercdarījumu dokumentos vai reklāmā ir pretrunā šim nolīgumam, Līgumslēdzējas puses piemēro nepieciešamos administratīvos pasākumus un/vai sāk tiesvedību, lai apkarotu negodīgu konkurenci vai nepieļautu aizsargātā nosaukuma nepareizu izmantošanu.
2. Šā panta 1. punktā minētos pasākumus un procedūras piemēro jo īpaši,
  - a) ja attiecībā uz tādu vīnu, stipro alkoholisko dzērienu vai aromatizēto vīnu, kura nosaukums tiek aizsargāts ar šo nolīgumu, tiek izmantoti apraksti vai apraksta tulkojumi, nosaukumi, uzraksti vai ilustrācijas, kas tieši vai netieši sniedz nepareizu vai maldinošu informāciju par vīna, stiprā alkoholiskā dzēriena vai aromatizētā vīna izcelsmi, raksturu vai kvalitāti;
  - b) ja iepakojumam ir izmantotas tvertnes, no kurām var iegūt maldinošu informāciju par vīna izcelsmi.
3. Ja Līgumslēdzējai pusei ir iemesls domāt, ka:
  - a) 2. pantā definētais vīns, stiprais alkoholiskais dzēriens vai aromatizētais vīns, kas tiek pārdots vai tika pārdots Albānijā un Kopienā, neatbilst noteikumiem, kas reglamentē vīnu, stipro alkoholisko dzērienu vai aromatizēto vīnu nozari Kopienā un Albānijā, vai šim nolīgumam, un



- b) šī neatbilstība ir otras Līgumslēdzējas puses īpašās interesēs un var radīt nepieciešamību pēc administratīviem pasākumiem un/vai tiesvedības, tai nekavējoties jāinformē otru Līgumslēdzēju pusi pārstāvošā iestāde.
4. Saskaņā ar 3. punktu sniedzamā informācija ietver sīkas ziņas par neatbilstību Līgumslēdzējas puses reglamentējošajām normām vīna, stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto vīnu nozarē un/vai šim nolīgumam, un tai pievieno oficiālus, komercdarījumu vai citus piemērotus dokumentus ar sīku informāciju par visiem nepieciešamības gadījumā veicamajiem administratīvajiem pasākumiem vai tiesvedību.

#### 14. PANTS

##### Apspriedes

1. Līgumslēdzējas puses uzsāk apspriedes, ja viena no tām uzskata, ka otra nav izpildījusi kādu no šajā nolīgumā paredzētajām saistībām.
2. Līgumslēdzēja puse, kura aicina uz apspriedi, sniedz otrai Līgumslēdzējai pusei visu informāciju, kas vajadzīga attiecīgā gadījuma sīkai izpētei.
3. Ja vilcināšanās varētu apdraudēt cilvēku veselību vai ietekmēt krāpšanas apkarošanas pasākumu efektivitāti, var, iepriekš neapspriežoties, veikt piemērotus pagaidu aizsardzības pasākumus, ja apspriedes notiek tūlīt pēc tam, kad veikti pasākumi.

4. Ja pēc 1. un 3. punktā paredzētajām apspriedēm Līgumslēdzējas puses nav panākušas vienošanos, Puse, kura pieprasīja apspriedes vai kura veica 3. punktā minētos pasākumus, var veikt piemērotus pasākumus saskaņā ar Stabilizācijas un asociācijas nolīguma 126. pantu, lai radītu iespēju pienācīgi piemērot šo nolīgumu.

### III SADAĻA

#### VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

#### 15. PANTS

##### Nelielu daudzumu tranzīts

1. Šis nolīgums neattiecas uz vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un aromatizētajiem vīniem, kuri
  - a) tranzītā šķērso Līgumslēdzējas puses teritoriju vai
  - b) ir ar izcelsmi Līgumslēdzējas puses teritorijā un kurus nelielos daudzumos sūta no vienas Līgumslēdzējas puses otrai saskaņā ar nosacījumiem un procedūrām, kas paredzētas 2. punktā.

2. Attiecībā uz vīniem, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un aromatizētajiem vīniem neliels daudzums ir:
- a) daudzums marķētā tvertnē, kurā neietilpst vairāk par 5 litriem un kura aprīkota ar vienreizējas lietošanas noslēdzošu ierīci, ja kopējais transportētais daudzums vienā vai vairākos atsevišķos sūtījumos nepārsniedz 50 litrus;
  - b)
    - i) daudzums ceļotāju personiskajā bagāžā, ja tas nepārsniedz 30 litrus;
    - ii) daudzums, kuru viena privātpersona nosūta otram, ja tas nepārsniedz 30 litrus;
    - iii) daudzums, kas ir daļa no to privātpersonu mantas, kuras maina dzīvesvietu;
    - iv) daudzums maksimāli 1 hektolitrs, kas tiek importēts zinātnisku vai tehnisku eksperimentu nolūkā;
    - v) daudzums, kas tiek importēts diplomātiskām, konsulārām vai tamlīdzīgām iestādēm kā daļa no tām piešķirtā ar nodokļiem neapliekamā daudzuma;

vi) daudzums, kas ietilpst starptautisko transportlīdzekļu pārtikas krājumos.

a) apakšpunktā minēto atbrīvojumu nedrīkst apvienot ar vienu vai vairākiem b) apakšpunktā minētajiem atbrīvojumiem.

## 16. PANTS

### Iepriekš izveidoto krājumu realizācija

1. Vīnus, stipros alkoholiskos dzērienus vai aromatizētos vīnus, kuri šā nolīguma spēkā stāšanās dienā bija saražoti, sagatavoti, aprakstīti un noformēti atbilstoši Līgumslēdzēju pušu iekšējiem likumiem un noteikumiem, bet kuri tiek aizliegti ar šo nolīgumu, drīkst realizēt, līdz krājumi tiek izsmelti.
2. Ja Līgumslēdzējas puses nav pieņēmušas pretējus noteikumus, vīnus, stipros alkoholiskos dzērienus vai aromatizētos vīnus, kuri bija saražoti, sagatavoti, aprakstīti un noformēti atbilstoši šim nolīgumam, bet kuru ražošana, sagatavošana, apraksts un noformējums grozījuma dēļ vairs neatbilst nolīgumam, drīkst turpināt realizēt, līdz krājumi tiek izsmelti.

## **1. PAPILDINĀJUMS**

### AIZSARGĀTO NOSAUKUMU SARAKSTS

(saskaņā ar II pielikuma 4. un 6. pantu)

A DAĻA – KOPIENĀ

a) KOPIENAS IZCELSMES VĪNI

**BEĻĢIJA**

1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteikto reģionu nosaukumi

Côtes de Sambre et Meuse  
Hagelandse Wijn  
Haspengouwse Wijn

2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Vin de pays des jardins de Wallonie

## ČEHIJAS REPUBLIKA

### 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktei reģioni (kam ir vai nav pievienots apakšreģiona nosaukums)	Apakšreģioni (kam ir vai nav pievienots vīnogu audzēšanas komūnas nosaukums un/vai vīna dārza nosaukums)
Č e c h y .....	litoměřická
M o r a v a .....	mělnická
	mikulovská
	slovácká
	velkopavlovická
	znojemská

### 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

české zemské víno  
moravské zemské víno

## VĀCIJA

### 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktei reģioni (kam ir vai nav pievienots apakšreģiona nosaukums)	Apakšreģioni
Ahr.....	Walporzheim <i>vai</i> Ahrtal
Baden.....	Badische Bergstraße Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg
Franken.....	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein.....	Loreley Siebengebirge Bernkastel
Mosel-Saar-Ruwer or Mosel or Saar or Ruwer....	Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz.....	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße Südliche Weinstraße



Rheingau.....	Johannisberg
Rhein Hessen.....	Bingen
	Nierstein
	Wonnegau
Saale-Unstrut.....	Mansfelder Seen
	Schloß Neuenburg
	Thüringen
Sachsen.....	Meißen
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee
	Kocher-Jagst-Tauber
	Oberer Neckar
	Remstal-Stuttgart
	Württembergisch Unterland
	Württembergischer Bodensee

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Landwein	Tafelwein
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Fränkischer Landwein	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main
Landwein der Saar	Mecklenburger
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	

**GRIEKIJA**

## 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Grieķu valodā	Noteiktie reģioni	Angļu valodā
Σάμος	Samos	
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra	
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra	
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kefhalinia	
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos	
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos	
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra	
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kefhalinia	
Σητεία	Sitia	
Νεμέα	Nemea	
Σαντορίνη	Santorini	
Δαφνές	Dafnes	
Ρόδος	Rhodos	
Νάουσα	Naoussa	
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kefhalinia	
Ραψάνη	Rapsani	
Μαντινεία	Mantinia	
Μεσενικόλα	Mesenicola	
Πεζιά	Peza	

Αρχάνες  
 Πάτρα  
 Ζίτσα  
 Αμύνταιο  
 Γουμένισσα  
 Πάρος  
 Λήμνος  
 Αγχιάλος  
 Πλαγιές Μελίτονα

Archanes  
 Patra  
 Zitsa  
 Amynteon  
 Goumenissa  
 Paros  
 Lemnos  
 Anchialos  
 Slopes of Melitona

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

### Grieķu valodā

Ρετσίνα Μεσογείων, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Αττικής*  
 Ρετσίνα Κρωπίας vai Ρετσίνα Κορωπίου, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Αττικής*  
 Ρετσίνα Μαρκοπούλου, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Αττικής*  
 Ρετσίνα Μεγάρων, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Αττικής*  
 Ρετσίνα Παιανίας vai Ρετσίνα Λιοπεσίου, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Αττικής*  
 Ρετσίνα Παλλήνης, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Αττικής*  
 Ρετσίνα Πικερμίου, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Αττικής*

### Angļu valodā

Retsina of Mesogia, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Attika*  
 Retsina of Kropia vai Retsina Koropi, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Attika*  
 Retsina of Markopoulou, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Attika*  
 Retsina of Megara, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Attika*  
 Retsina of Peania vai Retsina of Liopesi, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Attika*  
 Retsina of Pallini, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Attika*  
 Retsina of Pikermi, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Attika*

Ρετσίνα Σπάτων, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Αττικής	Retsina of Spata, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Attika
Ρετσίνα Θηβών, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Βοιωτίας	Retsina of Thebes, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Viotias
Ρετσίνα Γιάλτρων, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Ευβοίας	Retsina of Gjaltra, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Ευβοίας	Retsina of Karystos, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Ευβοίας	Retsina of Halkida, <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Evvia
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Βιλίτσας	Regional wine of Vilitsas
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lassithiotikos
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Nea Messimvria
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea

Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Regional wine of Slopes of Kitherona
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Σιατιστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Siatista - Siatistinos
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Penteliko
Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Λιλιάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Ανδριανής	Regional wine of Adriana
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania

Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	Regional wine of Opountias Lokridos
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος	Regional wine of Sterea Ellada
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia
Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pangeon - Pangeoritikos
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου	Regional wine of Enos
Θρακικός Τοπικός Οίνος <i>vai</i> Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos <i>vai</i> Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida

Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia – Lakonikos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ηλείας	Regional wine of Ilia



**SPĀNIJA**

## 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktie reģioni (kam ir vai nav pievienots apakšreģiona nosaukums)	Apakšreģioni
Abona	
Alella	
Alicante.....	Marina Alta
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava vai Chacolí de Álava	
Arlanza	
Arribes	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	
Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	
Condado de Huelva	
Costers del Segre.....	Raimat

	Artesa Valls de Riu Corb Les Garrigues
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry <i>vai</i> Jerez, <i>vai</i> Xérès, <i>vai</i> Sherry	
Jumilla	
La Mancha	
La Palma.....	Hoyo de Mazo Fuencaliente Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei.....	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe

Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas.....	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra.....	Amandi Chantada Quiroga-Bíbei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana.....	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja.....	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga.....	Serranía de Ronda

Somontano	
Tacoronte-Acentejo.....	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierra de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Utiel-Requena	
Valdeorras	
Valdepeñas	
Valencia.....	Alto Turia Clariano Moscatel de Valencia Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	
Valles de Benavente (Los)	
Vinos de Madrid.....	Arganda Navalcarnero San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Vino de la Tierra de Abanilla  
Vino de la Tierra de Bailén  
Vino de la Tierra de Bajo Aragón  
Vino de la Tierra de Betanzos  
Vino de la Tierra de Cádiz  
Vino de la Tierra de Campo de Belchite  
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena  
Vino de la Tierra de Cangas  
Vino de la Terra de Castelló  
Vino de la Tierra de Castilla  
Vino de la Tierra de Castilla y León  
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra  
Vino de la Tierra de Córdoba  
Vino de la Tierra de Desierto de Almería  
Vino de la Tierra de Extremadura  
Vino de la Tierra Formentera  
Vino de la Tierra de Gálvez  
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste  
Vino de la Tierra de Ibiza  
Vino de la Tierra de Illes Balears  
Vino de la Tierra de Isla de Menorca  
Vino de la Tierra de La Gomera  
Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra  
Vino de la Tierra de Los Palacios  
Vino de la Tierra de Norte de Granada  
Vino de la Tierra Norte de Sevilla

Vino de la Tierra de Pozohondo  
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax  
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza  
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas  
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles  
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord  
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz  
Vino de la Tierra de Valdejalón  
Vino de la Tierra de Valle del Cinca  
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca  
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense  
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

## FRANCIJA

### 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Alsace Grand Cru, *kam pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*

Alsace, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*

Alsace vai Vin d'Alsace, *kam ir vai nav pievienots nosaukums „Edelzwicker” vai vīnogu šķirnes nosaukums, un/vai mazākas teritoriālas vienības nosaukums*

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums Val de Loire vai Coteaux de la Loire, vai Villages  
Brissac*

Anjou, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums „Gamay”, „Mousseux” vai „Villages”*

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses *vai* Auxey-Duresses Côte de Beaune *vai* Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn *vai* Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, *pirms kura ir vai nav norādīts apzīmējums „Muscat de”*

Beaune

Bellet *vai* Vin de Bellet

Bergerac  
Bienvenues Bâtard-Montrachet  
Blagny  
Blanc Fumé de Pouilly  
Blanquette de Limoux  
Blaye  
Bonnes Mares

Bonnes Mares  
Bonnezeaux  
Bordeaux Côtes de Francs  
Bordeaux Haut-Benauges  
Bordeaux, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums „Claret” vai „Supérieur”, vai „Rosé”, vai „mousseux”*  
Bourg  
Bourgeois  
Bourgogne, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums „Claret” vai „Rosé”, vai mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Bourgogne Aligoté  
Bourgueil  
Bouzeron  
Brouilly  
Buzet  
Cabardès  
Cabernet d'Anjou  
Cabernet de Saumur  
Cadillac  
Cahors  
Canon-Fronsac  
Cap Corse, *pirms kura ir vai nav norādīts apzīmējums „Muscat de”*  
Cassis  
Cérons



Chablis Grand Cru, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Chablis, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Chambertin  
Chambertin Clos de Bèze  
Chambolle-Musigny  
Champagne  
Chapelle-Chambertin  
Charlemagne  
Charmes-Chambertin  
Chassagne-Montrachet *vai* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune, *vai* Chassagne-Montrachet Côte  
de Beaune-Villages

Château Châlon  
Château Grillet  
Châteaumeillant  
Châteauneuf-du-Pape  
Châtillon-en-Diois  
Chenas  
Chevalier-Montrachet  
Cheverny  
Chinon  
Chiroubles  
Chorey-lès-Beaune *vai* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune, *vai* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-  
Villages

Clairette de Bellegarde  
Clairette de Die  
Clairette du Languedoc, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*

Clos de la Roche  
Clos de Tart  
Clos des Lambrays  
Clos Saint-Denis  
Clos Vougeot  
Collioure  
Condrieu  
Corbières, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums Boutenac*  
Cornas  
Corton  
Corton-Charlemagne  
Costières de Nîmes  
Côte de Beaune, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Côte de Beaune-Villages  
Côte de Brouilly  
Côte de Nuits  
Côte Roannaise  
Côte Rôtie  
Coteaux Champenois, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Coteaux d'Aix-en-Provence  
Coteaux d'Ancenis, *kam ir vai nav pievienots vīnogu šķirnes nosaukums*  
Coteaux de Die  
Coteaux de l'Aubance  
Coteaux de Pierrevert  
Coteaux de Saumur  
Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet  
Coteaux du Languedoc, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Coteaux du Layon vai Coteaux du Layon Chaume  
Coteaux du Layon, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Coteaux du Loir  
Coteaux du Lyonnais  
Coteaux du Quercy  
Coteaux du Tricastin  
Coteaux du Vendômois  
Coteaux Varois  
Côte-de-Nuits-Villages  
Côtes Canon-Fronsac  
Côtes d'Auvergne, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Côtes de Beaune, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Côtes de Bergerac  
Côtes de Blaye  
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire  
Côtes de Bourg  
Côtes de Brulhois  
Côtes de Castillon  
Côtes de Duras  
Côtes de la Malepère  
Côtes de Millau  
Côtes de Montravel  
Côtes de Provence, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums Sainte Victoire*  
Côtes de Saint-Mont  
Côtes de Toul

Côtes du Frontonnais, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums* Fronton vai Villaudric  
Côtes du Jura  
Côtes du Lubéron  
Côtes du Marmandais  
Côtes du Rhône  
Côtes du Rhône Villages, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Côtes du Roussillon  
Côtes du Roussillon Villages, *kam ir vai nav pievienota šāda komūna: Caramany vai Latour de  
France, vai Les Aspres, vai Lesquerde, vai Tautavel*  
Côtes du Ventoux  
Côtes du Vivarais  
Cour-Cheverny  
Crémant d'Alsace  
Crémant de Bordeaux  
Crémant de Bourgogne  
Crémant de Die  
Crémant de Limoux  
Crémant de Loire  
Crémant du Jura  
Crépy  
Criots Bâtard-Montrachet  
Crozes Ermitage  
Crozes-Hermitage  
Echezeaux  
Entre-Deux-Mers *vai* Entre-Deux-Mers Haut-Benauge  
Ermitage

Faugères  
Fiefs Vendéens, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums „lieu dits” Mareuil vai Brem, vai Vix, vai*  
Pissotte  
Fitou  
Fixin  
Fleurie  
Floc de Gascogne  
Fronsac  
Frontignan  
Gaillac  
Gaillac Premières Côtes  
Gevrey-Chambertin  
Gigondas  
Givry  
Grand Roussillon  
Grands Echezeaux  
Graves  
Graves de Vayres  
Griotte-Chambertin  
Gros Plant du Pays Nantais  
Haut Poitou  
Haut-Médoc  
Haut-Montravel  
Hermitage  
Irancy  
Irouléguy

Jasnières  
Juliéna  
Jurançon  
L'Etoile  
La Grande Rue  
Ladoix *vai* Ladoix Côte de Beaune, *vai* Ladoix Côte de Beaune-Villages  
Lalande de Pomerol  
Languedoc, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Latricières-Chambertin  
Les-Baux-de-Provence  
Limoux  
Lirac  
Listrac-Médoc  
Loupjac  
Lunel, *pirms kura ir vai nav norādīts apzīmējums „Muscat de”*  
Lussac Saint-Émilion  
Mâcon *vai* Pinot-Chardonnay-Macôn  
Mâcon, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Mâcon-Villages  
Macvin du Jura  
Madiran  
Maranges Côte de Beaune *vai* Maranges Côtes de Beaune-Villages  
Maranges, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Marcillac  
Margaux  
Marsannay  
Maury  
Mazis-Chambertin  
Mazoyères-Chambertin

Médoc  
Menetou Salon, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Mercurey  
Meursault *vai* Meursault Côte de Beaune, *vai* Meursault Côte de Beaune-Villages  
Minervois  
Minervois-la-Livinière  
Mireval  
Monbazillac  
Montagne Saint-Émilion  
Montagny  
Monthélie *vai* Monthélie Côte de Beaune *vai* Monthélie Côte de Beaune-Villages  
Montlouis, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums „mousseux” vai „pétillant”*  
Montrachet  
Montravel  
Morey-Saint-Denis  
Morgon  
Moselle  
Moulin-à-Vent  
Moulis  
Moulis-en-Médoc  
Muscadet  
Muscadet Coteaux de la Loire  
Muscadet Côtes de Grandlieu  
Muscadet Sèvre-et-Maine  
Musigny  
Néac  
Nuits  
Nuits-Saint-Georges

Orléans  
Orléans-Cléry  
Pacherenc du Vic-Bilh  
Palette  
Patrimonio  
Pauillac  
Pécharmant  
Pernand-Vergelesses *vai* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune, *vai* Pernand-Vergelesses Côte de  
Beaune-Villages  
Pessac-Léognan  
Petit Chablis, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Pineau des Charentes  
Pinot-Chardonnay-Macôn  
Pomerol  
Pommard  
Pouilly Fumé  
Pouilly-Fuissé  
Pouilly-Loché  
Pouilly-sur-Loire  
Pouilly-Vinzelles  
Premières Côtes de Blaye  
Premières Côtes de Bordeaux, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Puisseguin Saint-Émilion  
Puligny-Montrachet *vai* Puligny-Montrachet Côte de Beaune *vai* Puligny-Montrachet Côte de Beaune-  
Villages  
Quarts-de-Chaume  
Quincy



Rasteau  
Rasteau Rancio  
Régnié  
Reuilly  
Richebourg  
Rivesaltes, *pirms kura ir vai nav norādīts apzīmējums „Muscat de”*  
Rivesaltes Rancio  
Romanée (La)  
Romanée Conti  
Romanée Saint-Vivant  
Rosé des Riceys  
Rosette  
Roussette de Savoie, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Roussette du Bugey, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Ruchottes-Chambertin  
Rully  
Saint Julien  
Saint-Amour  
Saint-Aubin *vai* Saint-Aubin Côte de Beaune, *vai* Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages  
Saint-Bris  
Saint-Chinian  
Sainte-Croix-du-Mont  
Sainte-Foy Bordeaux  
Saint-Émilion  
Saint-Emilion Grand Cru  
Saint-Estèphe  
Saint-Georges Saint-Émilion  
Saint-Jean-de-Minervois, *pirms kura ir vai nav norādīts apzīmējums „Muscat de”*

Saint-Joseph  
Saint-Nicolas-de-Bourgueil  
Saint-Péray  
Saint-Pourçain  
Saint-Romain *vai* Saint-Romain Côte de Beaune, *vai* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages  
Saint-Véran  
Sancerre  
Santenay *vai* Santenay Côte de Beaune, *vai* Santenay Côte de Beaune-Villages  
Saumur Champigny  
Saussignac  
Sauternes  
Savennières  
Savennières-Coulée-de-Serrant  
Savennières-Roche-aux-Moines  
Savigny *vai* Savigny-lès-Beaune  
Seysssel  
Tâche (La)  
Tavel  
Thouarsais  
Touraine Amboise  
Touraine Azay-le-Rideau  
Touraine Mesland  
Touraine Noble Joue  
Touraine, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums „mousseux” vai „pétillant”*  
Tursan

Vacqueyras  
Valençay  
Vin d'Entraygues et du Fel  
Vin d'Estaing  
Vin de Corse, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Vin de Lavilledieu  
Vin de Savoie vai Vin de Savoie-Ayze, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Vin du Bugey, *kam ir vai nav pievienots mazākas teritoriālas vienības nosaukums*  
Vin Fin de la Côte de Nuits  
Viré Clessé  
Volnay  
Volnay Santenots  
Vosne-Romanée  
Vougeot  
Vouvray, *kam ir vai nav pievienots apzīmējums „mousseux” vai „pétillant”*

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Vin de pays de l'Agenais  
Vin de pays d'Aigues  
Vin de pays de l'Ain  
Vin de pays de l'Allier  
Vin de pays d'Allobrogie  
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence  
Vin de pays des Alpes Maritimes  
Vin de pays de l'Ardèche  
Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège  
Vin de pays de l'Aude  
Vin de pays de l'Aveyron  
Vin de pays des Balms dauphinoises  
Vin de pays de la Bénovie  
Vin de pays du Bérange  
Vin de pays de Bessan  
Vin de pays de Bigorre  
Vin de pays des Bouches du Rhône  
Vin de pays du Bourbonnais  
Vin de pays du Calvados  
Vin de pays de Cassan  
Vin de pays Cathare  
Vin de pays de Caux  
Vin de pays de Cessenon  
Vin de pays des Cévennes, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Mont Bouquet  
Vin de pays Charentais, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Ile de Ré *vai* Ile d'Oléron, *vai* Saint-Sornin  
Vin de pays de la Charente  
Vin de pays des Charentes-Maritimes  
Vin de pays du Cher  
Vin de pays de la Cité de Carcassonne  
Vin de pays des Collines de la Moure  
Vin de pays des Collines rhodaniennes  
Vin de pays du Comté de Grignan  
Vin de pays du Comté tolosan  
Vin de pays des Comtés rhodaniens  
Vin de pays de la Corrèze  
Vin de pays de la Côte Vermeille

Vin de pays des coteaux charitois  
Vin de pays des coteaux d'Enserune  
Vin de pays des coteaux de Besilles  
Vin de pays des coteaux de Cèze  
Vin de pays des coteaux de Coiffy  
Vin de pays des coteaux Flaviens  
Vin de pays des coteaux de Fontcaude  
Vin de pays des coteaux de Glanes  
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche  
Vin de pays des coteaux de l'Auxois  
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse  
Vin de pays des coteaux de Laurens  
Vin de pays des coteaux de Miramont  
Vin de pays des coteaux de Montélimar  
Vin de pays des coteaux de Murviel  
Vin de pays des coteaux de Narbonne  
Vin de pays des coteaux de Peyriac  
Vin de pays des coteaux des Baronnie  
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon  
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan  
Vin de pays des coteaux du Libron  
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois  
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard  
Vin de pays des coteaux du Salagou  
Vin de pays des coteaux de Tannay  
Vin de pays des coteaux du Verdon  
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban

Vin de pays des côtes catalanes  
Vin de pays des côtes de Gascogne  
Vin de pays des côtes de Lastours  
Vin de pays des côtes de Montestruc  
Vin de pays des côtes de Pérignan  
Vin de pays des côtes de Prouilhe  
Vin de pays des côtes de Thau  
Vin de pays des côtes de Thongue  
Vin de pays des côtes du Brian  
Vin de pays des côtes de Ceressou  
Vin de pays des côtes du Condomois  
Vin de pays des côtes du Tarn  
Vin de pays des côtes du Vidourle  
Vin de pays de la Creuse  
Vin de pays de Cucugnan  
Vin de pays des Deux-Sèvres  
Vin de pays de la Dordogne  
Vin de pays du Doubs  
Vin de pays de la Drôme  
Vin de pays Duché d'Uzès  
Vin de pays de Franche-Comté, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Coteaux de Champlitte  
Vin de pays du Gard  
Vin de pays du Gers  
Vin de pays des Hautes-Alpes  
Vin de pays de la Haute-Garonne  
Vin de pays de la Haute-Marne  
Vin de pays des Hautes-Pyrénées

Vin de pays d'Hauterive, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Val d'Orbieu, *vai* Coteaux du  
Termenès, *vai* Côtes de Lézignan

Vin de pays de la Haute-Saône  
Vin de pays de la Haute-Vienne  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb  
Vin de pays des Hauts de Badens  
Vin de pays de l'Hérault  
Vin de pays de l'Île de Beauté  
Vin de pays de l'Indre et Loire  
Vin de pays de l'Indre  
Vin de pays de l'Isère  
Vin de pays du Jardin de la France, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Marches de Bretagne *vai*  
Pays de Retz

Vin de pays des Landes  
Vin de pays de Loire-Atlantique  
Vin de pays du Loir et Cher  
Vin de pays du Loiret  
Vin de pays du Lot  
Vin de pays du Lot et Garonne  
Vin de pays des Maures  
Vin de pays de Maine et Loire  
Vin de pays de la Mayenne  
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle  
Vin de pays de la Meuse  
Vin de pays du Mont Baudile  
Vin de pays du Mont Caume  
Vin de pays des Monts de la Grage  
Vin de pays de la Nièvre  
Vin de pays d'Oc  
Vin de pays du Périgord, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Vin de Domme

Vin de pays de la Petite Crau  
Vin de pays des Portes de Méditerranée  
Vin de pays de la Principauté d'Orange  
Vin de pays du Puy de Dôme  
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques  
Vin de pays des Pyrénées-Orientales  
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion  
Vin de pays de la Sainte Baume  
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert  
Vin de pays de Saint-Sardos  
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche  
Vin de pays de Saône et Loire  
Vin de pays de la Sarthe  
Vin de pays de Seine et Marne  
Vin de pays du Tarn  
Vin de pays du Tarn et Garonne  
Vin de pays des Terroirs landais, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Coteaux de Chalosse *vai* Côtes  
de L'Adour, *vai* Sables Fauves, *vai*  
Sables de l'Océan

Vin de pays de Thézac-Perricard  
Vin de pays du Torgan  
Vin de pays d'Urfé  
Vin de pays du Val de Cesse  
Vin de pays du Val de Dagne  
Vin de pays du Val de Montferrand  
Vin de pays de la Vallée du Paradis  
Vin de pays du Var



Vin de pays du Vaucluse  
Vin de pays de la Vauvage  
Vin de pays de la Vendée  
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas  
Vin de pays de la Vienne  
Vin de pays de la Vistrenque  
Vin de pays de l'Yonne

## ITĀLIJA

### 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Albana di Romagna

Asti *vai* Moscato d'Asti *vai* Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui *vai* Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Colli Aretini *vai* Colli Fiorentini, *vai* Colline Pisane, *vai* Colli Senesi, *vai* Montalbano, *vai* Montespertoli *vai* Rufina

Chianti Classico

Fiano di Avellino

Forgiano

Franciacorta

Gattinara

Gavi *vai* Cortese di Gavi

Ghemme

Greco di Tufo

Montefalco Sagrantino

Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane

Ramandolo

Recioto di Soave

Sforzato di Valtellina *vai* Sfursat di Valtellina

Soave superiore

Taurasi

Valtellina Superiore, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Grumello vai Inferno, vai Maroggia, vai  
Sassella, vai Stagafassli vai Valgella

Vermentino di Gallura vai Sardegna Vermentino di Gallura

Vernaccia di San Gimignano

Vino Nobile di Montepulciano

#### D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Aglianico del Taburno vai Taburno

Aglianico del Vulture

Albugnano

Alcama vai Alcama classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero vai Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige vai dell'Alto Adige (Südtirol vai Südtiroler), *kam ir vai nav pievienots nosaukums*:

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),

- Meranese di Collina vai Meranese (Meraner Hugel vai Meraner),

- Santa Maddalena (St.Magdalener),

- Terlano (Terlaner),

- Valle Isarco (Eisacktal vai Eisacktaler),

- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea *vai* Sardegna Arborea  
Arcole  
Assisi  
Atina  
Aversa  
Bagnoli di Sopra *vai* Bagnoli  
Barbera d'Asti  
Barbera del Monferrato  
Barbera d'Alba  
Barco Reale di Carmignano *vai* Rosato di Carmignano, *vai* Vin Santo di Carmignano,  
*vai* Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice  
Bardolino  
Bianchello del Metauro  
Bianco Capena  
Bianco dell'Empolese  
Bianco della Valdinievole  
Bianco di Custoza  
Bianco di Pitigliano  
Bianco Pisano di S. Torpè  
Biferno  
Bivongi  
Boca  
Bolgheri e Bolgheri Sassicaia  
Bosco Eliceo  
Botticino  
Bramaterra  
Breganze  
Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera  
Cagnina di Romagna  
Caldaro (Kalterer) *vai* Lago di Caldaro (Kalterersee), *kam ir vai nav pievienots* apzīmējums „Classico”  
Campi Flegrei  
Campidano di Terralba *vai* Terralba *vai* Sardegna Campidano di Terralba *vai* Sardegna Terralba  
Canavese  
Candia dei Colli Apuani  
Cannonau di Sardegna, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Capo Ferrato *vai* Oliena, *vai* Nepente di  
Oliena Jerzu  
Capalbio  
Capri  
Capriano del Colle  
Carema  
Carignano del Sulcis *vai* Sardegna Carignano del Sulcis  
Carso  
Castel del Monte  
Castel San Lorenzo  
Casteller  
Castelli Romani  
Cellatica  
Cerasuolo di Vittoria  
Cerveteri  
Cesanese del Piglio  
Cesanese di Affile *vai* Affile  
Cesanese di Olevano Romano *vai* Olevano Romano  
Cilento  
Cinque Terre *vai* Cinque Terre Sciacchetrà, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Costa de sera *vai*  
Costa de Campu, *vai* Costa da Posa  
Circeo  
Cirò

Cisterna d'Asti  
Colli Albani  
Colli Altotiberini  
Colli Amerini  
Colli Berici, *kam ir vai nav pievienots nosaukums „Barbarano”*  
Colli Bolognesi, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Colline di Riposto vai Colline Marconiane, vai Zola Predona, vai Monte San Pietro, vai Colline di Oliveto, vai Terre di Montebudello, vai Serravalle*

Colli Bolognesi Classico-Pignoletto  
Colli del Trasimeno *vai* Trasimeno  
Colli della Sabina  
Colli dell'Etruria Centrale  
Colli di Conegliano, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Refrontolo vai Torchiato di Fregona*  
Colli di Faenza  
Colli di Luni (*Regione Liguria*)  
Colli di Luni (*Regione Toscana*)  
Colli di Parma  
Colli di Rimini  
Colli di Scandiano e di Canossa  
Colli d'Imola  
Colli Etruschi Viterbesi  
Colli Euganei  
Colli Lanuvini  
Colli Maceratesi  
Colli Martani, *kam ir vai nav pievienots nosaukums „Todi”*  
Colli Orientali del Friuli, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Cialla vai Rosazzo*  
Colli Perugini  
Colli Pesaresi, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Focara vai Roncaglia*  
Colli Piacentini, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Vigoleno vai Gutturnio, vai Monterosso Val d'Arda, vai Trebbianino Val Trebbia, vai Val Nure*

Colli Romagna Centrale  
Colli Tortonesi  
Collina Torinese  
Colline di Levanto  
Colline Lucchesi  
Colline Novaresi  
Colline Saluzzesi  
Collio Goriziano *vai* Collio  
Conegliano-Valdobbiadene, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Cartizze  
Conero  
Contea di Sclafani  
Contessa Entellina  
Controguerra  
Copertino  
Cori  
Cortese dell'Alto Monferrato  
Corti Benedettine del Padovano  
Cortona  
Costa d'Amalfi, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Furore *vai* Ravello, *vai* Tramonti  
Coste della Sesia  
Delia Nivolelli  
Dolcetto d'Acqui  
Dolcetto d'Alba  
Dolcetto d'Asti  
Dolcetto delle Langhe Monregalesi  
Dolcetto di Diano d'Alba *vai* Diano d'Alba  
Dolcetto di Dogliani *augstākās kvalitātes vai* Dogliani  
Dolcetto di Ovada  
Donnici

Elba  
Eloro, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Pachino  
Erbaluce di Caluso *vai* Caluso  
Erice  
Esino  
Est! Est!! Est!!! di Montefiascone  
Etna  
Falerio dei Colli Ascolani *vai* Falerio  
Falerno del Massico  
Fara  
Faro  
Frascati  
Freisa d'Asti  
Freisa di Chieri  
Friuli Annia  
Friuli Aquileia  
Friuli Grave  
Friuli Isonzo *vai* Isonzo del Friuli  
Friuli Latisana  
Gabiano  
Galatina  
Galluccio  
Gambellara  
Garda (*Regione Lombardia*)  
Garda (*Regione Veneto*)  
Garda Colli Mantovani  
Genazzano  
Gioia del Colle  
Girò di Cagliari *vai* Sardegna Girò di Cagliari



Golfo del Tigullio  
Gravina  
Greco di Bianco  
Greco di Tufo  
Grignolino d'Asti  
Grignolino del Monferrato Casalese  
Guardia Sanframondi o Guardiolo  
I Terreni di Sanseverino  
Ischia  
Lacrima di Morro *vai* Lacrima di Morro d'Alba  
Lago di Corbara  
Lambrusco di Sorbara  
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro  
Lambrusco Mantovano, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Oltrepò Mantovano *vai* Viadanese-Sabbionetano  
  
Lambrusco Salamino di Santa Croce  
Lamezia  
Langhe  
Lessona  
Leverano  
Lizzano  
Loazzolo  
Locorotondo  
Lugana (*Regione Veneto*)  
Lugana (*Regione Lombardia*)  
Malvasia delle Lipari  
Malvasia di Bosa *vai* Sardegna Malvasia di Bosa  
Malvasia di Cagliari *vai* Sardegna Malvasia di Cagliari  
Malvasia di Casorzo d'Asti

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco  
Mandrolisai *vai* Sardegna Mandrolisai  
Marino  
Marsala  
Martina *vai* Martina Franca  
Matino  
Melissa  
Menfi, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Feudo *vai* Fiori, *vai* Bonera  
Merlara  
Molise  
Monferrato, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Casalese  
Monica di Cagliari *vai* Sardegna Monica di Cagliari  
Monica di Sardegna  
Monreale  
Montecarlo  
Montecompatri Colonna *vai* Montecompatri *vai* Colonna  
Montecucco  
Montefalco  
Montello e Colli Asolani  
Montepulciano d'Abruzzo  
Monteregio di Massa Marittima  
Montescudaio  
Monti Lessini *vai* Lessini  
Morellino di Scansano  
Moscadello di Montalcino  
Moscato di Cagliari *vai* Sardegna Moscato di Cagliari  
Moscato di Noto  
Moscato di Pantelleria *vai* Passito di Pantelleria, *vai* Pantelleria  
Moscato di Sardegna, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Gallura *vai* Tempio Pausania *vai* Tempio

Moscato di Siracusa  
Moscato di Sorso-Sennori *vai* Moscato di Sorso, *vai* Moscato di Sennori,  
*vai* Sardegna Moscato di Sorso-Sennori, *vai* Sardegna Moscato di Sorso,  
*vai* Sardegna Moscato di Sennori

Moscato di Trani  
Nardò  
Nasco di Cagliari *vai* Sardegna Nasco di Cagliari  
Nebbiolo d'Alba  
Nettuno  
Nuragus di Cagliari *vai* Sardegna Nuragus di Cagliari  
Offida  
Oltrepò Pavese  
Orcia  
Orta Nova  
Orvieto (*Regione Umbria*)  
Orvieto (*Regione Lazio*)  
Ostuni  
Pagadebit di Romagna, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Bertinoro  
Parrina  
Penisola Sorrentina, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Gragnano *vai* Lettere, *vai* Sorrento  
Pentro di Isernia *vai* Pentro  
Piemonte  
Pinerolese  
Pollino  
Pomino  
Pornassio *vai* Ormeasco di Pornassio  
Primitivo di Manduria  
Reggiano

Reno  
Riesi  
Riviera del Brenta  
Riviera del Garda Bresciano *vai* Garda Bresciano  
Riviera Ligure di Ponente, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Riviera dei Fiori *vai* Albenga o  
Albenganese, *vai* Finale, *vai* Finalese, *vai*  
Ormeasco

Roero  
Romagna Albana spumante  
Rossese di Dolceacqua *vai* Dolceacqua  
Rosso Barletta  
Rosso Canosa *vai* Rosso Canosa Canusium  
Rosso Conero  
Rosso di Cerignola  
Rosso di Montalcino  
Rosso di Montepulciano  
Rosso Orvietano *vai* Orvietano Rosso  
Rosso Piceno  
Rubino di Cantavenna  
Ruchè di Castagnole Monferrato  
Salice Salentino  
Sambuca di Sicilia  
San Colombano al Lambro *vai* San Colombano  
San Gimignano  
San Martino della Battaglia (*Regione Veneto*)  
San Martino della Battaglia (*Regione Lombardia*)  
San Severo  
San Vito di Luzzi  
Sangiovese di Romagna

Sannio  
Sant'Agata de Goti  
Santa Margherita di Belice  
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto  
Sant'Antimo  
Sardegna Semidano, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Mogoro  
Savuto  
Scanzo *vai* Moscato di Scanzo  
Scavigna  
Sciacca, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Rayana  
Serrapetrona  
Sizzano  
Soave  
Solopaca  
Sovana  
Squinzano  
Tarquinia  
Teroldego Rotaliano  
Terre di Franciacorta  
Torgiano  
Trebiano d'Abruzzo  
Trebiano di Romagna  
Trentino, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Sorni *vai* Isera, *vai* d'Isera *vai* Ziresi *vai* dei Ziresi  
Trento  
Val d'Arbia  
Val di Cornia, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Suvereto  
Val Polcevera, *kam ir vai nav pievienots nosaukums* Coronata  
Valcalepio

Valdadige (Etschaler) (*Regione Trentino Alto Adige*)

Valdadige (Etschtaler) , *kam ir vai nav pievienots nosaukums Terra dei Forti (Regione Veneto)*

Valdichiana

Valle d' Aosta *vai Vallée d' Aoste, kam ir vai nav pievienots nosaukums Arnad-Montjovet vai Donnas, vai*

*Enfer d' Arvier, vai Torrette, vai*

*Blanc de Morgex et de la Salle, vai*

*Chambave, vai Nus*

Valpolicella, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Valpantena*

Valsusa

Valtellina

Valtellina superiore, *kam ir vai nav pievienots nosaukums Grumello vai Inferno, vai Maroggia, vai Sassella, vai Vagella*

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga *vai Verduno*

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano *vai Sardegna Vernaccia di Oristano*

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave *vai Piave*

Zagarolo

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Allerona  
Alta Valle della Greve  
Alto Livenza (*Regione Veneto*)  
Alto Livenza (*Regione Friuli Venezia Giulia*)  
Alto Mincio  
Alto Tirino  
Arghillà  
Barbagia  
Basilicata  
Benaco bresciano  
Beneventano  
Bergamasca  
Bettona  
Bianco di Castelfranco Emilia  
Calabria  
Camarro  
Campania  
Cannara  
Civitella d'Agliano  
Colli Aprutini  
Colli Cimini  
Colli del Limbara  
Colli del Sangro  
Colli della Toscana centrale  
Colli di Salerno  
Colli Ericini  
Colli Trevigiani  
Collina del Milanese

Colline del Genovesato  
Colline Frentane  
Colline Pescaresi  
Colline Savonesi  
Colline Teatine  
Condoleo  
Conselvano  
Costa Viola  
Daunia  
Del Vastese *vai* Histonium  
Delle Venezia (*Regione Veneto*)  
Delle Venezia (*Regione Friuli Venezia Giulia*)  
Delle Venezia (*Regione Trentino – Alto Adige*)  
Dugenta  
Emilia *vai* dell'Emilia  
Epomeo  
Esaro  
Fontanarossa di Cerda  
Forlì  
Fortana del Taro  
Frusinate *vai* del Frusinate  
Golfo dei Poeti La Spezia *vai* Golfo dei Poeti  
Grottino di Roccanova  
Irpinia  
Isola dei Nuraghi  
Lazio  
Lipuda  
Locride



Marca Trevigiana  
Marche  
Maremma toscana  
Marmilla  
Mitterberg *vai* Mitterberg tra Cauria e Tel, *vai* Mitterberg zwischen Gfrill und Toll  
Modena *vai* Provincia di Modena  
Montenetto di Brescia  
Murgia  
Narni  
Nurra  
Ogliastra  
Osco *vai* Terre degli Osci  
Paestum  
Palizzi  
Parteolla  
Pellaro  
Planargia  
Pompeiano  
Provincia di Mantova  
Provincia di Nuoro  
Provincia di Pavia  
Provincia di Verona *vai* Veronese  
Puglia  
Quistello  
Ravenna  
Roccamonfina  
Romangia  
Ronchi di Brescia  
Rotae  
Rubicone

Sabbioneta  
Salemi  
Salento  
Salina  
Scilla  
Sebino  
Sibiola  
Sicilia  
Sillaro *vai* Bianco del Sillaro  
Spello  
Tarantino  
Terrazze Retiche di Sondrio  
Terre del Volturno  
Terre di Chieti  
Terre di Veleja  
Tharros  
Toscana *vai* Toscano  
Trexenta  
Umbria  
Val di Magra  
Val di Neto  
Val Tidone  
Valdamato  
Vallagarina (*Regione Trentino – Alto Adige*)  
Vallagarina (*Regione Veneto*)  
Valle Belice  
Valle del Crati  
Valle del Tirso

Valle d'Itria

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti *vai* Weinberg Dolomiten (*Regione Trentino – Alto Adige*)

Vigneti delle Dolomiti *vai* Weinberg Dolomiten (*Regione Veneto*)

**KIPRA**

## 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Grieķu valodā		Angļu valodā	
Noteiktie reģioni	Apakšreģioni (pirms kuriem ir vai nav norādīts noteiktā reģiona nosaukums)	Noteiktie reģioni	Apakšreģioni (pirms kuriem ir vai nav norādīts noteiktā reģiona nosaukums)
Κουμανδαρία Λαόνα Ακάμα Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης Πιτσιλιά Κρασοχώρια Λεμεσού.....	Αφάμης <i>vai</i> Λαόνα	Commandaria Laona Akama Vouni Panayia – Ambelitis Pitsilia Krasohoria Lemesou.....	Afames <i>vai</i> Laona

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Grieķu valodā	Angļu valodā
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos
Λευκωσία	Lefkosia
Λάρνακα	Larnaka

**LUKSEMBURGA**

Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktie reģioni (kam ir vai nav pievienots komūnas vai komūnas daļu nosaukums)	Komūnu vai komūnu daļu nosaukumi
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen Gostingen Greiveldingen Grevenmacher Lenningen Machtum Mertert Moersdorf Mondorf Niederdonven Oberdonven Oberwormeldingen

Remerschen  
Remich  
Rolling  
Rosport  
Schengen  
Schwebsingen  
Stadbredimus  
Trintingen  
Wasserbillig  
Wellenstein  
Wintringen  
Wormeldingen

**UNGÁRIJA**

## 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktie reģioni	Apakšreģioni (pirms kuriem ir vai nav norādīts noteiktā reģiona nosaukums)
Ászár-Neszmély(-i).....	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i) Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Márcali
Balatonfelvidék(-i).....	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)
Balatonmelléke <i>vai</i> Balatonmelléki.....	Muravidéki
Bükkalja(-i) Csongrád(-i).....	Kistelek(-i) Mórahalom <i>vai</i> Móraalmi Pusztamérges(-i)

Eger *vai*

Egri.....

Debrő(-i), *kam ir vai nav pievienots nosaukums*  
 Andornaktálya(-i) *vai* Demjén(-i), *vai*  
 Egerbakta(-i), *vai* Egerszalók(-i), *vai*  
 Egerszólát(-i), *vai* Felsőtárkány(-i), *vai*  
 Kerecsend(-i), *vai* Maklár(-i), *vai*  
 Nagytálya(-i), *vai* Noszvaj(-i), *vai*  
 Novaj(-i), *vai* Ostoros(-i), *vai*  
 Szomolya(-i), *vai* Aldebrő(-i), *vai*  
 Feldebrő(-i), *vai* Tófalu(-i), *vai*  
 Verpelét(-i), *vai* Kompolt(-i), *vai*  
 Tarnaszentmária(-i)

Etyek-Buda(-i).....

Buda(-i)  
 Etyek(-i)  
 Velence(-i)

Hajós-Baja(-i)

Kőszegi

Kunság(-i).....

Bácska(-i)  
 Cegléd(-i)  
 Duna mente *vai* Duna menti  
 Izsák(-i)  
 Jászság(-i)  
 Kecskemét-Kiskunfélegyháza *vai* Kecskemét-  
 Kiskunfélegyházi  
 Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)  
 Kiskőrös(-i)  
 Monor(-i)  
 Tisza mente *vai* Tisza menti



Mátra(-i)	
Mór(-i)	Versend(-i)
Pannonhalma (Pannonhalmi)	<i>Szigetvár(-i)</i>
Pécs(-i).....	Kapos(-i)
	Kissomlyó-Sághegyi
Szekszárd(-i)	Köszeg(-i)
Somló(-i).....	Abaujszántó(-i) <i>vai</i> Bekecs(-i), <i>vai</i>
Sopron(-i).....	Bodrogkeresztúr(-i), <i>vai</i> Bodrogkisfalud(-i), <i>vai</i>
Tokaj(-i).....	Bodrogolaszi, <i>vai</i> Erdőbénye(-i), <i>vai</i> Erdőhorváti, <i>vai</i> Golop(-i), <i>vai</i> Hercegekút(-i), <i>vai</i> Legyesbénye(-i), <i>vai</i> Makkoshotyka(-i), <i>vai</i> Mád(-i), <i>vai</i> Mezőzombor(-i), <i>vai</i> Monok(-i), <i>vai</i> Olaszliszka(-i), <i>vai</i> Rátka(-i), <i>vai</i> Sáradsadány(-i), <i>vai</i> Sárospatak(-i), <i>vai</i> Sátoraljaújhely(-i), <i>vai</i> Szegi, <i>vai</i> Szegilong(-i), <i>vai</i> Szerencs(-i), <i>vai</i> Tarcál(-i), <i>vai</i> Tállya(-i), <i>vai</i> Tolcsva(-i), <i>vai</i> Vámosújfalú(-i)
	Tamási
Tolna(-i).....	Völgység(-i)
Villány(-i).....	Siklós(-i), <i>kam ir vai nav pievienots nosaukums</i> Kisharsány(-i) <i>vai</i> Nagyharsány(-i), <i>vai</i> Palkonya(-i), <i>vai</i> Villánykövesd(- i), <i>vai</i> Bisse(-i), <i>vai</i> Csarnóta(-i), <i>vai</i> Diósviszló(-i), <i>vai</i> Harkány(-i), <i>vai</i> Hegyszentmárton(-i), <i>vai</i> Kistótfalu(- i), <i>vai</i> Márfa(-i), <i>vai</i> Nagytótfalu(-i), <i>vai</i> Szava(-i), <i>vai</i> Túrony(-i), <i>vai</i> Vokány(-i)

**MALTA**

## 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktie reģioni (kam ir vai nav pievienots apakšreģiona nosaukums)	Apakšreģioni
Island of Malta.....	Rabat Mdina <i>vai</i> Medina Marsaxlokk Marnisi Mgarr Ta' Qali Siggiewi
Gozo.....	Ramla Marsalforn Nadur Victoria Heights

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Maltiešu valodā	Angļu valodā
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

## AUSTRIJA

### 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktie reģioni
Burgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kärnten
Kremstal
Mittelburgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Niederösterreich
Oberösterreich
Salzburg
Steiermark
Sudburgenland
Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Thermenregion
Tirol
Traisental
Vorarlberg
Wachau
Weinviertel
Weststeiermark
Wien

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Bergland  
Steirerland  
Weinland  
Wien

**PORTUGĀLE**

## 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktie reģioni (kam ir vai nav pievienots apakšreģiona nosaukums)	Apakšreģioni
Alenquer	
Alentejo.....	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior.....	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoatós	
Bucelas	
Carcavelos	
Chaves	
Colares	

Dão.....	Alva Besteiros Castendo Serra da Estrela Silgueiros Terras de Azurara Terras de Senhorim
Douro, <i>pirms kura ir vai nav norādīts apzīmējums</i> Vinho do <i>vai</i> Moscatel do.....	Baixo Corgo Cima Corgo Douro Superior Alcobaça Ourém
Encostas d'Aire.....	
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira <i>vai</i> Madère, <i>vai</i> Madera, <i>vai</i> Vinho da Madeira, <i>vai</i> Madeira Weine, <i>vai</i> Madeira Wine, <i>vai</i> Vin de Madère, <i>vai</i> Vino di Madera, <i>vai</i> Madera Wijn	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Planalto Mirandês	
Portimão	
Port <i>vai</i> Porto, <i>vai</i> Oporto, <i>vai</i> Portwein, <i>vai</i> Portvin, <i>vai</i> Portwijn, <i>vai</i> Vin de Porto, <i>vai</i> Port Wine	

Ribatejo.....	
..	Almeirim
	Cartaxo
	Chamusca
	Coruche
	Santarém
	Tomar
Setúbal	
Tavira	
Távora-Vorosa	
Torres Vedras	
Valpaços	
Vinho Verde.....	Amarante
	Ave
	Baião
	Basto
	Cávado
	Lima
	Monção
	Paiva
	Sousa

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Noteiktie reģioni (kam ir vai nav pievienots apakšreģiona nosaukums)	Apakšreģioni
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras.....	Beira Alta Beira Litoral Terras de Sicó
Estremadura.....	Alta Estremadura Palhete de Ourém
Minho	
Ribatejano	
Terras do Sado	
Trás-os-Montes.....	Terras Durienses



## SLOVĚNIJA

### 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

#### Noteiktie reģioni

(kam ir vai nav pievienots vīnogu audzēšanas komūnas nosaukums un/vai vīna dārza nosaukums )

Bela krajina *vai* Belokranjec

Bizeljsko-Sremič *vai* Sremič-Bizeljsko

Dolenjska

Dolenjska, cviček

Goriška Brda *vai* Brda

Haloze *vai* Haložan

Koper *vai* Koprčan

Kras

Kras, teran

Ljutomer-Ormož *vai* Ormož-Ljutomer

Maribor *vai* Mariborčan

Radgona-Kapela *vai* Kapela Radgona

Prekmurje *vai* Prekmurčan

Šmarje-Virštanj *vai* Virštanj-Šmarje

Srednje Slovenske gorice

Vipavska dolina *vai* Vipavec, *vai* Vipavčan

## 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

Podravje  
Posavje  
Primorska

**SLOVĀKIJA**

Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

Noteiktie reģioni (kam pievienots apzīmējums „vinohradnīcka oblast’“)	Apakšreģioni (kam ir vai nav pievienots noteiktā reģiona nosaukums) (kam pievienots apzīmējums „vinohradnīcky rajón“)
Južnoslovenská.....	Dunajskostredský Galantský Hurbanovský Komárňanský Palárikovský Šamorínský Strekovský Štúrovský
Malokarpatská.....	Bratislavský Doľanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský

Nitrianska.....	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký
Stredoslovenská.....	Fil'akovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický
Tokaj / -ská / -ský / -ské .....	Čerhov Černochovo Malá Třňa Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Třňa Viničky
Východoslovenská.....	Kráľovskochľmecký Michalovský Moldavský Sobranecký

## APVIENOTĀ KARALISTE

### 1. Kvalitatīvi vīni, kas ražoti noteiktā reģionā

English Vineyards

Welsh Vineyards

### 2. Galda vīni ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

England *vai* Cornwall

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

Isle of Wight

Isles of Scilly

Kent

Lincolnshire

Oxfordshire

Shropshire

Somerset

Surrey

Sussex

Worcestershire

Yorkshire

Wales *vai* Cardiff  
Cardiganshire  
Carmarthenshire  
Denbighshire  
Gwynedd  
Monmouthshire  
Newport  
Pembrokeshire  
Rhondda Cynon Taf  
Swansea  
The Vale of Glamorgan  
Wrexham

## b) KOPIENAS IZCELSMES STIPRIE ALKOHOLISKIE DZĒRIENI

## 1. Rums

Rhum de la Martinique / Rhum de la Martinique traditionnel

Rhum de la Guadeloupe / Rhum de la Guadeloupe traditionnel

Rhum de la Réunion / Rhum de la Réunion traditionnel

Rhum de la Guyane / Rhum de la Guyane traditionnel

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

## 2. a) Viskijs

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Šos nosaukumus var papildināt ar norādi „malt” vai „grain”.)

## 2. b) Viskijs

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach / Irish Whiskey

(Šos nosaukumus var papildināt ar norādi „Pot Still”.)

## 3. Graudu spirts

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

#### 4. Vīna spirts

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

Apzīmējumu „Cognac” var papildināt ar šādām norādēm:

- Fine

- Grande Fine Champagne

- Grande Champagne

- Petite Champagne

- Petite Fine Champagne

- Fine Champagne

- Borderies

- Fins Bois

- Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie



Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères / Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho  
Aguardente do Douro  
Aguardente da Beira Interior  
Aguardente da Bairrada  
Aguardente do Oeste  
Aguardente do Ribatejo  
Aguardente do Alentejo  
Aguardente do Algarve

## 5. Brendijs

Brandy de Jerez  
Brandy del Penedés  
Brandy italiano  
Brandy Αττικής / Brandy of Attica  
Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese  
Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of Central Greece  
Deutscher Weinbrand  
Wachauer Weinbrand  
Weinbrand Dürnstein  
Karpatské brandy špeciál

## 6. Vīnogu čāgu spirts

Eau-de-vie de marc de Champagne *vai*

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceiro do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Orujo gallego

Grappa

Grappa di Barolo

Grappa piemontese / Grappa del Piemonte

Grappa lombarda / Grappa di Lombardia

Grappa trentina / Grappa del Trentino

Grappa friulana / Grappa del Friuli

Grappa veneta / Grappa del Veneto

Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige

Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete

Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro of Macedonia

Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly

Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos

Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

Ζιβανία / Zivania

Pálinka

#### 7. Augļu spirts

Schwarzwälder Kirschwasser

Schwarzwälder Himbeergeist

Schwarzwälder Mirabellenwasser

Schwarzwälder Williamsbirne

Schwarzwälder Zwetschgenwasser

Fränkisches Zwetschgenwasser

Fränkisches Kirschwasser

Fränkischer Obstler

Mirabelle de Lorraine

Kirsch d'Alsace

Quetsch d'Alsace

Framboise d'Alsace  
Mirabelle d'Alsace  
Kirsch de Fougerolles  
Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige  
Südtiroler Aprikot / Südtiroler  
Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige  
Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige  
Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige  
Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige  
Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige  
Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige  
Williams friulano / Williams del Friuli  
Sliwovitz del Veneto  
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia  
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige  
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino  
Williams trentino / Williams del Trentino  
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino  
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino  
Medronheira do Algarve  
Medronheira do Buçaco  
Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano  
Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino  
Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto  
Aguardente de pêra da Lousã

Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise  
Wachauer Marillenbrand  
Bošácka Slivovica  
Szatmári Szilvapálinka  
Kecskeméti Barackpálinka  
Békési Szilvapálinka  
Szabolcsi Almapálinka  
Slivovice  
Pálinka

8. Sidra spirts un bumbieru sidra spirts

Calvados  
Calvados du Pays d'Auge  
Eau-de-vie de cidre de Bretagne  
Eau-de-vie de poiré de Bretagne  
Eau-de-vie de cidre de Normandie  
Eau-de-vie de poiré de Normandie  
Eau-de-vie de cidre du Maine  
Aguardiente de sidra de Asturias  
Eau-de-vie de poiré du Maine

## 9. Genciānas spirts

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina / Genziana del Trentino

## 10. Augļu spirta dzērieni

Pacharán

Pacharán navarro

## 11. Stiprie alkoholiskie dzērieni ar kadiķogu aromātu

Ostfriesischer Kornjenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

Vilniaus Džinas

Spišská Borovička

Slovenská Borovička Juniperus

Slovenská Borovička

Inovecká Borovička

Liptovská Borovička

## 12. Stiprie alkoholiski dzērieni ar ķimeņu aromātu

Dansk Akvavit / Dansk Aquavit

Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit

## 13. Stiprie alkoholiskie dzērieni ar anīsa aromātu

Anís español

Évoca anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Oύζο / Ouzo

## 14. Liķieri

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel

Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör

Bayerischer Kräuterlikör

Cassis de Dijon

Cassis de Beaufort

Irish Cream

Palo de Mallorca

Ginjinha portuguesa



Licor de Singeverga  
Benediktbeurer Klosterlikör  
Ettaler Klosterlikör  
Ratafia de Champagne  
Ratafia catalana  
Anis português  
Finnish berry / Finnish fruit liqueur  
Grossglockner Alpenbitter  
Mariazeller Magenlikör  
Mariazeller Jagasaftl  
Puchheimer Bitter  
Puchheimer Schlossgeist  
Steinfelder Magenbitter  
Wachauer Marillenlikör  
Jägertee / Jagertee / Jagatee  
Allažu Kimelis  
Čepkelių  
Demänovka Bylinný Likér  
Polish Cherry  
Karlovarská Hořká

15. Stiprie alkoholiskie dzērieni

Pommeau de Bretagne  
Pommeau du Maine  
Pommeau de Normandie  
Svensk Punsch / Swedish Punch  
Slivovice

## 16. Degvīns

Svensk Vodka / Swedish Vodka

Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland

Polska Wódka/ Polish Vodka

Laugarício Vodka

Originali Lietuviška Degtinė

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej /

Herbal Vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

## 17. Stiprie alkoholiskie dzērieni ar rūgtu garšu

Rīgas melnais Balzāms / Riga Black Balsam

Demānovka bylinná horká"

## (c) KOPIENAS IZCELSMES AROMATIZĒTIE VĪNI

Nürnbergger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

## B DAĻA – ALBĀNIJĀ

### a) ALBĀNIJAS IZCELSMES VĪNI

Noteiktā reģiona nosaukums, kā definēts 2000. gada 21. septembra Ministru padomes Lēmumā Nr. 505, ko apstiprinājusi Albānijas valdība.

#### I Pirmā zona, kas aptver valsts zemienu un piekrastes reģionus

Noteiktie reģioni, kam ir vai nav pievienots vīnogu audzēšanas komūnas nosaukums un/vai vīna dārza saimniecības nosaukums.

1. Delvinē
2. Sarandē
3. Vlorē
4. Fier
5. Lushnjē
6. Peqin
7. Kavajē
8. Durrēs
9. Krujē
10. Kurbin
11. Lezhē
12. Shkodër
13. Koplīk

II Otrā zona, kas aptver valsts centrālo daļu  
Noteiktie reģioni, kam ir vai nav pievienots vīnogu audzēšanas komūnas nosaukums  
un/vai vīna dārza saimniecības nosaukums.

1. Mirdite
2. Mat
3. Tiranē
4. Elbasan
5. Berat
6. Kuçovë
7. Gramsh
8. Mallakastër
9. Tepelenë
10. Përmet
11. Gjirokastër

III Trešā zona aptver, kas valsts austrumu daļu, kurai raksturīgas aukstas ziemas un vēsas vasaras

Noteiktie reģioni, kam ir vai nav pievienots vīnogu audzēšanas komūnas nosaukums un/vai vīna dārza saimniecības nosaukums.

1. Tropojē
2. Pukē
3. Has
4. Kukēs
5. Dibēr
6. Bulqizē
7. Librazhd
8. Pogradec
9. Skrapar
10. Devoll
11. Korçë
12. Kolonjë.

**2. PAPILDINĀJUMS**

TRADICIONĀLO APZĪMĒJUMU UN KVALITĀTES APZĪMĒJUMU SARAKSTS  
VĪNAM KOPIENĀ  
(saskaņā ar II pielikuma 4. un 7. pantu)

Tradicionālais apzīmējums	Attiecīgie vīni	Vīna kategorija	Valoda
---------------------------	-----------------	-----------------	--------

<b>ČEHIJA</b>			
pozdní sběr	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Čehu valoda</i>
archivní víno	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Čehu valoda</i>
panenské víno	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Čehu valoda</i>

<b>VĀCIJA</b>			
Qualitätswein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Qualitätswein mit Prädikat / at/ Q.b.A.m.Pr / Prädikatswein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Qualitätsschaumwein garantierte Ursprungs / Q.g.U	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Auslese	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Beerenauslese	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Eiswein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Kabinett	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Spätlese	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Trockenbeerenauslese	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Landwein	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	
Affentaler	<i>Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweier / Baden-Baden</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>

Badisch Rotgold	<i>Baden</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Ehrentrudis	<i>Baden</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Hock	<i>Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Klassik / Classic	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Liebfrau(en)milch	<i>Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Moseltaler	<i>Mosel-Saar-Ruwer</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Riesling-Hochgewächs	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Schillerwein	<i>Württemberg</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Weißherbst	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Winzersekt	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>

<b>GRIEKIJA</b>			
Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine controlée)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	<i>All</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Όίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	<i>Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου- Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>



Οίνος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux)	<i>Vins de paille : Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Αγρέπαιλη (Agrepanlis)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Αμπέλι (Ampeli)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Αρχοντικό (Archontiko)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Κάβα <sup>1</sup> (Cava)	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	<i>Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>

<sup>1</sup> Padomes Regulā (EK) Nr. 1493/1999 ir noteikta jēdziena „cava” aizsardzība, neskarot ģeogrāfiskās izcelsmes norādes aizsardzību, kas piemērojama NRR kvalitatīviem dzirkošiem vīniem „Cava”.

Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Κάστρο (Kastro)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Κτήμα (Ktima)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Λιαστός (Liaostos)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Μετόχι (Metochi)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Μοναστήρι (Monastiri)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Νάμα (Nama)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Νυχτέρι (Nychteri)	<i>Σαντορίνη</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Πύργος (Pyrgos)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Βερντέα (Verntea)	<i>Ζάκυνθος</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Vinsanto	<i>Σαντορίνη</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>

<b>SPĀNIJA</b>			
Denominacion de origen (DO)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Denominacion de origen calificada (DOCa)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Vino dulce natural	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Vino generoso	<sup>1</sup>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Vino generoso de licor	<sup>2</sup>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
<i>Vino de la Tierra</i>	<i>Tous</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	
Aloque	<i>DO Valdepeñas</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Amontillado	<i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Añejo	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Añejo	<i>DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Chacoli / Txakolina	<i>DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>

<sup>1</sup> Attiecīgie vīni ir NRR kvalitatīvi deserta vīni, kuri paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 VI pielikuma L daļas 8. punktā.

<sup>2</sup> Attiecīgie vīni ir NRR kvalitatīvi deserta vīni, kuri paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 VI pielikuma L daļas 11. punktā.

Clásico	<i>DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte- Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute- Isora</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Cream	<i>DDOO Jérez-Xerès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Angļu valoda</i>
Criadera	<i>DDOO Jérez-Xerès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Criaderas y Soleras	<i>DDOO Jérez-Xerès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Crianza	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Dorado	<i>DO Rueda DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>

Fino	<i>DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Fondillón	<i>DO Alicante</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Gran Reserva	<i>Visi NRR kvalitatīvie vīni Cava</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR ražots kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Lágrima	<i>DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Noble	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Noble	<i>DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Oloroso	<i>DDOO Jerez-Xérès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Pajarete	<i>DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Pálido	<i>DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Palo Cortado	<i>DDOO Jerez-Xérès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Primero de cosecha	<i>DO Valencia</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Rancio	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Raya	<i>DO Montilla-Moriles</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Reserva	<i>All</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Sobremadre	<i>DO vinos de Madrid</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>

Solera	<i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Superior	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Trasañejo	<i>DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Vino Maestro	<i>DO Málaga</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Vendimia inicial	<i>DO Utiel-Requena</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Viejo	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Spāņu valoda</i>
Vino de tea	<i>DO La Palma</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Spāņu valoda</i>

<b>FRANCIJA</b>			
Appellation d'origine contrôlée	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Appellation contrôlée	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Vin doux naturel	<i>AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Vin de pays	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Franču valoda</i>
Ambré	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Franču valoda</i>
Château	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Claret	<i>AOC Bourgogne AOC Bordeaux</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>

Claret	<i>AOC Bordeaux</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Clos	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Cru Artisan	<i>AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Cru Bourgeois	<i>AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Cru Classé, <i>éventuellement précédé de :</i> Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	<i>AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Edelzwicker	<i>AOC Alsace</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>



Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos- de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières- Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes- Chambertin, , Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier- Montrachet, Bâtard- Montrachet, Bienvenues-Bâtard- Montrachet, Criots- Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	NRR kvalitatīvs vīns	Franču valoda
Grand Cru	Champagne	NRR ražots kvalitatīvs dzirkstošais vīns	Franču valoda
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	NRR kvalitatīvs deserta vīns	Franču valoda
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	NRR kvalitatīvs vīns	Franču valoda

Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, , Côtes de Brouilly, , Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint- Georges, Pernand- Vergelesses, Pommard, Puligny- Montrachet, , Rully, Santenay, Savigny- les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne- Romanée	NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns	Franču valoda
Primeur	Visi	NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN	Franču valoda
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	NRR kvalitatīvs deserta vīns	Franču valoda

<i>Sélection de grains nobles</i>	<i>AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
<i>Sur Lie</i>	<i>AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Franču valoda</i>
<i>Tuilé</i>	<i>AOC Rivesaltes</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
<i>Vendanges tardives</i>	<i>AOC Alsace, Jurançon</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
<i>Villages</i>	<i>AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
<i>Vin de paille</i>	<i>AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
<i>Vin jaune</i>	<i>AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>

<b>ITĀLIJA</b>			
Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns Daļēji fermentēta vīnogu mīsa ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G.	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns Daļēji fermentēta vīnogu mīsa ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vino Dolce Naturale	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Inticazione geografica tipica (IGT)	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns, „vin de pays”, pārgatavinātu vīnogu vīns un daļēji fermentēta vīnogu mīsa ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Landwein	<i>Autonomās provinces Bolzano vīns ar ĢIN</i>	<i>Galda vīns, „vin de pays”, pārgatavinātu vīnogu vīns un daļēji fermentēta vīnogu mīsa ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Vin de pays	<i>Aosta reģiona vīns ar ĢIN</i>	<i>Galda vīns, „vin de pays”, pārgatavinātu vīnogu vīns un daļēji fermentēta vīnogu mīsa ar ĢIN</i>	<i>Franču valoda</i>
Alberata o vigneti ad alberata	<i>DOC Aversa</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Amarone	<i>DOC Valpolicella</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Ambra	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>

Ambrato	<i>DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Annoso	<i>DOC Controguerra</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Apianum	<i>DOC Fiano di Avellino</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Latīņu valoda</i>
Auslese	<i>DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Barco Reale	<i>DOC Barco Reale di Carmignano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Brunello	<i>DOC Brunello di Montalcino</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Buttafuoco	<i>DOC Oltrepò Pavese</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Cacc'e mitte	<i>DOC Cacc'e Mitte di Lucera</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Cagnina	<i>DOC Cagnina di Romagna</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Cannellino	<i>DOC Frascati</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Cerasuolo	<i>DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Chiarretto	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Ciaret	<i>DOC Monferrato</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Château	<i>DOC de la région Valle d'Aosta</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Classico	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>

Dunkel	<i>DOC Alto Adige DOC Trentino</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Est !Est ! !Est !!!	<i>DOC Est !Est ! !Est !!! di Montefiascone</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Latīņu valoda</i>
Falerno	<i>DOC Falerno del Massico</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Fine	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Fior d'Arancio	<i>DOC Colli Euganei</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Falerio	<i>DOC Falerio dei colli Ascolani</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Flétri	<i>DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Garibaldi Dolce (ou GD)	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Governo all'uso toscano	<i>DOCG Chianti / Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Gutturnio	<i>DOC Colli Piacentini</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Italia Particolare (ou IP)	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet	<i>DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Kretzer	<i>DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Lacrima	<i>DOC Lacrima di Morro d'Alba</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>

Lacryma Christi	<i>DOC Vesuvio</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Lambiccato	<i>DOC Castel San Lorenzo</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
London Particular (ou LP ou Inghilterra)	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Morellino	<i>DOC Morellino di Scansano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Occhio di Pernice	<i>DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Oro	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Pagadebit	<i>DOC pagadebit di Romagna</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Passito	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Ramie	<i>DOC Pinerolese</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Rebola	<i>DOC Colli di Rimini</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Recioto	<i>DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Riserva	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>

Rubino	<i>DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Rubino	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Sangue di Giuda	<i>DOC Oltrepò Pavese</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Scelto	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Sciacchetrà	<i>DOC Cinque Terre</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Sciac-trà	<i>DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Sforzato, Sforsat	<i>DO Valtellina</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Spätlese	<i>DOC / IGT de Bolzano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Soleras	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Stravecchio	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Strohwein	<i>DOC / IGT de Bolzano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Superiore	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Superiore Old Marsala (ou SOM)	<i>DOC Marsala</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Torchiato	<i>DOC Colli di Conegliano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Torcolato	<i>DOC Breganze</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vecchio	<i>DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>



Vendemmia Tardiva	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs pusdzirkstošais vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Verdolino	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vergine	<i>DOC Marsala DOC Val di Chiana</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vermiglio	<i>DOC Colli dell' Etruria Centrale</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vino Fiore	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vino Nobile	<i>Vino Nobile di Montepulciano</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vino Novello o Novello	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vin santo / Vino Santo / Vinsanto	<i>DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Itāliešu valoda</i>
Vivace	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Itāliešu valoda</i>

<b>KIPRA</b>			
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Τοπικός Οίνος	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Μοναστήρι (Monastiri)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>
Κτήμα (Ktima)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Grieķu valoda</i>

<b>LUKSEMBURGA</b>			
Marque nationale	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Appellation contrôlée	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Appellation d'origine contrôlée	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Vin de pays	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Franču valoda</i>
Grand premier cru	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Premier cru	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Vin classé	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Franču valoda</i>
Château	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Franču valoda</i>

<b>UNGÄRIJA</b>			
minőségi bor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
különleges minőségű bor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
fordítás	<i>Tokaj / -i</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
máslás	<i>Tokaj / -i</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
szamorodni	<i>Tokaj / -i</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
aszú ... puttonyos, completed by the numbers 3-6	<i>Tokaj / -i</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
aszúeszencia	<i>Tokaj / -i</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
eszencia	<i>Tokaj / -i</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
tájbor	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Ungāru valoda</i>
bikavér	<i>Eger, Szekszárd</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
késői szüretelésű bor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
válogatott szüretelésű bor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
muzeális bor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
siller	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Ungāru valoda</i>
<b>AUSTRIJA</b>			
Qualitätswein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Ausbruch / Ausbruchwein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Auslese / Auslesewein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Beerenauslese (wein)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Eiswein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Kabinett / Kabinettwein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Schilfwein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Spätlese / Spätlesewein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Strohwein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Trockenbeerenauslese	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Landwein	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	
Ausstich	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Auswahl	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Bergwein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>

Klassik / Classic	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Erste Wahl	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Hausmarke	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Heuriger	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Jubiläumswein	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Reserve	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Vācu valoda</i>
Schilcher	<i>Steiermark</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
Sturm	<i>Visi</i>	<i>Daļēji fermentēta</i> <i>vīnogu misa ar ĢIN</i>	<i>Vācu valoda</i>
<b>PORTUGĀLE</b>			
Denominação de origem (DO)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs</i> <i>dzirkstošais vīns NRR</i> <i>kvalitatīvs</i> <i>pusdzirkstošais vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs deserta</i> <i>vīns</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>
Denominação de origem controlada (DOC)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs</i> <i>dzirkstošais vīns NRR</i> <i>kvalitatīvs</i> <i>pusdzirkstošais vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs deserta</i> <i>vīns</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs</i> <i>dzirkstošais vīns NRR</i> <i>kvalitatīvs</i> <i>pusdzirkstošais vīns</i> <i>NRR kvalitatīvs deserta</i> <i>vīns</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>
Vinho doce natural	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta</i> <i>vīns</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>
Vinho generoso	<i>DO Porto, Madeira,</i> <i>Moscatel de</i> <i>Setúbal, Carcavelos</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta</i> <i>vīns</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>
Vinho regional	<i>Visi</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>
Canteiro	<i>DO Madeira</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta</i> <i>vīns</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>
Colheita Seleccionada	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i> <i>Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Portugāļu</i> <i>valoda</i>

Crusted / Crusting	<i>DO Porto</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Angļu valoda</i>
Escolha	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Escuro	<i>DO Madeira</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Fino	<i>DO Porto DO Madeira</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Frasqueira	<i>DO Madeira</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Garrafeira	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns Galda vīns ar ĢIN NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portuguese</i>
Lágrima	<i>DO Porto</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Leve	<i>Table wine with GI Estremadura and Ribatejano DO Madeira, DO Porto</i>	<i>Galda vīns ar ĢIN NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Nobre	<i>DO Dão</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Reserva	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Reserva velha (or grande reserva)	<i>DO Madeira</i>	<i>NRR kvalitatīvs dzirkstošais vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Ruby	<i>DO Porto</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Angļu valoda</i>
Solera	<i>DO Madeira</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Super reserva	<i>Visi</i>	<i>NRR ražots kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Superior	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns NRR kvalitatīvs deserta vīns Galda vīns ar ĢIN</i>	<i>Portugāļu valoda</i>
Tawny	<i>DO Porto</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Angļu valoda</i>
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character	<i>DO Porto</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Angļu valoda</i>
Vintage	<i>DO Porto</i>	<i>NRR kvalitatīvs deserta vīns</i>	<i>Angļu valoda</i>

<b>SLOVĚNIJA</b>			
Penina	<i>Visi</i>	<i>NRR ražots kvalitatīvs dzirkstošais vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
pozna trgatev	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
izbor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
jagodni izbor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
suhi jagodni izbor	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
ledeno vino	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
arhivsko vino	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
mlado vino	<i>Visi</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
Cviček	<i>Dolenjska</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>
Teran	<i>Kras</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovēņu valoda</i>

<b>SLOVĀKIJA</b>			
forditáš	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovāku valoda</i>
mášlaš	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovāku valoda</i>
samorodné	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovāku valoda</i>
výber ... putňový, completed by the numbers 3-6	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovāku valoda</i>
výberová esencia	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovāku valoda</i>
esencia	<i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i>	<i>NRR kvalitatīvs vīns</i>	<i>Slovāku valoda</i>

**3. PAPILDINĀJUMS****KONTAKTPUNKTU SARAKSTS**

(saskaņā ar II pielikuma 12. pantu)

a) Kopena

European Commission  
Directorate-General for Agriculture and Rural Development  
Directorate B International Affairs II  
Head of Unit B.2 Enlargement  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Belgium  
Tālrunis: +32 2 299 11 11  
Fakss: +32 2 296 62 92

b) Albānija

*Brunilda Stamo* kundze, direktore  
Directorate of Production Policies  
Ministry of Agriculture, Food and Consumer Protection  
Sheshi Skenderbej Nr.2  
Tirana  
Tirana  
Albania  
Tālrunis/fakss: +355 4 225872  
E-pasts: [bstamo@albnet.net](mailto:bstamo@albnet.net)

#### 4. PROTOKOLS

PAR “NOTEIKTAS IZCELSMES PRODUKTU” JĒDZIENA DEFINĪCIJU UN  
ADMINISTRATĪVĀS SADARBĪBAS METODĒM



## SATURS

I SADAĻA	VISPĀRĪGI NOTEIKUMI
1. pants	Definīcijas
II SADAĻA	"NOTEIKTAS IZCELSMES PRODUKTU" JĒDZIENA DEFINĪCIJA
2. pants	Vispārīgas prasības
3. pants	Divpusēja kumulācija Kopienā
4. pants	Divpusēja kumulācija Albānijā
5. pants	Produkti, kas iegūti pilnībā
6. pants	Pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti produkti
7. pants	Nepietiekama apstrāde vai pārstrāde
8. pants	Kvalificēšanas vienība
9. pants	Palīgierīces, rezerves daļas un darbarīki
10. pants	Komplekti
11. pants	Neitrāli elementi
III SADAĻA	TERITORIĀLĀS PRASĪBAS
12. pants	Teritorialitātes princips
13. pants	Tiešie pārvadājumi
14. pants	Izstādes
IV SADAĻA	ATLAIDES VAI ATBRĪVOJUMI
15. pants	Muitas nodokļu atmaksas vai atbrīvojuma aizliegums
V SADAĻA	IZCELSMES APLIECINĀJUMS
16. pants	Vispārīgas prasības
17. pants	Preču pārvadājumu sertifikāta EUR.1 izdošanas procedūra

18. pants Preču pārvadājumu sertifikāti EUR.1, kas izdoti retrospektīvi
19. pants Preču pārvadājumu sertifikāta EUR.1 dublikāta izdošana
20. pants Preču pārvadājumu sertifikāta EUR.1 izdošana, pamatojoties uz iepriekš izdotu vai sagatavotu izcelsmes apliecinājumu
21. pants Nosacījumi rēķindeklarācijas sagatavošanai
22. pants Apstiprināts eksportētājs
23. pants Izcelsmes apliecinājuma derīgums
24. pants Izcelsmes apliecinājuma iesniegšana
25. pants Ievešana pa daļām
26. pants Atbrīvojumi no izcelsmes apliecinājuma
27. pants Apstiprinošie dokumenti
28. pants Izcelsmes apliecinājuma un apstiprinošo dokumentu saglabāšana
29. pants Neatbilstība un formālas kļūdas
30. pants Euro izteiktas summas
- VI SADAĻA PASĀKUMI ADMINISTRATĪVAI SADARBĪBAI
31. pants Savstarpēja palīdzība
32. pants Izcelsmes apliecinājumu pārbaude
33. pants Strīdu atrisināšana
34. pants Sankcijas
35. pants Brīvās zonas

## VII SADAĻA SEŪTA UN MELIĻA

36. pants Protokola piemērošana

37. pants Īpaši nosacījumi

## VIII SADAĻA NOBEIGUMA NOTEIKUMI

38. pants Protokola grozījumi

## Pielikumu saraksts

I pielikums: Ievadpiezīmes II pielikuma sarakstam

II pielikums: Apstrādes vai pārstrādes darbību saraksts, kuras jāveic attiecībā uz materiāliem bez noteiktas izcelsmes, lai no tiem ražoti produkti varētu iegūt noteiktu izcelsmi

III pielikums: Preču pārvadājumu apliecības EUR.1 paraugs un tā pieteikuma paraugs

IV pielikums: Rēķindeklarācijas teksts

## I SADAĻA

## VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

## 1. PANTS

## Definīcijas

Šajā protokolā:

- a) "ražošana" ir jebkura apstrāde vai pārstrāde, ietverot komplektēšanu vai specifiskas darbības;
- b) "materiāls" ir jebkuri ingredientī, izejvielas, sastāvdaļas vai daļas utt., kas izmantotas produkta ražošanā;
- c) "produkts" ir saražotais produkts, pat ja vēlāk to paredzēts izmantot citā ražošanas operācijā;
- d) "preces" ir gan materiāli, gan produkti;
- e) "muitas vērtība" ir vērtība, ko nosaka saskaņā ar 1994. gada nolīgumu par to, kā īstenojams Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVT) VII pants, (Pasaules tirdzniecības organizācijas nolīgums par muitas vērtējumu);
- f) "ražotāja cena" ir cena, ko Kopienā vai Albānijā par produkta ražošanu maksā ražotājam, kura uzņēmumā ir veikta produkta pēdējā apstrādes vai pārstrādes darbība ar noteikumu, ka cenā ir ietverta visu izmantoto materiālu vērtība, atskaitot jebkurus iekšējos nodokļus, ko atmaksā vai ko varētu atmaksāt, ja iegūto produktu eksportē;

- g) "materiālu vērtība" ir muitas vērtība izmantotajiem materiāliem bez noteiktas izcelsmes to ieviešanas laikā vai, ja tā nav zināma un to nevar noskaidrot, tad pirmā cena, ko var noskaidrot, kura Kopienā vai Albānijā samaksāta par šiem materiāliem;
- h) "noteiktas izcelsmes materiālu vērtība" ir šo materiālu vērtība kā definēts g) apakšpunktā, ko piemēro mutatis mutandis;
- i) "pievienotā vērtība" ir ražotāja cena, atskaitot muitas vērtību katram izmantotajam materiālam ar izcelsmi otrā Pusē, vai, ja šī muitas vērtība nav zināma un to nevar noskaidrot, tad pirmā cena, ko var noskaidrot un kas Kopienā vai Albānijā par šiem materiāliem ir samaksāta;
- j) "nodaļas" un "pozīcijas" ir nodaļas un pozīcijas (četrus ciparu kodi) nomenklatūrā, kas veido Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu, kura šajā protokolā minēta kā "Harmonizētā sistēma" vai "HS";
- k) "klasificēts" ir jēdziens, kas norāda, ka produkts vai materiāls ir klasificēts kādā konkrētā pozīcijā;
- l) "sūtījums" ir produkti, ko vai nu kopā nosūta no viena eksportētāja vienam saņēmējam, vai uz ko attiecas vienots pārvadājumu dokuments par to nosūtīšanu no eksportētāja saņēmējam, vai, ja šāda dokumenta nav, vienota faktūra;
- m) "teritorijas" ietver teritoriālos ūdeņus.

## II SADAĻA

## NOTEIKTAS IZCELSMES PRODUKTU JĒDZIENA DEFINĪCIJA

## 2. PANTS

## Vispārīgas prasības

1. Lai īstenotu šo nolīgumu, par Kopienas izcelsmes produktiem uzskata šādus produktus:
  - a) produktus, kas ir pilnīgi iegūti Kopienā 5. panta nozīmē;
  - b) Kopienā iegūtus produktus, kuru sastāvā ir materiāli, kas nav iegūti pilnībā Kopienā, ja šie materiāli ir Kopienā pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti 6. panta nozīmē.
2. Lai īstenotu šo nolīgumu, par Albānijas izcelsmes produktiem uzskata šādus produktus:
  - a) produktus, kas ir pilnīgi iegūti Albānijā 5. panta nozīmē;
  - b) Albānijā iegūtus produktus, kuru sastāvā ir materiāli, kas nav tur iegūti pilnībā, ja šie materiāli Albānijā ir pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti 6. panta nozīmē.

### 3. PANTS

#### Divpusēja kumulācija Kopienā

Albānijas izcelsmes materiālus uzskata par Kopienas izcelsmes materiāliem, ja tos ietver Kopienā iegūtā produktā. Šiem materiāliem nav vajadzīga pietiekama apstrāde vai pārstrāde ar nosacījumu, ka tiem ir veikta apstrāde vai pārstrāde, kas pārsniedz 7. pantā minēto.

### 4. PANTS

#### Divpusēja kumulācija Albānijā

Kopienas izcelsmes materiālus uzskata par Albānijas izcelsmes materiāliem, ja tie ietverti Albānijā iegūtos produktos. Šiem materiāliem nav vajadzīga pietiekama apstrāde vai pārstrāde ar nosacījumu, ka tiem ir veikta apstrāde vai pārstrāde, kas pārsniedz 7. pantā minēto.

## 5. PANTS

## Produkti, kas iegūti pilnībā

1. Par produktiem, kas pilnīgi iegūti Kopienā vai Albānijā, uzskata šādus produktus:
  - a) minerālproduktus, kas iegūti to zemes vai jūras dzīlēs;
  - b) Kopienā vai Albānijā novāktos augu valsts produktus;
  - c) Kopienā vai Albānijā dzimušus un audzētus dzīvus dzīvniekus;
  - d) produktus, kas iegūti no Kopienā vai Albānijā audzētiem dzīvjiem dzīvniekiem,
  - e) Kopienā vai Albānijā veiktu medību vai zvejas produktus;
  - f) jūras zvejas un citus jūras produktus, kas iegūti, īstenojot zveju ar Kopienas vai Albānijas kuģiem ārpus to teritoriālajiem ūdeņiem;
  - g) produktus, kas izgatavoti vienīgi no f) apakšpunktā minētajiem produktiem uz to zivju pārstrādes kuģiem;
  - h) lietotus ražojumus, kas tur savākti un ir derīgi vienīgi izejvielu iegūšanai, tostarp lietotas riepas, kuras derīgas vienīgi atjaunošanai vai var izmantot kā atkritumus;



- i) atliekas un atkritumus no Kopienā vai Albānijā īstenotām ražošanas darbībām;
- j) produktus, kas iegūti jūras dzīlēs ārpus Kopienas vai Albānijas teritoriālajiem ūdeņiem, ar noteikumu, ka tām ir ekskluzīvas tiesības izmantot šīs jūras dzīles; un
- k) preces, kas tur izgatavotas vienīgi no a)—j) apakšpunktā minētajiem produktiem.

2. Termini "to kuģi" un "to zivju pārstrādes kuģi" 1. punkta f) un g) apakšpunktā attiecas tikai uz kuģiem un pārstrādes kuģiem:

- a) kas ir reģistrēti vai pierakstīti Kopienas dalībvalstī vai Albānijā;
- b) kas kuģo ar Kopienas dalībvalsts vai Albānijas karogu;
- c) kas vismaz 50% apmērā pieder Kopienas dalībvalstu vai Albānijas pilsoņiem vai uzņēmēj sabiedrībai, kuras galvenais birojs atrodas vienā no šīm valstīm, kuras vadītājs vai vadītāji, direktoru padomes vai uzraudzības padomes priekšsēdētājs un lielākā daļa šādu padomju locekļu ir Kopienas dalībvalsts vai Albānijas pilsoņi un turklāt — attiecībā uz personālsabiedrībām vai sabiedrībām ar ierobežotu atbildību — vismaz puse attiecīgā kapitāla pieder vai nu minētajām valstīm vai minēto valstu iestādēm, vai pilsoņiem;

- d) kuru kapteinis un virsnieki ir Kopienas dalībvalsts vai Albānijas pilsoņi;  
  
vai
- e) kuru apkalpē vismaz 75% ir Kopienas dalībvalsts vai Albānijas pilsoņi.

## 6. PANTS

### Pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti produkti

1. Protokola 2. pantu piemērojumam produktus, kas nav pilnībā iegūti, uzskata par pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem, ja ir ievēroti II pielikuma sarakstā izklāstītie nosacījumi.

Iepriekš minētie nosacījumi attiecībā uz visiem ar šo nolīgumu aptvertajiem produktiem norāda apstrādes un pārstrādes darbības, kas īstenojamas attiecībā uz materiāliem bez noteiktas izcelsmes, kurus izmanto šo produktu ražošanā, un šos nosacījumus piemēro tikai tādiem materiāliem. Tādējādi ja kādu produktu, kas atbilstīgi sarakstā paredzētajiem nosacījumiem ieguvījis noteiktas izcelsmes statusu, izmanto kāda cita produkta ražošanā, tad nosacījumus, kas piemērojami produktam, kurā to ietver, sākotnējam produktam nepiemēro un neņem vērā nenoteiktas izcelsmes materiālus, kas varētu būt izmantoti produkta sākotnējā ražošanā.

2. Neatkarīgi no 1. punkta nenoteiktas izcelsmes materiālus, ko saskaņā ar sarakstā izklāstītajiem nosacījumiem nevajadzētu izmantot produkta ražošanā, tomēr var izmantot,

- a) ja to kopējā vērtība nepārsniedz 10 % no produkta ražotāja cenas;

- b) ja, piemērojot šo punktu, netiek pārsniegts neviens procentuālais daudzums, uz ko norādīts sarakstā, kas attiecas uz maksimālo vērtību materiāliem bez noteiktas izcelsmes.

Šo punktu nepiemēro produktiem, uz ko attiecas harmonizētās sistēmas 50. līdz 63. nodaļa.

3. Panta 1. un 2. punktu piemēro, ievērojot 7. panta noteikumus.

## 7. PANTS

### Nepietiekama apstrāde vai pārstrāde

1. Neskarot 2. punktu, par nepietiekamu apstrādi vai pārstrādi, lai produkts iegūtu izcelsmes statusu, neatkarīgi no tā, vai ir izpildītas 6. panta prasības, uzskatāmas šādas darbības:
- a) darbības, kas paredzētas tam, lai nodrošinātu produktu uzturēšanu labā stāvoklī pārvadāšanas un uzglabāšanas laikā;
  - b) iepakojumu sadalīšana un komplektēšana;
  - c) mazgāšana, tīrīšana; putekļu noņemšana, oksīdu, eļļas, krāsas vai citu vielu notīrīšana;

- d) tekstilproduktu gludināšana vai presēšana;
- e) vienkārša krāsošana un pulēšana;
- f) labības un rīsu atsēnalošana, daļēja vai pilnīga balināšana, pulēšana un glazēšana;
- g) cukura iekrāsošana vai cukurgraudiņu veidošana;
- h) augļu, riekstu un dārzeņu mizošana, kauliņu izņemšana un lobīšana vai čaumalu noņemšana;
- i) asināšana, vienkārša slīpēšana vai vienkārša sadalīšana;
- j) sijāšana, šķirošana, sadalīšana, klasificēšana, piemeklēšana; (ietverot preču komplektēšanu);
- k) vienkārša iepildīšana pudelēs, kārbās, flakonos, maisos, somās, kārbās, piestiprināšana uz pamatnes vai pie dēļīšiem, kā arī citas vienkāršas iepakojšanas darbības;
- l) uzrakstu, etiķešu, logotipu un citu līdzīgu atšķirības zīmju piestiprināšana produktiem vai to iepakojumam vai iespiešana;

- m) vienkārša vienādu vai dažādu produktu sajaukšana;
  - n) vienkārša sastāvdaļu salikšana, lai iegūtu gatavu produktu, vai produktu sadale pa sastāvdaļām;
  - o) divu vai vairāku a) līdz n) apakšpunktā norādīto darbību apvienojums; un
  - p) dzīvnieku kaušana.
2. Nosakot, vai attiecībā uz kādu konkrētu produktu veiktās apstrādes vai pārstrādes darbības jāuzskata par nepietiekamām 1. punkta nozīmē, visas Kopienā vai Albānijā attiecībā uz minēto produktu veiktās darbības izvērtē kopā.

## 8. PANTS

### Kvalificēšanas vienība

1. Piemērojot šā protokola noteikumus, kvalificēšanas vienība ir produkts, ko uzskata par pamatvienību, lai noteiktu klasifikācijas iedalījumu pēc harmonizētās sistēmas nomenklatūras.

Tādējādi uzskata:

- a) ja produktu, ko veido priekšmetu grupa vai kopums, klasificē vienā pozīcijā saskaņā ar harmonizētās sistēmas noteikumiem, viss kopums veido kvalificēšanas vienību;

- b) ja sūtījumā ir vairāki vienādi produkti, kas harmonizētajā sistēmā klasificēti vienā pozīcijā, tad, piemērojot šā protokola noteikumus, katrs produkts jāņem vērā atsevišķi.
2. Ja saskaņā ar harmonizētās sistēmas 5. vispārīgo noteikumu iesaiņojumu klasificē kopā ar tajā iesaiņoto produktu, tad iesaiņojumu un attiecīgo produktu uzskata par vienu veselu izcelsmes noteikšanas nolūkā.

## 9. PANTS

### Palīgierīces, rezerves daļas un darbarīki

Ar kādu iekārtas vienību, mašīnu, aparatūru vai transportlīdzekli kopā nosūtītas palīgierīces, rezerves daļas un darbarīkus, kas ir parasta attiecīgās iekārtas daļa, ko aptver attiecīgā cena vai kas nav norādīti atsevišķā fakturrēķinā, uzskata par saistītiem ar attiecīgo iekārtas vienību, mašīnu, aparatūru vai transportlīdzekli.

## 10. PANTS

### Komplekti

Uzskata, ka komplekti harmonizētās sistēmas vispārīgo noteikumu 3. punkta nozīmē ir ar noteiktu izcelsmi, ja visas to sastāvdaļas ir noteiktas izcelsmes produkti. Ja komplektu veido noteiktas un nenoteiktas izcelsmes produkti, tad tomēr uzskata, ka viss komplekts ir ar noteiktu izcelsmi, ja nenoteiktas izcelsmes produktu vērtība nepārsniedz 15 procentus no komplekta ražotāja cenas.

## 11. PANTS

### Neitrāli elementi

Lai noteiktu to, vai produkts ir noteiktas izcelsmes produkts, nav jānosaka izcelsme ražošanas procesā izmantotajai,

- a) enerģijai un degvielai;
- b) aprīkojumam un iekārtām;
- c) mašīnām un darbarīkiem; vai
- d) precēm, kuras neietilpst un kuras nav paredzēts iekļaut galaproduktā.

## III SADAĻA

### TERITORIĀLĀS PRASĪBAS

## 12. PANTS

### Teritorialitātes princips

1. Nosacījumi, kas II sadaļā izklāstīti attiecībā uz noteiktas izcelsmes statusa iegūšanu, bez iebildēm jāievēro Kopienā vai Albānijā.

2. Ja no Kopienas vai Albānijas uz citu valsti izvestas noteiktas izcelsmes preces nosūta atpakaļ, tās uzskatāmas par precēm bez noteiktas izcelsmes, ja vien atbilstīgi kompetento muitas iestāžu prasībām nevar pierādīt,

- a) ka atpakaļ nosūtītās preces ir tās pašas preces, kas tika izvestas; un
- b) ka ar tām nav veiktas nekādas darbības, izņemot darbības, kas vajadzīgas, lai preces uzturētu labā stāvoklī, kamēr tās atrodas attiecīgajā valstī vai kamēr tās eksportē.

3. Noteiktas izcelsmes statusa saņemšanu saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti II nodaļā, neietekmē ārpus Kopienas vai Albānijas veikta apstrāde vai pārstrāde attiecībā uz materiāliem, kas izvesti no Kopienas vai Albānijas un pēc tam ievesti atpakaļ, ar noteikumu,

- a) ka minētie materiāli ir pilnībā iegūti Kopienā vai Albānijā vai pirms izvešanas apstrādāti vai pārstrādāti lielākā mērā nekā paredzēts 7. pantā; un
- b) ka atbilstīgi muitas iestāžu prasībām var pierādīt,
  - i) ka atpakaļievestās preces ir iegūtas, apstrādājot vai pārstrādājot izvestos materiālus;  
un
  - ii) ka pievienotā vērtība, kas iegūta ārpus Kopienas vai Albānijas, piemērojot šā panta noteikumus, nepārsniedz 10 % no attiecīgā galaprodukta ražotāja cenas, kam tiek pieprasīts noteiktas izcelsmes statuss.



4. Šā panta 3. punkta piemērošanas mērķiem II nodaļā paredzētie nosacījumi noteiktas izcelsmes statusa saņemšanai nav piemērojami attiecībā uz apstrādi vai pārstrādi, kas veikta ārpus Kopienas vai Albānijas. Tomēr tad, kad II pielikuma saraksta noteikumu, kas paredz maksimālo vērtību dažādiem izmantotiem materiāliem bez noteiktas izcelsmes, piemēro, lai noteiktu galaprodukta izcelsmes statusu, kopējā vērtība nenoteiktas izcelsmes materiāliem, kas iestrādāti attiecīgās puses teritorijā, un kopējā pievienotā vērtība, kas iegūta ārpus Kopienas vai Albānijas, piemērojot šā panta noteikumus, nepārsniedz norādīto procentuālo daļu.
5. Šī panta 3. un 4. punkta piemērojuma nolūkiem “kopējā pievienotā vērtība” nozīmē visas izmaksas, kas rodas ārpus Kopienas vai Albānijas, ieskaitot tur iestrādāto materiālu vērtību.
6. Šā panta 3. un 4. punkta noteikumus nepiemēro produktiem, kas neatbilst II pielikuma sarakstā izvirzītajiem nosacījumiem vai kas var tikt uzskatīti par pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem vienīgi, ja tiek piemērota 6. panta 2. punktā noteiktā vispārējā pielaide.
7. Šā panta 3. un 4. punkta noteikumus nepiemēro produktiem, uz ko attiecas harmonizētās sistēmas 50. līdz 63. nodaļa.
8. Šā panta noteikumos paredzētā apstrāde vai pārstrāde, kas veikta ārpus Kopienas vai Albānijas, ir jāveic režīmā „izvešana pārstrādei” vai tamlīdzīgā režīmā.

## 13. pants

## Tiešie pārvadājumi

1. Nolīgumā paredzēto atvieglojumu režīmu piemēro tikai tiem produktiem, kuri atbilst šā protokola prasībām un kurus transportē tieši starp Kopienu un Albāniju. Tomēr viena sūtījuma produktus var transportēt caur citām teritorijām, attiecīgā gadījumā pārkraujot vai uz laiku izmantojot muitas noliktavas šajās valstīs, ar noteikumu, ka produkti tranzītvalstī vai valstī, kur veic glabāšanu muitas noliktavā, paliek muitas iestāžu uzraudzībā un ar tiem neveic citas darbības, izņemot izkraušanu, atkārtotu iekraušanu vai kādas citas darbības, lai tos saglabātu labā stāvoklī.

Noteiktas izcelsmes produktus var transportēt pa cauruļvadiem cauri citām teritorijām, kas nav nedz Kopienas, nedz Albānijas teritorija.

2. Importētājvalsts muitas dienestiem sniedz pierādījumus par to, ka 1. punktā izklāstītie nosacījumi ir izpildīti, uzrādot,

a) vienotu pārvadāšanas dokumentu, kas aptver ceļu no izvešanas valsts caur tranzīta valsti; vai

- b) tranzīvalsts muitas dienestu izsniegtu sertifikātu,
  - i) kurā sniegts precīzs produktu apraksts;
  - ii) kurā norādīts preču izkraušanas un pārkraušanas datums un attiecīgā gadījumā kuģu nosaukumi vai citi izmantotie transportlīdzekļi;  
  
un
  - iii) kurā apliecināti nosacījumi, ar kādiem produkti palika tranzīta valstī; vai
- c) ja nav iepriekš minēto, kādu citu pamatojuma dokumentu.

## 14. PANTS

### Izstādes

1. Noteiktas izcelsmes produktiem, kas nosūtīti izstādīšanai citā valstī, kas nav Kopienas valsts vai Albānija, un kas pēc izstādes pārdoti ievešanai Kopienā vai Albānijā, var piemērot šā nolīguma ievešanas noteikumus ar noteikumu, ka atbilstīgi muitas iestāžu prasībām tiek apliecināts,
  - a) ka eksportētājs ir pārsūtījis šos produktus no Kopienas vai Albānijas uz valsti, kurā notiek izstāde, un tur tos izstādījis;
  - b) ka šis eksportētājs attiecīgos produktus ir pārdevis vai citādi realizējis kādai personai Kopienā vai Albānijā,

c) ka produkti ir nosūtīti izstādes laikā vai tūlīt pēc izstādes tādā stāvoklī, kādā tos nosūtīja uz izstādi;

un

d) ka produkti pēc nosūtīšanas uz izstādi nav izmantoti citiem mērķiem, izņemot demonstrēšanu minētajā izstādē.

2. Saskaņā ar V sadaļas noteikumiem jāizdod vai jāsagatavo izcelsmes apliecinājums, un tas parastajā kārtībā jāiesniedz importētājvalsts muitas dienestiem. Tajā jābūt izstādes nosaukuma un adreses norādei. Vajadzības gadījumā papildus var pieprasīt dokumentārus pierādījumus par izstādīšanas nosacījumiem.

3. Šī panta 1. punktu piemēro visām tirdzniecības, rūpniecības, lauksaimniecības vai amatniecības izstādēm, gadatirgiem vai līdzīgai publiskai izstādīšanai, ko nerīko privātiem mērķiem veikalos vai uzņēmumu telpās, lai pārdotu ārvalstu produktus, un kuru laikā produkti paliek muitas kontrolē.

#### IV SADAĻA

#### ATLAIDES VAI ATBRĪVOJUMI

#### 15. PANTS

#### Muitas nodokļu atmaksas vai atbrīvojuma aizliegums

1. Nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ko izmanto, ražojot Kopienas vai Albānijas izcelsmes produktus, attiecībā uz ko izcelsmes apliecinājumu izsniedz vai sagatavo saskaņā ar V sadaļas noteikumiem, nepiemēro nekādas muitas nodevu atlaides vai atbrīvojumus ne Kopienā, ne Albānijā.

2. Šā panta 1. punktā paredzēto aizliegumu piemēro visiem pasākumiem, kas saistīti ar muitas nodevu vai līdzvērtīgu maksājumu daļēju vai pilnīgu atmaksu, atvieglojumiem vai atbrīvojumiem, kuri Kopienā vai Albānijā piemērojami ražošanā izmantotajiem materiāliem, ja šādu atmaksu, atvieglojumus vai atbrīvojumus tieši vai netieši piemēro tad, ja produktus, kas iegūti no šādiem materiāliem, eksportē, un tie nav paredzēti pašmāju patēriņam.
3. Tādu produktu eksportētājam, kuriem ir izcelsmes apliecinājums, jābūt gatavam pēc muitas dienestu lūguma jebkurā laikā uzrādīt visus attiecīgos dokumentus, kas apliecina to, ka nekāda maksa par attiecīgo produktu ražošanā izmantotajiem nenoteiktas izcelsmes materiāliem nav saņemta un ka faktiski ir nomaksāti visi muitas nodokļi vai līdzīgi maksājumi, kas piemērojami šādiem materiāliem.
4. Šā panta 1. līdz 3. punkta noteikumus piemēro arī iesaiņojumam 8. panta 2. punkta nozīmē, palīgierīcēm, rezerves daļām un darbarīkiem 9. panta nozīmē un komplektu produktiem 10. panta nozīmē, kam nav noteiktas izcelsmes.
5. Šā panta 1. līdz 4. punkta noteikumus piemēro tikai tiem materiāliem, uz kuriem attiecas šis nolīgums. Turklāt tie nav pretrunā ar to, ka tiek piemērota lauksaimniecības produktu eksporta kompensācijas sistēma, kas piemērojama, īstenojot izvešanu saskaņā ar šā nolīguma noteikumiem.

## V SADAĻA

## IZCELSMES APLIECINĀJUMS

## 16. PANTS

## Vispārīgas prasības

1. Ievedot Albānijā Kopienas izcelsmes produktus un Kopienā ievēdot Albānijas izcelsmes produktus, priekšrocības, ko paredz šis nolīgums, var izmantot tad, ja tiek iesniegts,
  - a) vai nu preču pārvadājuma sertifikāts EUR 1, kura paraugs ir III pielikumā; vai
  - b) panta 21. panta 1. punktā paredzētajos gadījumos deklarācija, šē turpmāk „rēķindeklarācija”, ko sagatavojis eksportētājs, pavadzīme vai kāds cits tirdzniecības dokuments, kurā attiecīgie produkti ir pietiekami sīki aprakstīti, lai tos varētu identificēt; fakturrēķina teksts pievienots IV pielikumā.
2. Neatkarīgi no 1. punkta gadījumos, kas paredzēti 26. pantā, attiecībā uz noteiktas izcelsmes produktiem šā protokola nozīmē var izmantot priekšrocības, ko paredz šis nolīgums, neiesniedzot nevienu šē iepriekš minētu dokumentu.

## 17. PANTS

## Preču pārvadājumu sertifikāta EUR.1 izdošanas procedūra

1. Preču pārvadājumu sertifikātu EUR 1 izdod eksportētājvalsts muitas dienesti pēc eksportētāja rakstiska pieteikuma vai, ja eksportētājs uzņemas atbildību, pēc viņa pilnvarota pārstāvja rakstiska pieteikuma.

2. Šajā nolūkā eksportētājs vai viņa pilnvarots pārstāvis aizpilda gan pārvadājuma sertifikātu EUR 1, gan pieteikuma veidlapu; to paraugi ir III pielikumā. Šīs veidlapas aizpilda vienā no valodām, kurās ir sagatavots šis nolīgums, un saskaņā ar eksportētājvalsts tiesību aktu noteikumiem. Ja raksta ar roku, lieto tinti un raksta ar drukātiem burtiem. Produktu apraksts jāsniedz šim nolūkam atvēlētajā ailē, neatstājot nevienu tukšu rindu. Ja šī aile nav pilnībā aizpildīta, tad zem pēdējās apraksta rindas jāievieļ horizontāla līnija; visu tukšais laukums ir šķērsām pārsvītrojams.
3. Eksportētājam, kurš iesniedz pieteikumu pārvadājumu sertifikāta EUR 1 saņemšanai, jābūt gatavam pēc tās eksportētājvalsts muitas darbinieku pieprasījuma, kurā izdots pārvadājumu sertifikāts EUR 1, jebkurā laikā uzrādīt visus attiecīgos dokumentus, kas apliecina attiecīgo produktu noteiktas izcelsmes statusu, kā arī atbilstību citām šā protokola prasībām.
4. Pārvadājumu sertifikātu EUR 1 izsniedz EK dalībvalsts vai Albānijas muitas iestādes, ja attiecīgo produktu var uzskatīt par Kopienas vai Albānijas izcelsmes produktu un ja tas atbilst citām šā protokola prasībām.
5. Muitas iestādes, kas izdod pārvadājumu sertifikātu EUR 1, veic visus vajadzīgos pasākumus, lai pārbaudītu produktu noteiktas izcelsmes statusu un atbilstību citām šā protokola prasībām. Šajā nolūkā tām ir tiesības prasīt visus pierādījumus un veikt visas eksportētāja pārskatu pārbaudes vai kādas citas pārbaudes, kuras tās uzskata par vajadzīgām. Tām ir jāgādā arī par to, lai 2. punktā minētās veidlapas būtu pareizi aizpildītas. Jo īpaši tās pārbauda, vai produktu aprakstam atvēlētajā vieta ir aizpildīta tā, lai nebūtu iespējami nekādi krāpnieciski papildinājumi.

6. Pārvadājumu sertifikāta EUR 1 izdošanas dienu norāda sertifikāta 11. ailē.
7. Muitas dienesti izdod eksportētājam pārvadājumu sertifikātu EUR 1, tiklīdz ir veikta vai nodrošināta faktiskā izvešana.

## 18. PANTS

Preču pārvadājumu sertifikāti EUR.1, kas izdoti retrospektīvi

1. Neskarot 17. panta 7. punktu, pārvadājumu sertifikātu EUR 1 izņēmuma kārtā var izdot pēc attiecīgo produktu izvešanas,
  - a) ja tas nav izdots izvešanas laikā kļūdu, netišas neizdarības vai īpašu apstākļu dēļ;  
vai
  - b) ja atbilstīgi muitas dienestu prasībām var pierādīt, ka pārvadājumu sertifikāts EUR 1 ir bijis izdots, bet, attiecīgās preces ievedot, nav pieņemts tehnisku iemeslu dēļ.
2. Šā panta 1. punkta piemērojumam eksportētājam savā pieteikumā jānorāda ar pārvadājumu sertifikātu EUR 1 aptverto produktu izvešanas vieta un diena, kā arī pieteikuma iemesli.
3. Muitas dienesti pārvadājumu sertifikātu EUR 1 var izdot retrospektīvi tikai pēc tam, kad ir pārbaudījuši, vai informācija eksportētāja pieteikumā atbilst informācijai atbilstīgajos dokumentos.



## 4. Retrospektīvi izdotos pārvadājumu sertifikātos EUR 1 ir jābūt vienai no šādām frāzēm:

ES	"EXPEDIDO A POSTERIORI"
CS	"VYSTAVENO DODATEČNĚ"
DA	"UDSTEDT EFTERFØLGENDE"
DE	"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"
ET	"TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"
EL	"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"
EN	"ISSUED RETROSPECTIVELY"
FR	"DÉLIVRÉ A POSTERIORI"
IT	"RILASCIATO A POSTERIORI"
LV	"IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"
LT	"RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"
HU	"KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"
MT	"MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT"
NL	"AFGEGEVEN A POSTERIORI"
PL	"WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ"
PT	"EMITIDO A POSTERIORI"
SI	"IZDANO NAKNADNO"
SK	"VYDANÉ DODATOČNE"
FI	"ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"
SV	"UTFÄRDAT I EFTERHAND"
AL	"LESHUAR A-POSTERIORI"

## 5. Šā panta 4. punktā minēto norādi iekļauj pārvadājumu sertifikāta EUR 1 ailē "Piezīmes".

## 19. PANTS

## Preču pārvadājumu sertifikāta EUR.1 dublikāta izdošana

1. Ja pārvadājumu sertifikāts EUR 1 ir nozagts, nozaudēts vai iznīcināts, eksportētājs var vērsties muitas iestādēs, kas sertifikātu izdevušas, lai iegūtu dublikātu, kuru sagatavo, pamatojoties uz to rīcībā esošiem izvešanas dokumentiem.
2. Šādi izsniegtā dublikātā ir jābūt vienai no šādām norādēm:

ES	"DUPLICADO"
CS	"DUPLIKÁT"
DA	"DUPLIKAT"
DE	"DUPLIKAT"
ET	"DUPLIKAAT "
EL	"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
EN	"DUPLICATE"
FR	"DUPLICATA"
IT	"DUPLICATO"
LV	"DUBLIKĀTS"
LT	"DUBLIKATAS"
HU	"MÁSODLAT"
MT	"DUPLIKAT"
NL	"DUPLICAAT"
PL	"DUPLIKAT"
PT	"SEGUNDA VIA"
SI	"DVOJNIK"
SK	"DUPLIKÁT"
FI	"KAKSOISKAPPALE"
SV	"DUPLIKAT"
AL	"DUBLIKATE".

3. Šā panta 2. punktā minēto norādi iekļauj pārvadājumu sertifikāta EUR 1 dublikāta ailē "Piezīmes".
4. Dublikāts, uz kura jābūt oriģinālā pārvadājumu sertifikāta EUR 1 izdošanas datumam, ir derīgs no dienas, kad izdots pārvadājumu sertifikāta EUR 1 oriģināls.

## 20. PANTS

Preču pārvadājumu sertifikāta EUR 1 izdošana, pamatojoties uz iepriekš izdotu vai sagatavotu izcelsmes apliecinājumu

Kad noteiktas izcelsmes produktus nodod muitas iestāžu kontrolei Kopienā vai Albānijā, oriģinālo izcelsmes apliecinājumu var aizstāt ar vienu vai vairākiem pārvadājumu sertifikātiem EUR 1, lai visus vai daļu no šiem produktiem nosūtītu uz kādu citu vietu Kopienā vai Albānijā. Pārvadājumu sertifikāta (-u) EUR 1 aizstājēju izdod tā muitas iestāde, kuras pārraudzībai ir nodoti attiecīgie produkti.

## 21. PANTS

Nosacījumi rēķindeklarācijas sagatavošanai

1. Šīs regulas 16. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto rēķindeklarāciju var sagatavot:
  - a) apstiprināts eksportētājs šīs regulas 22. panta nozīmē; vai
  - b) jebkurš eksportētājs attiecībā uz tādiem sūtījumiem, kas sastāv no vienas vai vairākām pakām, kurās ir noteiktas izcelsmes produkti, kuru kopējā vērtība nepārsniedz 6 000 EUR.

2. Rēķindeklarāciju var sagatavot, ja attiecīgos produktus var uzskatīt par Kopienas vai Albānijas izcelsmes produktiem un tie atbilst citām šī protokola prasībām.
3. Eksportētājam, kurš sagatavo rēķindeklarāciju, jābūt gatavam pēc eksportētājvalsts muitas dienestu lūguma jebkurā laikā uzrādīt visus attiecīgos dokumentus, kas apliecina produktu noteiktas izcelsmes statusu, kā arī atbilstību citām šā protokola prasībām.
4. Eksportētājs rēķindeklarāciju sagatavo, uzrakstot, uzspiežot vai uzdrukājot uz faktūrrēķina, pavadzīmes vai cita tirdzniecības dokumenta deklarāciju, kuras teksts ietverts IV pielikumā, kādā no minētajā pielikumā norādītajām valodām un saskaņā ar eksportētājvalsts tiesību aktu noteikumiem. Ja deklarāciju raksta ar roku, lieto tinti un raksta ar drukātiem burtiem.
5. Rēķindeklarācijā eksportētājs parakstās pašrocīgi. Tomēr apstiprinātam eksportētājam 22. panta nozīmē šāda deklarācija nav jāparaksta, ja viņš iesniedz eksportētājvalsts muitas dienestiem rakstisku apliecinājumu par to, ka viņš uzņemas pilnīgu atbildību par jebkuru rēķindeklarāciju ar norādi uz viņu, it kā viņš pats to būtu parakstījis ar roku.
6. Eksportētājs rēķindeklarāciju var sagatavot tad, kad attiecīgos produktus izved, vai pēc to izvešanas, ja importētājvalstī šo deklarāciju iesniedz ne vēlāk kā divus gadus pēc attiecīgo deklarācijā minēto produktu ieviešanas.

## 22. PANTS

## Apstiprināts eksportētājs

1. Eksportētājvalsts muitas dienesti var atļaut sagatavot rēķindeklarācijas jebkuram eksportētājam, šie turpmāk „apstiprināts eksportētājs”, kurš bieži veic tādu produktu pārvadājumus, uz kuriem attiecas šis nolīgums, neatkarīgi no attiecīgo produktu vērtības. Eksportētājam, kurš vēlas saņemt šādu atļauju, atbilstīgi muitas iestāžu prasībām jāsniedz visas garantijas, kas vajadzīgas, lai pārbaudītu produktu noteiktas izcelsmes statusu, kā arī to atbilstību citām šā protokola prasībām.
2. Muitas dienesti var piešķirt apstiprināta eksportētāja statusu saskaņā ar jebkuriem nosacījumiem, kurus tās uzskata par atbilstīgiem.
3. Muitas dienesti apstiprinātajam eksportētājam piešķir muitas atļaujas numuru, kam ir jābūt rēķindeklarācijā.
4. Muitas dienesti pārbauda, kā apstiprinātais eksportētājs izmanto atļauju.
5. Piešķirto atļauju muitas dienesti jebkurā laikā var atsaukt. Muitas iestādes tā rīkojas, ja atzītais eksportētājs vairs nesniedz 1. punktā minētās garantijas, vairs neizpilda 2. punktā minētos nosacījumus vai citādi nepareizi izmanto savu atļauju.

## 23. PANTS

### Izcelsmes apliecinājuma derīgums

1. Izcelsmes apliecinājums ir derīgs četrus mēnešus no tā izdošanas dienas eksportētājvalstī, un minētajā laikā tas jāiesniedz importētājvalsts muitas dienestiem.
2. Izcelsmes apliecinājumus, ko importētājvalsts muitas dienestiem iesniedz pēc 1. punktā norādītā iesniegšanas termiņa, var pieņemt, lai piemērotu atvieglojumu režīmu, ja dokumentus līdz noteiktajam termiņam iesniegt nav bijis iespējams kādu ārkārtas apstākļu dēļ.
3. Citos gadījumos, kad uzrādīšana notikusi par vēlu, importētājvalsts muitas dienesti izcelsmes apliecinājumu var pieņemt, ja produkti uzrādīti pirms minētā termiņa.

## 24. PANTS

### Izcelsmes apliecinājuma iesniegšana

Izcelsmes apliecinājumus iesniedz importētājvalsts muitas dienestiem saskaņā ar procedūrām, ko piemēro šajā valstī. Minētie dienesti var pieprasīt izcelsmes apliecinājuma tulkojumu, kā arī to, lai ievešanas deklarācijai būtu pievienota importētāja deklarācija par to, ka produkti atbilst šā nolīguma īstenošanas nosacījumiem.

## 25. PANTS

### Ievešana pa daļām

Ja pēc importētāja lūguma un saskaņā ar importētājas valsts muitas iestāžu noteiktajiem nosacījumiem izjauktus vai nesaliktus produktus harmonizētās sistēmas vispārīgo noteikumu 2. punkta a) apakšpunkta nozīmē, uz ko attiecas harmonizētās sistēmas XVI un XVII iedaļa vai pozīcija 7308 un 9406, importē pa daļām, tad vienotu šo produktu izcelsmes apliecinājumu iesniedz muitas iestādēm, importējot pirmo daļu.

## 26. PANTS

### Atbrīvojumi no izcelsmes apliecinājuma

1. Produktus, kurus viena privātpersona otrai pārsūta sīkpakās vai kuri ir daļa no ceļotāja personīgās bagāžas, uzskata par noteiktas izcelsmes produktiem un izcelsmes apliecinājumu nepieprasa, ja tos neieved tirdzniecībai, ja ir deklarēts, ka tie atbilst šā protokola prasībām, un ja nav šaubu par šādas deklarācijas ticamību. Gadījumos, kad produktus sūta pa pastu, šo deklarāciju var rakstīt uz muitas deklarācijas CN22/CN23 veidlapām vai uz papīra lapas, ko šim dokumentam pievieno.
2. Ievedumus, kas ir neregulāri un ko veido produkti, kuri paredzēti tikai saņēmēju, ceļotāju vai viņu ģimenes locekļu personīgai lietošanai, neuzskata par ievedumiem pārdošanai, ja pēc produktu veida un daudzuma ir redzams, ka tos neieved komerciāliem mērķiem.
3. Bez tam šo produktu kopējā vērtība nedrīkst pārsniegt 500 EUR sīkpaku gadījumā vai 1 200 EUR tādu produktu gadījumā, kas veido ceļotāju personīgo bagāžu.

## 27. PANTS

## Apstiprinošie dokumenti

Dokumenti, kas paredzēti 17. panta 3. punktā un 21. panta 3. punktā un kas izmantojami, lai pierādītu, ka produkti, uz kuriem attiecas pārvadājumu sertifikāts EUR 1 vai rēķindeklarācija, ir Kopienas vai Albānijas izcelsmes produkti un atbilst pārējām šā protokola prasībām, jo īpaši var būt,

- a) tiešs pierādījums darbībām, ko eksportētājs vai piegādātājs veicis, lai iegūtu attiecīgās preces, kas ņemts, piemēram, no tā pārskatiem vai iekšējās grāmatvedības uzskaites;
- b) dokumenti, kas apliecina izmantoto materiālu noteiktas izcelsmes statusu, kuri izsniegti vai sagatavoti Kopienā vai Albānijā, kur šie dokumenti izmantoti saskaņā ar iekšējiem tiesību aktiem;
- c) dokumenti, kas apliecina materiālu apstrādi vai pārstrādi Kopienā vai Albānijā, kas izsniegti vai sagatavoti Kopienā vai Albānijā, kur šie dokumenti izmantoti saskaņā ar iekšējiem tiesību aktiem; vai
- d) pārvadājumu sertifikāti EUR 1 vai rēķindeklarācijas, kas apliecina izmantoto materiālu noteiktas izcelsmes statusu, kas izsniegtas vai sagatavotas Kopienā vai Albānijā saskaņā ar šo protokolu.

## 28. PANTS

## Izcelsmes apliecinājuma un apstiprinošo dokumentu saglabāšana

1. Eksportētājs, kurš iesniedzis pieteikumu, lai saņemtu pārvadājumu sertifikātu EUR 1, 17. panta 3. punktā minētos dokumentus saglabā vismaz trīs gadus.



2. Eksportētājs, kurš gatavo rēķindeklarāciju, šīs rēķindeklarācijas kopiju un 21. panta 3. punktā minētos dokumentus saglabā vismaz trīs gadus.
3. Eksportētājvalsts muitas dienesti, kas izdod pārvadājumu sertifikātu EUR 1, 17. panta 2. punktā minēto pieteikuma veidlapu saglabā vismaz trīs gadus.
4. Importētājvalsts muitas dienesti tiem iesniegtos pārvadājuma sertifikātus EUR 1 un rēķindeklarācijas saglabā vismaz trīs gadus.

## 29. PANTS

### Neatbilstība un formālas kļūdas

1. Ja atklāj nelielu neatbilstību starp informāciju izcelsmes apliecinājumā un dokumentos, kas iesniegti muitas iestādei, lai nokārtotu formalitātes produktu ievešanai, tad izcelsmes apliecinājums ipso facto nezaudē spēku, ja attiecīgi konstatē, ka šis dokuments atbilst konkrētajiem produktiem.
2. Izcelsmes apliecinājumu nevar noraidīt acīmredzamu formālu kļūdu, piemēram, drukas kļūdu dēļ, ja šīs kļūdas nerada šaubas par to, ka informācija šajā dokumentā ir pareiza.

## 30. PANTS

## Euro izteiktas summas

1. Piemērojot 21. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 26. panta 3. punkta noteikumus, ja rēķini par produktiem nav euro, attiecīgās valstis ik gadu nosaka summas dalībvalstu vai Albānijas valūtā, kas ir līdzvērtīgas summām, kas izteiktas euro.
2. Uz sūtījumu attiecas 21. panta 1. punkta b) apakšpunkta vai 26. panta 3. punkta noteikumi, atsaucoties uz valūtu, kurā fakturrēķins ir izrakstīts, saskaņā ar summu, ko noteikusi attiecīgā valsts.
3. Summas katrā attiecīgajā valsts valūtā ir līdzvērtīgas tām summām, kuras izteiktas euro pēc kursa oktobra pirmajā darba dienā. Summas līdz 15. oktobrim paziņo Eiropas Kopienu Komisijai, un tās stājas spēkā no nākošā gada 1. janvāra. Eiropas Kopienu Komisija paziņo visām attiecīgajām valstīm attiecīgās summas.
4. Valstis var noapaļot uz augšu vai uz leju summu, kas iegūta pēc euro izteiktas summas pārvēršanas tās valūtā. Noapaļotā summa nedrīkst atšķirties no konvertējot iegūtās summas par vairāk kā 5 procentiem. Valstis var saglabāt nemainīgu to savas valūtas summu, kura ir ekvivalenta euro izteiktajai summai, ja 3. punktā paredzētā ikgadējā pielāgojuma laikā šīs summas konversija pirms noapaļošanas summu valsts valūtā palielina par mazāk kā 15 procentiem. Ekvivalento summu valsts valūtā var saglabāt nemainīgu, ja konvertējot šī ekvivalentā vērtība samazinātos.

5. Pēc Kopienas vai Albānijas lūguma euro izteiktās summas pārskata Stabilizācijas un asociācijas padome. Veicot šo pārskatīšanu, Stabilizācijas un asociācijas padome izskata to, vai būtu vēlams saglabāt attiecīgos ierobežojumus reālā izteiksmē. Šajā nolūkā tā var nolemt mainīt euro izteiktās summas.

## VI SADAĻA

### PASĀKUMI ADMINISTRATĪVAI SADARBĪBAI

#### 31. PANTS

##### Savstarpēja palīdzība

1. Ar Eiropas Kopienu Komisijas starpniecību EK dalībvalstu un Albānijas muitas iestādes cita citai piegādā savu zīmogu nospiedumu paraugus, kurus tās izmanto, izdodot pārvadājumu sertifikātu EUR 1, kā arī ar to muitas iestāžu adreses, kuras atbild par šo sertifikātu un faktūrrēķinu deklarāciju pārbaudi.
2. Lai nodrošinātu pareizu šā protokola piemērošanu, Kopiena un Albānija ar kompetento muitas iestāžu starpniecību palīdz viena otrai, pārbaudot pārvadājumu sertifikāta EUR 1 autentiskumu vai faktūrrēķinu deklarācijas, kā arī šajos dokumentos sniegtās informācijas pareizību.

## 32. PANTS

### Izcelsmes apliecinājumu pārbaude

1. *A posteriori* izcelsmes apliecinājumu pārbaudes veic izlases kārtā vai arī gadījumos, kad importētājvalsts muitas dienestiem rodas pamatotas šaubas par šādu dokumentu autentiskumu, attiecīgo produktu noteiktas izcelsmes statusu vai citu šā protokola prasību izpildi.
2. Šā panta 1. punkta noteikumu īstenošanas nolūkā importētājas valsts muitas dienesti atdod atpakaļ eksportētājas valsts muitas dienestiem pārvadājumu sertifikātu EUR 1 un faktūrrēķinu, ja tas iesniegts, rēķindeklarāciju vai šo dokumentu kopijas, vajadzības gadījumā norādot pārbaudes iemeslus. Lai atvieglotu vajadzīgās pārbaudes veikšanu, pārsūtīta visus iegūtos dokumentus un informāciju, kas liecina, ka izcelsmes apliecinājumā sniegtā informācija nav pareiza.
3. Pārbaudi veic eksportētājas valsts muitas dienesti. Šajā nolūkā tām ir tiesības prasīt visus pierādījumus un veikt visas eksportētāja pārskatu pārbaudes vai kādas citas pārbaudes, kuras tās uzskata par vajadzīgām.
4. Ja importētājvalsts muitas dienesti nolemj attiecīgajam produktam apturēt atvieglojumu režīma piešķiršanu, tad, gaidot pārbaudes rezultātus, tie importētājam piedāvā produktus laist apgrozībā, veicot visus piesardzības pasākumus, ko tās atzīst par vajadzīgiem.

5. Muitas iestādes, kas lūdz veikt pārbaudi, cik drīz vien iespējams tiek informētas par šīs pārbaudes rezultātiem. Šajos rezultātos skaidri jānorāda, vai dokumenti ir autentiski, vai attiecīgos produktus var uzskatīt par Kopienas vai Albānijas izcelsmes produktiem un vai tie atbilst citām šā protokola prasībām.

6. Ja pamatotu šaubu gadījumā desmit mēnešu laikā no pārbaudes pieprasījuma iesniegšanas dienas nav saņemta atbilde vai ja atbildē nav pietiekamas informācijas, lai noteiktu attiecīgā dokumenta autentiskumu vai produktu īsto izcelsmi, muitas dienesti, kas pieprasījumu iesnieguši, izņemot ārkārtas gadījumus, noraida tiesības uz atvieglojumiem.

### 33. PANTS

#### Strīdu atrisināšana

Ja rodas strīdi saistībā ar 32. pantā minētajām pārbaudes procedūrām, ko muitas dienesti, kuri iesnieguši pieprasījumu veikt pārbaudi, un muitas dienesti, kuri atbild par šīs pārbaudes veikšanu, nevar atrisināt, vai ja rodas jautājumi par šā protokola interpretāciju, šos strīdus nodod izskatīšanai Stabilizācijas un asociācijas padomē.

Visos gadījumos strīdu izšķiršana starp importētāju un importētājvalsts muitas dienestiem noris saskaņā ar minētās valsts tiesību aktiem.

### 34. PANTS

#### Sankcijas

Katrai personai, kas sagatavo vai liek sagatavot dokumentu, kurā ietverta nepatiesa informācija, lai panāktu atvieglojumu režīma piešķiršanu attiecībā uz produktiem, uzliek sankcijas.

### 35. PANTS

#### Brīvās zonas

1. Kopiena un Albānija veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka produktus, kurus tirgo ar izcelsmes apliecinājumu un kuri to transportēšanas laikā atrodas šo valstu brīvā zonā, neaizstātu ar citiem produktiem un lai ar tiem netiktu veiktas citas darbības, kā vien darbības, kas paredzētas, lai novērstu to, ka eksportam domātie produkti sabojājas.
2. Atkāpjoties no 1. punkta, kad Kopienas vai Albānijas izcelsmes produktu ieved brīvā zonā kā noteiktas izcelsmes produktu un tas tiek apstrādāts vai pārstrādāts, pēc eksportētāja pieprasījuma attiecīgās iestādes noformē jaunu pārvadājumu sertifikātu EUR 1, ja minētā apstrāde vai pārstrāde atbilst šā protokola noteikumiem.

## VII SADAĻA

## SEŪTA UN MELIĻA

## 36. PANTS

## Protokola piemērošana

1. Šā protokola 2. pantā lietotais termins „Kopiena” neietver Seūtu un Meliļu.
2. Importējot Seūtā vai Meliļā Albānijas izcelsmes produktus, visādā ziņā tiem piemēro ir tādu pašu priekšrocību muitas režīmu kā tas, ko piemēro attiecībā uz Kopienas muitas teritorijas izcelsmes produktiem saskaņā ar 2. protokolu Aktam par Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanas Eiropas Kopienām. Albānija piešķir ar šo nolīgumu aptvertajiem produktu ievadumiem ar izcelsmi Seūtā un Meliļā tādu pašu muitas režīmu kā tiem produktiem, kurus ievad no Kopienas un kuriem ir Kopienas izcelsme.
3. Nolūkā piemērot šā panta 2. punktu attiecībā uz Seūtas un Meliļas izcelsmes produktiem šo protokolu piemēro mutatis mutandis, ievērojot 37. pantā minētos īpašos nosacījumus.

## 37. PANTS

## Īpaši nosacījumi

1. Ja turpmāk uzskaitītie produkti ir tieši transportēti saskaņā ar 13. panta noteikumiem, uzskata,

(1) ka Seūtas un Meliļas izcelsmes produkti ir,

- a) Seūtā un Meliļā pilnībā iegūti produkti;
- b) Seūtā un Meliļā iegūti produkti, kuru ražošanā izmantoti citi, nevis a) apakšpunktā minētie produkti, ja
  - i) minētie produkti ir pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti 6. panta nozīmē; vai ja
  - ii) šo produktu izcelsme ir Albānijā vai Kopienā ar noteikumu, ka to apstrāde vai pārstrāde pārsniedz 7. panta minēto;



(2) ka Albānijas izcelsmes produkti ir,

- a) pilnībā Albānijā iegūti produkti;
- b) Albānijā iegūti produkti, kuru ražošanā ir izmantoti citi, nevis a) apakšpunktā minētie produkti ar noteikumu,
  - i) ka minētie produkti ir pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti 6. panta nozīmē; vai
  - ii) ka šo produktu izcelsme ir Seūtā un Meliļā vai Kopienā ar noteikumu, ka to apstrāde vai pārstrāde pārsniedz 7. panta minēto.

2. Seūtu un Meliļu uzskata par vienotu teritoriju.

3. Eksportētājs vai viņa pilnvarotā persona pārvadājumu sertifikāta EUR 1 otrajā ailē vai rēķindeklarācijā ieraksta „Albānija” un „Seūta un Meliļa”. Turklāt, ja produkta izcelsme ir Seūtā un Meliļā, to norāda pārvadājumu sertifikāta EUR 1 ceturtajā ailē vai rēķindeklarācijā.

4. Spānijas muitas dienesti ir atbildīgi par šā protokola piemērošanu Seūtā un Meliļā.

## VIII SADAĻA

### NOBEIGUMA NOTEIKUMI

#### 38. PANTS

##### Protokola grozījumi

Stabilizācijas un asociācijas padome var pieņemt lēmumu par grozījumu izdarīšanu šā protokola noteikumos.

**I PIELIKUMS**

## IEVADPIEZĪMES II PIELIKUMA SARAKSTAM

## 1. piezīme:

Sarakstā paredzēti nosacījumi, saskaņā ar kuriem visi produkti jāuzskata par pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem šā protokola 6. panta nozīmē.

## 2. piezīme:

- 2.1. Saraksta pirmajās divās ailēs ir aprakstīti iegūtie produkti. Pirmajā ailē minēts harmonizētajā sistēmā izmantotās pozīcijas numurs vai nodaļas numurs, bet otrajā ailē ir preču apraksts, ko šajā sistēmā izmanto attiecīgajai pozīcijai vai nodaļai. Saraksta 3. vai 4. ailē ir noteikumi attiecībā uz katru ierakstu pirmajās divās ailēs. Ja pirms ieraksta pirmajā ailē ir "ex" zīme, tas nozīmē, ka 3. vai 4. ailes noteikumi attiecas tikai uz 2. ailē doto pozīcijas daļu.
- 2.2. Ja 1. slejā ir vairāku pozīciju numuri, vai arī nodaļas numurs, un tāpēc produktu apraksts 2. kolonnā ir vispārināts, tad 3. un 4. slejas noteikumi attiecas uz visiem produktiem, kas Harmonizētajā sistēmā klasificēti attiecīgās nodaļas pozīcijās vai visās 1. slejā uzskaitītajās pozīcijās.
- 2.3. Ja sarakstā dažādi noteikumi attiecas uz dažādiem kādas pozīcijas produktiem, tad katrā ievilkumā ir tās pozīcijas daļas apraksts, uz ko attiecas 3. vai 4. ailes noteikumi.

- 2.4. Ja ierakstam abās pirmajās ailēs ir paredzēti noteikumi gan 3. ailē, gan 4. ailē, eksportētājs var izvēlēties, kuru no tiem piemērot. Ja 4. ailē izcelsmes noteikums nav ierakstīts, tad jāpiemēro 3. ailes noteikumi.

### 3. piezīme:

- 3.1. Attiecībā uz produktiem, kas ieguvuši noteiktas izcelsmes statusu un ko izmanto citu produktu ražošanā, šī protokola 6. panta noteikumus piemēro neatkarīgi no tā, vai minētais statuss iegūts rūpnīcā, kurā produktus izmanto, vai arī citā rūpnīcā Kopienā vai Albānijā.

#### *Piemērs*

Motoru, uz ko attiecas 8407 pozīcija, par kuru priekšrakstā ir teikts, ka izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtība nedrīkst pārsniegt ražotāja cenas 40 %, izgatavo no „pārējā leģētā tērauda, kas iepriekš apstrādāts kaļot”, uz ko attiecas ex 7224 pozīcija.

Ja attiecīgais kalums Kopienā izkalts no stieņa bez noteiktas izcelsmes, tad kalums jau ir ieguvis noteiktas izcelsmes statusu, pamatojoties uz to noteikumu sarakstā, kurš attiecas uz saraksta produktu pozīcijām ex 7224. Tādā gadījumā, aprēķinot dzinēja vērtību, kalumu var uzskatīt par noteiktas izcelsmes kalumu neatkarīgi no tā, vai kalums ražots tajā pašā rūpnīcā, kurā dzinējs, vai citā Kopienas rūpnīcā. Tādējādi, aprēķinot izmantoto nenoteiktas izcelsmes izejvielu vērtību, neņem vērā nenoteiktās izcelsmes lietņa vērtību.

- 3.2. Saraksta noteikums paredz vajadzīgās apstrādes vai pārstrādes minimumu, un jebkāda papildu apstrāde vai pārstrāde arī piešķir produktam noteiktas izcelsmes statusu; un otrādi, ja veiktā apstrāde vai pārstrāde nav pietiekama, noteiktas izcelsmes statusu nepiešķir. Tādējādi, ja noteikumā paredzēts, ka konkrētā izgatavošanas stadijā var izmantot nenoteiktas izcelsmes izejvielas, šādas izejvielas atļauts izmantot arī iepriekšējās stadijās, bet nav atļauts izmantot vēlākās stadijās.
- 3.3. Neskarot 3.2. piezīmi, ja noteikumā paredzēta "ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem", tad var izmantot visu pozīciju materiālus (arī materiālus, kas ir paša produkta pozīcijā un ir ar tādu pašu aprakstu), tomēr jāievēro visi īpašie ierobežojumi, kas noteikumā varētu būt ietverti.

Izteiciens "ražošana no visu pozīciju materiāliem, tostarp pārējiem materiāliem, kas minēti pozīcijā Nr. ..." vai "ražošana no visu pozīciju materiāliem, tostarp produkta pozīcijas materiāliem" tomēr nozīmē, ka var izmantot tikai tos materiālus, kuri klasificēti vienā pozīcijā ar konkrēto produktu un kuru apraksts atšķiras no produkta apraksta saraksta 2. ailē.

- 3.4. Ja saraksta kādā noteikumā norādīts, ka produktu var izgatavot no vairāk nekā viena materiāla, tas nozīmē, ka var izmantot vienu materiālu vai vairākus materiālus. Tas nenozīmē, ka jāizmanto visi materiāli.

#### *Piemērs*

Noteikumā par audumiem, uz ko attiecas pozīcija 5208 līdz 5212, noteikts, ka var izmantot dabīgās šķiedras un kopā ar citiem materiāliem var izmantot arī ķīmiskās izejvielas. Tas nenozīmē, ka ir jāizmanto abi; var izmantot vienu vai otru, vai abu veidu izejvielas.

- 3.5. Ja saraksta noteikumā norādīts, ka produkts jāizgatavo no konkrēta materiāla, tad šis nosacījums acīmredzot neliedz izmantot citus materiālus, kas tiem raksturīgo īpašību dēļ nevar atbilst šim noteikumam. (Skatīt arī 6.2. piezīmi saistībā ar tekstilmateriāliem.)

*Piemērs*

Noteikums par gataviem pārtikas produktiem, kas iekļauti pozīcijā 1904, aizliedz izmantot graudaugus un to pārstrādes produktus, taču tas nenozīmē, ka nedrīkst izmantot minerālsāļus, ķīmiskās un citas piedevas, kas nav graudaugu produkti.

Tomēr tas neattiecas uz produktiem, kurus gan nevar izgatavot no konkrētiem sarakstā norādītiem materiāliem, bet tomēr var izgatavot no līdzīgiem materiāliem iepriekšējās ražošanas stadijās.

*Piemērs*

Gadījumā, kad kādu apģērba gabalu, uz ko attiecas ex 62. nodaļa, izgatavo no neaustas drānas, ja attiecīgās šķiras preču ražošanā atļauts izmantot tikai nenoteiktas izcelsmes dziju, nav iespējams sākt ražošanu no neausta drānas pat tad, ja neaustu drānu parasti nevar izgatavot no dzijas. Šādos gadījumos materiālam parasti vajadzētu būt pirmsdzijas, t.i., šķiedras stadijā.

3.6. Ja kādā noteikumā šajā sarakstā ir minētas divas vai vairākas maksimālās procentuālās vērtības nenoteiktas izcelsmes materiāliem, ko var izmantot, šos procentus nedrīkst skaitīt kopā. Citiem vārdiem sakot, kopējā vērtība visām izmantotajām nenoteiktas izcelsmes izejvielām nedrīkst pārsniegt augstāko procentos izteikto vērtību. Turklāt nedrīkst pārsniegt arī atsevišķos procentuālos daudzumus, kas attiecas uz konkrētiem materiāliem.

4. piezīme:

- 4.1. Sarakstā izmantotais termins "dabiskās šķiedras" attiecas uz šķiedrām, kas nav mākslīgās vai sintētiskās šķiedras. Šo terminu attiecina tikai uz pirmsvēršanas stadijām, tostarp atlikām, un, ja vien nav noteikts citādi, arī uz šķiedrām, kas ir kārstas, ķemmētas vai citādi apstrādātas, bet nav vērtas.
- 4.2. "Dabiskās šķiedras" attiecas uz astriem, kas iekļauti pozīcijā 0503, zīdu, kas iekļauts pozīcijās 5002 un 5003, kā arī vilnas šķiedrām un smalku vai rupju dzīvnieku spalvu, kas iekļauta pozīcijās 5101-5105, kokvilnas šķiedrām, kas iekļautas pozīcijās 5201-5203, kā arī pārējām augu šķiedrām, kas iekļautas pozīcijās 5301-5305.
- 4.3. Terminus "tekstilmasa", "ķīmiskas izejvielas" un "izejvielas papīra ražošanai" sarakstā izmanto, lai aprakstītu izejvielas, kas nav klasificētas 50.-63. nodaļā un kuras var izmantot mākslīgu, sintētisku vai papīra šķiedru vai dzijas ražošanai.
- 4.4. Terminu "ķīmiskās štāpeļšķiedras" sarakstā izmanto, lai aprakstītu sintētisku vai mākslīgu pavedienu grīsti, štāpeļšķiedras vai atlikas, kas iekļautas pozīcijās 5501-5507.

## 5. piezīme:

- 5.1. Ja pie kāda produkta sarakstā ir atsauce uz šo piezīmi, tad 3. ailes nosacījumi neattiecas ne uz vienu tekstila pamatmateriālu, ko izmanto konkrētā produkta ražošanā un kas kopā veido 10 % vai mazāk no visu izmantoto tekstila pamatmateriālu kopējā svara. (Skat. arī 5.3. un 5.4. piezīmi.)
- 5.2. Tomēr 5.1. piezīmē minēto pielaidi var piemērot tikai jauktiem produktiem, kas izgatavoti no diviem vai vairākiem tekstila pamatmateriāliem.

Tekstila pamatmateriāli ir šādi:

- zīds,
- vilna,
- rupja spalva,
- smalka spalva,
- astri,
- kokvilna,
- materiāli papīra ražošanai un papīrs,
- lini,
- kaņepāji,
- džuta un citas lūksnes tekstilšķiedras,
- sizals un citas agavju ģints augu tekstilšķiedras,
- kokosšķiedra, abakas, rārijas un citas augu tekstilšķiedras,
- sintētiskie ķīmiskie pavedieni,
- mākslīgie ķīmiskie pavedieni,
- strāvvadoši pavedieni,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no polipropilēna,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliesteru,



- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliamīda,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliakrilnitrila,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no poliimīda,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no politetrafluoretilēna,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no polifenilēnsulfīda,
- sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras no polivinilhlorīda,
- citas sintētiskās ķīmiskās štāpeļšķiedras,
- mākslīgās ķīmiskās štāpeļšķiedras no viskozes,
- citas mākslīgās ķīmiskās štāpeļšķiedras,
- dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliētera segmentiem, pozamentēta vai nē,
- dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliētera segmentiem, pozamentēta vai nē,
- produkti, kas iekļauti pozīcijā 5605 (metalizēta dzija), kuros iestrādāta lente ar alumīnija folijas pildījumu vai ar plastmasas kārtas pildījumu, ar alumīnija pulvera segumu vai bez tā, kas nepārsniedz 5 mm, kas ir iestiprināta ar caurspīdīgu vai krāsainu līmi starp divām plastmasas kārtām,
- citi produkti, uz ko attiecas pozīcija 5605.

Piemērs:

Pozīcijas 5205 dzija, kas izgatavota no pozīcijas 5203 kokvilnas šķiedrām un pozīcijas 5506 sintētiskām štāpeļšķiedrām, ir jaukta dzija. Tāpēc sintētiskās štāpeļšķiedras bez izcelsmes statusa, kas neatbilst izcelsmes noteikumiem (kuri paredz izgatavošanu no ķīmiskām izejvielām vai tekstilmasas), var izmantot, ja vien to kopsvars nepārsniedz 10 % no dzijas svara.

Piemērs:

Pozīcijas 5112 vilnas audums, kas izgatavots no pozīcijas 5107 vilnas dzijas un pozīcijas 5509 sintētiskas dzijas no štāpeļšķiedrām, ir jaukts audums. Tāpēc var izmantot sintētisku dziju, kas neatbilst izcelsmes noteikumiem (kuri paredz izgatavošanu no ķīmiskām izejvielām vai tekstilmasas), vai vilnas dziju, kas neatbilst izcelsmes noteikumiem (kuri paredz izgatavošanu no dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas vai ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai), vai abas dzijas kopā, ja to kopējais svars nepārsniedz auduma svara 10 %.

Piemērs:

Audums ar šūtām plūksnām, kas minēts pozīcijā 5802 un kuru izgatavo no kokvilnas dzijas, kas minēta pozīcijā 5205, un no kokvilnas auduma, kas minēts pozīcijā 5210, ir jaukts produkts tikai tad, ja kokvilnas audums pats par sevi ir jaukts audums, kas izgatavots no divās atsevišķās pozīcijās klasificētas dzijas, vai arī, ja izmantotā kokvilnas dzija ir jaukta.

Piemērs:

Ja konkrētais audums ar šūtām plūksnām ir izgatavots no kokvilnas dzijas, kas minēta pozīcijā 5205, un no sintētiska auduma, kas minēts pozīcijā 5407, tad izmantotā dzija acīmredzot ir divi atsevišķi tekstila pamatmateriāli, un tādējādi audums ar šūtām plūksnām ir jaukts produkts.

- 5.3. Attiecībā uz produktiem, kuros ietilpst "dzija, kas izgatavota no poliuretāna ar elastīgiem poliētera segmentiem, arī pozamentēta", šī pielaide attiecībā uz šo dziju ir 20 %.

5.4. Attiecībā uz produktiem, kuros ietilpst "lente ar alumīnija folijas pildījumu vai ar plastmasas kārtas pildījumu, ar alumīnija pulvera segumu vai bez tā, ne biezāka par 5 mm, kas ir iestiprināta ar caurspīdīgu vai krāsainu līmi starp divām plastmasas kārtām", šī pielaide attiecīgajai lentei ir 30 %.

6. piezīme:

6.1. Ja pie kāda produkta sarakstā ir atsauce uz šo piezīmi, tad tekstilmateriālus (izņemot odes un starpodes), kas neatbilst 3. ailes noteikumam par attiecīgiem apdarinātiem produktiem, var izmantot ar nosacījumu, ka tie ir iekļauti citā pozīcijā nekā produkts un ka to vērtība nepārsniedz 8 % no produkta ražotāja cenas.

6.2. Neskarot 6.3. piezīmi, materiālus, kas nav klasificēti 50.-63. nodaļā, var brīvi izmantot tekstilproduktu ražošanā neatkarīgi no tā, vai tajos ir vai nav tekstilmateriāli.

Piemērs

Ja sarakstā noteikums paredz, ka konkrētā tekstilproduktā (piemēram, biksēs) jāizmanto dzija, tad tas neliedz izmantot metāla produktus, piemēram, pogas, jo pogas nav klasificētas 50. līdz 63. nodaļā. Šā paša iemesla dēļ nav liegts izmantot rāvējslēdzējus, pat ja rāvējslēdzējos parasti ietilpst tekstilmateriāli.

6.3. Ja piemēro noteikumu par procentuālo daudzumu, aprēķinot izmantoto nenoteiktas izcelsmes materiālu vērtību, jāņem vērā 50.-63. nodaļā neklasificēto materiālu vērtība.

## 7. piezīme:

7.1. "Specifiskie procesi" pozīcijās ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 un ex 3403 ir šādi:

- a) vakuumdestilācija;
- b) sekundārā destilēšana ar ļoti rūpīgu frakcionēšanas procesu;
- c) krekingš;
- d) riformings;
- e) ekstrakcija ar selektīviem šķīdinātājiem;
- f) process, kas ietver visas šādas darbības: apstrāde ar koncentrētu sērskābi, oleumu vai sērskābes anhidrīdu; neitralizācija ar sārmainām vielām; atkrāsošana un attīrīšana ar dabīgajām aktīvajām zemēm, aktivētām zemēm, aktivētu kokogli vai boksītu;
- g) polimerizācija;
- h) alkilēšana;
- i) izomerizācija.

## 7.2. "Specifiskie procesi" pozīcijās 2710, 2711 un 2712 ir šādi:

- a) vakuumdestilācija;
- b) sekundārā destilēšana ar ļoti rūpīgu frakcionēšanas procesu;
- c) krekings;
- d) riformings;
- e) ekstrakcija ar selektīviem šķīdinātājiem;
- f) process, kas ietver visas šādas darbības: apstrāde ar koncentrētu sērskābi, oleumu vai sērskābes anhidrīdu; neitralizācija ar sārmainām vielām; atkrāsošana un attīrīšana ar dabīgajām aktīvajām zemēm, aktivētām zemēm, aktivētu kokogli vai boksītu;
- g) polimerizācija;
- h) alkilēšana;
- ij) izomerizācija.
- k) tikai attiecībā uz smagajām eļļām pozīcijā ex 2710 desulfurēšana ar ūdeņradi, samazinot sēra saturu pārstrādātajos produktos vismaz par 85 % (ASTM D 1266-59 T metode);

- l) tikai attiecībā uz pozīcijas 2710 produktiem deparafinēšana ar jebkuru paņēmieni, kas nav filtrācija;
- m) tikai attiecībā uz pozīcijas ex 2710 smagajām eļļām apstrāde ar ūdeņradi vairāk nekā 20 bar spiedienā un temperatūrā, kas ir augstāka par 250 °C, izmantojot katalizatoru, kas nav desulfurizācijas katalizators, ūdeņradim darbojoties kā aktīvajam elementam ķīmiskajā reakcijā; Pozīcijas ex 2710 ziežeļļu turpmāka apstrāde ar ūdeņradi (piemēram, hidroattīrīšana vai atkrāsošana), konkrēti, krāsas vai stabilitātes uzlabošanai, tomēr nepieder pie īpašiem procesiem;
- n) tikai attiecībā uz pozīcijas ex 2710 degvieleļļām destilācija pie atmosfēras spiediena, ar nosacījumu, ka mazāk par 30 % šo produktu tilpuma, ieskaitot zudumus, pārtvaicējas 300 °C temperatūrā, izmantojot metodi ASTM D 86;
- o) tikai attiecībā uz pozīcijā ex 2710 ietvertajām smagajām eļļām, kas nav gāzeļļas un degvieleļļas — apstrāde ar augstfrekvences elektrisko izlādi,
- p) tikai attiecībā uz neapstrādātiem produktiem (izņemot vazelīnu, ozokerītu, lignītvasku vai kūdras vasku, parafīnu, kura eļļas saturs nepārsniedz 0,75 % no svara) pozīcijā ex 2712 attīrīšana no eļļas ar frakcionētu kristalizāciju.

- 7.3. Attiecībā uz pozīciju ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 un ex 3403 produktiem vienkāršas darbības, piemēram, tīrīšana, dekantēšana, atsāļošana, ūdens atdalīšana, filtrēšana, krāsošana, marķēšana, sēra iegūšana, sajaucot produktus ar dažādu sēra saturu, kā arī jebkuru šo darbību apvienojums vai līdzīgas darbības noteiktu izcelsmi nepiešķir.

**II PIELIKUMS**

**APSTRĀDES VAI PĀRSTRĀDES DARBĪBU SARAKSTS, KURAS JĀVEIC ATTIECĪBĀ  
UZ MATERIĀLIEM BEZ NOTEIKTAS IZCELSMES, LAI NO TIEM RAŽOTI  
PRODUKTI VARĒTU IEGŪT NOTEIKTU IZCELSMI**

Nolīgumā var būt ietvertas ne visas sarakstā minētās preces. Tādēļ ir jāiepazīstas ar pārējiem nolīguma noteikumiem.

HS pozīcija	Produkta apraksts	Attiecībā uz materiāliem bez izcelsmes īstenota apstrāde vai pārstrāde, kas nodrošina izcelsmes statusu	
(1)	(2)	(3)	(4)
1. nodaļa	Dzīvi dzīvnieki	Visi 1. nodaļas dzīvnieki ir pilnīgi iegūti	
2. nodaļa	Gaļa un gaļas subprodukti	Ražošana, kurā visi izmantotie 1. un 2. nodaļas materiāli ir pilnīgi iegūti	
3. nodaļa.	Zivis un vēžveidīgie, mīkstmieši un citi ūdens bezmugurkaulnieki	Ražošana, kurā visi izmantotie 3. nodaļas materiāli ir pilnīgi iegūti	
ex 4. nodaļa  0403	Piena pārstrādes produkti; putnu olas; dabiskais medus; citur neminēti dzīvnieku izcelsmes pārtikas produkti; izņemot:  Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena produkti, arī iebiezināti vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao	Ražošana, kurā visi izmantotie 4. nodaļas materiāli ir pilnīgi iegūti  Ražošana, kurā  - visi izmantotie 4. nodaļas materiāli ir pilnīgi iegūti,  - visas izmantotās pozīcijas 2009 augļu sulas (izņemot ananāsu, laimu vai greipfrūtu sulu) ir noteiktas izcelsmes, un  - izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	



(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 5. nodaļa	Citur neminēti vai neiekļauti dzīvnieku izcelsmes produkti, izņemot ; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie 5. nodaļas materiāli ir pilnīgi iegūti		
ex 0502	Mājas cūku vai mežacūku sari un spalva	Saru un matu mazgāšana, dezinficēšana, šķirošana un iztaisnošana		
6. nodaļa.	Veģetējoši koki un citi augi; sīpoli, saknes un tam līdzīgas augu daļas; griezti ziedi un dekoratīvi zaļumi	Ražošana, kurā - visi izmantotie 6. nodaļas materiāli ir pilnīgi iegūti, un - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas		
7. nodaļa.	Dārzeni un atsevišķas ēdamas saknes un bumbuļi	Ražošana, kurā visi izmantotie 7. nodaļas materiāli ir pilnīgi iegūti		
8. nodaļa.	Ēdami augļi un rieksti; citrusaugļu un meloņu miza	Ražošana, kurā - visi izmantotie augļi un rieksti ir pilnīgi iegūti, un - izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30% no izstrādājuma ražotāja cenas		
Ex 9. nodaļa	Kafija, tēja, mate un garšvielas; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 9. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem		
0901	Kafija, grauzdēta vai negrauzdēta, ar kofeīnu vai bez kofeīna; kafijas pupiņu čaumalas un apvalki; kafijas aizstājēji, kas satur kafiju jebkurā samērā	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem		
0902	Tēja, arī aromatizēta	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem		
Ex 0910	Garšvielu maisījumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem		
10. nodaļa	Graudaugi	Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 10. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem		

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
Ex 11. nodaļa  ex 1106	Milt rūpniecības produkti; iesals; cietes; inulīns; kviešu lipekļi; izņemot:  Pozīcijā 0713 minēto kaltēto lobīto pākšu dārzeņu milti, rupja maluma milti un pulveris	Ražošana, kurā visi izmantotie augļi vai pozīcijas 0714 labības, dārzeņi, saknes un bumbuļi ir pilnīgi iegūti  0708 preču pozīcijas pākšaugu dārzeņu malšana un izžāvēšana		
12. nodaļa	Eļļas augu sēklas un eļļas augu augļi; dažādi graudi, sēklas un augļi; augi rūpnieciskām vajadzībām un ārstniecības augi; salmi un rupjā barība	Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 12. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem		
1301  1302	Šellaka; dabiskie sveķi, sveķainas vielas, gumijas sveķi un oleosveķi (piemēram, balzami)  Augu izcelsmes sulas un ekstrakti; pektīnvielas, pektināti un pektāti; agar-agar un pārējās augu izcelsmes gļotvielas un biezinātāji, pārveidoti vai nepārveidoti:  - No augu produktiem iegūti recinātāji un biezinātāji, arī modificēti  - Cits	Ražošana, kurā visu izmantoto pozīcijas 1301 izejvielu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas  Ražošana no nepārveidotiem augu recinātājiem un biezinātājiem  Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.		
14. nodaļa	Augu materiāli pīšanai; augu valsts produkti, kas citur nav minēti un iekļauti	Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 14. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem		
ex 15. nodaļa  1501	Dzīvnieku un augu tauki un eļļas un to šķelšanās produkti; sagatavoti pārtikas tauki; dzīvnieku vai augu vaski; izņemot:  Cūku tauki (arī kausēti tauki) un mājputnu tauki, izņemot pozīcijā 0209 vai 1503 minētos:  - No kauliem iegūti tauki vai atlikas	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums  Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot tādus, kas ietverti pozīcijās 0203, 0206 un 0207, vai kaulus no pozīcijas 0506		

(1)	(2)	(3)	vai (4)
1502	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cits</li> <li>Liellopu, aitu vai kazu tauki, izņemot pozīcijā 1503 minētos</li> <li>- No kauliem iegūti tauki vai atlikas</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no cūkgaļas vai cūkgaļas subproduktiem, kas ietverti pozīcijās 0203 un 0206, vai no mājputnu gaļas vai subproduktiem no pozīcijas 0207</p> <p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot tādus, kas ietverti pozīcijās 0201, 0202, 0204 un 0206, vai kaulus no pozīcijas 0506</p> <p>Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 2. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem</p>	
1504	<p>Zivju vai jūras zīdītāju tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cietās frakcijas</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 1504 materiālus.</p> <p>Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 2. un 3. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem</p>	
ex 1505	Rafinēts lanolīns	Ražošana no neattīrītiem vilnas taukiem, kas ietverti pozīcijā 1505	
1506	<p>Citādi dzīvnieku tauki un eļļas un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cietās frakcijas</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 1506 materiālus.</p> <p>Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 2. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem</p>	

(1)	(2)	(3)	vai (4)
1507 līdz 1515	<p>Augu eļļas un to frakcijas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sojas, zemesriekstu, palmu, kopras, palmu kodolu, babasū, tungas koku un oitisiku eļļa, miršu vasks un Japāņu vasks, jojobas eļļas frakcijas un eļļas tehniskām vai rūpnieciskām vajadzībām, izņemot pārtikas preču ražošanai</li> <li>- Cietās frakcijas, izņemot jojobas eļļas</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana no citiem pozīcijās 1507 līdz 1515 ietvertajiem materiāliem</p> <p>Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem augu izcelsmes materiāliem jābūt pilnīgi iegūtiem</p>	
1516	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to frakcijas, daļēji vai pilnīgi hydrogenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerāfinētas, bet tālāk neapstrādātas	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visiem izmantojamajiem materiāliem no 2. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem, un</li> <li>- visiem izmantojamajiem augu izcelsmes materiāliem jābūt pilnīgi iegūtiem. Tomēr, drīkst izmantot pozīcijās 1507, 1508, 1511 un 1513 minētos materiālus</li> </ul>	
1517	Margarīns; pārtikas maisījumi vai izstrādājumi no dzīvnieku vai augu taukiem vai eļļām, vai dažādu šīs nodaļas tauku vai eļļu frakcijām, izņemot pozīcijā 1516 iekļautos pārtikas taukus vai eļļas vai to frakcijas	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visiem izmantojamajiem materiāliem no 2. un 4. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem, un</li> <li>- visiem izmantojamajiem augu izcelsmes materiāliem jābūt pilnīgi iegūtiem. Tomēr, drīkst izmantot pozīcijās 1507, 1508, 1511 un 1513 minētos materiālus</li> </ul>	
16. nodaļa	Gaļas, zivju un vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku izstrādājumi	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- no 1. nodaļā minētajiem dzīvniekiem, un/vai</li> <li>- kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 3. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem</li> </ul>	
ex 17. nodaļa	Cukurs un cukura konditorejas izstrādājumi; izņemot:	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p>	
ex 1701	Cukurniedru vai cukurbiešu cukurs un ķīmiski tīra saharoze cietā veidā ar aromatizētāju vai krāsvielu piedevām	<p>Ražošana, kurā visu 17. nodaļas izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	



(1)	(2)	(3)	vai (4)
1901	<p>Iesala ekstrakts; citur neminēti un neietverti pārtikas izstrādājumi no miltiem, putraimiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 40 % no svara kakao; citur neminēti un neietverti pārtikas izstrādājumi no pozīciju 0401–0404 precēm, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 5 % no svara kakao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Iesala ekstrakts</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no 10. nodaļā minētajiem graudaugiem</p> <p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto 17. nodaļā ietverto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	
1902	<p>Mīklas (pastas) izstrādājumi, arī vārīti vai ar pildījumu (gaļu vai citiem produktiem), vai pagatavoti ar citu paņēmienu, kā spageti, makaroni, nūdeles, lazanja, klimpas, pelmeņi, pildīti makaroni; kuskuss, arī pagatavots:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kuru sastāvā ir 20 % vai mazāk no svara gaļas, gaļas subproduktu, zivju, vēžveidīgo vai mīkstmiešu</li> <li>- Kuru sastāvā ir vairāk kā 20 % no svara gaļas, gaļas subproduktu, zivju, vēžveidīgo vai mīkstmiešu</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem graudaugiem un to atvasinājumiem (izņemot cietos kviešus un tā atvasinājumus) ir jābūt pilnīgi iegūtiem</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visiem izmantojamajiem graudaugiem un to atvasinājumiem (izņemot cietos kviešus un tā atvasinājumus) ir jābūt pilnīgi iegūtiem, un</li> <li>- visiem izmantojamajiem materiāliem no 2. un 3. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem</li> </ul>	

(1)	(2)	(3)	vai (4)
1903	Tapioka un tās aizstājēji, kas pagatavoti no cietes pārslu, graudu, putrainu, atsiju vai tamlīdzīgā veidā	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 1108 minēto kartupeļu cieti	
1904	Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudus vai graudu produktus (piemēram, kukurūzas pārslas); graudaugu produkti (izņemot kukurūzu) graudu veidā vai pārslu veidā vai citādi pārstrādātos graudos (izņemot miltus, putrainus un rupja maluma miltus), iepriekš termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti, kas nav citur minēti un iekļauti	Ražošana:  - no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 1806 minētos,  - kurā visiem izmantotajiem graudaugiem un miltiem (izņemot cietos kviešus un Zea indurata sugas šķirņu kukurūzu un to atvasinājumus) ir jābūt pilnīgi iegūtiem, un  - kurā visu izmantoto 17. nodaļā ietverto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
1905	Maizes, miltu konditorejas izstrādājumi, kūkas, cepumi un pārējie maizes izstrādājumi ar vai bez kakao piedevas; dievmaizītes, tukšas kapsulas, ko izmanto farmācijā, pildāmas vafeles, rīspapīrs un līdzīgi produkti	Ražošana no jebkuras pozīcijas izejvielām, izņemot 11. nodaļā minētās	
ex 20. nodaļa	Dārzeņu, augļu, riekstu vai citu augu daļu izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantotajiem augļiem, riekstiem vai dārzeņiem ir jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 2001	Jamss, saldie kartupeļi un līdzīgas pārtikas augu daļas, kas satur 5 % vai vairāk cietes, sagatavoti vai konservēti ar etiķi vai etiķskābi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	
ex 2004 un ex 2005	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti kartupeļi miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā,	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	
2006	Dārzeņi, augļi, rieksti, augļu mizas un citādas augu daļas, konservētas cukurā (žāvētas, iecukurotas vai glazētas)	Ražošana, kurā visu izmantoto 17. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	





(1)	(2)	(3)	vai (4)
2103	<p>Gatavas mērces un produkti mērcu gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un gatavas sinepes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gatavas mērces un produkti mērcu gatavošanai; garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi</li> <li>- Sinepju pulveris un gatavas sinepes</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr drīkst izmantot sinepju pulveri vai gatavas sinepes</p> <p>Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem</p>	
ex 2104	Gatavas zupas un buljoni un izstrādājumi to pagatavošanai	Ražošana no jebkurā pozīcijā minētiem materiāliem, izņemot sagatavotus vai konservētus dārzeņus, kas minēti pozīcijās no 2002 līdz 2005	
2106	Citur neminēti un neiekļauti pārtikas izstrādājumi	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto 17. nodaļā ietverto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	
ex 22. nodaļa	Dzērieni, alkoholiski šķidrumi un etiķis; izņemot:	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā izmantotajām vīnogām vai no vīnogām iegūtiem materiāliem ir jābūt pilnīgi iegūtiem produktiem</li> </ul>	
2202	Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēt, un citi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas iekļautas pozīcijā 2009	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums,</li> <li>- kurā visu izmantoto 17. nodaļā ietverto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas, un</li> <li>- kurā visām izmantotajām augļu sulām (izņemot ananāsu, laimu un greipfrūtu sulu) ir jābūt noteiktas izcelsmes produktiem</li> </ul>	

(1)	(2)	(3)	vai (4)
2207	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk; etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 2207 vai 2208 minētos, un</li> <li>- kurā vīnogām vai materiāliem, kas ir to atvasinājumi, jābūt pilnīgi iegūtiem, vai, ja visi citi izmantotie materiāli jau ir ar izcelsmes statusu, var izmantot araku, nepārsniedzot 5% no tilpuma</li> </ul>	
2208	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju mazāk nekā 80 tilp. %; stiprie alkoholiskie dzērieni, liķieri un citi alkoholiskie dzērieni	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 2207 vai 2208 minētos, un</li> <li>- kurā vīnogām vai materiāliem, kas ir to atvasinājumi, jābūt pilnīgi iegūtiem, vai, ja visi citi izmantotie materiāli jau ir ar izcelsmes statusu, var izmantot araku, nepārsniedzot 5% no tilpuma</li> </ul>	
ex 23. nodaļa	Pārtikas rūpniecības atliekas un atkritumi; gatava lopbarība; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	
ex 2301	Vaļu rupja maluma milti; zivju vai vēžveidīgo milti, rupja maluma milti un granulas, mīkstmieši un citi ūdens bezmugurkaulnieki, nederīgi lietošanai pārtikā	Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 2. un 3. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem	
ex 2303	Kukurūzas cietes ražošanas atliekas (izņemot koncentrētus graudu mērcēšanas šķidrums) ar proteīnu saturu sausnā vairāk par 40 % no svara	Ražošana, kurā visai izmantotajai kukurūzai ir jābūt pilnīgi iegūtam produktam	
ex 2306	Eļļas rauši un citādi olīveļļas ekstrakcijas cietie atlikumi ar olīveļļas saturu vairāk par 3 % no svara	Ražošana, kurā visām izmantotajām olīvām ir jābūt pilnīgi iegūtiem produktiem	
2309	izstrādājumi, ko izmanto dzīvnieku barošanai	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visiem izmantotajiem graudaugiem, cukuram vai melasei, gaļai vai pienam ir jābūt ar izcelsmes statusu, un</li> <li>- visiem izmantojamajiem materiāliem no 3. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem</li> </ul>	

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 24. nodaļa	Tabaka un tabakas rūpnieciski aizstājēji; izņemot:	Ražošana, kurā visiem izmantojamajiem materiāliem no 7. nodaļas jābūt pilnīgi iegūtiem		
2402	Cigāri, Manilas cigāri, cigarilli un cigaretes no tabakas vai tabakas aizstājējiem	Ražošana, kurā izmantotajiem vismaz 70% neapstrādātas tabakas vai tabakas atbirumiem, kas minēti pozīcijā 2401, jau jābūt ar noteiktu izcelsmi		
ex 2403	Smēķējamā tabaka	Ražošana, kurā izmantotajiem vismaz 70% neapstrādātas tabakas vai tabakas atbirumiem, kas minēti pozīcijā 2401, jau jābūt ar noteiktu izcelsmi		
ex 25. nodaļa	Sāls, sērs, retzemes un akmeņi, apmešanas materiāli, kaļķi un cements; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 2504	Dabiskais kristāliskais grafitis ar paaugstinātu oglekļa saturu, atfīrits un malts	Neattīrīta dabīgā grafitā oglekļa satura bagātināšana, attīrīšana un malšana		
ex 2515	Marmors, tikai sazāģēts vai citādi sadalīts taisnstūrveida (ieskaitot kvadrātveida) blokos vai plātnēs, ne biežāks par 25 cm	Marmora zāģēšana vai sadalīšana citādā veidā no (arī jau sazāģēta) marmora blokiem, kuru biezums ir lielāks par 25 cm		
ex 2516	Granīts, porfīrs, bazalts, smilšakmens un citādi akmeņi pieminekļiem vai būvniecībai, tikai sazāģēti vai citādi sadalīti taisnstūrveida (ieskaitot kvadrātveida) blokos vai plātnēs, ne biežāki par 25 cm	Akmens zāģēšana vai sadalīšana citādā veidā no (arī jau sazāģēta) akmens blokiem, kuru biezums ir lielāks par 25 cm		
ex 2518	Kalcinēts dolomīts	Neapdedzināta dolomīta apdedzināšana		
ex 2519	Dabiskais magnija karbonāts (magnezīts) hermētiskā iepakojumā un magnija oksīds, fīrs vai ar piemaisījumiem, izņemot kausēto magnēziju un pārdedzināto (aglomerēto) magnēziju	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr drīkst izmantot dabīgo magnija karbonātu (magnezītu)		
ex 2520	Ģipsis, īpaši sagatavots zobārstniecībai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.		

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 2524	Dabiskā azbesta šķiedras	Ražošana no azbesta koncentrāta		
ex 2525	Vizlas pulveris	Vizlas vai vizlas atkritumu malšana		
ex 2530	Minerālpigmenti, apdedzināti vai malti	Minerālpigmentu apdedzināšana vai malšana		
26. nodaļa.	Rūdas, sārneļi un pelni	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 27. nodaļa	Minerāļdegvielas, minerāleļļas un to pārtvaices produkti; bitumenvielas, minerālvaski, minerālvaski; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 2707	Eļļas, kurās aromātisko komponentu svārs pārsniedz nearomātisko komponentu svāru un kuras ir līdzīgas minerāleļļām, ko iegūst akmeņogļu darvas augsttemperatūras pārtvaicē un kurām vairāk kā 65 % tilpuma pārtvaicējas temperatūrā līdz 250 °C (ieskaitot naftas eļļas un benzola maisījumus), un ko izmanto kā kurināmo enerģētiskā vai apkurei	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi <sup>1</sup>	vai	Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas
ex 2709	No bitumenminerāliem iegūtas neapstrādātas eļļas	Destrukīva bitumenminerālu destilācija		
2710	Naftas eļļas un no bitumena materiāliem iegūtas eļļas, izņemot neapstrādātas eļļas; citur neminēti vai neiekļauti pārstrādes produkti, kas satur 70 % no svāra vai vairāk naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas; eļļas atkritumi	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi <sup>2</sup>	vai	Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas

<sup>1</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem procesiem" sk. 7.1. un 7.3. ievada piezīmē.

<sup>2</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem" procesiem sk. 7.2. ievada piezīmē.

(1)	(2)	(3)	vai (4)
2711	Naftas gāzes un citādi gāzveida ogleņūdeņraži	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi <sup>1</sup>  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
2712	Naftas vazelīns; parafīna vasks, mikrokristāliskais naftas vasks, ogļu putekļu vasks, ozokerīts, lignītvasks, kūdras vasks, citādi minerālvaski un tamlīdzīgi produkti, kas iegūti sintēzē vai citos procesos, iekrāsoti vai nekrāsoti	<sup>2</sup> Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
2713	Naftas kokss, naftas bitumens un citādas naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtu eļļu pārstrādes atliekas	<sup>3</sup> Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

<sup>1</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem" procesiem sk. 7.2. ievada piezīmē.

<sup>2</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem" procesiem sk. 7.2. ievada piezīmē.

<sup>3</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem procesiem" sk. 7.1. un 7.3. ievada piezīmē.

(1)	(2)	(3) vai	(4)
2714	Bitumens un dabīgais asfalts; bitumena slānekļis vai degslānekļis un bitumena smilšakmens; asfaltīti un asfalta ieži	<sup>1</sup> Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
2715	Bitumena maisījumi uz dabiskā asfalta, dabiskā bituma, naftas bitumena, minerāldarvu vai minerāldarvu piķa bāzes (piemēram, bitumena mastikas, asfalta/bitumena lakas)	<sup>2</sup> Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 28. nodaļa	Neorganiskas vielas, dārgmetālu, retzemju metālu, radioaktīvo elementu vai izotopu organiskie un neorganiskie savienojumi izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2805	"Mischmetall"	Ražošana, elektrolītiski un termiski apstrādājot, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas	

<sup>1</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem procesiem" sk. 7.1. un 7.3. ievada piezīmē.

<sup>2</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem procesiem" sk. 7.1. un 7.3. ievada piezīmē.

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 2811	Sēra trioksīds	Ražošana no sēra dioksīda		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2833	Alumīnija sulfāts	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.		
ex 2840	Nātrija perborāts	Ražošana no nātrija tetraborāta pentahidrāta		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 29. nodaļa	Organiskās ķīmiskās vielas, izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2901	Acikliskie ogleņūdeņraži izmantošanai par motordegvielu vai kurināmo	<sup>1</sup> Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas		

<sup>1</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem procesiem" sk. 7.1. un 7.3. ievada piezīmē.

(1)	(2)	(3) vai	(4)
ex 2902	Ciklāni, ciklēni (izņemot azelēnus), benzols, toluols, ksiloli, izmantošanai par motordegvielu vai kurināmo	Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi <sup>1</sup>  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 2905	Šīs pozīcijas metālu alkoholāti un etanolspirti	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 2905 materiālus. Šās pozīcijas metālu alkoholātus tomēr var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 20 % no produkta ražotāja cenas.	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
2915	Piesātinātas acikliskās monokarbonskābes un to anhidrīdi, halogēni, peroksīdi un peroksiskābes; to halogēn-, sulfo-, nitro- vai nitroatvasinājumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Tomēr visu 2915 un 2916 pozīcijā klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2932	- Iekšējie ēteri un to halogēnētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi  - Cikliskie acetāli un iekšējie pusacetāli un to halogēnētie, sulfurētie, nitrētie vai nitrozētie atvasinājumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Tomēr visu 2909 pozīcijā klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas  Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.  Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.

<sup>1</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem procesiem" sk. 7.1. un 7.3. ievada piezīmē.



(1)	(2)	(3)	vai (4)
2933	Heterocikliskie savienojumi, kas satur tikai slāpekļa heteroatomu(s)	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Tomēr visu 2932 un 2933 pozīcijā klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
2934	Nukleīnskābes un to sāļi, arī ar nenoteiktu ķīmisko sastāvu; citādi heterocikliskie savienojumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem. Tomēr visu 2932, 2933 un 2934 pozīcijā klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2939	Magoņu stiebru koncentrāti, kuri satur alkaloidus ne mazāk par 50% no svara	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
ex 30. nodaļa	Farmaceutiskie produkti; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	
3002	Cilvēka asinis; dzīvnieku asinis, kas sagatavotas ārstniecības, profilakses vai diagnostikas vajadzībām; imūnserumi un citādas asins frakcijas un modificēti imūnpreparāti, kuri ir vai nav iegūti biotehnoloģiskos procesos; vakcīnas, toksīni, mikroorganismu kultūras (izņemot raugus) un tamlīdzīgi produkti:		

(1)	(2)	(3)	vai (4)
	<p>- Produkti, kas sastāv no diviem vai vairākiem ārstnieciskām vai profilaktiskām vajadzībām sajauktiem vai nesajauktiem komponentiem, kuri safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai</p> <p>- Cits</p> <p>-- Cilvēka asinis</p> <p>-- Dzīvnieku asinis, kas sagatavotas ārstniecības vai profilakses vajadzībām</p> <p>-- Asins frakcijas, izņemot imūnserumu, hemoglobīnu, asins globulīnus un seruma globulīnus</p> <p>-- Hemoglobīns, asins globulīns un seruma globulīns</p>	<p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 3002 materiālus. Tomēr var izmantot šī apraksta materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 3002 materiālus. Tomēr var izmantot šī apraksta materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 3002 materiālus. Tomēr var izmantot šī apraksta materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 3002 materiālus. Tomēr var izmantot šī apraksta materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 3002 materiālus. Tomēr var izmantot šī apraksta materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	



(1)	(2)	(3) vai	(4)
ex 3105	<p>Minerālie vai ķīmiskie mēslošanas līdzekļi, kas satur divus vai trīs barojošus elementus: slāpekli, fosforu un kāliju; citi mēslošanas līdzekļi; šajā nodaļā minētās preces tabletēs vai tamlīdzīgās formās vai iepakojumos ar bruto svaru līdz 10 kg, izņemot:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nātrija nitrāts</li> <li>- Kalcija cianīds</li> <li>- Kālija sulfīts</li> <li>- - magnija kālija sulfāts</li> </ul>	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas, un -</li> <li>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.</p>
ex 32. nodaļa	<p>Miecvielu un krāsošanas ekstrakti; tanīni un to atvasinājumi; pigmenti un pārējās krāsvielas; krāsas un lakas; tepes un pārējās mastikas; tintes, izņemot:</p>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.</p>
ex 3201	Tanīni un to sāļi, ēteri un esteri un citādi atvasinājumi	Ražošana no miecvielu ekstraktiem, kas iegūti no augiem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
3205	Krāsu lakas; preparāti uz to bāzes, kā norādīts šās nodaļas 3. piezīmē <sup>1</sup>	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 3203, 3204 un 3205 norādītos. Tomēr pozīcijā 3205 norādītos materiālus var izmantot ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 33. nodaļa	Ēteriskās eļļas un rezinoīdi; Parfīmi, kosmētiskie un ķermeņa kopšanas līdzekļi: izņemot: .	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.

<sup>1</sup> 32. nodaļas 3. piezīme nosaka, ka tie ir preparāti, ko izmanto jebkura materiāla krāsošanai vai izmanto kā sastāvdaļas krāsvielu ražošanā, ja tie nav klasificēti 32. nodaļas kādā citā pozīcijā.

(1)	(2)	(3)	vai (4)
3301	Ēteriskās eļļas (attīrītas vai neattīrītas no terpēniem), ieskaitot cietās un absolūtās; ēteriskie sveķi; ekstrahēti oleosveķi; ēterisko eļļu koncentrāti taukos, negaistošās eļļas, vaskos un tamlīdzīgās vielās, kas iegūti ar tvaiku absorbēšanu vai macerāciju; terpēnu blakusprodukti, kas palikuši pēc ēterisko eļļu attīrīšanas no terpēniem; ar ūdens tvaiku destilētas ēteriskās eļļas un to ūdens šķīdumi	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot materiālus no šīs pozīcijas citas "grupas" <sup>(1)</sup> . Tomēr var izmantot arī tās pašas grupas materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 34. nodaļa  ex 3403  3404	Ziepes, organiskās virsmaktīvās vielas, mazgāšanas līdzekļi, eļļošanas līdzekļi, mākslīgie vaski, gatavi vaski, spodrināšanas vai tīrīšanas līdzekļi, sveces un tamlīdzīgi izstrādājumi, veidošanas pastas, zobtehnikas vaski un izstrādājumi zobārstniecībai uz ģipša bāzes; izņemot:  Eļļošanas līdzekļi, kuros kā pamatkomponenti 70 % no svara vai vairāk ir naftas eļļas vai eļļas, kas iegūtas no bitumenminerāliem  Mākslīgie un gatavie vaski: -	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas  <sup>2</sup> Rafinēšana un/vai viens vai vairāki specifiski procesi  vai  Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.

<sup>1</sup> Pozīcijas daļa, kas atdalīta no pārējā teksta ar semikolu, uzskatāma par "grupu".

<sup>2</sup> Īpašos nosacījumus attiecībā uz "specifiskajiem procesiem" sk. 7.1. un 7.3. ievada piezīmē.



(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 3507	Citur neminēti un neietverti gatavi fermenti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.		
36. nodaļa.	Sprāgstvielas; pirotehnikas izstrādājumi; sērkociņi; pirofori sakausējumi; daži degmaisījumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 37. nodaļa	Foto un kino preces; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
3701	Neekspozētās gaismjutīgas plakanās fotoplates un fotofilmas no jebkuriem materiāliem, izņemot papīru, kartonu vai tekstilmateriālu; neekspozētās gaismjutīgas plakanās filmas momentfotogrāfijai, iepakotas vai neiekotas:			
	- Krāsu filmas momentfotogrāfijai, iepakotas	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijās 3701 un 3702 minētos. Tomēr pozīcijā 3702 norādītos materiālus var izmantot ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 30 % no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
	- Cits	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijās 3701 un 3702 minētos. Tomēr pozīcijās 3701 un 3702 norādītos materiālus var izmantot ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3)	(4)
3702	Gaismjutīgas neeksponeētas fotofilmas ruļļos, no jebkura materiāla, izņemot papīru, kartonu un tekstilmateriālu; gaismjutīgas neeksponeētas filmas momentfotogrāfijai, ruļļos	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijās 3701 un 3702 minētos.	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
3704	Fotoplates, fotofilmas, fotopapīrs, kartons un tekstilmateriāli, eksponeēti, bet neattīstīti	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijās no 3701 līdz 3704 minētos	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 38. nodaļa	Dažādi ķīmiski produkti; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3801	- Koloidālais grafiāts eļļas suspensijā un puskoloidālais grafiāts; oglekļa pastas elektrodiem  - Grafiāta pasta, kurā ir vairāk nekā 30% grafiāta pēc svara, maisījums ar minerāleļļām	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.  Ražošana, kurā visu pozīcijas 3403 izmantoto izejvielu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3803	Rafinēta taleļļa	Neattīrītas taleļļas pārstrāde	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3805	Attīrītas sulfāterpentīnu ēteriskās eļļas	Attīrīšana, destilējot vai pārstrādājot neattīrītas sulfāterpentīna ēteriskās eļļas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3806	Esteru sveķi	Ražošana no sveķskābēm	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3807	Koka darva (koka darvas piķis)	Koka darvas destilācija	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.



(1)	(2)	(3)	vai (4)
3808	Insekticīdi, rodenticīdi, fungicīdi, herbicīdi, pretdīgšanas līdzekļi un augšanas regulatori, dezinficējošie līdzekļi un tamlīdzīgi produkti, iepakojumā vai safasēti pārdošanai mazumtirdzniecībā vai preparātu un izstrādājumu veidā (piemēram, ar sēru apstrādātas lentes, daktis, sveces un mušpapīrs)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas	
3809	Citur neminētas un neiekļautas virsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un citādi izstrādājumi un preparāti (piemēram, apretūras un kodinātāji), kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas	
3810	Metāla virsmu kodināšanas preparāti; kušņi un citi palīgpreparāti mīkstlodēšanai, cietlodēšanai vai metināšanai; pastas un pulveri mīkstlodēšanai, cietlodēšanai un metināšanai, kas sastāv no metāla un citiem materiāliem; preparāti, ko izmanto kā serdeņus vai pārklājumus metināšanas elektrodiem vai stieņiem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas	
3811	<p>Gatavi antidetonatori, oksidācijas inhibitori, pārsveķošanās inhibitori, biezinātāji, pretkorozijas līdzekļi un citādas gatavās piedevas minerāleļļām (ieskaitot benzīnu) vai citiem šķidrumiem, ko izmanto tādām pašām vajadzībām kā minerāleļļas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gatavas piedevas smēreļļai, kas satur naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visu pozīcijas 3811 izmantoto izejvielu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.</p>	

(1)	(2)	(3)	vai (4)
3812	Gatavi vulkanizācijas paātrinātāji; kaučuka vai plastmasas plastificēšanas savienojumi, kas citur nav minēti un iekļauti; antioksidanti un citi kaučuka un plastmasas stabilizēšanas savienojumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
3813	Maisījumi un lādiņi ugunsdzēsšanas aparātiem; uzpildīti ugunsdzēsības aparāti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
3814	Jaukti organiskie šķīdinātāji un atšķaidītāji, kas nav minēti vai iekļauti citur; gatavi krāsu un laku noņemšanas līdzekļi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
3818	Leģēti ķīmiskie elementi, kurus izmanto elektronikā, disku, plātņu vai tamlīdzīgās formās; leģēti ķīmiskie savienojumi, kurus izmanto elektronikā	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
3819	Hidraulisko bremžu šķidrums un pārējie gatavie šķidrums hidrauliskajiem pārvadiem, kas nesatur vai satur mazāk nekā 70 % naftas eļļas vai eļļas, kuras iegūtas no bitumena minerāliem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
3820	Gatavi pretaizsalšanas līdzekļi un atkausēšanas šķidrums	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
3822	Diagnostikas vai laboratorijas reaģenti uz pamatnes un gatavie diagnostikas vai laboratorijas reaģenti uz pamatnes vai bez tās, izņemot tos, kas iekļauti pozīcijā 3002 un 3006; sertificēti standarta materiāli	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
3823	Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtas skābās eļļas; rūpnieciskie alifātiskie spirti:		

(1)	(2)	(3)	vai (4)
3824	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes, rafinējot iegūtas skābās eļļas</li> <li>- rūpnieciskie alifātiskie spirti</li> </ul> <p>Gatavas saistvielas liešanas veidņiem un serdeņiem; ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības ķīmiskie produkti un preparāti (arī produkti un preparāti, kas satur dabīgu produktu maisījumus), kas nav minēti vai iekļauti citur:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Sekojošais no šīs pozīcijas:</li> <li>-- Gatavas saistvielas lietņu veidnēm vai serdeņiem uz dabīgo sveķu bāzes</li> <li>-- Naftēnskābes, to ūdenī nešķīstošie sāļi un esteri</li> <li>-- Sorbīts, izņemot apakšpozīcijā 2905 minēto</li> <li>-- Naftas sulfonāti, izņemot naftas sulfonātus, kas iegūti no sārnu metāliem, amonjaka vai etanolamīniem; tiofenētas sulfonskābes un to sāļi no eļļām, kas iegūtas no bitumenminerāliem</li> <li>-- jonu apmaiņas sveķi</li> <li>-- Vakuumlampu gāzu absorbētāji</li> <li>-- Sārmains dzelzs oksīds gāzes attīrīšanai</li> <li>-- akmeņogļu gāzes attīrīšanā radītie amonjaka gāzes šķīdumi un izlietotais oksīds</li> <li>-- Sulfonāftēnskābes, to ūdenī nešķīstošie sāļi un to esteri</li> <li>-- Fusela un Dipela eļļa</li> <li>-- Sāļu maisījumi, kam ir dažādi anjoni</li> <li>-- Pastas kopēšanai uz želatīna bāzes, ar vai bez papīra vai tekstila pamatnes</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 3823 materiālus.</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot arī tajā pašā pozīcijā klasificētus materiālus ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.</p>



(1)	(2)	(3)	vai (4)
3912  3916 līdz 3921  ex 3916 un ex 3917	<p>Celuloze un tās ķīmiskie atvasinājumi pirmformās, kas citur nav minēti un iekļauti</p> <p>Plastmasas pusfabrikāti un priekšmeti, izņemot ex3916, ex3917, ex3920 un ex3921 pozīcijā klasificētos, par kuriem noteikumi ir izklāstīti turpmāk:</p> <p>- Plakani izstrādājumi, kas pakļauti tālākai apstrādei, kas nav tikai virsmu apstrāde vai sagriešana formās, izņemot taisnstūrveida (tai skaitā kvadrātveida); pārējie izstrādājumi, kas pakļauti apstrādei, kas nav tikai virsmas apstrāde</p> <p>- citi:</p> <p>-- Papildus homopolimerizācijas produkti, kuros vienkāršie monomeri ir vairāk kā 99 % no visa polimēru sastāva</p> <p>-- Cits</p> <p>Profili un caurules</p>	<p>Ražošana, kurā visu to izmantoto materiālu vērtība, kuri klasificēti vienā pozīcijā ar izstrādājumu, nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visu 39. nodaļas izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <p>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</p> <p>- ievērojot noteikto ierobežojumu, visu izmantoto 39. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas<sup>1</sup></p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto 39. nodaļas materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas<sup>2</sup></p> <p>Ražošana, kurā:</p> <p>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</p> <p>- iepriekš minētajās robežās to materiālu vērtība, kuri klasificēti tajā pašā pozīcijā kā gatavais izstrādājums, nepārsniedz 20 % no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p>

<sup>1</sup> Attiecībā uz produktiem, ko veido materiāli, kas klasificēti pozīcijās no 3901 līdz 3906, no vienas puses, un pozīcijas 3907 līdz 3911, no otras, šo ierobežojumu piemēro tikai tai materiālu grupai, kura produktā ir pārsvarā pēc svara.

<sup>2</sup> Attiecībā uz produktiem, ko veido materiāli, kas klasificēti pozīcijās no 3901 līdz 3906, no vienas puses, un pozīcijas 3907 līdz 3911, no otras, šo ierobežojumu piemēro tikai tai materiālu grupai, kura produktā ir pārsvarā pēc svara.

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 3920	- Jonomēru loksne vai plēve  - Reģenerētas celulozes plātnes, poliamīdi vai polietilēns	Ražošana no daļējas termoplastiskās sāls, kas ir etilēna un metaakrilskābes kopolimērs, daļēji neitralizēts ar metāla joniem, galvenokārt cinka un nātrija joniem		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3921	Metalizēta plastmasas folija	Ražošana, kurā visu to izmantoto materiālu vērtība, kuri klasificēti vienā pozīcijā ar izstrādājumu, nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
3922 līdz 3926	Plastmasas izstrādājumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.		
ex 40. nodaļa	Kaučuks un tā izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 4001	Laminētas loksnes vai krepa gumija apaviem	Dabīgās gumijas plākšņu laminēšana		
4005	Kombinētais ne vulkanizētais kaučuks pirmformās vai plātnēs, loksnes vai sloksnēs	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu, izņemot ne vulkanizēto kaučuku, vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas.		
4012	Atjaunotas vai lietotas pneimatiskās gumijas riepas; cietās vai puspneimatiskās gumijas riepas, protektori un loka lentes:  - Atjaunotas pneimatiskās, cietās vai puspneimatiskās gumijas riepas  - Cits	Lietotu riepu atjaunošana  Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 4011 un 4012 minētos		

<sup>1</sup> Še turpmāk raksturotās folijas uzskatāmas par ļoti caurspīdīgām: folijas, kuru optiskais necaurspīdīgums, ko mēra saskaņā ar ASTM-D 1003-16 pēc Gardnera mēra (necaurspīdīguma koeficienta) ir mazāks par 2 %

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 4017	Izstrādājumi no cietās gumijas (ebonīta)	Ražošana no ebonīta		
ex 41. nodaļa	Jēlādas (izņemot kažokādas) un āda, izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 4102	Aitu vai jēru jēlādas bez apmatojuma	Apmatojuma atdalīšana no aitu vai jēru ādām		
4104 līdz 4106	Miecētas vai pirmēji apstrādātas jēlādas un ādas bez apmatojuma, šķeltas vai nešķeltas, bet tālāk neapstrādātas	Iepriekš miecētu ādu atkārtota miecēšana  vai  Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
4107, 4112 un 4113	Pēc miecēšanas vai pirmapstrādes tālāk apstrādāta āda, ieskaitot pergamentētu ādu bez vilnas vai apmatojuma, šķelta vai nešķelta, izņemot ādu, kas iekļauta pozīcijā 4114	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijās no 4104 līdz 4113 norādītos		
ex 4114	Lakāda, dabiskā lakāda, lakādas imitācija; metalizētā āda	Ražošana no pozīcijās 4104 līdz 4106, 4107, 4112 vai 4113 klasificētajiem materiāliem ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas		
42. Nodaļa	Ādas izstrādājumi, zirglietas un iejūga piederumi, ceļojuma piederumi, somas un līdzīgas preces, izstrādājumi no dzīvnieku zarnām (izņemot zīdvrēpēja pavedienu)	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 43. nodaļa	Kažokādas un mākslīgās kažokādas, to izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 4302	Miecētas vai izstrādātas zvērādas, saliktas:  - Plātnes, krusti un līdzīgas formas  - Cits	Nesaliktu miecētu vai izstrādātu ādu balināšana vai krāsošana papildus to piegriešanai un salikšanai  Ražošana no nesaliktām, miecētām vai izstrādātām kažokādām		
4303	Apģērba gabali, apģērba piederumi un citi izstrādājumi no kažokādām	Ražošana no nesaliktām, miecētām vai izstrādātām kažokādām, kas iekļautas 4302 preču pozīcijā		

(1)	(2)	(3)	vai (4)
ex 44. nodaļa	Koksne un koka izstrādājumi, kokogle; izņemot: Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4403	Rupji apstrādāti kokmateriāli	Ražošana no rupji apstrādātiem kokmateriāliem, arī mizotiem vai nemizotiem, vai rupji tēstiem	
ex 4407	Garumā sazāģēti vai sašķelti kokmateriāli, ēvelēti vai lobīti, aptēsti, slīpēti vai savienoti ar tapām, resnāki par 6 mm	Ēvelēšana, slīpēšana vai savienošana ar tapām	
ex 4408	Loksnes finierim (ieskaitot loksnes, kas iegūtas, sadalot koka saklātņus) un citādiem saklātņiem un citi garumā sazāģēti kokmateriāli, lobīti vai mizoti, arī ēvelēti, slīpēti, savienoti vai saaudzēti garumā, ne biezāki par 6 mm:	Līmēšana, ēvelēšana, slīpēšana vai savienošana ar tapām	
ex 4409	Zāģmateriāli ar nepārtrauktu profilu kādā no malām vai šķautnēm, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai savienoti ar tapām:  - Slīpēti vai savienoti ar tapām  - Noapaļoti un fasonēti izstrādājumi	Slīpēšana vai savienošana ar tapām  Noapaļošana vai fasonēšana	
Ex 4410 līdz ex 4413	Izstrādājumi ar noapaļotām malām, kā arī fasonēti izstrādājumi, to skaitā grīdlīstes un citi fasonēti dēļi	Noapaļošana vai fasonēšana	
ex 4415	Koka lādes, kastes, redeļkastes, spoles un tamlīdzīga tara	Ražošana no izmēros nesazāģētiem dēļiem	
ex 4416	Mucas, mucīņas, kubli, toveri un citādi mucinieku darinājumi un to daļas no koka	Ražošana no šķeltām plankām, kas apstrādātas, apzāģējot no divām pusēm	
ex 4418	- Celtniecības un galdniecības koka izstrādājumi  - Noapaļoti un fasonēti izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot šūnainos koka paneļus, jumstiņus (šķindeļus) un jumta dēļšus  Noapaļošana vai fasonēšana	



(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 4421	Sērkociņu skalīņi; koka naglas vai tapas apaviem	Ražošana no jebkuras pozīcijas kokmateriāliem, izņemot 4409 pozīcijā minētos apstrādātos kokmateriālus		
ex 45. nodaļa	Korķis un korķa izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
4503	Dabiskā korķa izstrādājumi	Ražošana no 4501 pozīcijā ietvertā korķa		
46. nodaļa	Izstrādājumi no salmiem, esparto un citiem pinamiem materiāliem; grozi un pīteņi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
47. nodaļa	Papīra masa no koksnes vai cita celulozes šķiedrmateriāla; pārstrādāts (atkritumu un makulatūras) papīrs vai kartons	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 48. nodaļa	Papīrs un kartons, papīra masas, papīra vai kartona izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 4811	Papīrs un kartons, ruļļos, loksnēs vai vienīgi sagriezts	Ražošana no 47. nodaļā minētajiem papīrrūpniecības materiāliem		
4816	Koppapīrs, paškopējošais papīrs un citi kopējoši vai attēlu pārnesoši papīri (izņemot papīru pozīcijā 4809), papīrs trafaretspiedēm un ofsetplatēm, iepakots kastēs vai bez kastēm	Ražošana no 47. nodaļā minētajiem papīrrūpniecības materiāliem		
4817	Papīra vai kartona aploksnes, slēgtas vēstules, pastkartes bez zīmējumiem un sarakstes kartītes; kārbas, pasta maisiņi, kabatas grāmatīņas no papīra vai kartona, papīra kancelejas piederumu komplekti	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas		
ex 4818	Tualetes papīrs	Ražošana no 47. nodaļā minētajiem papīrrūpniecības materiāliem		
ex 4819	Kastes, kārbas, kastītes, somas un citāda tara no papīra, kartona, celulozes vates vai celulozes šķiedru auduma	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas		

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 4820	Vēstuļu bloki	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.		
ex 4823	Citāds papīrs, kartons, celulozes vate un audums no celulozes šķiedrām, sagriezts pēc izmēra vai formas	Ražošana no 47. nodaļā minētajiem papīrrūpniecības materiāliem		
ex 49. nodaļa	Iespiestas grāmatas, laikraksti, reprodukcijas un citi poligrāfijas rūpniecības ražojumi, rokraksti, mašīnraksti un plāni, izņemot šādus:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
4909	Iespiestas vai ilustrētas pastkartes; iespiestas kartītes ar personiskiem sveicieniem, vēstījumiem vai paziņojumiem, ilustrētas vai neilustrētas, ar aploksnēm vai bez tām, ar izrotājumiem vai bez tiem	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijās 4909 un 4911 norādītos		
4910	Visādi iespiesti kalendāri, ieskaitot kalendāru blokus:  - Pārlietkamie kalendāri, kam maināmais bloks nostiprināts uz pamata, izņemot papīra vai kartona pamatu  - Cits	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas  Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijās 4909 un 4911 norādītos		
ex 50. nodaļa	Zīds; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 5003	Zīda atlikas (arī tīšanai nederīgi kokoni, pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras), kārstas vai ķemmētas	Zīda atliku kārstana vai ķemmēšana		



(1)	(2)	(3)	(4)
5106 līdz 5110	Vilnas dzija no smalkas un rupjas dzīvnieku spalvas vai zirgu astriem	Ražošana no: <sup>1</sup> - jēlzīda vai zīda atlikām, kārstām vai ķemmētām vai citādi sagatavotām vērpsanai, - dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas, vai citādi sagatavotas vērpsanai, - ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai - izejvielām papīra ražošanai	
5111 līdz 5113	Audumi no vilnas, no smalkas un rupjas dzīvnieku spalvas vai zirgu astriem: - Saturoši gumijas pavedienu - Cits	Ražošana no vienkārtas dzijas <sup>2</sup> Ražošana no: <sup>3</sup> - kokosšķiedras dzijas, - dabīgām šķiedrām, - mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai, - ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai - papīra vai Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanu, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanu, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
<p>ex 52. nodaļa</p> <p>5204 līdz 5207</p> <p>5208 līdz 5212</p>	<p>Kokvilna; izņemot:</p> <p>Kokvilnas dzija un diegi</p> <p>Kokvilnas audumi:</p> <p>- Saturoši gumijas pavedienu</p> <p>- Cits</p>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana no <sup>1</sup>:</p> <p>- jēlzīda vai zīda atlikām, kārstām vai ķemmētām vai citādi sagatavotām vērpsanai,</p> <p>- dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas, vai citādi sagatavotas vērpsanai,</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</p> <p>- izejvielām papīra ražošanai</p> <p>Ražošana no vienkārtas dzijas<sup>2</sup>.</p> <p>Ražošana no<sup>3</sup>:</p> <p>- kokosšķiedras dzijas,</p> <p>- dabīgām šķiedrām,</p> <p>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai,</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</p> <p>- papīra</p> <p>vai</p> <p>Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
<p>ex 53. nodaļa</p>	<p>Citādas augu tekstilšķiedras; papīra pavedieni un audumi no papīra pavedieniem; izņemot:</p>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p>	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
5306 līdz 5308	Dzija no pārējām augu tekstilšķiedrām, papīra dzija	<p>Ražošana no<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- jēlzīda vai zīda atlikām, kārstām vai ķemmētām vai citādi sagatavotām vērpsanai,</li> <li>- dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas, vai citādi sagatavotas vērpsanai,</li> <li>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</li> <li>- izejvielām papīra ražošanai</li> </ul>	
5309 līdz 5311	<p>Audumi no citām augu tekstilšķiedrām; audumi no papīra dzijas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saturoši gumijas pavedienu</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no vienkārtas dzijas<sup>2</sup>.</p> <p>Ražošana no<sup>3</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kokosšķiedras dzijas,</li> <li>- džutas dzijas,</li> <li>- dabīgām šķiedrām,</li> <li>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai,</li> <li>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</li> <li>- papīra</li> </ul> <p>vai</p> <p>Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
5401 līdz 5406	No sintētiskā pavediena iegūta dzija, monopavediens un diegi	<p>Ražošana no<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- jēlzīda vai zīda atlikām, kārstām vai ķemmētām vai citādi sagatavotām vērpsanai,</li> <li>- dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas, vai citādi sagatavotas vērpsanai,</li> <li>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</li> <li>- izejvielām papīra ražošanai</li> </ul>	
5407 un 5408	<p>Audumi no sintētiskās šķiedras pavedieniem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saturoši gumijas pavedienu</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no vienkārtas dzijas<sup>2</sup>.</p> <p>Ražošana no<sup>3</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kokosšķiedras dzijas,</li> <li>- dabīgām šķiedrām,</li> <li>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai,</li> <li>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</li> <li>- papīra</li> </ul> <p>vai</p> <p>Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
5501 līdz 5507	Sintētiskās štāpeļšķiedras	Ražošana no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
5508 līdz 5511	Sintētisko štāpeļšķiedru dzija un diegi šūšanai	<p>Ražošana no <sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- jēlzīda vai zīda atlikām, kārstām vai ķemmētām vai citādi sagatavotām vērpsanai,</li> <li>- dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas, vai citādi sagatavotas vērpsanai,</li> <li>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</li> <li>- izejvielām papīra ražošanai</li> </ul>	
5512 līdz 5516	<p>Audumi no sintētiskām štāpeļšķiedrām:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saturoši gumijas pavedienu</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no vienkārtas dzijas<sup>2</sup>.</p> <p>Ražošana no<sup>3</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kokosšķiedras dzijas,</li> <li>- dabīgām šķiedrām,</li> <li>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai,</li> <li>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</li> <li>- papīra</li> </ul> <p>vai</p> <p>Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, meriserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi





(1)	(2)	(3)	vai (4)
5605	<p>- Gumijas pavediens un aukla ar tekstila segumu</p> <p>- Cits</p> <p>Metalizēti pavedieni, dekoratīvi vai nedekoratīvi, derīgi kā tekstilpavedieni, lentes vai tamlīdzīgi izstrādājumi, kas iekļauti pozīcijā 5404 vai 5405, kombinēti ar metāla pavedienu, lentes vai pūdera veidā vai pārklāti ar metālu</p>	<p>Ražošana no gumijas pavedieniem vai korda bez tekstilmateriālu pārklājuma</p> <p>Ražošana no<sup>1</sup>:</p> <p>- dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas, vai citādi sagatavotas vēršanai,</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</p> <p>- izejvielām papīra ražošanai</p> <p>Ražošana no<sup>2</sup>:</p> <p>- dabīgām šķiedrām,</p> <p>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai,</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</p> <p>- izejvielām papīra ražošanai</p>	
5606	<p>Pozamenta pavedieni, lentes un tamlīdzīgi izstrādājumi, kas iekļauti pozīcijā 5404 vai 5405, dekoratīvie pavedieni (izņemot pozīcijā 5605 minētos un dekoratīvos pavedienus no astriem); šenilpavedieni (arī šenilpavedieni no pūkām); cilpainie pavedieni</p>	<p>Ražošana no<sup>3</sup>:</p> <p>- dabīgām šķiedrām,</p> <p>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai,</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas, vai</p> <p>- izejvielām papīra ražošanai</p>	
57. nodaļa.	<p>Paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas:</p> <p>- No adatotā filca</p>	<p>Ražošana no<sup>4</sup>:</p> <p>- dabīgām šķiedrām, vai</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p> <p>Tomēr</p>	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>4</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
	<p>- No citāda filca</p> <p>- Cits</p>	<p>- polipropilēna pavedienus no 5402 pozīcijas,</p> <p>- polipropilēna šķiedru no pozīcijas 5503 vai 5506, vai</p> <p>- polipropilēna pavedienu grīstes, kas minētas pozīcijā 5501,</p> <p>kuru atsevišķo pavedienu vai šķiedras lineārais blīvums nav lielāks par 9 deciteksiem, var izmantot ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Džutas audumi var tikt izmantoti oderējumam</p> <p>Ražošana no<sup>1</sup>:</p> <p>- dabīgām šķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas, vai citādi sagatavotas vēršanai, vai</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p> <p>Ražošana no<sup>2</sup>:</p> <p>- kokosšķiedras dzijas vai džutas dzijas,</p> <p>- sintētisko vai mākslīgo pavedienu dzijas,</p> <p>- dabīgām šķiedrām, vai</p> <p>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai</p> <p>Džutas audumi var tikt izmantoti oderējumam</p>	
ex 58. nodaļa	<p>Speciāli audumi; tekstildrānas ar šūtām plūksnām; mežģīnes; gobelēni; apdares materiāli; izšuvumi; izņemot:</p> <p>- Kombinēti ar gumijas diegu</p> <p>- Cits</p>	<p>Ražošana no vienkārtas dzijas<sup>3</sup>.</p> <p>Ražošana no<sup>4</sup>:</p> <p>- dabīgām šķiedrām,</p> <p>- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vēršanai, vai</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p> <p>vai</p>	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>4</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
5805	Ar rokām darināti Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais un tamlīdzīgi gobelēni un izšūti gobelēni (piemēram, sīkdūrienā, krustdūrienā), apdarināti vai neapdarināti	<p>Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p>	
5810	Izšuvumi gabalos, lentēs vai atsevišķu izšuvumu veidā	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	
5901	Tekstilaudumi, sveķoti vai cietināti, lietojami grāmatu vāku izgatavošanai vai tamlīdzīgiem mērķiem; pausaudums; gruntēti linaudekli gleznošanai; stīvdrebe un tamlīdzīgi stīvināti tekstilaudumi, ko parasti lieto cepuru pamatnēm	Ražošana no dzijas	
5902	<p>Riepu kordaudumi no augstas stiprības neilona vai citu poliamīdu, poliesteru vai viskozes pavedieniem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saturoši tekstilmateriālu ne vairāk kā 90% no svara</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no dzijas</p> <p>Ražošana no ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p>	

(1)	(2)	(3)	vai (4)
5903	Tekstilaudumi, izņemot pozīcijā 5902 iekļautos, impregnēti, apvalkoti, pārklāti vai laminēti ar plastmasām	Ražošana no dzijas vai Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas	
5904	Linolejs, piegriezts pēc formas vai nepiegriezts grīdas segumi ar tekstilmateriāla pamatni, pēc formas piegriezti vai nepiegriezti	Ražošana no dzijas <sup>1</sup>	
5905	Tekstilmateriālu sienu pārklājumi:  - Impregnēti, pārklāti, segti vai laminēti ar gumiju, plastmasu vai citiem materiāliem  - Cits	Ražošana no dzijas  Ražošana no <sup>2</sup> : - kokosšķiedras dzijas, - dabīgām šķiedrām, - mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpšanai, vai - ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas vai Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
5906	<p>Gumijoti tekstilaudumi, izņemot pozīcijā 5902 iekļautos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trikotāžas audumi</li> <li>- Pārējie audumi no sintētisko pavedienu dzijas, saturoši pēc svara vairāk par 90% tekstilmateriālu</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dabīgām šķiedrām,</li> <li>- mākslīgām šāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpanai, vai</li> <li>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</li> </ul> <p>Ražošana no ķīmiskiem materiāliem</p> <p>Ražošana no dzijas</p>	
5907	<p>Tekstilaudumi, kas impregnēti, apvalkoti vai pārklāti ar iepriekš neminētiem paņēmieniem; apgleznoti audekli teātru dekorācijām, mākslas studiju prospekti un tamlīdzīgi</p>	<p>Ražošana no dzijas</p> <p>vai</p> <p>Apdrukāšana kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
5908	<p>Tekstildaktis, austas, pītas vai adītas lampām, petrolejas lampām, šķiltavām, svecēm vai tamlīdzīgiem izstrādājumiem; gāzes lukturu kvēltīkliņi un cauruļveida trikotāža gāzes degļiem, impregnēti vai neimpregnēti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Impregnēti vāciņi kvēllampām</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana no cauruļveida trikotāžas gāzes lukturu kvēltīkliņu auduma</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p>	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

(1)	(2)	(3)	vai (4)
5909 līdz 5911	<p>Tekstilizstrādājumi, kas piemēroti rūpnieciskai lietošanai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulēšanas diski vai gredzeni, citi kā veltie no preču pozīcijas 5911</li> <li>- Austi audumi, kādus mēdz lietot papīra ražošanai vai citām tehniskām vajadzībām, velti vai neveltī, impregnēti vai neimpregnēti, pārklāti vai nepārklāti, cauruļveida vai bezgalīgi, ar vienu vai vairākām šķēru un/vai audu sistēmām vai plakanausti ar vairākām šķēru un vai audu sistēmām no 5911 preču pozīcijas</li> </ul>	<p>Ražošana no pozīcijā 6310 minētās dzijas, auduma atkritumiem vai lupatām</p> <p>Ražošana no<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kokosšķiedras dzijas,</li> <li>- šādiem materiāliem: <ul style="list-style-type: none"> <li>-- politetrafluoroetilēna pavedieniem<sup>2</sup>,</li> <li>-- kārtotiem poliamīda pavedieniem, kas ir pārklāti impregnējot vai pārklāti ar poliamīda sveķiem,</li> <li>-- aromātisko poliamīdu sintētiskās tekstilšķiedras, iegūtas polidensējot m-fenilendiamīdu un izoftalskābi,</li> <li>-- politertrafluoretilēna monošķiedras<sup>3</sup>,</li> <li>-- poli-p-fenilena tereftalamīda sintētisko tekstilšķiedru pavedieniem,</li> <li>-- stikla šķiedru pavedieniem, kas pārklāti ar fenola sveķiem un cauršūti ar akrila diegiem<sup>4</sup>,</li> <li>-- kopoliestera monofilamentiem un tereftalskābes sveķiem un 1,4 cikloheksandimetanola un izoftalskābes,</li> <li>-- dabīgām šķiedrām,</li> <li>-- mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai, vai</li> <li>-- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</li> </ul> </li> </ul>	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Šis materiāls izmantojams vienīgi tādu audumu ražošanā, ko izmanto papīra ražošanā

<sup>3</sup> Šis materiāls izmantojams vienīgi tādu audumu ražošanā, ko izmanto papīra ražošanā.

<sup>4</sup> Šis materiāls izmantojams vienīgi tādu audumu ražošanā, ko izmanto papīra ražošanā.

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
	- Cits	Ražošana no <sup>1</sup> : - kokosšķiedras dzijas, - dabīgām šķiedrām, - mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai, vai - ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas		
60. nodaļa.	Trikotāžas audumi	Ražošana no <sup>2</sup> : - dabīgām šķiedrām, - mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai, vai - ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas		
61. nodaļa.	Trikotāžas apģērba gabali un apģērba piederumi:  - Šūti vai citādi savienoti no diviem vai vairākiem adītiem vai tamborētiem auduma gabaliem, kas ir piegriezti vai uzreiz izgatavoti pēc formas  - Cits	Ražošana no dzijas <sup>34</sup>  Ražošana no <sup>5</sup> : - dabīgām šķiedrām, - mākslīgām štāpeļšķiedrām, kas nav kārstas, ķemmētas vai citādi sagatavotas vērpsanai, vai - ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas		
ex 62. nodaļa	Apģērba gabali un apģērba piederumi, kas nav no trikotāžas; izņemot:	Ražošana no dzijas <sup>67</sup>		

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>4</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

<sup>5</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>6</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>7</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.





(1)	(2)	(3)	vai (4)
6217	<p>Citādi gatavie apģērba piederumi; apģērba gabalu vai apģērba piederumu daļas, izņemot tās, kas iekļautas pozīcijā 6212</p> <p>- Izšūti</p> <p>- Uguns izturīgie piederumi no auduma, kas pārklāts ar aluminizēta poliestera foliju</p> <p>- Piegrieztas starplikas apkaklēm un aprocēm</p> <p>- Cits</p>	<p>Apstrāde, kura seko apdrukāšanai kopā ar vismaz divām sagatavošanas vai apdares operācijām (piemēram, mazgāšanu, balināšanu, merserizāciju, termosaraušanos, kalandrēšanu, apstrādi pret saraušanos, pagaidu apdari, dekatēšanu, impregnēšanu, defektu labošanu vai attīrīšanu no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā 6213 un 6214 pozīcijā minētā apdrukājamā auduma vērtība nepārsniedz 47,5% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no dzijas<sup>1</sup></p> <p>vai</p> <p>ražošana no auduma bez izšuvumiem, ja neizšūtā auduma vērtība nepārsniedz 40 % no izstrādājuma ražotāja cenas<sup>2</sup>.</p> <p>Ražošana no dzijas<sup>3</sup></p> <p>vai</p> <p>Ražošana no auduma bez pārklājuma, ar noteikumu, ka šāda auduma vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas<sup>4</sup></p> <p>Ražošana:</p> <p>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</p> <p>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana no dzijas<sup>5</sup></p>	

<sup>1</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

<sup>2</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

<sup>3</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

<sup>4</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

<sup>5</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.



(1)	(2)	(3)	vai (4)
6306	<p>Nojumes, markīzes un sauljumi; teltis; buras laivām, vējdēļiem vai sauszemes burāšanas līdzekļiem; tūrisma piederumi:</p> <p>- No neustajiem materiāliem</p> <p>- Cits</p>	<p>Ražošana no<sup>12</sup>:</p> <p>- dabīgām šķiedrām, vai</p> <p>- ķīmiskiem materiāliem vai tekstilmasas</p> <p>Ražošana no nebalinātiem atsevišķiem pavedieniem<sup>34</sup></p>	
6307	Citādi gatavie izstrādājumi, ieskaitot apģērba piegrieznes	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
6308	Komplekti, kas sastāv no auduma vai dzijas gabaliem, ar piederumiem vai bez tiem, pārklāju, gobelēnu, izšūtu galdaugu vai salvešu vai tamlīdzīgu tekstilizstrādājumu izgatavošanai, iepakoti mazumtirdzniecībai	Karam priekšmetam no komplekta jāatbilst noteikumiem, kas uz to attiektos, ja nebūtu ietverti komplektā. Var izmantot arī produktus, kam nav izcelsmes statusa, ar noteikumu, ka to kopējā vērtība nepārsniedz 15% no komplekta ražotāja cenas	
ex 64. nodaļa	Apavi, getras un tamlīdzīgi izstrādājumi; šādu izstrādājumu daļas; izņemot:	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot no pazolei piestiprinātām apavu virsām, vai citām zoles sastāvdaļām no 6406 pozīcijas	
6406	Apavu daļas (tai skaitā virsas, piestiprinātas vai nepiestiprinātas zolēm, kas nav ārējās zoles); izņemamas starpsoles, papēžu spilventiņi un tamlīdzīgi izstrādājumi; getras, stulpiņi un tamlīdzīgi izstrādājumi, kā arī to daļas	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	

<sup>1</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>2</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

<sup>3</sup> Par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz izstrādājumiem, kas ir izgatavoti no vairākiem tekstilmateriāliem, skatīt 5. ievadpiezīmi

<sup>4</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 65. nodaļa	Galvassegas un to daļas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
6503	Filca cepures un citas galvassegas no cepuru veidņiem, kapucēm vai plakanām sagatavēm, kas iekļautas pozīcijā 6501, arī neoderētas, ar apdari vai bez tās	Ražošana no dzijas vai tekstilšķiedrām <sup>1</sup> .		
6505	Trikotāžas cepures un citādas mežģīņu, filca un citu tekstilmateriālu galvassegas, kas izgatavotas no viena gabala (bet ne no sloksnēm), arī oderētas, arī ar apdari; dažāda materiāla tīkliņi matiem, arī oderēti, arī ar apdari	Ražošana no dzijas vai tekstilšķiedrām <sup>2</sup> .		
ex 66. nodaļa	Lietussargi, saulesargi, spieķi, sēžamspieķi, pātagas, pletnes un to daļas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
6601	Lietussargi un saulesargi (ieskaitot spieķveida lietussargus, dārza saulesargus un tamlīdzīgus izstrādājumus)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.		
67. nodaļa.	Apstrādātas spalvas un dūnas un spalvu un dūnu izstrādājumi, mākslīgas puķes, izstrādājumi no cilvēku matiem	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 68. nodaļa	Akmens, ģipša, cementa, azbesta, vizlas un tamlīdzīgu materiālu izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 6803	Izstrādājumi no dabiskā slānekļa vai aglomerātā slānekļa	Ražošana no apstrādāta šīfera		
ex 6812	Izstrādājumi no azbesta; izstrādājumi no maisījumiem uz azbesta vai azbesta un magnija karbonāta bāzes	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem		
ex 6814	Izstrādājumi no vizlas, ieskaitot aglomerētu vai reģenerētu vizlu uz papīra, kartona vai cita materiāla pamata	Ražošana no apstrādātas vizlas (ieskaitot aglomerētu vai reģenerētu vizlu)		

<sup>1</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

<sup>2</sup> Skatīt 6. ievadpiezīmi.

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
69. nodaļa.	Keramikas izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 70. nodaļa	Stikls un stikla izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 7003, ex 7004 un ex 7005	Stikls ar nespīdošu virsmu	Ražošana no pozīcijā 7001 ietvertajiem materiāliem		
7006	Stikls, kas minēts pozīcijās 7003, 7004 vai 7005, izliekts, slīpētām malām, gravēts, urbts, emaljēts vai citādi apstrādāts, bet bez ietvara un citu materiālu apdares:	Ražošana no nepārklāta stikla plāksnes, kas iekļauta pozīcijā 7001		
	- Stikla plāksne, kas pārklāta ar dielektrisku pārklājumu, pusvadītāju kategorija saskaņā ar SEMII standartiem <sup>1)</sup>	Ražošana no pozīcijā 7001 ietvertajiem materiāliem		
	- Cits	Ražošana no pozīcijā 7001 ietvertajiem materiāliem		
7007	Nepļīstošais stikls, kas sastāv no rūdīta vai laminēta stikla	Ražošana no pozīcijā 7001 ietvertajiem materiāliem		
7008	Daudzkārtaini stikla izolatori	Ražošana no pozīcijā 7001 ietvertajiem materiāliem		
7009	Stikla spoguļi, ierāmēti vai neierāmēti, ieskaitot atpakaļskata spoguļus	Ražošana no pozīcijā 7001 ietvertajiem materiāliem		
7010	Baloni, pudeles, flakoni, burkas, krūzes, stikla pudelītes zālēm, ampulas un citi stikla trauki preču transportēšanai vai iepakojšanai; stikla burkas konservēšanai; stikla aizbāžņi, vāki un citi aizvākošanas izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums  vai stikla trauku slīpēšana, ar noteikumu, ka neslīpētu stikla trauku vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas		

<sup>1)</sup> SEMII — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.



(1)	(2)	(3)	vai (4)
<p>ex 7107, ex 7109 un ex 7111</p> <p>7116</p> <p>7117</p>	<p>- - Pusfabrikāti vai pulverveida</p> <p>Ar dārgakmeņiem plaķēti parastie metāli, daļēji apstrādāti</p> <p>Izstrādājumi no dabiskām vai kultivētām pērlēm, dabiskiem, sintētiskiem vai reģenerētiem dārgakmeņiem vai pusdārgakmeņiem:</p> <p>Bizūtērija</p>	<p>Ražošana no neapstrādātiem dārgmetāliem</p> <p>Ražošana no neapstrādātiem metāliem, kas plaķēti ar dārgmetālu.</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Vai</p> <p>ražošana no parasto metālu detaļām bez dārgmetālu pārklājuma ar noteikumu, ka visu lietoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas</p>	
<p>ex 72. nodaļa</p> <p>7207</p> <p>7208 līdz 7216</p> <p>7217</p> <p>ex 7218, 7219 līdz 7222</p> <p>7223</p> <p>ex 7224, 7225 līdz 7228</p> <p>7229</p>	<p>Dzelzs un tērauds; izņemot::</p> <p>Dzelzs vai nelegētā tērauda pusfabrikāti</p> <p>Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi, stieņi un loksnes, leņķdzelži, profili un sekcijas</p> <p>Dzelzs vai nelegētā tērauda stieples</p> <p>Nerūsējoša tērauda pusfabrikāti, plakanie velmējumi, stieņi un loksnes, leņķdzelži, profili un sekcijas</p> <p>Nerūsējošā tērauda stieples</p> <p>Pārējo legēto tēraudu pusfabrikāti, plakanie velmējumi, stieņi un loksnes, neregulāri saftīti ruļļos; pārējo legēto tēraudu pārējās loksnes un stieņi, leņķdzelži, profili un sekcijas; legētā un nelegētā tērauda dobi stieņi urbšanai</p> <p>Citu legēto tēraudu stieples</p>	<p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana no materiāliem, kas minēti pozīcijās 7201, 7202, 7203, 7204 vai 7205</p> <p>Ražošana no lietņiem vai citām primārajām formām, kas minētas pozīcijā 7206</p> <p>Ražošana no pusfabrikātiem, kas minēti pozīcijā 7207</p> <p>Ražošana no lietņiem vai citām primārajām formām, kas minētas pozīcijā 7218</p> <p>Ražošana no pusfabrikātiem, kas minēti pozīcijā 7218</p> <p>Ražošana no lietņiem vai citām primārajām formām, kas minētas pozīcijā 7206, 7218 vai 7224</p> <p>Ražošana no pusfabrikātiem, kas minēti pozīcijā 7224</p>	



(1)	(2)	(3)	vai (4)
ex 73. nodaļa	Dzelzs vai tērauda izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	
ex 7301	Rievkonstrukcijas	Ražošana no pozīcijā 7206 ietvertajiem materiāliem	
7302	Dzelzs vai tērauda izstrādājumi dzelzceļiem un tramvaju ceļiem: sliedes, pretsliedes un zobainās sliedes, pārmiju sliedes, sliežu mezgla krusteņi, pārmiju stieņi un pārējie šķērssavienojumi, gulšņi, savienojumu uzlikas, sliežu āķskrūves, pamatnes un savilktni un pārējās detaļas sliežu savienošanai un nostiprināšanai	Ražošana no pozīcijā 7206 ietvertajiem materiāliem	
7304, 7305 un 7306	Dzelzs vai tērauda (bet ne čuguna) lielu un mazu izmēru caurules un dobie profili	Ražošana no materiāliem pozīcijā 7206, 7207, 7218 vai 7224	
ex 7307	No vairākām daļām sastāvošu lielu un mazu izmēru cauruļvadu armatūra no nerūsējoša tērauda (ISO Nr.X5Cr NiMo 1712)	Sagatavju apvirpošana, urbšana, izrīvēšana, griešana, un atgratēšana, ar noteikumu, ka izmantoto sagatavju vērtība nepārsniedz 35% no izstrādājuma ražotāja vērtības	
7308	Metālkonstrukcijas (izņemot pozīcijā 9406 iekļautās saliekamās būvkonstrukcijas) un to daļas (piemēram, tilti un to sekcijas, slūžu vārti, torņi, režģu konstrukcijas, jumti, jumta konstrukcijas, durvis un logi un to rāmji, durvju sliekšņi, slēgi, balustrādes, balsti un kolonnas) no dzelzs vai tērauda; dzelzs vai tērauda plāksnes, stieņi, leņķi, profili, fasonprofili, caurules un tamlīdzīgi izstrādājumi, kas sagatavoti izmantošanai konstrukcijās	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr nevar izmantot profilus un fasonprofilus, kas minēti pozīcijā 7301	
ex 7315	Pretslīdes ķēdes	Ražošana, kurā visu pozīcijas 7315 izmantoto izejvielu vērtība nepārsniedz 50 % no izstrādājuma ražotāja cenas	

(1)	(2)	(3)	(4)
<p>ex 74. nodaļa</p> <p>7401</p> <p>7402</p> <p>7403</p> <p>7404</p> <p>7405</p>	<p>Varš un tā izstrādājumi; izņemot:</p> <p>Vara kušņi; cementvarš (nogulsnēts varš)</p> <p>Nerāfinēts varš; vara anodi elektrolītiskai rafinēšanai</p> <p>Rāfinēts varš un vara sakausējumi, neapstrādāti:</p> <p>- Rāfinēts varš</p> <p>- Vara sakausējumi un rāfinēts varš, kas satur citus elementus</p> <p>Vara atkritumi un lūžņi</p> <p>Vara ligatūras</p>	<p>Ražošana:</p> <p>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</p> <p>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana no neapstrādāta rāfinēta vara, vara atlikumiem un lūžņiem</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p>	
<p>ex 75. nodaļa</p> <p>7501 līdz 7503</p>	<p>Niķelis un tā izstrādājumi; izņemot:</p> <p>Niķeļa kausējumi, tā plāva un pārējie niķeļa metalurģijas produkti; neapstrādāts niķelis; niķeļa atgriezumi un lūžņi</p>	<p>Ražošana:</p> <p>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</p> <p>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums</p>	
<p>ex 76. nodaļa</p> <p>7601</p>	<p>Alumīnijs un tā izstrādājumi; izņemot:</p> <p>Neapstrādāts alumīnijs</p>	<p>Ražošana:</p> <p>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</p> <p>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>Ražošana:</p> <p>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</p> <p>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas</p> <p>vai</p> <p>ražošana no termiski vai elektrolītiski apstrādāta nelegēta alumīnija vai alumīnija atgriezumiem un lūžņiem</p>	

(1)	(2)	(3)	vai (4)
7602  ex 7616	Alumīnija atgriezumi un lūžņi  Alumīnija izstrādājumi, kas nav sieti, stieplu audumi, režģi, tīkli, žogu pinumi, armatūras audumi un līdzīgi materiāli (ieskaitot bezgalu lentes) no alumīnija stieples un izvilktā alumīnija;	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums  Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot sietu, stieplu audumu, režģi, tīklu, žogu pinumu, armatūras audumu un līdzīgus materiālus (ieskaitot bezgalu lentes) no alumīnija stieples un izvilktā alumīnija; un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas	
77. nodaļa.	Rezervēta iespējamai izmantošanai nākotnē HS		
ex 78. nodaļa  7801	Svins un tā izstrādājumi; izņemot:  Neapstrādāts svins:  - Rafinēts svins  - Cits	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas  Ražošana no lietņu vai izstrādājumu svina  Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr nevar izmantot atgriezumus un lūžņus no pozīcijas 7802	

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
7802	Svina atkritumi un lūžņi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 79. nodaļa	Cinks un tā izstrādājumi; izņemot:	Ražošana: - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas		
7901	Neapstrādāts cinks	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr nevar izmantot atgriezumus un lūžņus no pozīcijas 7902		
7902	Cinka atkritumi un lūžņi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 80. nodaļa	Alva un tās izstrādājumi; izņemot:	Ražošana: - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas		
8001	Neapstrādāta alva	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr nevar izmantot atgriezumus un lūžņus no pozīcijas 8002		
8002 un 8007	Alvas atkritumi un lūžņi; citādi alvas izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
81. nodaļa.	Pārējie parastie metāli; metālkeramika; to izstrādājumi: - Pārējie parastie metāli, apstrādāti; to izstrādājumi  - Cits	Ražošana, kurā visu to izmantoto materiālu vērtība, kuri klasificēti vienā pozīcijā ar izstrādājumu, nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		
ex 82. nodaļa	Parasto metālu instrumenti, darbarīki, griešanas rīki, karotes un dakšiņas; to daļas no parastajiem metāliem; izņemot: Divu vai vairāku 8202 līdz 8205 preču pozīcijās klasificēto instrumentu komplekti, kas paredzēti mazumtirdzniecībai	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums  Ražošana, kurā izmantoti jebkuras pozīcijas materiāli, izņemot pozīcijas 8202 līdz 8205. Tomēr rokas darbarīki, kas minēti pozīcijā 8202 līdz 8205, var būt iekļauti komplektos, ar noteikumi, ka to vērtība nepārsniedz 15 % no komplekta ražotāja cenas		
8206				

(1)	(2)	(3)	vai (4)
8207	Maināmie instrumenti (ar mehānisku piedziņu vai bez tās) rokas darbarīkiem vai darbmašīnām (piemēram, presēšanai, štancēšanai, caurumošanai, vītņgriešanai, vītņurbšanai, urbšanai, izvirpošanai, caurvilkšanai, frēzēšanai, virpošanai vai skrūvju ieskrūvēšanai), ieskaitot presformas metālu vilkšanai vai presēšanai, un instrumenti klinšu vai grunts urbšanai	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	
8208	Naži un asmeņi mašīnām vai mehāniskām ierīcēm	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 8211	Naži ar zāgveida vai citādiem griezējasmaņiem (tai skaitā, koku potējami naži), izņemot nažus, kas minēti pozīcijā 8208, un to asmeņi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot asmeņus un rokturus no parastajiem metāliem	
8214	Citādi griezējizstrādājumi (piemēram, matu griešanas mašīnas, lieli miesnieku naži vai virtuves naži gaļas griešanai, kapājami naži, papīrnaži); manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (tai skaitā, nagu vīles)	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot rokturus no parastajiem metāliem	
8215	Karotes, dakšiņas, pavārmīcas, putu karotes, toršu lāpstīņas, zivju naži, sviesta naži, cukura standziņas un tamlīdzīgi virtuves un galda piederumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot rokturus no parastajiem metāliem	
ex 83. nodaļa	Dažādi parasto metālu izstrādājumi; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 8302	Citādas pierīces, stiprinājumi un tamlīdzīgas detaļas izmantošanai ēkās un automātiskie durvju aizvērēji	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot citus materiālus no pozīcijas 8302, ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 20% no izstrādājuma ražotāja cenas		
ex 8306	Parastā metāla statuetes un citi dekoratīvi izstrādājumi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr var izmantot citus materiālus no pozīcijas 8306, ar noteikumu, ka to vērtība nepārsniedz 30% no izstrādājuma ražotāja cenas		
ex 84. nodaļa	Kodolreaktori, katli, mehānismi un mehāniskas ierīces; to detaļas; izņemot:	Ražošana: - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
ex 8401	Kodolenerģijas elementi	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums <sup>1</sup>		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8402	Ūdens tvaika vai citādi tvaika katli (izņemot centrālpakures karstā ūdens katlus, kas spēj ražot arī zemspiediena tvaiku); ūdens pārkarsēšanas katli	Ražošana: - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8403 un ex 8404	Centrālpakures katli, izņemot pozīcijā 8402 minētos un centrālpakures katlu palīgiekārtas	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, izņemot pozīcijā 8403 un 8404 minētos		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.

<sup>1</sup> Šo noteikumu piemēro līdz 31.12.2005.

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
8406	Ūdens tvaika un citādas tvaika turbīnas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.		
8407	Dzirksteļaiždedzes iekšdedzes motori ar divpusējiem vai rotējošiem virzuļiem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.		
8408	Kompresijaždedzes iekšdedzes virzuļdzinēji (dīzeļi un pusdīzeļi)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.		
8409	Detalās, kas paredzētas vienīgi vai galvenokārt dzinējiem, kas iekļauti pozīcijās 8407 un 8408:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.		
8411	Turboreaktīvie dzinēji, turbopropelleru dzinēji un citādas gāzturbīnas	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8412	Citādi dzinēji un motori	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.		
ex 8413	Rotorsūkņi	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
ex 8414	Rūpniecībā izmantojamie ventilatori, gaisa pūtēji un tamlīdzīgi	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3)	vai (4)
8415	Gaisa kondicionēšanas iekārtas, kam ir ventilators ar motoru un ierīces gaisa mitruma un temperatūras mainīšanai; ieskaitot aparātus, kuros mitrumu atsevišķi neregulē	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8418	Ledusskapji, saldētavas un citas dzesēšanas vai saldēšanas iekārtas, elektriskas vai cita veida; siltumsūkņi, izņemot pozīcijā 8415 minētās gaisa kondicionēšanas iekārtas	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums,  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - kurā vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
ex 8419	Iekārtas kokapstrādes, papīra masas, un papīra un kartona rūpniecībai	Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - iepriekš minētajās robežās to materiālu vērtība, kuri klasificēti tajā pašā pozīcijā kā gatavais izstrādājums, nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8420	Kalandri un citādas velmju (ruļļu) mašīnas, izņemot mašīnas metālam un stiklam, un to cilindri:	Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - iepriekš minētajās robežās to materiālu vērtība, kuri klasificēti tajā pašā pozīcijā kā gatavais izstrādājums, nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8423	Iekārtas svēršanai (izņemot svarus ar 0,05 g un lielāku precizitāti), ieskaitot svarus, kas apgādāti ar ierīcēm masas kontrolei un aprēķināšanai; atsvari visu tipu svariem	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.



(1)	(2)	(3) vai	(4)
8425 līdz 8428	Iekārtas pacelšanai, pārvietošanai, iekraušānai vai izkraušānai	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - iepriekš minētajās robežās pozīcijā 8431 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8429	Pašgājēji buldozeri ar maināmu vērstuvi, autogreideri, planētāji, skrēperi, mehāniskās lāpstas, ekskavatori, vienkausa krāvēji, blietēšanas mašīnas un ceļa veltni:  - Ceļa veltni  - Cits	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.  Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - iepriekš minētajās robežās pozīcijā 8431 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8430	Citas mašīnas un mehānismi grunts, minerālu un rūdu pārvietošanai, planēšanai, profilēšanai, rakšanai, izstrādāšanai, blietēšanai, blīvēšanai, izņemšanai un urbšanai; iekārtas pāļu dzīšanai un iekārtas pāļu izvilkšanai; sniega arkli un sniega rotortīrītāji	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - iepriekš minētajās robežās pozīcijā 8431 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
ex 8431	Daļas, kas paredzētas vienīgi vai galvenokārt ceļa veltniem	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	

(1)	(2)	(3) vai	(4)
8439	Iekārtas papīra masas ražošanai no celulozes šķiedrmateriāliem vai papīra un kartona ražošanai un apdarei	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - iepriekš minētajās robežās to materiālu vērtība, kuri klasificēti tajā pašā pozīcijā kā gatavais izstrādājums, nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8441	Citas iekārtas papīra masas, papīra un kartona izstrādājumu ražošanai, ieskaitot visdažādākās mašīnas papīra un kartona griešanai	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - iepriekš minētajās robežās to materiālu vērtība, kuri klasificēti tajā pašā pozīcijā kā gatavais izstrādājums, nepārsniedz 25 % no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8444 līdz 8447	Šajās preču pozīcijās klasificētās iekārtas izmantošanai tekstilrūpniecībā	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
ex 8448	Paltģierīces, paredzētas izmantošanai kopā ar 8444 un 8445 preču pozīcijās klasificētām iekārtām	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8452	Šujmašīnas, izņemot 8440 pozīcijā minētās brošēšanas mašīnas; skapīši, pamatnes un pārsegi, kas īpaši paredzēti šujmašīnām; šujmašīnu adatas:  - Šujmašīnas (tikai slēgdūrienam), kuru galviņas svars nepārsniedz 16 kg bez motora vai 17 kg ar motoru	Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas,  - visu galviņas montāžā (bez motora) izmantoto nenoteiktas izcelsmes izejvielu vērtība nepārsniedz izmantoto noteiktas izcelsmes izejvielu vērtību, un  - izmantotais diega nostiepšanas mehānisms, izšūšanas mehānisms un zigzaga mehānisms jau ir ar noteiktas izcelsmes statusu	

(1)	(2)	(3)	vai (4)
8456 līdz 8466	- Cits  Darbgaldi un iekārtas, kā arī to daļas, kas klasificētas 8456 līdz 8466 preču pozīcijās	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.  Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8469 līdz 8472	Mašīnas birojam (piem., rakstāmmašīnas, kalkulatori, skaitļošanas, kopēšanas, kā arī brošēšanas iekārtas)	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8480	Metālliešanas veidkastes; kokiļu plātnes; liešanas veidulji; veidnes metālam (izņemot lietņu veidnes), metālu karbīdiem, stiklam, neorganiskiem materiāliem, gumijai vai plastmasai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
8482	Lodīšu vai rullīšu gultņi	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8484	Starplikas un salaidumi no metāla loksnēm savienojumā ar citu materiālu vai no divām un vairākām metāla kārtām; starpliku un tamlīdzīgu savienojumu komplekti un sortimentī ar atšķirīgu sastāvu, kas iesaiņoti maisiņos, aploksnēs vai citā līdzīgā iesaiņojumā; mehāniskas noslēgierīces	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8485	Citur šajā nodaļā nav minētas un neietvertas dažādu mašīnu un mehānismu daļas, kam nav elektrotehnisko kabeļzuvu, izolatoru, spoļu, kontaktu vai citādu elektrotehnisko detaļu	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	

(1)	(2)	(3) vai	(4)
ex 85. nodaļa	Elektroierīces un elektroiekārtas un to detaļas; skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparātūra, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparātūra un šādu izstrādājumu detaļas un piederumi; izņemot:	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8501	Elektromotori un elektroģeneratori (izņemot ģeneratoriekārtas)	Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - iepriekš minētajās robežās pozīcijā 8503 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8502	Elektroģeneratoru iekārtas un rotējošie pārveidotāji	Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - iepriekš minētajās robežās visu pozīcijā 8501 vai 8503 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
ex 8504	Strāvas padeves ierīces automātiskajām datu apstrādes iekārtām	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
ex 8518	Mikrofoni un to statīvi; korpusos iemontēti vai neiemontēti skaļruņi; zemfrekvences elektriskie pastiprinātāji; elektriskās skaņas pastiprināšanas iekārtas	Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8519	Skaņuplašu atskaņotāji (atskaņošanas pultis), skaņu ierakstu atskaņotāji, kasešu atskaņotāji un pārējā atskaņošanas aparātūra, kurai nav skaņu ierakstīšanas ierīču	Ražošana, kurā:  - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību  - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3) vai	(4)
8520	Magnetofoni un citāda skaņu ierakstu aparatūra ar atskaņotājierīci vai bez tās	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</li> <li>- vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību</li> </ul>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8521	Videoieraksta vai video reproducēšanas aparatūra, ar video atskaņošanas ierīci vai bez tās	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</li> <li>- vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību</li> </ul>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8522	Daļas un piederumi, kas piemēroti lietošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar pozīcijās 8519-8521 minēto aparatūru:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8523	Gatavi neierakstīti nesēji skaņu vai tamlīdzīgu parādību ierakstīšanai, izņemot 37. nodaļā minētos izstrādājumus	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8524	<p>Ierakstītas skaņuplates, lentes un citi ierakstīti informācijas līdzekļi, ieskaitot skaņuplašu izgatavošanas matricas un veidnes, izņemot 37. nodaļā minētos izstrādājumus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Skaņu plašu ražošanas matricas un veidnes</li> <li>- Cits</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</li> <li>- iepriekš minētajās robežās pozīcijā 8523 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3) vai	(4)
8525	Radiotelefona, radiotelegrāfa, radio vai televīzijas raidaparātūra, kas ietver vai neietver uztveršanas, skaņu ierakstīšanas vai atskaņošanas aparāturu; televīzijas kameras; nekustīga attēla videokameras un citādi videokameru magnetofoni; ciparu kameras	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8526	Radiolokācijas, radionavigācijas aparātūra un tālvadības radioaparātūra	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8527	Radiofonijas, radiotelefona vai radiotelegrāfa sakaru uztvērējaparātūra, kas atrodas vai neatrodas vienā korpusā ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas aparāturu vai pulksteni	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8528	Televizori, arī apvienoti ar radiouztvērēju vai skaņas vai attēla ierakstīšanas vai reproducēšanas aparāturu; videomonitori un videoprojektori	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8529	Daļas, kas paredzētas galvenokārt vai tikai 8525 līdz 8528 preču pozīcijās klasificētai aparāturai:  - Kas paredzētas galvenokārt vai tikai video ieraksta un reproducēšanas aparāturai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	



(1)	(2)	(3)	vai (4)
8542	Elektroniskās integrālās shēmas un mikroshēmas:	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</li> <li>- iepriekš minētajās robežās visu pozīcijā 8541 vai 8542 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.
8544	Izolēti vadi (tai skaitā emaljēti vai anodēti), kabeļi (ieskaitot koaksiālos kabeļus) un citi izolēti elektrības vadītāji ar vai bez savienotājiem; optiskās šķiedras kabeļi, kas izgatavoti no atsevišķām šķiedrām aizsargapvalkos, samontēti vai nesamontēti ar elektrības vadītājiem, vai ar kabeļuzmavām vai bez tām	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8545	Ogles elektrodi, ogles suku, loka lampas ogle, ogle baterijām un citādi elektrotehnikā lietojamie izstrādājumi no grafiņa vai citiem oglekļa veidiem, ar metālu vai bez tā, kas paredzēti izmantošanai elektrotehnikā	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8546	Elektroizolatori no jebkura materiāla	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	



(1)	(2)	(3)	vai (4)
8547	Vienīgi no izolācijas materiāla izgatavoti elektrisko mašīnu, ierīču un iekārtu izolācijas piederumi, neskaitot montāžai paredzētās metāla daļas (piemēram, vītņotas ligzdas), izņemot izolatorus, kas iekļauti pozīcijā 8546; ar izolācijas materiālu apvilktā parastā metāla elektroizolācijas caurules un to savienotājelementi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8548	Pirmelementu, pirmbateriju, un elektrisko akumulatoru atkritumi un lūžņi; noliekti pirmelementi, nolietotas pirmbaterijas un nolietoti elektriskie akumulatori; elektroiekārtu daļas un piederumi, kas citur šajā grupā nav minēti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
ex 86. nodaļa	Dzelzceļa vai tramvaju lokomotīves, ritošais sastāvs un to daļas; dzelzceļa vai tramvaju ceļa aprīkojums un tā daļas; visu veidu mehāniskās (ieskaitot elektromehāniskās) satiksmes signalizācijas iekārtas; izņemot:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8608	Dzelzceļa vai tramvaju ceļa aprīkojums un tā detaļas; mehāniskās (ieskaitot elektromehāniskās) signalizācijas iekārtas, iekārtas kustības drošības vai vadības nodrošināšanai uz dzelzceļa, tramvaju ceļiem, autoceļiem, iekšējiem ūdensceļiem, stāvvietās, ostās vai lidlaukos; to daļas	Ražošana: - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3)	vai (4)
ex 87. nodaļa	Transportlīdzekļi, izņemot dzelzceļa vai tramvaju ritošo sastāvu, un to daļas un piederumi; izņemot:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
8709	Ar ceļšanas un takelāžas ierīcēm neaprikoti kravas transportētāji ar piedziņu, kādus izmanto rūpnīcās, noliktavās, ostās vai lidostās kravu pārvadāšanai nelielos attālumos; vilcēji, kādus izmanto uz dzelzceļa staciju peroniem; iepriekšminēto transportlīdzekļu detaļas	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8710	Tanki un citas pašgājējas kaujas bruņumašīnas, ar bruņojumu vai bez tā, to detaļas un piederumi	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8711	Motocikli (ieskaitot mopēdus) un motoveļosipēdi, arī ar blakusvāģi; blakusvāģi:  - Ar iekšdedzes virzuļmotoru, kura cilindra tilpums:  -- nepārsniedz 50cm <sup>3</sup>	Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 20 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3) vai	(4)
ex 8712	<p>-- pārsniedz 50 cm3</p> <p>- Cits</p> <p>Divriteņi bez lodīšu gultņiem</p>	<p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</li> <li>- vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību</li> </ul> <p>Ražošana, kurā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un</li> <li>- vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību</li> </ul> <p>Ražošana no materiāliem, kuri nav klasificēti pozīcijā 8714</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.</p>
8715	Bērnu ratiņi un to daļas	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
8716	Piekabes un puspiekabes; citādi transporta līdzekļi bez mehāniskās piedziņas; to daļas,	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
ex 88. nodaļa	Gaisa kuģi, kosmosa kuģi un to detaļas; izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3)	vai	(4)
ex 8804	Rotējošie izpletni	Ražošana no visu pozīciju materiāliem, ieskaitot citus pozīcijas 8804 materiālus.		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
8805	Lidmašīnu pacelšanās ierīces, klāja bremzes un analogas nosēšanās ierīces; lidotāju sauszemes trenāžieri; iepriekš minēto izstrādājumu daļas	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
89. nodaļa.	Kuģi, laivas un peldošas būves,	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Tomēr nevar izmantot korpusus no pozīcijas 8906		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.
ex 90. nodaļa	Optiskās ierīces un aparatūra, foto un kino ierīces un aparatūra, mērierīces un kontrolierīces un aparatūra, precīzijas instrumenti un iekārtas, medicīnas un ķirurģiski instrumenti un aparatūra; to daļas un piederumi; izņemot:	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas		Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
9001	Optiskās šķiedras un optisko šķiedru kūļi; optiskās šķiedras kabeļi, izņemot tos, kas iekļauti pozīcijā 8544; loksnes un plātnes no polarizācijas materiāla; lēcas (ieskaitot kontaktlēcas), prizmas, spoguļi un citi optiskie elementi no dažādiem materiāliem, nesamontēti, izņemot šādus elementus no optiski neapstrādāta stikla	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.		
9002	Lēcas, prizmas, spoguļi un citi optiskie elementi no jebkura materiāla, iestiprināti, ja tie ir instrumentu vai ierīču daļas vai piederumi, izņemot tamlīdzīgus elementus no optiski neapstrādāta stikla	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.		
9004	Brilles, aizsargbrilles un tamlīdzīgi koriģējoši, aizsargājoši vai citādi izstrādājumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas		



(1)	(2)	(3)	vai (4)
ex 9014	Citādi navigācijas instrumenti un ierīces	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9015	Kartogrāfijas (ieskaitot fotogrammetriju), hidrogrāfijas, okeanogrāfijas, hidroloģijas, meteoroloģijas vai ģeofizikas ierīces un instrumenti, izņemot kompasus; tālmēri	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9016	Svari ar 0,05 g vai lielāku jutību, ar atsvariem vai bez tiem:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9017	Rasēšanas, iezīmēšanas vai skaitļošanas instrumenti un ierīces (piemēram, rasēšanas mašīnas, pantogrāfi, transportētāji, rasetnes, logaritmiskie lineāli, diska kalkulatori u. c.); rokas instrumenti lineāro izmēru mērīšanai (piemēram, mērlatas, mērlentes, mikrometri, kalibri), kas citur šajā nodaļā nav minēti	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9018	Medicīnas, ķirurģijas, zobārstniecības vai veterinārijas instrumenti un ierīces, ieskaitot scintigrāfijas aparāturu, citāda elektriskā medicīnas aparātūra un ierīces redzes pārbaudei:  - Stomatoloģiskie krēsli ar attiecīgām ierīcēm un spļaujamtrauki	Ražošana no jebkuras pozīcijas materiāliem, ieskaitot pārējos pozīcijas 9018 materiālus	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3) vai	(4)
9019	<p>- Cits</p> <p>Mehanoterapijas ierīces; masāžas aparāti; psiholoģisko testu aparātūra profesionalitātes noteikšanai; ozona terapijas, skābekļa terapijas, aerosolterapijas, mākslīgās elpināšanas aparātūra vai citāda ārstnieciskā aparātūra elpošanas ceļu ārstēšanai</p>	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul> <p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p> <p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p>
9020	<p>Citādi elpošanas aparāti un gāzmaskas, izņemot aizsargmaskas bez mehāniskām detaļām un maināmiem filtriem</p>	<p>Ražošana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un</li> <li>- kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas</li> </ul>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 25 % no produkta ražotāja cenas.</p>
9024	<p>Mašīnas un ierīces materiālu (piemēram, metālu, koksnes, tekstilmateriālu, papīra, plastmasu) cietības, stiprības, saspiežamības, elastības vai citu mehānisko īpašību pārbaudei</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.</p>	
9025	<p>Hidrometri un tamlīdzīgas šķidrumā iegremdējamās ierīces, termometri, pirometri, barometri, higrometri un psihrometri, ar reģistrācijas kontrolierīcēm vai bez tām, kā arī jebkuras šo ierīču kombinācijas</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.</p>	
9026	<p>Ierīces un aparātūra šķidrumu vai gāzu patēriņa, līmeņa, spiediena vai citu mainīgo lielumu mērīšanai vai kontrolei (piemēram, patēriņa mērītāji, līmeņa rādītāji, manometri, siltuma skaitītāji), izņemot instrumentus un aparātūru, kas iekļauti pozīcijā 9014, 9015, 9028 vai 9032</p>	<p>Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.</p>	

(1)	(2)	(3) vai	(4)
9027	Fizikālās vai ķīmiskās analīzes ierīces un aparātūra (piemēram, polarimetri, refraktometri, spektrometri, gāzes vai dūmu analizatori); ierīces un aparātūra viskozitātes, porainības, izplešanās, virsmas spraiguma u. tml. mērīšanai vai kontrolei; ierīces un aparātūra siltuma, skaņas vai apgaismojuma mērīšanai vai kontrolei (ieskaitot eksponometrus); mikrotomi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9028	Saražotās vai patērējamās gāzes, šķidrums vai elektrības skaitītāji, ieskaitot attiecīgos kalibrējošos skaitītājus:  - Detaļas un piederumi  - Cits	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.  Ražošana, kurā:  - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un  - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
9029	Apgrīzīgu mērītāji, ieguves mērītāji, taksometri, hodometri, pedometri un tamlīdzīgas ierīces; spidometri un tahometri, izņemot tos, kas iekļauti pozīcijā 9014 vai 9015; stroboskopi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9030	Osciloskopi, spektrometri un citi instrumenti un aparāti elektrisko lielumu mērīšanai vai kontrolei, izņemot pozīcijas 9028 ierīces; ierīces un aparātūra $\alpha$ , $\beta$ , $\gamma$ , rentģena, kosmiskā vai cita jonizējošā starojuma mērīšanai vai konstatēšanai	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	



(1)	(2)	(3)	vai (4)
9031	Mērišanas vai kontroles ierīces, palīgierīces un iekārtas, kas citur šajā nodaļā nav minētas vai iekļautas; profilprojektorī	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9032	Automātiskās regulēšanas vai vadības ierīces un aparātūra	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9033	90. nodaļā minēto mašīnu, ierīču, instrumentu vai aparātūras daļas un piederumi (kas citur šajā nodaļā nav minēti vai ietverti_	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
ex 91. nodaļa	Pulksteņi un to detaļas; izņemot:	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
9105	Citādi pulksteņi	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
9109	Pulksteņmehānismi, sakomplektēti un samontēti	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - vērtība visiem izmantotajiem materiāliem bez izcelsmes nepārsniedz izmantoto izcelsmes materiālu vērtību	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.

(1)	(2)	(3) vai	(4)
9110	Nesamontēti vai daļēji samontēti nokomplektēti pulksteņu mehānismi (mehānismu komplekti); samontēti nenokomplektēti pulksteņu mehānismi; pulksteņu vai rokas pulksteņu mehānismu sagataves	Ražošana, kurā: - visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas, un - iepriekš minētajās robežās pozīcijā 9114 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 10% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
9111	Rokas pulksteņu korpusi, to daļas	Ražošana: - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
9112	Korpusi fiksētiem pulksteņiem un tamlīdzīgi korpusi citiem šās nodaļas izstrādājumiem un to daļas	Ražošana: - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40% no izstrādājuma ražotāja cenas	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 30 % no produkta ražotāja cenas.
9113	Rokas pulksteņu siksnīņas, lentas un aproces, kā arī to daļas:  - No parastā metāla arī plakētas vai pārklātas ar dārgmetāliem  - Cits	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.  Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
92. nodaļa.	Mūzikas instrumenti, šo izstrādājumu daļas un piederumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.	
93. nodaļa.	Ieroči un munīcija; to daļas un piederumi	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.	
ex 94. nodaļa	Mēbeles; gultas piederumi, matrači, matraču pamati, polsterējumi un tamlīdzīgi pildīti mājas aprīkojuma izstrādājumi; lampas un apgaismes piederumi, kas citur nav minēti un iekļauti; izgaismotas izkārtnes, tablo un tamlīdzīgi izstrādājumi; saliekamās būvkonstrukcijas, izņemot:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	Ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 40 % no produkta ražotāja cenas.





(1)	(2)	(3)	vai (4)
9608	Lodīšu pildspalvas; rakstāmie un marķieri ar filca vai cita poraina materiāla smaili; pildspalvas un tamlīdzīgi rakstāmpiederumi; kopēšanas spalvas; pildzīmuli ar spiežot vai skrūvējot izbīdāmu serdi; spalvaskāti, zīmuļturi un tamlīdzīgas preces; to detaļas (arī uzgaļi un piespraudes), izņemot tās, kas iekļautas pozīcijā 9609:	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums. Var izmantot arī spalvas, spalvu galiņus un citus ar izstrādājumu vienā pozīcijā klasificētus materiālus	
9612	Rakstāmmašīnu lentes vai tamlīdzīgas lentes, piesūcinātas ar tinti vai citādi apstrādātas nospiedumu iegūšanai, spolēs, kasetēs vai bez tām; zīmogsplīveni, ar tinti piesūcināti vai nepiesūcināti, kārbīnās vai bez tām	Ražošana:  - kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums, un  - kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50% no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 9613	Šķiltavas ar pjezoaizdedzi	Ražošana, kurā visu izmantoto pozīcijā 9613 klasificēto materiālu vērtība nepārsniedz 30% no izstrādājuma ražotāja cenas	
ex 9614	Pīpes un pīpju kausiņi	Ražošana no rupji apstrādātām sagatavēm	
97. nodaļa.	Mākslas darbi, kolekciju priekšmeti un senlietas	Ražošana, kurā visi izmantotie materiāli ir klasificēti citā pozīcijā nekā pats izstrādājums	

**III PIELIKUMS****PREČU PĀRVADĀJUMU SERTIFIKĀTA EUR.1 PARAUGS  
UN TĀ PIETEIKUMA PARAUGS****Iespiešanas norādījumi**

1. Katras veidlapas izmēri ir  $210 \times 297$  mm; atļauta pielaiide līdz mīnus 5 mm vai plus 8 mm no veidlapas garuma. Izmantotajam papīram jābūt baltam, rakstāmpapīra izmērā, bez mehāniskām koka šķiedrvielām un ar svaru ne mazāku par  $25 \text{ g/m}^2$ . Tajā ir iespiests zaļš gijošs fona raksts, kas viltojumus ar mehāniskiem vai ķīmiskiem līdzekļiem padara acij pamanāmus.
2. Kopienas dalībvalstu un Albānijas kompetentās iestādes var paturēt tiesības pašām iespiest veidlapas vai uzticēt tās iespiest apstiprinātai spiestuvei. Pēdējā minētajā gadījumā uz katras veidlapas jābūt norādei par šādu apstiprinājumu. Uz katras veidlapas jābūt tipogrāfijas nosaukumam un adresei vai zīmei, pēc kuras tipogrāfiju var identificēt. Veidlapā arī jābūt iespiestam vai ierakstītam kārtas numuram, pēc kura veidlapu var identificēt.

## PREČU PĀRVADĀJUMU SERTIFIKĀTS

1. <b>Eksportētājs</b> (vārds/ nosaukums, pilna adrese, valsts)	<b>EUR 1                      Nr. A000.000</b>	
	Pirms veidlapas aizpildīšanas skatīt piezīmes otrā pusē.	
3. <b>Saņēmējs</b> (nosaukums, pilna adrese, valsts) (pēc izvēles)	2. <b>Sertifikāts atvieglotai tirdzniecībai starp</b>  ..... <b>Un</b> ..... (ieraksta attiecīgās valstis, valstu vai teritoriju grupas)	
	4. <b>Valsts, valstu vai teritoriju grupa, kas uzskatāma par izstrādājumu izcelsmes vietu</b>	5. <b>Galamērķa valsts, valstu vai teritoriju grupa</b>
6. <b>Informācija par transportu</b> (nav obligāta)	7. <b>Piezīmes</b>	
8. <b>Priekšmeta numurs; atzīmes un numuri; iesaiņojumu skaits un veids<sup>(1)</sup>; preču apraksts</b>	9. <b>Bruto svars (kg) vai cita mērvienība (litri, m<sup>3</sup> u.c.)</b>	10. <b>Faktūrrēķini (nav obligāti)</b>
<b>11. MUITAS DIENESTA VĪZA</b> <i>Deklarācija apstiprināta</i> Eksporta dokuments <sup>(2)</sup> Veidlapa ..... Nr..... (datums) Muitas punkts:..... Izdevēja valsts vai teritorija..... Zīmogs ..... ..... Vieta un datums ..... ..... ..... (Paraksts)	<b>12. EKSPORTĒTĀJA DEKLARĀCIJA</b> Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šeit aprakstītās preces atbilst šā sertifikāta izdošanas prasībām.  Vieta un datums .....  ..... (Paraksts)	

(1) Ja preces nav iesaiņotas, attiecīgi norādīt skaitu vai "neiesaiņotas".

(2) Aizpildīt tikai tad, ja to pieprasa eksportējošās valsts vai teritorijas noteikumi.

<b>13. PĀRBAUDES PIEPRASĪJUMS (kam):</b>	<b>14. PĀRBAUDES iznākums</b>
<p>Tiek pieprasīta šī sertifikāta autentiskuma un precizitātes pārbaude.</p> <p>..... (vieta un datums)</p> <p style="text-align: right;">Zīmogs</p> <p>..... (Paraksts)</p>	<p>Veiktajā pārbaudē konstatēts, ka šis sertifikāts <sup>1</sup></p> <p><input type="checkbox"/> izdots norādītajā muitas iestādē un norādes tajā ir pareizas</p> <p><input type="checkbox"/> neatbilst izvirzītajiem autentiskuma un precizitātes nosacījumiem (skatīt pievienotās piezīmes).</p> <p>..... (vieta un datums)</p> <p style="text-align: right;">Zīmogs</p> <p>..... (Paraksts)</p> <p>(1) Vajadzīgo lodziņu atzīmē ar X.</p>

### PIEZĪMES

1. Sertifikātos nedrīkst būt dzēsumi vai cits citam pāri pārrakstīti vārdi. Visi grozījumi jāizdara, svītrojot nepareizos datus un pievienojot vajadzīgos labojumus. Katru šādu grozījumu ar iniciāļiem paraksta persona, kas sertifikātu aizpildījusi, un vizē izdevējas valsts vai teritorijas muitas iestādes.
2. Starp sertifikātā ierakstītajiem priekšmetiem nedrīkst būt atstarpes, un pirms katra priekšmeta jābūt kārtas numuram. Tieši zem pēdējā priekšmeta jānovelk horizontāla līnija. Jebkura neizmantotā vieta jāpārsvītro tā, lai nebūtu iespējami vēlāki papildinājumi.
3. Preces jāapraksta saskaņā ar tirdzniecības praksi un pietiekami sīki, lai tās būtu identificējamas.



**IV PIELIKUMS**

## Rēķindeklarācijas teksts

Rēķindeklarācija, kuras teksts ir norādīts še turpmāk, jā sagatavo saskaņā ar zemsvītras piezīmēm. Zemsvītras piezīmes nav jāpārraksta.

## Teksts spāņu valodā

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial...<sup>(2)</sup>.

## Čehu valodas redakcija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...<sup>(i)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts dāņu valodā

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>(i)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(ii)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Ja rēķindeklarāciju sagatavo apstiprināts izvedējs, tad šajā vietā jāieraksta apstiprinātā izvedēja atļaujas numurs. Ja rēķindeklarāciju nesagatavo apstiprināts izvedējs, norādi iekavās neņem vērā vai paredzēto vietu atstāj tukšu.

<sup>(2)</sup> Ir jānorāda produktu izcelsme. Ja rēķindeklarācija pilnībā vai daļai attiecas uz produktiem ar izcelsmi Seūtā vai Meliļā, izvedējam deklarācijas dokumentā skaidri ir jānorāda uz tām, izmantojot simbolu "CM".

## Teksts vācu valodā

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(i)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...<sup>(ii)</sup> Ursprungswaren sind.

## Teksts igauņu valodā

Kāesoleva dokumendīga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...<sup>(i)</sup>) deklareerib, et need tooted on ...<sup>(ii)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

## Teksts grieķu valodā

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>(i)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts angļu valodā

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...<sup>(i)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>(ii)</sup> preferential origin.

## Teksts franču valodā

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...<sup>(i)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts itāļu valodā

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>(i)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts latviešu valodā

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...<sup>(i)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts lietuviešu valodā

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...<sup>(i)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>(ii)</sup> preferencinės kilmės prekės.

## Teksts ungāru valodā

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(i)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...<sup>(ii)</sup> származásúak.

## Teksts maltiešu valodā

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...<sup>(i)</sup>) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts holandiešu valodā

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>(i)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(ii)</sup>.

## Teksts poļu valodā

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(i)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(ii)</sup> preferencyjne pochodzenie.

## Teksts portugāļu valodā

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...<sup>(i)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts slovēņu valodā

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...<sup>(i)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(ii)</sup> poreklo.

## Teksts slovaku valodā

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(i)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts somu valodā

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...<sup>(i)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita  
(ii).

## Teksts zviedru valodā

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>(i)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ...<sup>(ii)</sup>.

## Teksts albāņu valodā

Eksportuesi i produkteve tē pērfshira nē kētē dokument (autorizim doganor Nr. ...<sup>(i)</sup>) deklaron qē, pērveç rasteve kur tregohet qartēsisht ndryshe, kēto produkte janē me origjinē preferenciale ...<sup>(ii)</sup>.

.....1

(vieta un datums)

..... 2

(eksportētāja paraksts un skaidri norādīts deklarācijas parakstītājas personas vārds)

<sup>(1)</sup> Šīs norādes var neņemt vērā, ja attiecīgā informācija ir pašā dokumentā.

<sup>(2)</sup> Gadījumos, kad eksportētāja paraksts nav vajadzīgs, atbrīvojums no paraksta nozīmē arī atbrīvojumu no pienākuma norādīt parakstītāja vārdu.

5. PROTOKOLS  
PAR SAUSZEMES TRANSPORTU

## 1. PANTS

### Mērķis

Šā protokola mērķis ir veicināt pušu sadarbību sauszemes transporta jomā, īpaši tranzīta jomā, un šajā nolūkā nodrošināt to, lai saskaņoti tiktu attīstīts transports starp pušu teritorijām un caur tām, pilnīgi un savstarpēji atkarīgi piemērojot visus šā protokola noteikumus.

## 2. PANTS

### Darbības joma

1. Sadarbība attiecas uz sauszemes transportu un jo īpaši autotransportu, dzelzceļa un kombinēto transportu, un tā aptver attiecīgo infrastruktūru.
2. Šajā saistībā šis protokols jo īpaši attiecas uz
  - transporta infrastruktūru vienas vai otras puses teritorijā, ciktāl tas ir nepieciešamas, lai sasniegtu šā protokola mērķi;
  - savstarpēju pieeju tirgum autotransporta jomā;
  - būtiskiem juridiskiem un administratīviem atbalsta pasākumiem, tostarp komerciāliem, nodokļu, sociāliem un tehniskiem pasākumiem;
  - sadarbību tādas transporta sistēmas izveidē, kas apmierina vides prasības;
  - regulāru informācijas apmaiņu par pušu transporta politikas izstrādi, īpaši attiecībā uz transporta infrastruktūru.



### 3. PANTS

#### Definīcijas

Šajā protokolā piemēro šādas definīcijas:

- a) Kopienas tranzīts – Kopienā reģistrēta pārvadātāja preču pārvadājums uz Kopienas dalībvalsti vai no tās tranzītā caur Albānijas teritoriju;
- b) Albānijas tranzīts – Albānijā reģistrēta pārvadātāja tādu preču pārvadājums tranzītā no Albānijas caur Kopienas teritoriju, kas paredzētas trešai valstij, vai tādu preču pārvadājums no trešās valsts, kas paredzētas Albānijai;
- c) kombinētie pārvadājumi – preču pārvadājums ar kravas furgonu, piekabi, puspiekabi ar vai bez vilcēja, noņemamu virsbūvi vai ar 20 pēdu vai garāku konteineru, kad brauciena sākumposmā vai beigās izmanto autoceļu, bet atlikušajā posmā – dzelzceļu, iekšzemes ūdensceļu vai jūru, ja šis posms pārsniedz 100 kilometrus taisnā līnijā, turklāt brauciena sākuma vai beigu autoceļa posms ir
  - sākumposms – starp punktu, kurā preces tiek iekrautas, un tuvāko piemēroto dzelzceļa iekraušanas staciju un beigu posms – starp tuvāko piemēroto dzelzceļa izkraušanas staciju un punktu, kurā preces izkrauj, vai,
  - nepārsniedzot 150 km rādiusu taisnā līnijā no iekšzemes ūdensceļa ostas vai jūras ostas, kur tiek veikta iekraušana vai izkraušana.

## I SADAĻA

### INFRASTRUKTŪRA

#### 4. PANTS

##### Vispārīgs noteikums

Ar šo, lai attīstītu vairākveidu transporta infrastruktūras tīklu, Puses vienojas pieņemt savstarpēji saskaņotus pasākumus, kas ir svarīgi līdzekļi, kā risināt problēmas, kas ietekmē kravu pārvadājumus caur Albāniju, jo īpaši Eiropas VIII koridorā, uz ziemeļu un dienvidu ass un savienojumos ar Eiropas transporta telpu Adrijas jūra/Jonijas jūra.

#### 5. PANTS

##### Plānošana

Tāda vairākveidu reģionāla transporta tīkla izveide Albānijas teritorijā, kas apmierinātu Albānijas un Dienvidaustrumeiropas reģiona vajadzības un ietvertu galvenos autotransporta ceļus un dzelzceļu maršrutus, iekšzemes ūdensceļus, iekšzemes ostas, ostas, lidostas un citas svarīgas tīkla sastāvdaļas, ir īpaši svarīga Kopienas un Albānijas interesēm. Šo tīklu definēja Saprašanās memorandā par Dienvidaustrumeiropas galvenā transporta infrastruktūras tīkla izveidi, kuru 2004. gada jūnijā parakstīja reģiona valstu ministri un Eiropas Komisija. Tīkla izveidi un prioritāšu noteikšanu veiks vadības komiteja, kurā ietilps parakstītāju pārstāvji.

## 6. PANTS

### Finanšu aspekti

1. Kopiena atbilstoši nolīguma [112.] pantam var finansiāli atbalstīt šā protokola 5. pantā minēto nepieciešamo infrastruktūras darbu. Šis finanšu atbalsts var būt Eiropas Investīciju bankas kredīta veidā un jebkura cita finansējuma veidā, kas var nodrošināt papildu līdzekļus.
2. Lai paātrinātu darbu, Komisija cik vien iespējams centīsies veicināt to, ka tiek izmantoti papildu līdzekļi, piemēram, konkrētu Kopienas dalībvalstu investīcijas uz divpusējas vienošanās pamata vai līdzekļi no publiskajiem vai privātajiem fondiem.

## II SADAĻA

### DZELZCEĻA UN KOMBINĒTIE PĀRVADĀJUMI

## 7. PANTS

### Vispārīgs noteikums

Puses pieņem dzelzceļa un kombinēto pārvadājumu attīstībai un veicināšanai nepieciešamos savstarpēji saskaņotos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka nākotnē lielākā daļa divpusējo un tranzīta pārvadājumu caur Albāniju tiek veikta videi labvēlīgākos apstākļos.

## 8. PANTS

### Īpaši aspekti attiecībā uz infrastruktūru

Saistībā ar Albānijas dzelzceļu modernizāciju veic nepieciešamos pasākumus, lai sistēmu pielāgotu kombinētajiem pārvadājumiem, īpaši attiecībā uz terminālu paplašināšanu vai celtniecību, tuneļa standartizmēriem un apjomiem; tas prasa būtiskus ieguldījumus.

## 9. PANTS

### Atbalsta pasākumi

Puses veic visus pasākumus, kas nepieciešami, lai veicinātu kombinēto pārvadājumu attīstību.

Šādu pasākumu mērķis ir

- iedrošināt lietotājus un nosūtītājus, lai tie izmantotu kombinētos pārvadājumus;
- panākt to, ka kombinētie pārvadājumi var konkurēt ar autopārvadājumiem, jo īpaši izmantojot finanšu atbalstu, ko Kopiena vai Albānija piešķir, ievērojot savus attiecīgos tiesību aktus;
- veicināt kombinēto pārvadājumu izmantošanu lielos attālumos, jo īpaši noņemamo virsbūvju un konteineru izmantošanu, un kopumā veicināt pārvadājumus bez pavadības;
- uzlabot kombinēto pārvadājumu ātrumu un uzticamību un jo īpaši:
- palielināt konvoju biežumu saskaņā ar nosūtītāju un lietotāju vajadzībām,

- samazināt gaidīšanas laiku terminālos un palielināt to ražīgumu,
- pēc iespējas optimāli atbrīvot pieejas maršrutus no visiem šķēršļiem, lai uzlabotu piekļuvi kombinētajiem pārvadājumiem,
- pēc vajadzības saskaņot specializētā aprīkojuma svaru, izmēru un tehniskās īpašības, jo īpaši, lai nodrošinātu nepieciešamo standartizmēru atbilstību, un saskaņoti rīkotos, pasūtot un nododot ekspluatācijā šādu aprīkojumu saskaņā ar satiksmes līmeni, un
- principā veikt citus piemērotus pasākumus.

## 10. PANTS

### Dzelzceļu loma

Saistībā ar attiecīgajām valstu un dzelzceļu pilnvarām, puses attiecībā gan uz pasažieru, gan kravu pārvadājumiem, dzelzceļiem iesaka

- izvērst divpusēju vai daudzpusēju sadarbību vai sadarbību starptautisko dzelzceļa organizāciju ietvaros visās jomās, jo īpaši attiecībā uz transporta pakalpojumu kvalitātes un drošības uzlabošanu;

- kopīgi censties izveidot dzelzceļu organizēšanas sistēmu, lai mudinātu nosūtītājus, jo īpaši tranzīta nolūkos, sūtīt kravas, izmantojot dzelzceļu nevis autoceļus, atbilstīgi godīgas konkurences principiem, turklāt saglabājot lietotājam izvēles brīvību;
- sagatavot Albāniju tam, lai tā varētu piedalīties Kopienas dzelzceļa attīstības *acquis* īstenošanā un turpmākā attīstīšanā.

### III SADAĻA

#### AUTOTRANSPORTS

##### 11. PANTS

###### Vispārīgi noteikumi

1. Neskarot 2. punktu, attiecībā uz savstarpēju pieeju transporta tirgiem puses vienojas sākotnēji saglabāt režīmu, kas izriet no divpusējiem nolīgumiem vai citiem spēkā esošiem starptautiskiem divpusējiem instrumentiem, kuri noslēgti starp katru Kopienas dalībvalsti un Albāniju vai kas izriet no 1991. gada *de facto* situācijas, ja nav šādu nolīgumu vai instrumentu.

Tomēr līdz Kopienas un Albānijas nolīguma noslēgšanai attiecībā uz pieeju autotransporta tirgum, kā noteikts 12. pantā, un attiecībā uz ceļu nodokļiem, kā noteikts 13. panta 2. punktā, Albānija sadarbojas ar dalībvalstīm, lai grozītu šos divpusējos nolīgumus vai instrumentus nolūkā tos pielāgot šim protokolam.

2. Ar šo puses no dienas, kurā šis nolīgums stājas spēkā, vienojas nodrošināt pilnīgu pieejamību Kopienas tranzītam caur Albāniju un Albānijas tranzītam caur Kopieni.
3. Ja saistībā ar 2. punktā piešķirtajām tiesībām, Kopienas pārvadātāju tranzīts palielinās līdz pakāpei, kas rada vai draud radīt nopietnu kaitējumu ceļu infrastruktūrai un/vai satiksmes vienmērībai 5. pantā minētajos virzienos, un šajā situācijā Kopienas teritorijā Albānijas robežu tuvumā rodas problēmas, jautājumu iesniedz Stabilizācijas un asociācijas padomei saskaņā ar nolīguma 118. pantu. Puses var ierosināt šādus ārkārtas pagaidu nediskriminējošus pasākumus, kas ir nepieciešami šāda kaitējuma ierobežošanai vai samazināšanai.
4. Ja Eiropas Kopiena pieņem noteikumus, lai samazinātu Eiropas Savienībā reģistrēto kravas automobiļu radīto piesārņojumu un uzlabotu satiksmes drošību, līdzīgu režīmu jāpiemēro Albānijā reģistrētiem kravas automobiļiem, kuri piedalās satiksmē caur Kopienas teritoriju. Stabilizācijas un asociācijas padome lemj par nepieciešamajiem grozījumiem.

5. Puses atturas no vienpusējas rīcības, kas var izraisīt Kopienas un Albānijas pārvadātāju vai transportlīdzekļu diskrimināciju. Katra Puse veic visus pasākumus, kas nepieciešami, lai sekmētu autopārvadājumus uz otras puses teritoriju vai caur to.

## 12. PANTS

### Pieeja tirgum

Puses, ievērojot to iekšējos noteikumus, prioritāri apņemas strādāt kopā, lai rastu

- darbības veidus, kas var sekmēt tādas transporta sistēmas attīstību, kura atbilst Pušu vajadzībām un ir savietojama, no vienas puses, ar sekmīgu Kopienas iekšējā tirgus izveidošanu un kopējās transporta politikas īstenošanu un, no otras puses, ar Albānijas ekonomikas un transporta politiku;
- izstrādātu galīgu sistēmu nākotnes autotransporta tirgus pieejamības regulēšanai starp Pusēm uz savstarpīguma pamata.



### 13. PANTS

#### Nodokļi, nodevas un citi maksājumi

1. Puses atzīst, ka autotransporta aplikšanai ar nodokļiem, nodevām un citiem maksājumiem jābūt abpusēji nediskriminējošai.
2. Puses, pamatojoties uz noteikumiem, kurus attiecīgajā jautājumā pieņēmusi Kopiena, sāk sarunas, lai cik vien ātri iespējams panāktu nolīgumu par ceļu nodokļiem. Šāda nolīguma mērķis ir jo īpaši nodrošināt brīvu pārrobežu satiksmes plūsmu, pakāpeniski likvidēt atšķirības starp pušu piemērotajām ceļu nodokļu sistēmām un novērst šādu atšķirību radītos konkurences izkropļojumus.
3. Līdz 2. punktā minēto sarunu beigām puses novērš diskrimināciju starp Kopienas vai Albānijas pārvadātājiem, kas radīta, iekasējot nodokļus un maksājumus par smagsvara transportlīdzekļu piedalīšanos satiksmē un/vai to īpašumu, kā arī iekasējot nodokļus un maksājumus par pārvadājumiem pušu teritorijā. Pēc pieprasījuma Albānija apņemas paziņot Eiropas Kopienai Komisijai par Albānijas piemēroto nodokļu, nodevu un maksājumu apjomu, kā arī to aprēķina metodi.
4. Līdz 2. punktā un 12. pantā minēto nolīgumu noslēgšanai, jebkuras pēc Stabilizācijas un asociācijas nolīguma spēkā stāšanās dienas ierosinātās izmaiņas nodokļu maksājumos, nodevās vai citos maksājumos, tostarp to iekasēšanas sistēmās, kas var tikt piemērotas Kopienas tranzītam caur Albāniju, tiek apspriestas iepriekšējās konsultēšanas kārtībā.

## 14. PANTS

### Svars un izmēri

1. Albānija pieņem, ka autotransporta līdzekļi, kas atbilst Kopienas svara un izmēra standartiem, var brīvi, bez jebkādiem šķēršļiem kursēt 5. pantā norādītajos maršrutos. Sešu mēnešu laikā pēc šā nolīguma spēkā stāšanās dienas autotransporta līdzekļiem, kas neatbilst spēkā esošajiem Albānijas standartiem, var piemērot īpašu nediskriminējošu maksājumu, kas atspoguļo kaitējumu, ko rada papildus ass svars.
2. Līdz piektā gada beigām pēc šā nolīguma spēkā stāšanās dienas Albānija cenšas saskaņot tās spēkā esošos ceļu būvniecības noteikumus un standartus ar tiesību aktiem, kuri ir noteicoši Kopienā, un ierosinātā laika robežās atbilstoši tās finanšu iespējām pieliks pūles 5. pantā norādīto esošo maršrutu uzlabošanai saskaņā ar šiem jaunajiem noteikumiem un standartiem.

## 15. PANTS

### Vide

1. Lai aizsargātu vidi, puses pieliek pūles, lai ieviestu smagsvara transportlīdzekļu gāzveida un makrodaļiņu emisijas un trokšņu līmeņa standartus, kuri nodrošina augsta līmeņa aizsardzību.

2. Lai nozari nodrošinātu ar skaidru informāciju un veicinātu saskaņotu izpēti, programmu izstrādi un ražošanu, šajā jomā atceļ izņēmuma kārtas valsts standartus.

Transportlīdzekļi, kas atbilst standartiem, ko paredz starptautiskie nolīgumi arī attiecībā uz vidi, pušu teritorijās var darboties bez turpmākiem ierobežojumiem.

3. Nolūkā ieviest jaunus standartus puses strādā kopā, lai sasniegtu iepriekšminētos mērķus.

## 16. PANTS

### Sociālie aspekti

1. Albānija saskaņo savus tiesību aktus ar EK standartiem par autopārvadājumu personāla apmācību, jo īpaši attiecībā uz bīstamo kravu pārvadājumiem.
2. Albānija, kas parakstījusi Eiropas Līgumu par starptautiskā autotransporta apkalpēm (*ERTA*), un Kopiena cik iespējams saskaņo politiku attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanas laiku, pārtraukumiem un atpūtas periodiem, kas jāievēro autovadītājam, kā arī apkalpes veidošanu, ņemot vērā sociālo tiesību aktu turpmāko attīstību šajā jomā.
3. Puses sadarbojas attiecībā uz sociālo tiesību aktu īstenošanu un ievērošanu autotransporta jomā.

4. Puses nodrošina to, ka attiecīgie tiesību akti par atļauju strādāt autopārvadājumu operatora profesijā tajās ir līdzvērtīgi, lai tos savstarpēji atzītu.

## 17. PANTS

### Noteikumi attiecībā uz satiksmi

1. Puses apkopo savu pieredzi un cenšas saskaņot savus tiesību aktus, lai uzlabotu satiksmes plūsmu maksimālās noslodzes laikos (nedēļas nogalēs, valsts svētkos, tūristu sezonā).
2. Puses vispārīgi veicina ceļu satiksmes informatīvās sistēmas ieviešanu, attīstību un saskaņošanu.
3. Tās pieliek pūles, lai saskaņotu tiesību aktus par preču, kas ātri bojājas, dzīvu dzīvnieku un bīstamu vielu pārvadājumiem.
4. Puses pieliek pūles, lai saskaņotu autovadītājiem sniedzamo tehnisko palīdzību, izplatītu svarīgu informāciju par satiksmi un citiem jautājumiem, kas skar tūristus un neatliekamās palīdzības dienestus, tostarp neatliekamās medicīniskās palīdzības dienestus.

## 18. PANTS

### Ceļu satiksmes drošība

1. Albānija saskaņo savus tiesību aktus par ceļu satiksmes drošību, īpaši attiecībā uz bīstamu preču pārvadājumiem, ar Kopienas attiecīgajiem tiesību aktiem vēlākais līdz piektā gada beigām pēc šā nolīguma spēkā stāšanās dienas.
2. Albānija, kas parakstījusi Eiropas Līgumu par starptautiskiem bīstamu kravu pārvadājumiem pa autoceļiem (*ADR*), un Kopiena cik iespējams saskaņos savu politiku attiecībā uz bīstamu preču pārvadājumiem.
3. Puses sadarbojas attiecībā uz ceļu satiksmes drošības tiesību aktu īstenošanu un ievērošanu, īpaši attiecībā uz vadītāja apliecībām un pasākumiem, lai samazinātu ceļu satiksmes negadījumu skaitu.

## IV SADAĻA

### FORMALITĀŠU VIENKĀRŠOŠANA

## 19. PANTS

### Formalitāšu vienkāršošana

1. Puses vienojas vienkāršot gan divpusēju, gan tranzīta preču plūsmu pa dzelzceļiem un autoceļiem.

2. Puses vienojas sākt sarunas, lai noslēgtu nolīgumu par kontroles un formalitāšu atvieglošanu attiecībā uz preču pārvadājumiem.
3. Puses vienojas, ciktāl tas nepieciešams, kopīgi rīkoties un veicināt turpmāku vienkāršošanas pasākumu pieņemšanu.

## V SADAĻA

### NOBEIGUMA NOTEIKUMI

#### 20. PANTS

##### Jomas paplašināšana

Ja viena no pusēm, pamatojoties uz pieredzi šā protokola īstenošanā, secina, ka citi pasākumi, uz kuriem neattiecas šis nolīgums, ir saskaņotas Eiropas transporta politikas interesēs un var palīdzēt atrisināt tranzīta pārvadājumu problēmu, tā šajā saistībā sniedz priekšlikumus otrai pusei.

## 21. PANTS

### Īstenošana

1. Pušu sadarbību īsteno īpašā apakškomitejā, kura jāizveido saskaņā ar nolīguma 121. pantu.
2. Šī apakškomiteja jo īpaši
  - a) izstrādā dzelzceļa un kombinēto pārvadājumu, transporta izpēti un vides sadarbības plānus;
  - b) analizē šajā protokolā iekļauto lēmumu pieņemšanu un iesaka Stabilizācijas un asociācijas komitejai piemērotus iespējamu problēmu risinājumus;
  - c) divus gadus pēc nolīguma stāšanās spēkā apņemas veikt situācijas novērtējumu par infrastruktūras uzlabošanu un brīvā tranzīta ietekmi; un
  - d) koordinē pārraudzību, prognozēšanu un citu statistisko darbu attiecībā uz starptautisko transportu un jo īpaši tranzītu.

## 6. PROTOKOLS

### PROTOKOLS PAR SAVSTARPĒJU ADMINISTRATĪVU PALĪDZĪBU MUITAS JAUTĀJUMOS



## 1. PANTS

### Definīcijas

Šajā protokolā:

- a) „muitas tiesību akti” ir jebkuri tiesību akti vai reglamentējoši noteikumi, ko piemēro Pušu teritorijās un ar ko reglamentē preču importu, eksportu, tranzītu un to pakļaušanu jebkuram citam muitas režīmam vai procedūrai, ietverot aizlieguma, ierobežojuma un kontroles pasākumus;
- b) „pieteikuma iesniedzēja iestāde” ir kompetenta pārvaldes iestāde, kuru šim mērķim izraudzījusi Puse un kura pieprasa palīdzību, pamatojoties uz šo protokolu;
- c) „pieteikuma saņēmēja iestāde” ir kompetenta pārvaldes iestāde, kuru šim mērķim izraudzījusi Puse un kura saņem pieprasījumu pēc palīdzības, pamatojoties uz šo protokolu;
- d) „personas dati” ir visa informācija, kas attiecas uz identificēto vai identificējamo personu;
- e) „muitas tiesību aktu pārkāpums” ir jebkurš muitas tiesību aktu pārkāpums vai šo tiesību aktu pārkāpuma mēģinājums.

## 2. PANTS

### Darbības joma

1. Puses palīdz viena otrai savas kompetences jomās tādā veidā un ar tādiem nosacījumiem, kā izklāstīts šajā protokolā, nodrošinot muitas jomas tiesību aktu pareizu piemērošanu, jo īpaši, novēršot, izmeklējot un apkarojot darbības, ar ko pārkāpj minētos tiesību aktus.
2. Šajā protokolā paredzētā palīdzība muitas jautājumos attiecas uz visām Pušu pārvaldes iestādēm, kas ir kompetentas šā protokola piemērošanā. Tas neskar noteikumus, kas reglamentē savstarpējo palīdzību krimināllietās. Tas arī neaptver informāciju, kas iegūta, īstenojot pilnvaras pēc tiesas iestādes pieprasījuma, izņemot gadījumus, kad minētā iestāde atļauj šādas informācijas sniegšanu.
3. Šis protokols neattiecas uz palīdzību, lai atgūtu nodokļus, nodevas vai soda naudas.

## 3. PANTS

### Palīdzība pēc pieprasījuma

1. Pēc pieteikuma iesniedzējas iestādes pieprasījuma pieteikuma saņēmēja iestāde sniedz tai visu vajadzīgo informāciju, kas nodrošinātu muitas jomas tiesību aktu pareizu piemērošanu, tostarp informāciju par konstatētajām vai plānotajām darbībām, kas ir vai varētu būt darbības, ar ko pārkāpj muitas jomas tiesību aktus.

2. Pēc pieteikuma iesniedzējas iestādes pieprasījuma pieteikuma saņēmēja iestāde to informē par to,
  - a) vai preces, kas izvestas no vienas Puses teritorijas, ir pienācīgi ievestas otras Puses teritorijā, vajadzības gadījumā norādot precēm piemēroto muitas procedūru;
  - b) vai preces, kas ievestas vienas Puses teritorijā, ir pienācīgi izvestas no otras Puses teritorijas, vajadzības gadījumā norādot precēm piemēroto muitas procedūru.
  
3. Pēc pieteikuma iesniedzējas iestādes pieprasījuma pieteikuma saņēmēja iestāde saskaņā ar savas valsts tiesību normu vai reglamentējošo noteikumu sistēmu veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu īpašu uzraudzību:
  - a) fiziskām vai juridiskām personām, par ko ir pietiekams pamats uzskatīt, ka tās ir vai ir bijušas iesaistītas muitas jomas tiesību aktu pārkāpuma izdarīšanā;
  - b) vietām, kur tiek vai var tikt izvietotas preces tādā veidā, ka tas ļauj pamatoti uzskatīt, ka šīs preces paredzēts izmantot darbībām, ar ko pārkāpj muitas jomas tiesību aktus;
  - c) precēm, kas tiek vai var tikt transportētas tādā veidā, ka tas ļauj pamatoti uzskatīt, ka tās paredzēts izmantot darbībām, ar ko pārkāpj muitas jomas tiesību aktus; un

- d) transportlīdzekļiem, kas tiek vai var tikt izmantoti tādā veidā, ka tas ļauj pamatoti uzskatīt, ka tos paredzēts izmantot darbībām, ar ko pārkāpj muitas jomas tiesību aktus.

#### 4. PANTS

##### Spontāna palīdzība

Puses viena otrai palīdz pēc savas ierosmes un saskaņā ar savām tiesību normām vai reglamentējošajiem noteikumiem, ja tās atzīst to par nepieciešamu, lai pareizi piemērotu muitas jomas tiesību aktus, jo īpaši, sniedzot informāciju, kas attiecas uz

- darbībām, kuras ir vai, iespējams, ir pretrunā ar muitas jomas tiesību aktiem un kuras varētu skart otras Puses intereses;
- jauniem līdzekļiem un metodēm, kuras izmanto tādām darbībām, ar ko pārkāpj muitas jomas tiesību aktus;
- precēm, par kurām zināms, ka tās saistītas ar darbībām, ar ko pārkāpj muitas jomas tiesību aktus;
- fiziskām vai juridiskām personām, par kurām ir pietiekams pamats uzskatīt, ka tās ir vai ir bijušas iesaistītas muitas jomas tiesību aktu pārkāpuma izdarīšanā; un
- transportlīdzekļiem, par ko ir pamatotas aizdomas, ka tos izmantoja, izmanto vai var izmantot, lai pārkāptu muitas jomas tiesību aktus.

## 5. PANTS

### Dokumentu uzrādīšana, paziņošana

Pēc pieteikuma iesniedzējas iestādes pieprasījuma pieteikuma saņēmēja iestāde saskaņā ar piemērojamajām tiesību normām vai reglamentējošiem noteikumiem veic visus pasākumus, kas vajadzīgi,

- lai uzrādītu visus dokumentus vai
- paziņotu visus lēmumus,
- 

ko pieņēmusi pieteikuma iesniedzēja iestāde un kas ietilpst šā protokola darbības jomā, saņēmējam, kas uzturas vai ir reģistrēts pieteikuma saņēmējas iestādes teritorijā.

Pieprasījumi veikt dokumentu uzrādīšanu vai lēmumu paziņošanu ir jānoformē rakstiski pieteikuma saņēmējas iestādes valsts valodā vai attiecīgajai iestādei pieņemamā valodā.

## 6. PANTS

### Palīdzības pieprasījumu forma un saturs

1. Pieprasījumus saskaņā ar šo protokolu sagatavo rakstveidā. Tiem pievieno dokumentus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu atbilstību pieprasījumam. Ja tas nepieciešams situācijas steidzamības dēļ, var pieņemt mutvārdu pieprasījumus, tomēr tie tūlīt apstiprināmi rakstveidā.

2. Saskaņā ar 1. punktu iesniegtajos pieprasījumos ir šāda informācija:
  - a) pieteikuma iesniedzēja iestāde;
  - b) pasākums, kuru pieprasa veikt;
  - c) pieprasījuma priekšmets un pamatojums;
  - d) attiecīgās tiesību normas vai reglamentējošie noteikumi un citi juridiski elementi;
  - e) cik vien iespējams precīzas un izsmeļošas norādes par fiziskajām un juridiskajām personām, kuras ir šīs izmeklēšanas mērķis; un
  - f) kopsavilkums par attiecīgajiem faktiem un jau veiktajām izmeklēšanām.
3. Pieprasījumus iesniedz pieteikuma saņēmējas iestādes oficiālajā valodā vai šai iestādei pieņemamā valodā. Šī prasība neattiecas uz dokumentiem, ko pievieno pieprasījumam saskaņā ar 1. punktu.
4. Ja pieprasījums neatbilst šeit izstrādātajām formālajām prasībām, var prasīt tā labošanu vai papildināšanu; šajā laikā var noteikt piesardzības pasākumus.

## 7. PANTS

### Pieprasījumu izpilde

1. Lai izpildītu palīdzības pieprasījumu, pieteikuma saņēmēja iestāde savas kompetences un pieejamo resursu robežās tā, it kā tā rīkotos pēc savas iniciatīvas vai pēc citu tās pašas Puses iestāžu pieprasījuma, turpina jau tās rīcībā esošās informācijas sniegšanu, veic pienācīgas izmeklēšanas vai nodrošina to, ka tās tiks veiktas. Šis noteikums attiecas arī uz visām pārējām iestādēm, kam pieteikuma saņēmēja iestāde ir adresējusi pieprasījumu gadījumos, kad tā nevar rīkoties pati.
2. Palīdzības pieprasījumus izpilda saskaņā ar pieteikuma saņēmējas Puses tiesību normām vai reglamentējošajiem noteikumiem.
3. Puses pienācīgi pilnvarotas amatpersonas ar otras iesaistītās Puses piekrišanu, ievērojot tās noteikumus, var ierasties pieteikuma saņēmējas iestādes vai atbilstīgi 1. punktam citas attiecīgās iestādes birojā, lai iegūtu tādu informāciju par darbībām, kas ir vai var būt darbības, ar kurām pārkāpj muitas jomas tiesību aktus, kura pieteikuma iesniedzējai iestādei vajadzīga šā protokola nolūkos.
4. Iesaistītās Puses pienācīgi pilnvarotas amatpersonas ar otras iesaistītās Puses piekrišanu un saskaņā ar tās noteikumiem var piedalīties izmeklēšanās, ko veic otras Puses teritorijā.

## 8. PANTS

### Informācijas paziņošanas veids

1. Pieteikuma saņēmēja iestāde pieteikuma iesniedzējai iestādei pārbaudes rezultātus paziņo rakstveidā kopā ar attiecīgiem dokumentiem, apliecinātām kopijām u.tml.
2. Šī informācija var būt datorizēta.
3. Dokumentu oriģinālus pēc pieprasījuma nosūta tikai tajos gadījumos, kad apliecinātas kopijas būtu nepietiekamas. Pie pirmās izdevības šie oriģināli tiek atdoti atpakaļ.

## 9. PANTS

### Izņēmumi attiecībā uz pienākumu sniegt palīdzību

1. Palīdzību var noraidīt vai pakļaut dažādu noteikumu vai prasību izpildei, ja Puse uzskata, ka palīdzība atbilstīgi šim protokolam
  - a) apdraudētu Albānijas vai tās ES dalībvalsts suverenitāti, kura aicināta sniegt palīdzību saskaņā ar šo protokolu, vai
  - b) tā varētu apdraudēt sabiedrisko kārtību, drošību vai citas būtiskas intereses, jo īpaši 10. panta 2. punktā minētajos gadījumos, vai
  - c) būtu pretrunā ar rūpniecisku, komerciālu vai profesionālu noslēpumu.



2. Pieteikuma saņēmēja iestāde var atlikt palīdzības sniegšanu, ja tā traucētu notiekošai izmeklēšanai, kriminālvajāšanai vai tiesvedībai. Tādā gadījumā pieteikuma saņēmēja iestāde apspriežas ar pieteikuma iesniedzēju iestādi, lai noteiktu, vai palīdzību var sniegt saskaņā ar tādiem noteikumiem vai nosacījumiem, kādus var izvirzīt pieteikuma iesniedzēja iestāde.
3. Ja pieteikuma iesniedzēja iestāde lūdz palīdzību, kuru tā pati nespētu sniegt, ja šāda palīdzība tai tiktu pieprasīta, savā pieprasījumā tā vērš uz to uzmanību. Pieteikuma saņēmējai iestādei jāizlemj, kā atbildēt uz šādu pieprasījumu.
4. Attiecībā uz gadījumiem, kas minēti 1. un 2. punktā, pieteikuma saņēmējas iestādes lēmumu un tā iemeslus nekavējoties paziņo pieteikuma iesniedzējai iestādei.

## 10. PANTS

### Informācijas apmaiņa un konfidencialitāte

1. Jebkura informācija, kas jebkurā formā ir sniegta saskaņā ar šo protokolu, ir konfidenciāla vai ierobežota izmantojuma informācija atkarībā no katrā Pusē piemērojamajiem noteikumiem. Uz to attiecas pienākums glabāt dienesta noslēpumu un aizsardzība, ko attiecina uz līdzīgu informāciju saskaņā ar attiecīgajiem tās Puses tiesību aktiem, kura ir to saņēmusi, un attiecīgajiem noteikumiem, ko piemēro Kopienas iestādēm.

2. Ar personas datiem var apmainīties tikai tādos gadījumos, kad saņēmēja Puse apņemas tos aizsargāt vismaz līdzvērtīgā veidā, kā attiecīgā situācijā tas tiktu darīts personas datu sniedzējā Pusē. Tādēļ Puses viena otru informē par saviem piemērojamajiem noteikumiem, tostarp, ja nepieciešams, par Kopienas dalībvalstīs spēkā esošajām tiesību normām.
3. Atbilstīgi šim protokolam iegūtās informācijas izmantojumu tiesas vai administratīvos procesos, kuri uzsākti sakarā ar darbībām, ar ko pārkāpj tiesību aktus muitas jomā, uzskata par izmantojumu šā protokola nolūkos. Tādēļ Puses savos pierādījumu dokumentos, ziņojumos un liecībās, kā arī procesos un tiesā celtajās apsūdzībās drīkst pierādīšanai izmantot informāciju, kas iegūta, un dokumentus, kuru saturs ir noskaidrots saskaņā ar šā protokola noteikumiem. Par šādu izmantojumu ziņo kompetentajai iestādei, kas ir sniegusi attiecīgo informāciju vai piešķirusi piekļuvi attiecīgajiem dokumentiem.
4. Iegūto informāciju izmanto tikai šā protokola mērķiem. Ja viena Puse vēlas izmantot šādu informāciju citiem mērķiem, tā informācijas sniedzējai iestādei lūdz iepriekšēju rakstisku piekrišanu. Uz šo izmantojumu tādējādi attiecas minētās iestādes noteiktie ierobežojumi.

## 11. PANTS

### Eksperti un liecinieki

Piešķirto pilnvaru robežās pieteikuma saņēmējas iestādes amatpersona kā eksperts vai liecinieks var ierasties tiesā vai administratīvajā procesā, kas attiecas uz šajā protokolā ietvertajiem jautājumiem, un iesniegt attiecīgus priekšmetus, dokumentus vai apstiprinātas to kopijas, kas varētu būt vajadzīgas attiecīgajā procesā. Uzaicinājumā uz nopratināšanu ir konkrēti jānorāda, uz kuru tiesas vai pārvaldes iestādi amatpersona tiek uzaicināta, kādos jautājumos un sakarā ar kādu ieņemamo amatu vai kvalifikāciju amatpersona tiks nopratināta.

## 12. PANTS

### Palīdzības izdevumi

Puses atsakās no savstarpējiem prasījumiem par to izmaksu atlīdzināšanu, kas radušās atbilstīgi šim protokolam; izņēmums attiecīgajā gadījumā ir ar tiem ekspertiem un lieciniekiem saistītās izmaksas, kā arī to tulku un tulkotāju izmaksas, kas nav valsts dienestā.

### 13. PANTS

#### Īstenošana

1. Šā protokola īstenošanu uztic Albānijas muitas iestādēm, no vienas puses, un Eiropas Kopienu Komisijas kompetentajiem dienestiem un vajadzības gadījumā – dalībvalstu muitas iestādēm, no otras puses. Tās lemj par visiem šā nolīguma piemērošanai vajadzīgajiem praktiskajiem pasākumiem un metodēm, ņemot vērā spēkā esošos noteikumus, jo īpaši datu aizsardzības jomā. Tās var ieteikt kompetentajām iestādēm grozījumus, kurus saskaņā ar to viedokli vajadzētu veikt šajā protokolā.
2. Puses savstarpēji apspriežas un pēc tam pastāvīgi informē viena otru par sīki izstrādātiem ieviešanas noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar šā protokola noteikumiem.

### 14. PANTS

#### Citi nolīgumi

1. Ņemot vērā Kopienas un dalībvalstu attiecīgo kompetenci, šā protokola noteikumi  
– neskar Pušu saistības saskaņā ar citiem starptautiskiem nolīgumiem vai konvencijām;

- ir uzskatāmi par papildinošiem attiecībā uz tādiem nolīgumiem par savstarpējo palīdzību, kuri ir vai var tikt noslēgti starp atsevišķām dalībvalstīm un Albāniju, un
  - neskar noteikumus, kas reglamentē Eiropas Kopienu Komisijas kompetento dienestu un dalībvalstu muitas iestāžu apmaiņu ar informāciju, kas iegūta saskaņā ar šo protokolu, ja tā varētu skart Kopienas intereses.
2. Neskarot 1. punkta noteikumus, šā protokola noteikumi ir noteicošie salīdzinājumā ar divpusējiem nolīgumiem par savstarpējo palīdzību, kuri ir vai var tikt noslēgti starp atsevišķām Eiropas Savienības dalībvalstīm un Albāniju, ciktāl minēto divpusējo nolīgumu noteikumi nav savienojami ar šā protokola noteikumiem.
3. Attiecībā uz jautājumiem, kas skar šā protokola piemērošanu, Puses savstarpēji apspriežas, lai šos jautājumus atrisinātu Stabilizācijas un asociācijas komitejā, kas izveidota ar Stabilizācijas un asociācijas nolīguma 120. pantu.
-